Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAR 2 1972

« Không nhằm khai thác mâu thuẫn Nga-Tàu mà chỉ thương thuyết trên thế mạnh »

Nixon sẽ viếng Nga vào tháng 5-72 theo lời mời chính thức của Nga

Năm Thứ 8 — Số 2.284 — Thứ Năm 14-10-1971 (Ngày 26 Tháng 8 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHU-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Dù thông cáo chung Nga-BV nói phải đánh đến cùng

MỸ ĐÃ LO XONG VỀ VN TRƯỚC KHI NIXON TỚI NGA

★ Nixon nhiệt liệt ca ngợi cả độc cử lẫn chống độc cử

★ BỘ BINH MỸ CÓ THỂ RÚT HẾT NHƯNG PHI CƠ Ở LẠI ĐỢI TÙ BINH.

HOA THỊNH ĐỐN, 12-10 (AP) — Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon hôm nay đột ngột tuyên bố thể theo lời mời chính thức của Điện Cẩm Linh do Ngoại trưởng Nga Andrei Gromyko chuyển đạt trong cuộc họp mặt Nixon-Gromyko ngày 29-9 tại Bạch Cung, Tổng Thống Nixon sẽ sang Mạc Tư Khoa vào hạ tuần tháng 5 năm 1972 để hội đàm với bộ ba Brezhnev-Kosygin-Podgorny cầm quyền ở Nga Xô và thảo luận mọi vấn đề trọng yếu liên hệ đến cả đôi bên.

Xuất hiện bất ngờ trong cuộc họp báo thường lệ dài 30 phút của ông Ziegler tại Bạch Cung sáng 12-10, TT Nixon tuyên đọc 1 thông cáo viết sẵn được hãng thông tấn Tass phổ biến cùng lúc ấy tại Mạc tư Khoa, nguyên văn như sau :

«Qua những cuộc tiếp xúc liên tục trong năm vừa qua, nhà cầm quyền Hoa Kỳ và Liên Xô đã thoả thuận rằng hai nước sẽ mở hội nghị thượng đỉnh song phương một khi những cuộc đàm phán ở cấp bậc thấp hơn đã tiến bộ khả quan. Nhận thấy, trong thời gian mới đây, những cuộc thương nghị song phương hay đa phương liên hệ đến cả 2 nước quả có tiến bộ, Hoa Kỳ và Liên Xô đều thỏa thuận mở hội nghị thượng đỉnh tại Mạc Tư Khoa trong hạ tuần tháng 5 năm 1972. Tổng Thống Nixon và cấp lãnh tụ Xô Viết sẽ họp mặt để duyệt lại mọi vấn đề quan trọng với mục đích cải thiện thêm nữa quan hệ giữa hai bên và nâng cao triển vọng hòa bình thế giới»

Trong phần đối đáp ký giả sau đây, TT Nixon cho biết ông sẽ mang theo sang Mạc tư Khoa vài phụ tá đắc lực. NT Rogers và Cố Vấn Kissinger sẽ cùng ông tham dự các phiên họp với Brezhnev, Kosygin và Podgorny. Ông loan báo tin sang Mạc Tư Khoa trên 7 tháng trước khi lên đường cốt để có đủ thì giờ chuẩn bị chuyến viễn du trọng hệ này. Hơn nữa, ông hi vọng là bước vào tháng 5 năm 1972 những vấn đề lớn như vụ Trung Đông, vấn đề chế tài vũ khí nguyên tử có thể đạt tới dàn xếp và khiến hội nghị thượng đỉnh mang lại nhiều kết quả tốt đẹp hơn.

Ngoài 2 vấn đề này, Nixon dự tính bàn vấn đề Âu Châu, vấn đề Đông Nam Á và 1 số vấn đề thứ chi với cấp lãnh đạo Nga Xô. Ông xác nhận Hoa Kỳ tán thành quan niệm Hội nghị An Ninh Toàn Âu. Tuy nhiên ông nhấn mạnh, Nga Xô phải giải quyết cho xong vụ Bá Linh trước khi Hoa Kỳ chịu dự hội nghị sơ bộ đưa đến hội nghị chính thức.

Nixon tiết lộ lưỡng viện Quốc Hội Mỹ, các nước đồng minh Âu Châu của Mỹ, Nhật Bản, TC đã được thông tri đầy đủ trước khi ông công bố quyết định Nga du. Mục đích sang Mạc tư khoa cũng như thăm Bắc Kinh của ông không phải là để khai thác mâu thuẫn hiện hữu giữa 2 đại cường CS đối nghịch. Từ

0 XEM TIẾP TRANG 11

NGA TRẤN AN C.S.V.N. BẰNG CÁCH ĐẢ KÍCH CHÍNH SÁCH VIỆT HÓA

MẠC TƯ KHOA, 12-10 (UPI) Hôm nay, ngay sau khi loan một mẩu tin ngắn về cuộc họp báo của TT Nixon loan báo ông dự liệu viếng thăm Mạc Tư Khoa, thông tấn xã Nga Xô Tass có tiếp bằng một bài nhan đề «chính sách Việt hóa là một trò lừa bịp».

Bài báo đả kích chính sách Mỹ trên là của một thông tấn viên của Tass tại Nữu Ước thuật lại chuyện một viên chức ngoại giao Mỹ từ chức để phản đối chính sách Việt hóa.

BỘ NGOẠI GIAO MỸ : MỸ DÁM BỊ ÁP LỰC PHẢI CẮT TÀI TRỢ DÀNH CHO LIÊN HIỆP QUỐC

ROGERS TRỞ LẠI LHQ TIẾP TỤC VẬN ĐỘNG làm áp lực để cố giữ T.H.D.Q. ở L.H.Q.

★ Mỹ dọa đuổi Do Thái khỏi LHQ nếu Do Thái không theo Mỹ ủng hộ Trung Hoa Dân Quốc

★ Báo Newsweek : Nga mong muốn Chu-Ân-Lai được kế vị Mao-Trạch-Đông thay vì Lâm-Bưu.

HOA THỊNH ĐỐN, 12-10 (AP).— Bộ Ngoại Giao Hoakỳ cho hay là Hoakỳ rõ ràng tin tưởng vẫn xa rằng Trung Hoa Dân Quốc không thể và không nên bị trục xuất ra khỏi LHQ và một phát ngôn viên nói trên là về điểm này có một sự thỏa hiệp rộng lớn trong nhân dân Hoakỳ và giữa nhiều nghị sĩ quốc hội.

Phát ngôn viên này đã đưa nhận định đó nhân trả lời các câu hỏi của ký giả báo chí về đề nghị của một số thượng nghị sĩ Hoakỳ nên cắt giảm sự ủng hộ tài chính của Hoakỳ đối với tổ chức thế giới nếu THDQ bị trục xuất. Phát ngôn viên trên nói rằng ông không tin là chính phủ Nixon đã có tiếp xúc với các dân biểu hạ nghị viện và các nghị sĩ thượng viện về vấn đề này và ông từ chối không chịu trả lời những câu hỏi về điểm chính phủ Hoa kỳ có ủng hộ những đề nghị đó của các nghị sĩ đó hay không.

Phát ngôn viên nói dù «chính sách ngoại giao bằng Đô La» có phải là chiến lược chính yếu của HK hay không, Đại Sứ Bush vẫn không ngớt nỗ lực vận động cho quyết nghị của mình.

Và một phần chánh của gánh nặng sẽ do ngoại trưởng Rogers đảm nhận khi ngoại trưởng đến Nữu Ước tối nay, lần thứ ba trong vòng không đầy 1 tháng, để mở một loạt hội đàm với ít nhất 20 quốc gia để vận động cho hai mục tiêu ngoại giao quan trọng nhất của chính phủ Nixon : giữ chân THQG tại LHQ và tìm kiếm một thỏa ước tạm thời về Trung Đông.

Phe bảo thủ tại Thượng nghị viện Hoa kỳ hôm nay vẫn tiếp tục lên tiếng đe dọa HK sẽ cắt giảm lớn lao ngân khoản tài trợ cho LHQ nếu THQG bị trục xuất.

NS Robert Taft, đảng Cộng Hòa Tiểu Bang Ohio, sau một cuộc họp với Đại sứ Bush tuyên bố rằng ông vẫn còn tin là Hoa Thịnh Đốn nên cắt giảm ngân quỹ dành cho LHQ nếu THQG bị trục xuất. Hôm thứ Hai, nghị sĩ Buckley Đảng Cộng Hòa cũng đã đưa ra một ý kiến tương tự.

Ngoài ra, một tờ báo ở Tel Aviv cho biết Hoakỳ đã cảnh cáo Do Thái rằng nếu Do Thái không chịu ủng hộ THQG ở lại LHQ, HK sẽ khuyến khích khối Á rập đưa ra một chiến dịch tương tự như của Albanie để tống xuất Do Thái. Hiện Do Thái chưa có quyết định biểu quyết như thế nào.

Dầu sao chiến dịch cứu vớt THQG của HK chỉ được đáp ứng một cách yếu ớt tại phiên họp của HĐ LHQ hôm thứ Ba. Bà Bandaranaike Thủ Tướng Tích Lan tuyên bố rằng không thể nào duy trì được lập luận cho rằng THQG phải ở lại LHQ.

Có một tin tức mà phái đoàn Mỹ chê không bình luận, nói rằng HTĐ đang làm áp lực để buộc hai quốc gia hiện vắng mặt tại LHQ phải đến LHQ để biểu quyết. Đó là Gambie — có đại sứ ở Hoa thịnh Đốn — và Maldives. Riêng Maldives được HK đề nghị đưa máy bay đến đón.

Nội tình TC

BẮC KINH 12-10 (Reuter) : Hôm nay, các nhà ngoại giao tại thủ đô TC đưa ra nhận xét là Tổng trưởng Quốc phòng Lâm Bưu, người thừa kế Chủ tịch Mao trạch Đông từ một tháng nay không thấy được nhắc tới trong các bài diễn văn hay trong các cơ quan thông tin.

Tuy nhiên người ta vẫn thấy hình của Lâm Bưu vẫn còn bày chung với các hình những lãnh tụ TC tại khách sạn Hsin Chiao ở BK và mãi tới buổi dạ tiệc thết đãi Hoàng đế Sélassié nước Á, Phó Chủ Tịch nhà nước TC Đổng Tất Vũ khi nâng ly chúc tụng

14 XEM TIẾP TRANG 11

BÁO CHÍ BỊ TỊCH THU vì Sinh Viên biểu tình

SAIGON (13-10).— Chiều hôm qua, nhiều nhật báo xuất bản để ngày hôm nay đã bị tịch thu vì tường thuật trung thực và ngay tình cuộc biểu tình của sinh viên Khoa học xảy ra bên hông phải bộ Tư lệnh Cảnh Sát Quốc Gia.

Chính quyền đã tịch thu nhiều báo (trong đó có Chính Luận) vì những báo này đã in lại một tấm hình chụp quang cảnh biểu tình với một ít sinh viên và vài biểu ngữ chăng ra. Tin tức tường thuật cuộc biểu tình cho thấy mọi việc đã được giải quyết êm xuôi, không có bạo động và cũng không có ai bị bắt giữ cả.

Thế nhưng một số tờ báo tường thuật lại cuộc biểu tình đã bị tịch thu và theo luật báo chí có thể bị truy tố ra Tòa.

Sáng nay, phối kiểm lại tin tức về cuộc biểu tình ấy với Bộ Tư Lệnh Cảnh sát để xem có điều gì đặc biệt bên trong nhưng được biết không có gì cả.

5 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN — Tối Cao Pháp Viện Hoakỳ hôm thứ Ba lại [illegible] từ tuyên phán về tính chất [illegible] của sự can thiệp quân sự của Hoakỳ tại VN.

KATMANDU : Mỹ sẽ làm một con đường từ tỉnh Ehangarhi tới Dendeldhura, phía Tây Népal theo 1 thỏa hiệp ký giữa cơ quan phát triển quốc tế (AID) và chính phủ Népal tốn phí khoảng 6,07 triệu Mỹ Kim.

MANÍ : Nguồn tin chính thức loan báo trận bão «Hélène» và «Faye» thổi dữ dội qua miền Bắc Phi Luật Tân khiến ít nhất có 15 người chết và 200 người khác mất tích.

8 XEM TIẾP TRANG 12

Để tăng cường lực lượng Nhật và giúp Mỹ đỡ thiếu hụt

Nhật sẽ mua của Mỹ trong 5 năm tới 1 tỷ đô la võ khí, quân trang đủ loại

★ Nixon dọa : Đến 15-10 không thỏa hiệp sẽ có biện pháp

● Nhật mở lại cuộc thương thuyết với Mỹ về tơ sợi

ĐÔNG KINH, 12-10 (AP).— Tổng Giám Đốc Lực lượng tự phòng vệ Nhật Bản, ông Naomi Nishimura hôm nay loan báo rằng trong khuôn khổ ngân sách Quốc phòng 5 năm tới đây của Nhật, Nhật sẽ dành ra gần 1 tỷ đô la để mua lại võ khí, quân nhu của Mỹ để tăng cường cho lực lượng phòng vệ của Nhật Bản.

Ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Nhật nói thêm rằng quyết định trên đây của Nhật đồng thời cũng sẽ góp phần giúp Mỹ thực hiện sự thăng bằng trong cán cân thương mại của Mỹ.

Người ta được biết hiện nay Nhật mới chỉ mua võ khí và quân nhu của Mỹ với tài khoản 5 triệu đô la.

Nixon dọa Nhật

HOA THỊNH ĐỐN, 12-10 (AP).— Tổng thống Hoa Kỳ Richard Nixon tuyên bố trong một cuộc họp báo hôm nay rằng Hoa Kỳ sẽ «đơn phương hành động» chống lại Nhật Bản và các nước xuất cảng tơ sợi khác nếu không đạt được một thỏa hiệp nào hay những tiến bộ đáng kể để tiến tới sự thỏa hiệp từ nay cho đến ngày 15-10 tới.

TT Nixon cho hay Mỹ và Nhật đang có những cuộc thảo luận rất rộng rãi và chính phủ Mỹ hy vọng kết quả sẽ là một thỏa hiệp. Ông không nói rõ là Hoa kỳ sẽ hành động như thế nào nếu thỏa hiệp không đạt được.

Các viên chức Nhật, Đại Hàn, Trung hoa Quốc gia và Hương cảng đều cho hay là HK đã đe dọa sẽ quy định mức nhập cảng loại tơ sợi không thuộc bông vải theo «đạo luật mậu dịch với đối phương».

Tại Đông Kinh, chính phủ Nhựt loan báo đã quyết định mở cuộc thương thuyết tơ sợi trên cấp bực chính phủ với Mỹ và đang tìm một sự nhân nhượng để Mỹ bỏ thuế nhập cảng phụ thu 10 phần trăm nếu Nhật chịu hạn chế loại tơ sợi không phải bông vải sang Hoa kỳ trong một thời hạn 3 năm. Còn Đại Hàn, THQG và Hương Cảng cũng đang thảo luận với Mỹ nhưng người ta trông chờ quyết định của Nhật Bản để các nước này tỏ rõ thái độ.

Hiện nay đặc sứ của Tổng thống Nixon là cựu Bộ trưởng Ngân khố David Kennedy đang có nhiệm vụ đạt được các thỏa hiệp với mấy nước trên.

Chiến sự biên giới Việt - Miên vẫn còn tiếp diễn

Cộng quân pháo kích căn cứ Pace 17CS bị hạ gần Hưng Đạo

SAIGON, 13-10 (AP).— Áp lực của Cộng quân vào các vị trí của VNCH chung quanh đồn điền Cao su Krek và phía Bắc tỉnh Tây Ninh hôm thứ Ba đã giảm bớt một phần nào, nhưng Cộng quân đã pháo kích dữ dội vào căn cứ Hỏa Lực Pace của Hoa kỳ.

Phát ngôn viên VNCH loan báo một đại đội thiết kỵ VNCH giao tranh với một lực lượng CSBV ở phía Bắc hỏa cứ Trần Hưng Đạo hạ sát 17 địch trong số có một đại đội trưởng. Phía VNCH có 3 chết và 6 bị thương.

Hôm qua, Cộng quân đã pháo kích 35 đạn súng cối vào hỏa cứ Pace 120 cây số TB Saigon. Một vài binh sĩ Mỹ bị thương nhưng không ai thiệt mạng.

Một lực lượng đặc nhiệm KPC đã giao tranh với một đơn vị Cộng quân VN tại 32cs Nam Nam Vang từ ngày 16, liên và một phát ngôn viên chính thức mô tả đây là một trận ác chiến đã khởi sự từ quá nửa đêm thứ Ba.

Hai phi cơ oanh tạc và xạ kích địch đã gặp khó khăn trong vấn đề nhận ra mục tiêu. Lực lượng KPC tham chiến thuộc tỉnh Takeo và đang thực hiện một cuộc hành quân tảo thanh gồm nhiều tiểu đoàn.

Một VC hồi chánh tên Lê văn Bé Long 24 tuổi bí danh Lê Thanh Tham, Đại đội trưởng thuộc SĐ 5 CS, hôm thứ Ba tuyên bố trong một cuộc họp báo rằng anh ta đã trông thấy một trong những ký giả được ghi nhận mất tích tại KPC, bị Cộng quân bắt trong một trận giao tranh tại Bắc Nam Vang, hồi tháng Bảy năm ngoái.

Lời khai này làm các ký giả ngoại quốc ngạc nhiên vì theo người ta biết vào thời gian đó không có ký giả nào bị mất tích tại vùng Kompong Cham.

Tại Long Khánh, chiều qua một thành phần BB giao tranh với Cộng quân trong vùng 10 cs TN Xuân Lộc hạ 6 Cộng quân, tịch thu 1 AK-47, phá hủy 50 hầm. Phía bạn có 2 binh sĩ tử trận.

Tại Rừng U Minh, trong ngày hôm qua, 1 thành phần thuộc SĐ 21BB giao tranh lẻ tẻ với địch trong

4 XEM TIẾP TRANG 12

NHÂN DỊP KỶ NIỆM 26 NĂM LÀO TUYÊN BỐ ĐỘC LẬP

TC : CS ở Lào đã thắng lớn CSVN : CS bị đánh đau ở Lào

★ *Nga Xô cho Ủy ban quèn gởi điện mừng suông.*

SAIGON, 13-10.— Nhân dịp kỷ niệm 26 năm tuyên bố độc lập của Lào, Thủ Tướng TC Chu Ân Lai đã gởi điện mừng cho Souphanouvong lãnh tụ Cộng Sản Lào. TC đã mở tiệc mừng, báo Nhân Dân của TC đăng bài xã luận về Lào, CSVN họp mít tinh để kỷ niệm, trong khi đó Nga xô chỉ cho Ủy ban Á Phi và ủy ban hòa bình của Nga gởi điện mừng.

Bức điện của Chu ân Lai đề ngày 11-10-71 được đài Bắc Kinh truyền thanh viết :

« Nhân dân hai nước Trung Quốc và Lào là những người bạn chiến đấu và anh em thân thiết. Vâng theo lời dạy của lãnh tụ vĩ đại Mao chủ tịch, nhân dân Trung Quốc kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của Nhân Dân Lào chống đế quốc Mỹ cùng bọn bù nhìn Nam VN, tay sai của chúng là bọn phản động Thái Lan, xâm lược Lào, kiên quyết chi viện Nhân Dân Lào tiến hành đến cùng cuộc kháng chiến chống Mỹ cứu nước cho tới thắng lợi hoàn toàn».

Vẫn theo đài BK, tối 11-10, hội hữu nghị Trung-Lào đã mở tiệc ở BK để chào mừng lễ kỷ niệm của Lào có Diệp kiếm Anh đến dự.

Báo Nhân Dân của TC, trong số báo ra ngày 12-10 đã viết bài xã luận ca ngợi chiến thắng ở Lào và cho rằng «vùng cao nguyên Bolovens có tầm quan trọng về chiến lược và kinh tế đã hoàn toàn được giải phóng». Trong thực tế, quân Lào đã tái chiếm được thị trấn Paksong và thị xã Saravane trên cao nguyên Bolovens.

Nhân dịp kỷ niệm của Lào, theo đài Hà nội, tối 11-10, Mặt Trận Tổ Quốc, UB Á Phi và UB Hòa bình của CSVN đã tổ chức mít tinh tại nhà hát lớn Hà Nội. Võ nguyên Giáp, Hoàng Quốc Việt đến dự.

Hoàng minh Giám đọc diễn văn nhấn mạnh rằng quân Lào-Thái đã «mở hành quân quy mô lớn đẩy mạnh chiến dịch lấn chiếm vùng giải phóng Lào». Tuy vậy, Giám nói « Khối liên minh giữa mặt trận

2 XEM TIẾP TRANG 12

Sau 2 tháng nữa sẽ ra sao ?

Viện trợ Mỹ ngưng cấp ngoại tệ Quân Tiếp Vụ hết đồ tiếp lính

★ *Hội Nghị Liên Bộ cấp tốc họp tìm cách giải quyết*

● *QTV minh xác «không ăn cắp lạm dụng» để kêu gọi tình thương của mọi người và chính phủ.*

I ✤ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 13-10.— Một hội nghị liên Bộ do Thiếu Tướng Đồng văn Khuyên, Tổng Cục Trưởng TC Tiếp vận chủ tọa sáng nay đã thảo luận về các khó khăn của việc tiếp tế cho quân nhân và tìm biện pháp đối phó, được xem như là một tình trạng ngặt nghèo cho lối 5 triệu khẩu phần liên thuộc gia đình quân nhân trong vòng 2 tháng tới.

Tham dự Hội nghị này có Đại tá Đại diện Bộ Quốc Phòng, các phụ tá tổng trưởng Kinh tế, Tài chánh, Cải cách điền địa và Phát Triển nông ngư nghiệp.

Mở đầu, Đại Tá Nguyễn hữu Bầu, Cục Trưởng Quân Tiếp Vụ, lên tiếng báo động rằng, kho quân lương chỉ còn đủ tiếp tế cho quân nhân và gia đình trong vòng 2 tháng tới và không hiểu vì lẽ gì USAID đã ngưng cấp giấy phép các loại hàng nhập cảng.

Đại tá Bầu nói rằng, cứ tình trạng này, thì cuối năm 1971, Quân Tiếp Vụ sẽ đóng cửa và đời sống quân nhân sẽ cơ cực hơn nữa và một tương lai đen tối sẽ bao trùm các gia đình quân nhân.

Quân Tiếp vụ hiện lo tiếp tế cho lối 5.000.000 nhân khẩu gồm 1.300.000 người là quân nhân, thương phế binh, quả phụ tử sĩ và cán bộ xây dựng nông thôn, cơ quan này có số vốn 115 triệu đồng năm 1966 và số vốn đã lớn lên 5 tỷ 600 triệu của năm 1971 để mua bán với giá đặc biệt cho các gia đình quân nhân.

Ngoài các loại hàng hóa bằng đồ hộp, Quân Tiếp Vụ có mua lối trên 500 loại hàng nội địa, nhưng gần đây, các nhà chăn nuôi có chống đối cơ quan này, trong việc tiếp tục mua thịt heo, gà ngoại quốc mà không mua của nội địa.

Có thể đây là lý do chính yếu để USAID khuyến cáo Bộ Kinh tế ngưng cấp ngoại tệ cho QTV, nhưng theo giải thích của QTV thì các loại thịt trong nước, họ không mua được là vì 3 lý do, sản lượng không đủ đáp ứng, giá cao và không đóng hộp được cẩn thận

11 XEM TIẾP TRANG 11

Nghị Sĩ mới đối lập nhận định :

TT Thiệu sẽ gặp khó vì cố chia rẽ 2 phe đối lập và thân CP

▼ *Phê Bình đòi gặp Tướng Thiệu để dàn xếp*

● *3 thủ phạm bắn chết PB lần đã bị bắt*

NGUYỄN SYÊN

SAIGON 13-10.— Những ngày khó khăn của TT Thiệu chưa bắt đầu. NS Trương tiến Đạt đã tâm sự với anh em ký giả sáng nay tại Thượng Viện như vậy. Những khó khăn đó bắt nguồn từ mọi lãnh vực nhất là về những lãnh vực kinh tế, chính trị và quân sự. NS Đạt tiên đoán với chính sách nhân sự hiện tại, với những phương thức giải quyết từ trước đến nay, T.T. Thiệu rất khó lòng vượt qua nổi những khó khăn vấp phải.

N.S Đạt cũng cho biết từ một tuần nay, TT Thiệu có chủ trương chia hẳn 2 phe rõ rệt đối lập và thân Hành Pháp, không có độc lập, thể hiện chủ trương này rõ rệt nhất là ở Hạ Viện.

N.S Đạt nói thêm, việc làm cho phe đối lập tiến tới đồng nhất chính là một trong những khó khăn đáng kể của T.T. Thiệu.

Cũng sáng nay, trong bản nhận định dài 3 trang quay ronéo liên quan tới việc hợp thức hóa cuộc bầu cử 3/10/71, NS Phạm văn Tâm viết :

«Hợp thức hóa cuộc bầu cử ngày 3-10, Tối Cao Pháp Viện sẽ tiếp tay ông Thiệu trong tội ác của một mưu gian chính trị. Trước quốc dân và trước lịch sử, TCPV sẽ gánh hết

9 XEM TIẾP TRANG 12

Từ bệnh viện trở về nhà riêng để gặp gỡ báo chí

Cụ Hương : Rất ái ngại vì đã phải khoẻ TRONG LÚC « NGƯỜI TA » CỨ CẦU MONG TÔI CHẾT

★ Á.Q. báo động : trái bom hơi chống đối ứ đọng nhiều và sắp nổ

● P.T.T. Kỳ đang lo điều nghiên sâu rộng ở các vùng quê

NHƯ HÀ — ANH TRINH — TRẦN TUYỀN

SAIGON, 13-10.— Nhằm mục đích chứng minh một cách hiển nhiên mình vẫn còn khoẻ mạnh và nhất là «chưa chết» như một số tin tức ác ý loan tải, NS. Trần Văn Hương đã mở một cuộc tiếp xúc ngắn ngủi tại nhà riêng với một số ký giả để tuyên bố rằng ông rất ái ngại vì đã phải khoẻ mạnh làm việc trong lúc «người ta» cứ cầu mong cho ông chết.

NS Hương nhấn mạnh không những ông thừa sức đảm nhận công việc của một Phó tổng thống là những việc mà ông cho là quá dễ so với chức vụ Thủ tướng mà ông sẵn sàng gánh vác mọi trách vụ khác mà Tổng thống sẽ giao phó sau này.

Tuy nhiên, Nghị Sĩ Hương không chịu tiết lộ những trách vụ khác đó, vì theo ông, hiện giờ ông vẫn chưa là Phó Tổng Thống. Cũng trong chiều hướng đó, NS Hương nói rằng ông chưa được tham khảo ý kiến về việc cải tổ nội các, vì Hiến Pháp cũng không bó buộc TT Thiệu phải tham khảo ý kiến như vậy. Trong trường hợp được hỏi ý kiến, NS Hương cho hay, ông sẽ vẫn giữ vững lập trường cũ, nghĩa là nội các mới phải tạo được sự tin tưởng trong lòng dân chúng, và uy quyền quốc gia phải được triệt để tôn trọng.

Từ nay cho đến ngày TCPV hợp thức hóa sự đắc cử của Liên danh Dân Chủ, NS Hương cho hay ông sẽ không hoạt động chính trị nhiều, không nói về chính trị nữa, vì « quốc dân đã biểu lộ rõ rệt ý chí của họ qua cuộc bầu cử rồi. » Thời gian này được dành cho việc chữa mắt vì từ ngày mổ, mắt ông không được hoàn toàn tốt.

NS Hương cũng cho biết ông đã viết thư cho hai ông chủ tịch Thượng Viện và Đặc Biệt Pháp Viện xin được tạm thời ngưng hoạt động tại 2 viện này và xin đừng phát lương cho ông từ ngày 1/8 đến 31/10 năm nay.

Đau là vì muốn đau

NS. Hương đã cực lực phản đối một số báo mà ông gọi là thiếu lương tâm chức nghiệp khi cố tình thêu dệt về bệnh già của ông nhằm tạo ra một ấn tượng là «ông Già Hương sắp chết đến nơi và không còn làm gì được nữa».

Ông nói : « câu dộc giả đến độ phóng đại một bệnh già tầm thường thành những suy diễn chính trị to lớn, chôn sống một người đang khỏe mạnh là một điều không thể chấp nhận được đối với con người cầm bút ». Ông cũng cho biết, ông sẽ chứng minh bằng sự làm việc hăng say, làm việc cho dân, cho nước mà không cần gì cả, vì ông không phải làm chính trị cho cá nhân, không cố bám lấy chiếc ghế. Đối với ông, vấn đề là có thiện chí và dám làm.

Tuy nhiên, NS. Hương cũng vừa cười, vừa nói : «Khi người ta muốn chôn mình, người ta cứ cho mình chết. Còn mình, nhiều khi mình đau là tại mình muốn đau» !

Trong suốt thời gian nằm bệnh viện, NS Hương xác nhận luôn luôn có sự liên lạc chặt chẽ với TT Thiệu và « Ông Bà ấy vẫn thường gửi hoa vào tặng tôi ».

Mặc dù cuộc khám nghiệm tổng quát cho thấy không có gì đáng ngại cho sức khoẻ, nhưng NS Hương sẽ lại trở vào bệnh viện tuần tới để tái khám mắt.

Ông cũng khen ngợi sự săn sóc cực kỳ chu đáo của các y sĩ điều trị tại Bệnh viện 3 Dã chiến Hoakỳ.

6 XEM TIẾP TRANG 11

TỪNG GẠT BỎ SAIGON TRONG CHƯƠNG TRÌNH CÔNG DU

T.Đ. Reagan bằng lòng ghé VNCH theo lời mời của chính T.T. Thiệu

● *Các đại cường CS độc cử thì sao chưa ?*

★ *Nixon không hề thôi cứng rắn đối với CS.*

SAIGON, 13-10.— Theo VTX, ông Ronald Reagan, Thống Đốc tiểu bang California, Đặc sứ của TT Nixon sẽ đến Saigon vào ngày 15-10-71 tới đây để viếng thăm theo lời mời của TT Nguyễn Văn Thiệu.

VTX thuật lời bộ Ngoại giao cho biết, Ô. Reagan sẽ dùng cơm trưa với TT Thiệu tại Dinh Độc Lập và sẽ thảo luận những vấn đề liên quan đến hai quốc gia Việt Mỹ.

Vào buổi chiều cùng ngày, ông Reagan sẽ rời Saigon đi Hán Thành.

Thống Đốc Reagan hiện đang viếng thăm một số quốc gia Á châu với tư cách đặc sứ của TT Nixon Hoa Kỳ, và trước đây bộ Ngoại giao Mỹ đã bãi bỏ việc ghé Saigon trong chương trình công du của ô. Reagan theo lời yêu cầu của chính ông này.

Tại Tân Gia Ba, Thống Đốc Reagan tuyên bố trong một cuộc họp báo hôm thứ Ba là «không bao giờ ông nghĩ rằng chuyến viếng thăm TC (của TT Nixon) thể hiện một thái độ mềm dịu của Tổng Thống trong việc đối phó với các nước CS ». Ông nhấn mạnh là Hoa Kỳ, « sẽ không bao giờ bỏ các thân hữu cũ mặc dầu có những sự thay đổi trong chính sách của Mỹ đối với TC ». Ông nói tiếp là các đồng minh Á Châu của Mỹ vẫn được TT Nixon coi là ưu tiên và ông đi Á châu là để xác quyết với «các thân hữu cũ» về các ý định của Mỹ và để giải thích những yếu tố cần thiết về vụ Mỹ tăng thuế phụ thu nhập cảng lên 10 phần trăm.

Đề cập về vụ bầu cử Tổng Thống tại VNCH, ông Reagan cho rằng «tất cả những người tin tưởng ở nền Dân chủ không có cách gì hơn là đồng ý với một số lời bình luận về cuộc bầu cử» nhưng ông nói thật là không công bình khi nêu lên chuyện «một quốc gia nhỏ» về vụ bầu cử trong khi làm ngơ trước những hành động tương tự xảy ra ở nhiều quốc gia CS và các nước khác.

Ông cũng không tán thành việc triệt thoái toàn thể quân đội Mỹ khỏi VN theo một thời hạn nhất định và ông nói kế hoạch rút quân từng đợt của TT Nixon tùy theo khả năng của quân đội VNCH là một hành động đúng đắn.

ĐỘI TIỀN ĐẠO KISSINGER ĐẾN BẮC KINH TRƯỚC

Chỉ để thám hiểm phi trường lộ trình, phòng ngủ cho Nixon ?

HOA THỊNH ĐỐN, 12-10(UPI) Với chuyến đi BK vào cuối tháng này của cố vấn Kissinger, các viên chức Mỹ sẽ có cơ hội đầu tiên để thẩm định phi trường, phòng tiệc, lộ trình diễn hành và ngay cả giường ngủ ở khách sạn để chuẩn bị cho chuyến Hoa du của TT Nixon.

Mặc dù ô. Kissinger đi TC kỳ này là để ấn định ngày giờ thăm viếng của TT Nixon và để thảo hoạch chương trình nghị sự giữa TT Nixon với TT Chu ân Lai và các viên chức TC khác, nhưng nhiệm vụ có lẽ quan trọng nhất của ông là để quan sát các điều kiện hành trình trên đây mà TT Nixon có thể gặp phải.

Đại tá Albertazie, viên hoa tiêu riêng của TT Nixon sẽ lái chiếc phản lực dành cho TT Nixon chở phái đoàn Kissinger trong chuyến đi BK cuối tháng này.

Albertazie tin rằng ông là viên phi công Mỹ đầu tiên được đáp xuống Bắc Kinh kể từ năm 1948. Ngoài ra việc quảng cáo chuyến Hoa du của TT Nixon cho dân chúng Hoa kỳ được tưởng tận cũng là một mục tiêu của TT Nixon, mặc dù không nói hẳn ra.

Do đó, ô. Kissinger sẽ thúc dục TC cho phép một phái đoàn báo chí đông đảo tháp tùng TT Nixon.

Khi quyết định đi Bắc Kinh, TT Nixon chấp nhận một sự liều lĩnh có tính toán.

Bởi vì biết đâu cuộc hội đàm Mỹ-TC sẽ không giúp cải thiện được mối bang giao giữa hai quốc gia, và biết đâu chuyến Hoa du của TT dám gây ra một sự rủi ro nào đó khiến mối bang giao Mỹ—Hoa phải rơi vào vực thẳm băng lạnh của những ngày tiếp theo cuộc chiến Triều Tiên.

Nhưng TT Nixon tin rằng dầu sao nhận chấp những sự liều lĩnh đó cũng không bõ công. Ông vẫn thường nói trong các câu chuyện ngoài lề, tức là loại câu chuyện thường phản ảnh trung thực ý nghĩ của ông hơn là các bài diễn văn được chuẩn bị kỹ lưỡng, rằng mục tiêu của chuyến Hoa du là để mở các mối dây truyền thông giữa hai quốc gia.

Ngoài ra, khi tuyên bố không mong đợi cuộc hội đàm sẽ đưa đến những kết quả tức khắc, TT Nixon có lẽ không muốn vấp phải sự thất bại sau một cuộc quảng cáo rầm rộ, như trường hợp Eisenhower và Khruscher tính họp thượng đỉnh thì bị vỡ tan vì vụ Xô viết bắn rơi chiếc phi cơ do thám U-2 của HK.

Một điểm sau cùng, là mặc dù sẽ thảo luận với Trung Cộng những biến cố của hai mươi năm trong tương lai, TT Nixon thực ra đang nhắm một mục tiêu tức khắc — đó là để cao thế đứng chính trị của mình trong cuộc bầu cử sắp tới.

Câu chuyện hôm nay

Tổng Thống nhiệm kỳ II

PHI LUẬT TÂN

III

◉ NGUYỄN-VĂN.

Trong nhiệm kỳ I, 1965-1969 và cho tới nay, TT Marcos và chánh quyền do ông lãnh đạo, đã thi hành nhiệm vụ ra sao? Nói rằng đã làm tròn sứ mạng, thì chỉ là một cách đề cao trong các diễn văn hoặc các điếu văn : việc nước mênh mông, biết sao cho trọn ?

Đáp ứng nguyện vọng của dân, thì hẳn là không, hoặc chẳng bao nhiêu, vì các trào lưu chống đối mỗi ngày một mạnh.

Nhưng có lẽ nào chỉ gieo tai họa cho dân như các phe nhóm đối lập thường trách ? Khi đã cầm quyền nhiều năm, thì chẳng làm nổi việc này, tất cũng làm được việc khác, nên kể thành tích có khó chi đâu ?

Song thật ra, chỉ đáng kể, những công quả nào thỏa mãn được những nhu cầu chính yếu của đa số và khiến cho tình hình sinh hoạt sáng sủa hơn trước. Còn những việc thông thường và những sự thực hiện vụn vặt, dù có kê khai ra hàng trăm trang giấy, cũng không làm hài lòng dân và không vớt lại niềm tin đã mất.

xXx

CHỐNG THAM NHŨNG ? — Khi nhiều giới dân chúng không tin là tham nhũng bị diệt trừ, thì người ngoài tin sao được ?

Ai cũng biết đó là tai họa chung cho các xã hội hậu tiến muốn vội ngoi lên mức sống vật chất của Âu Mỹ : chưa thể sớm diệt trừ, chỉ có thể kìm hãm mà thôi, và chỉ nên đòi hỏi một điều kiện tối yếu và tối thiểu, là người lãnh đạo và công quyền treo gương liêm khiết : ít nhất phải như thế đã.

Trách người lãnh đạo là tham nhũng, thì chưa thấy bằng chứng cụ thể. Nhưng cũng chưa ai thấy treo gương.

Ở một xã hội nghèo, chẳng có cách nào cho quần chúng tin rằng mình trong sạch, là một nếp sống khắc khổ, một gia cảnh vô sản hoặc thanh bạch.

Nhưng bà Marcos lộng lẫy quá, và ông Marcos rất giàu.

PHONG KIẾN ? — Đại điền chủ và cường hào là di tích của 400 năm lệ thuộc Y Pha Nho, cũng như thế lực và tài sản lớn lao của các tổ chức Công Giáo.

Giai cấp hữu sản còn mở rộng từ thời Mỹ thuộc, từ cuối thế kỷ trước, để đón nhận những nhà giàu mới như thương gia, kỹ nghệ gia, chủ ngân hàng, v.v..

Họ có phương tiện để tiến mau về mọi mặt, nên tất nhiên nắm được quyền hành. Và quyền hành này lại được gia tăng từ khi Mỹ trả lại độc lập, và còn được củng cố nhờ phương tiện tài chánh : phải có nhiều tiền, mới dám ứng cử và mong thành nghị sĩ, dân biểu, thị trưởng, tổng thống v.v.

Giả thử không chơi với họ và không dựa vào họ, thì ông Marcos hay ai hiện nay tại Phi, cũng rất khó nhảy lên địa vị tối cao theo đường lối hợp hiến hợp pháp.

Song người ta trách ông là không làm gì để ngăn cản bớt những sự lộng hành, áp bức, và trục lợi. Nên người ta coi ông không hơn không kém là một nhà giàu nắm quyền cho nhà giàu. Oligarch là chữ thường thấy trên báo chí.

Ông cũng biết là dù muốn dù không, phải bênh vực dân nghèo. Nhưng ông không tranh đấu nổi để thực hiện những cải cách xã hội mà chính ông thấy cần. Ông thân tới từng nhà triệu phú tỷ phú để nằn nì cho họ hưởng ứng những chương trình dân sinh, như xây các khu nhà rẻ tiền cho các giới túng thiếu. Trong khi đó, có những người được tiếng tốt hơn ông, như nghị sĩ Diokno, tác giả dự luật chia tiền lời cho công nhân các xí nghiệp lớn.

Năm 1969, ông có nỗ lực xây nhiều trường học, nhà thương, và đường đi tại các thôn ấp ; song ông lại bị trách là làm hao hụt ngân sách với dụng ý mua chuộc cử tri để tái đắc cử kỳ II.

ĐỘC TÀI ? Dân chúng Phi rất phức tạp, với nhiều chủng tộc, thổ ngữ, phong tục, tôn giáo khác nhau, quyền lợi tất nhiên thường tương phản, trình độ trí thức chưa đồng đều. sự phân hóa và xung đột rất dễ, nhất là khi sự phân tán lãnh thổ thành 7000 hòn đảo lại dễ tạo nên những đầu óc kỳ thị địa phương. Những vụ tàn sát lẫn nhau giữa dân Công Giáo và dân Hồi Giáo tại Cotabato, rất dễ xảy ra trong một hoàn cảnh như trên.

Muốn cho trật tự được tôn trọng, rất khó trông cậy vào sự tuân hành luật lệ và tranh đấu hợp pháp theo quan niệm Dân Chủ Tự Do của người Âu người Mỹ, hay người Phi tân tiến. Và ngay tại thủ đô, bạo động là sự thường thấy, tuy ai cũng đòi Tự Do Dân Chủ.

Ngoài ra, Phi cũng như nhiều xứ gần xa, đã bị Cộng Sản phá hoại, và vẫn bị CS đe dọa : CS Huks, CS thân Mao...

Nên ô. Marcos cũng như một số nhà lãnh đạo khác, nghĩ rằng phải có một chánh quyền mạnh với một chính sách mạnh.

Mạnh nhờ sức gì ? Cảnh Sát hoặc Constabury của ông được huấn luyện kỹ và võ trang hùng hậu. Nhưng lắm khi họ cũng bị trách là toa rập với côn đồ, thì biết trông cậy vào ai ?

Dù sao, lực lượng cảnh sát, và cả Tự Vệ Nông Thôn do ông thiết lập (The Barrio Self Defence Units) đã không ngăn cản nổi bao nhiêu vụ xô xát và xuống đường làm dữ, tại Manila cũng như tại các địa phương.

Ông cho phép nổ súng, ông ban hành các biện pháp khẩn trương hoặc sẽ thiết quân luật ? Các quyết định hay dự định đó đã chỉ đổ thêm dầu vào lửa, lửa của một hỏa diệm sơn «Social Volcano» như ông từng nói. Người ta càng kêu là ông độc tài.

Đành rằng cầm quyền trong một xứ như Phi, thì phải có bàn tay mạnh. Song bàn tay đó chỉ có thể mạnh nếu người lãnh đạo dựa lưng vào một hậu thuẫn rộng lớn trong dân gian, thay vì ỷ vào sự ủng hộ của một số chính khách tại Quốc Hội.

Song ông cũng như một số đồng đẳng tại nước khác, đã dựa vào một thiểu số thân tín để mong nắm vững một đại đa số bất mãn : không bao giờ có thể thành công và tồn tại.

LỆ THUỘC MỸ : Phi đã thuộc Mỹ trong nửa thế kỷ. Phi lại nhờ Mỹ giải phóng, nhờ Mỹ chống Cộng, nhờ Mỹ phục hưng.

Vậy thì Mỹ là một thực tế rất khó phủ nhận đối với bất cứ nhà lãnh đạo nào có đầu óc và con mắt thiết thực, nhất là khi lên cầm quyền, thì dầu không phải do Mỹ đưa lên, cũng bị đặt trước một tình trạng sẵn có từ mấy đời nay.

Chỉ vài tỉ dụ cũng cho thấy sự ràng buộc khó gỡ. Cho tới nay, hàng của Phi chỉ xuất cảng được sang Mỹ nhiều nhất, và tuy số này có khuynh hướng giảm, vẫn còn lên tới 360 triệu Mỹ kim trên 855 triệu bán ra ngoài, năm 1969. — Phi phải vay ngoại quốc rất nhiều, nhưng của Mỹ nhiều nhất, như trong năm 1970, trên 1825 triệu MK ngoại trái, thì 688 triệu là của Mỹ.

Ô. Marcos hay Tổng Thống nào khác, cũng không thể chống Mỹ hoặc gây khó khăn cho Mỹ.

Và như ngoại trưởng Carlos Romulos đã nói, bang giao Phi/Mỹ không thể bị chi phối do tình cảm, yêu hay ghét ; tình cảm không còn thích hợp, chỉ còn những sự thật phải chịu đựng là giao thương và đầu tư, cùng những căn cứ Mỹ trên lãnh thổ Phi (Sentiment is no more adequate. The hard facts are trade and investment relations between our two countries, the realites are the presence of American bases on our soil — tháng 7/1970).

(Xem tiếp trang 11)

Vài nét về tình-hình chính-trị mới sau bầu-cử

◉ SỰ IM LÌM TƯƠNG ĐỐI CỦA ÔNG THIỆU SAU BẦU CỬ. ◉ NGƯỜI TA VẪN CHỜ MỘT SỐ NHỮNG CÔNG VIỆC MỚI CỦA ÔNG THIỆU ✱ MỘT NỘI CÁC MỚI? ✱ MỘT CHÁNH SÁCH CỞI MỞ ĐỂ TẬP HỢP ĐẢNG PHÁI ? ★ COI CHỪNG MỘT TÌNH HÌNH QUỐC TẾ KHÔNG THUẬN TIỆN. ✱ NHỮNG HOẠT ĐỘNG CỦA ĐỐI LẬP. ✱ BIẾN CỐ QUAN TRỌNG Ở THƯỢNG VIỆN : CUỘC LIÊN KẾT GIỮA LIÊN DANH HOA SEN VÀ L.D. BÔNG HUỆ CÓ THỂ ĐƯƠNG GÂY NHIỀU THẮC MẮC CHO ÔNG THIỆU.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Người ta chờ những sự xáo trộn sau bầu cử nhưng trong thật tế thì chỉ còn những dư âm của các cuộc chống đối. Tình hình đã dịu đi rất nhiều, và được đánh dấu bằng một thắng lợi lớn của Bông Sen (khối Ấn Quang) tại Thượng Viện khi khối này liên kết với Bông Huệ (khối Công Giáo) để tạo thành một đa số xếp đặt được các ghế trong Văn phòng Thượng Viện và các ghế chủ tịch Ủy Ban.

Có thể là Đối lập đương trù tính đi vào một giai đoạn xây dựng để đạt được hiệu lực. Trong khi đó, ông Thiệu đã ở trong một sự im lìm tương đối. Mãi ngày 11-10, tức là 8 ngày sau bầu cử, ông mới có tuyên ngôn cám ơn cử tri đi bầu đông và mới hẹn sẽ trình bầy lần lượt trong những ngày tới những vấn đề quốc gia và chánh sách mới mà chánh phủ sẽ theo đuổi.

Công việc mới : làm dịu tình hình nội bộ

Như chúng tôi đã ghi, công việc mới của ông Thiệu nên hướng đến sự cởi mở để làm dịu tình hình nội bộ hơn là theo hướng gay gắt để làm cho tình hình khó hơn lên. Sự cởi mở đó nhằm vào các phe đối lập nói riêng, và các lực lượng chánh trị và giáo phái nói chung.

Ngoài mục tiêu làm dịu tình hình, ông Thiệu còn có mục tiêu tập hợp các lực lượng chánh trị để tạo thành một khối chánh trị hầu chuẩn bị dân chúng đối phó với các khó khăn chánh trị sẽ tới.

Một trong những việc để làm dịu tình hình, là xác định một lập trường hòa bình mới, một lập trường không vượt qua giới hạn 4 Không mà ông Thiệu đã nêu lên, nhưng lập trường đó hẳn là phải tiến đến thiện chí tối đa, nghĩa là nhân nhượng thêm đến hết mức mà chính quốc dân cũng không muốn vượt quá.

Ông Thiệu cũng sẽ phải lo việc thành lập Nội Các mới, một Nội Các thích ứng với tình thế mới và với giai đoạn mới. Việc cải tổ sâu rộng Nội Các đáng lẽ đã được thực hiện mấy tháng trước, nhưng đã ngưng lại và được thay thế bằng một cuộc thay đổi thâu hẹp, là để chờ thời cơ thành lập một Nội Các thật sự mới.

Làm dịu hay làm găng ?

Cho đến nay, các giới quan sát vẫn đánh dấu hỏi về việc ông Thiệu sẽ làm dịu hay làm găng ? Một vài tin tức, một vài triệu chứng cho thấy ông Thiệu sẽ thừa thắng xông lên, nghĩa là ông sẽ làm găng, sẽ đối phó mạnh với tất cả những phần tử đối lập nào còn làm mạnh, nhất là đối với báo chí vẫn chưa tha công kích ông, chưa ngưng những cuộc xỏ xiên...

Tuy nhiên, cũng có những triệu chứng (như sự im lìm tương đối) cho thấy ông Thiệu và các cộng sự viên của ông đương nghiền ngẫm một chánh sách mới, khác với chánh sách cũ. Ngày 11-10, ông Thiệu có loan báo sẽ lần lượt trình bày với quốc dân về các vấn đề VN và các chánh sách mới, làm cho người ta nghĩ rằng có thể ông Thiệu sẽ có một vài cuộc xoay chiều về chính sách để trở nên cởi mở hơn.

Theo lẽ phải, người ta cũng nghĩ rằng ông Thiệu làm như vậy sẽ có lợi, trong trường hợp đối lập và báo chí đối lập cũng biết công nhận một thật tế và sẽ đối lập trong lập luận hơn là đối lập bằng các phương pháp ngoại lệ.

Về phía Hành pháp, một trong các vấn đề chính cũng là đem lại một sinh hoạt chánh trị trong kỷ luật, và những hành động quá tay của Hành Pháp sẽ chỉ nên đưa ra khi nào có sự cởi mở mà không đạt tới kỷ luật. Nhân đó, người ta nghĩ rằng Hành Pháp có một tờ báo chánh thức để giải thích mọi điều và trả lời rất đứng đắn mọi lời công kích, đồng thời HP mở những cuộc tiếp xúc, đối đáp với dân chúng qua báo chí, ti vi, phát thanh —thì vẫn có lợi hơn là xử dụng những phương tiện theo kiểu mà một số đối lập đã xử dụng bất chấp kỷ luật, và lễ độ tối thiểu. Đối với cả đối lập và cả Hành pháp, cả hai cùng có lợi khi chấp nhận một lối sinh hoạt đàng hoàng, trong kỷ luật, trong lễ độ. Hành Pháp sẽ đối thoại thẳng thắn với đối lập, và đối lập trở nên đứng đắn và hữu hiệu hơn, đó là những ước mong chung.

Cần ổn định tình thế, vì tình thế đòi hỏi

Sắp đến mùa khô, Bắc Việt lại sắp có thể mở cuộc vận chuyển lớn để đánh mạnh nữa.

Hạ tuần tháng 10, phái đoàn Mỹ Kissinger sang Bắc Kinh, không phải để chuẩn bị cuộc du hành của ông Nixon mà thôi, mà còn để ấn định một thỏa hiệp Mỹ-Trung Cộng để đem lại hòa bình ở Đông Dương, số phận Việt Nam sẽ được định đoạt tại đó, và dĩ nhiên, cũng như hồi thỏa hiệp Genève 1954, người Việt Nam, Nam cũng như Bắc, khó lòng cưỡng chống được một thoả hiệp mà các nước lớn quàng lên đầu mình. Có lợi thì hay, không lợi mình cũng phải chịu, cưỡng lại không nổi !

Mặc dù người Mỹ kết chặt với Việt Nam và không để cho Cộng Sản nắm được miền Nam, nhưng đường lối của Mỹ không hẳn là đường lối của Việt Nam nhất là Mỹ có thể quan niệm cầm chân một khuynh hướng quá khích ở Nam VN bằng cách duy trì một thứ ông kẹ Cộng Sản.— do đấy, người ta cho rằng Mỹ có lợi với một tình trạng rắc rối trong nội bộ miền Nam, và Mỹ càng có lợi hơn với một thoả ước xếp đặt cho Cộng Sản có một chân đứng tại miền Nam này.

Trước một viễn tượng như vậy, tình hình nội bộ miền Nam cần được ổn định để mọi người có thể đối phó với những khó khăn từ ngoài đưa vào. Nhưng dường như vẫn khó mà ổn định được nội bộ khi mà còn quá nhiều yếu tố để giải quyết.

Hành pháp lại vừa gặp một khó khăn mới có thể có nhiều hậu quả : một vụ kết hợp tại Thượng Viện giữa 2 khối của 2 khuynh hướng Công giáo và Phật giáo ; vụ đó không làm hài lòng ông Thiệu chút nào.

Vụ kết hợp giữa Hoa Sen và Bông Huệ

Những người muốn thân với với ông Thiệu trong tinh thần xây dựng, thật khó mà làm việc trong lúc này, nhất là ở Thượng Viện, trong không khí sôi động và nghịch với ông Thiệu tại đó. Danh từ «gia nô» kể như đã được nhập cảng vào Thượng Viện, để bầy tỏ sự đối nghịch đó, mặc dù là theo ý của ông già lì Nguyễn bá Lương, thì anh nào chị nào cũng là gia nô hết, gia nô của các cha, gia nô của các thầy, của Xịa, của Tây, mà ở đất quốc gia này, thì làm gia nô cho Hành Pháp còn hơn là làm gia nô của các thứ khác.

Tuy nhiên, phe thân ông Thiệu và phe muốn xây dựng với ông Thiệu, đều bị đầy vào thiểu số, sau cuộc kết liên Hoa Sen-Bông Huệ cộng với một số người khác mà ông Thiệu cho là phản thùng. Cuộc kết liên đó đã gây nhiều ngạc nhiên, ngạc nhiên ở chỗ khuynh hướng Công giáo bỏ ông Thiệu để đi với Ấn Quang.

Người ta đã bàn tán về chuyện đó rất nhiều. Người ta cho rằng nếu thế liên kết đó được giữ trong lâu dài, thì ông Thiệu sẽ gặp nhiều khó khăn trong việc thực hiện một chánh sách mới. Đại khái là những tân đại sứ sẽ bị chận lại. Những dự luật do Hành Pháp khởi xướng sẽ bị ngâm lại. Dự án ngân sách sẽ bị gây rắc rối. Hành Pháp sẽ bị chất vấn, bị điều tra luôn luôn. Thượng Viện cũng có thể ra tuyên ngôn gây khó cho Hành pháp, như về vấn đề Hòa Bình.

Tuy nhiên, hiện thời chưa thể cân nhắc đúng mức tầm quan trọng của cuộc liên kết đó. Then chốt vẫn là do khối Công Giáo của ông Huyền nắm.

Bằng sự đồng tình hay không đồng tình với khối Hoa Sen, trong từng việc, khối của ông Huyền có thể ngăn cản Hành Pháp lâu dài hay là chỉ ngăn cản từng việc, tùy theo sự cân nhắc lợi hại thích ứng với quyền lợi quốc gia. Trách nhiệm lớn vẫn nằm trong khối của ông Nguyễn văn Huyền.

Có người bảo khối Công Giáo bắt cá hai tay, chắc không phải vậy. Có người bảo khối Công giáo đã đổi chiều chánh sách, chắc cũng không phải vậy. Có người bảo khối Công giáo muốn tẩy xóa những mặc cảm, để khỏi mang trách nhiệm về những việc của Hành Pháp, những việc đương xảy ra và có thể sẽ xảy ra, nhưng chắc cũng không phải.

Trong khi chờ đợi, người ta đương tự hỏi xem cuộc liên kết thực hiện được là do Hoa Sen lôi kéo Bông Huệ, hay do Bông Huệ lôi kéo Hoa Sen. Mỗi đàng có một ý nghĩa.

Người ta cũng tự hỏi phải chăng Bông Huệ làm vậy để tỏ ra một sự giận dỗi đối với ông Thiệu ?

Hay là Bông Huệ muốn thực hiện một kế hoạch để bắt chẹt ông Thiệu ? Hay là Bông Huệ muốn tạo một thứ đối lập thật mạnh hơn ? Hay là làm vậy để làm nổi bật Bông Huệ lên trong khi khuynh hướng Bông Huệ không mạnh hay là không có ở Hạ Viện ?

Có biết bao nhiêu dấu hỏi đặt vào một biến cố chánh trị, nhưng mọi chuyện còn quá sớm để nhận định. Trong lúc chờ đợi, người ta ghi nhận tạm rằng khuynh hướng Ấn Quang vừa thắng một hiệp quan trọng ở Thượng Viện và đương chứng tỏ rằng mình có khối đối lập to nhất ở Hạ Viện,— và được như vậy là nhờ Bông Huệ.

Người ta cũng cho rằng cuộc liên kết Hoa Sen/Bông Huệ có cái lợi giải đi sự hiềm khích trước đây giữa hai khối tôn giáo ; cái lợi thứ hai là sự thực hiện một khối đối lập mạnh hơn, điều đó sẽ khiến cho Hành pháp phải làm việc hữu hiệu hơn.

Dĩ nhiên, dấu hỏi quan trọng nữa là Hoa Sen/Bông Huệ sẽ làm gì tiếp và Hành pháp sẽ đối phó thế nào ?

Diễn Đàn

******

Nhận-định về vai trò đối-lập trước tình-thế mới

Bài của Nam-Chi VŨ-ĐÌNH-LÝ

Sau cuộc bầu cử 3-10-71, các lực lượng đối lập đã bị đặt trước một tình thế mới, ảnh hưởng không ít tới những hoạt động đấu tranh của mình. Bởi vậy, các lực lượng đó không thể không nghiên cứu kỹ tình thế mới để lượng định vai trò mà mình sẽ phải đóng. Có lượng định đúng mới chuẩn bị được đúng những điều kiện cần thiết cho cuộc đấu tranh, và do đó, mới mong hoạt động thật sự hữu hiệu để mưu lợi ích cho quốc gia và cho cả tập đoàn của mình nữa. Dưới đây là một vài nhận xét khách quan về những điều vừa nói.

Những đặc điểm của tình thế mới

Hiện nay các lực lượng đối lập đang đứng trước một tình thế mới có những đặc điểm sau đây :

1) Dù muốn dù không, Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu cũng đã dựa vào Hiến pháp để nắm trong tay chính quyền quốc gia thêm một giai đoạn nữa. Đây là một «việc đã rồi».

2) Tổng thống Nguyễn văn Thiệu đã vững bụng hơn trong việc lo củng cố địa vị của mình, do đó, ông có thể cương quyết hơn trong việc xử dụng những ưu thế trong tay về các mặt pháp lý, tâm lý, an ninh quốc gia, v.v... để đối phó thích nghi với những hoạt động mà ông liệt vào loại « bất hợp pháp ».

3) Vì hoàn cảnh đặc biệt thúc đẩy, Tổng thống Nguyễn văn Thiệu cũng sẽ lo tổ chức những lực lượng ủng hộ ông thành một chính đảng hay một mặt trận chính trị có qui củ và chặt chẽ hơn trước, để dùng làm lợi khí tranh thủ nhân dân với các lực lượng đối lập.

4) Cuộc chiến tranh «Quốc-Cộng» đã bước vào giai đoạn quyết định trong đó «mặt trận chính trị» sẽ là mặt trận trọng yếu nhất, ảnh hưởng nhiều nhất tới sự thắng bại tối hậu giữa hai phe. Vì thế, mọi hành động phát xuất từ chính quyền hay từ các lực lượng đối lập, có tính cách gây rối loạn trong nội bộ phe quốc gia, đều sẽ làm suy yếu «mặt trận chính trị» về bên phía Quốc gia với những hậu quả nguy hại khôn lường.

5) Nhân dân lúc này ý thức được rõ rệt hơn về những gì thật sự có lợi cho đại cuộc quốc gia và cho những quyền lợi thiết yếu của họ. Do đó, những hành vi nguy thiện, những lý tưởng xa vời, chỉ nhờ những vận động đặt căn bản thuần túy trên tôn giáo, trên những cá nhân thần tượng hóa, những chiêu bài và những phương pháp lình liệu để lôi cuốn họ đều như thuộc về ngày trước.

6) Đây là giai đoạn mà người Mỹ quyết chấm dứt chiến tranh theo sự đòi hỏi của quốc gia họ, dù phải hy sinh một số quyền lợi sống còn của chế độ quốc gia Miền Nam Việt Nam.

Bởi vậy, nhân dân Miền Nam Việt Nam cần phải sẵn sàng để tranh đấu chống lại. Tuy nhiên, chỉ có những hành động đấu tranh sáng suốt, hợp lý mới ngăn cản được một phần chính sách vị kỷ của người Mỹ, còn những hành động tranh đấu nông nổi, quá khích không đúng chỗ, sẽ chỉ giúp họ có thêm lý do để biện minh cho chính sách vị kỷ đó.

7) Nỗ lực của Cộng sản để thâm nhập, dưới mọi hình thức, và do đó thời làm cho lực lượng đối lập lúc này càng cần phải tích cực hơn bao giờ hết. Vậy đây cũng là một yếu tố quan trọng bắt buộc các lực lượng đối lập phải hết sức đề phòng.

Với những đặc điểm kể trên, tình thế mới quả đã tế nhị hóa vai trò đối lập lên gấp bội. Nó bắt buộc đối lập phải duyệt xét lại kỹ càng từ đường lối đấu tranh tới phương pháp tổ chức nội bộ và chương trình hoạt động của mình, hầu mới chứng tỏ được mình là một thực thể đối lập chân chính, mưu lợi cho quốc gia dân tộc.

Về đường lối đấu tranh

Đối lập nên đấu tranh «trong vòng hiến định» hay cần phải đấu tranh «ngoài vòng hiến định» ?

Mỗi đường lối đấu tranh đều có những điểm lợi và bất lợi. Điều quan trọng là phải lo nghiên cứu kỹ càng và cân nhắc chín chắn trước khi lựa chọn dứt khoát !

Hai tiếng «dứt khoát» đây còn mang cả cái ý nghĩa không nên theo đuổi đường lối đấu tranh nửa nọ nửa kia, vì chưng trên thực tế, khi mà một phần hoạt động của mình đã bước ra «ngoài vòng hiến định», chính quyền [illegible] khi bỏ lỡ cơ hội không [illegible] vào đó để liệt hẳn đường lối đấu tranh của mình vào loại «bất hợp pháp». Như thế, phần hoạt động «trong vòng hiến định» chung quy vẫn bị vô hiệu hóa về mặt pháp lý, và do đó, về mặt tác dụng, nó là chỉ một sự dở dang đối với công việc tổ chức nội bộ và công việc hoạch định thiết chương trình hoạt động.

Về đường lối đấu tranh « ngoài vòng hiến định », người có thể nhận thấy :

a) Những điểm lợi đáng kể :

— Sự hoạt động sẽ biến hóa hơn, bí mật hơn, khiến chính quyền nhiều khó tìm ra ngay được kế hoạch đối phó hữu hiệu.

— Cuộc đấu tranh dễ gây được tiếng vang lớn trước quốc dân và dư luận quốc tế.

—Có thể lật đổ hẳn chính quyền hiện hữu nếu cuộc đấu tranh thành công.

b) Những điểm bất lợi đáng kể :

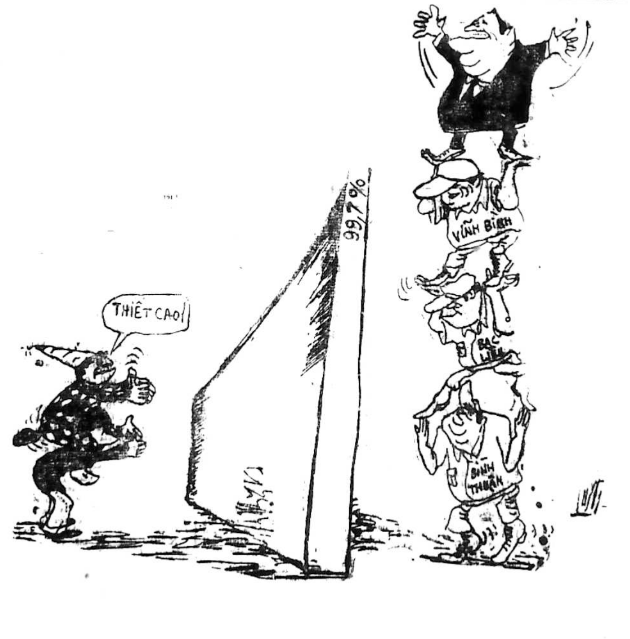
— Sẽ vấp phải phản ứng quyết liệt của chính quyền dưới nhiều hình thức, như : đàn áp, bắt bớ, giam cầm, giải tán tổ chức, vv...

— Sẽ chỉ lôi cuốn được một số rất ít người tham gia vì tới lại đa số quốc dân lúc này không tán thành hành vi quá khích bạo động.

— Dễ bị lâm vào tình trạng khủng hoảng, kiệt quệ dần tới cái chất liệu lình bám víu vào tình trạng sự trợ lực bất cứ từ đâu đến để có tồn tại do đó, dễ biến thành 1 lợi khí cho bọn CS quỷ quyệt xử dụng để phá hoại chế độ quốc gia Miền Nam.

— Sẽ gây nên nhiều sự thiệt hại lớn cho đời sống nhân dân và đồng thời làm suy giảm mất nhiều khả năng chung của quốc gia trong công cuộc chiến đấu chống xâm lăng.

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Walter Lippman nhận định về đường lối của TT Nixon tại VN

TT Nixon đặt ra một đường lối phi lý sẽ rút quân nhưng lại muốn VNCH thắng

★ Chắc chắn vụ Mỹ «đi» đi với Trung Cộng sẽ đem tới kết quả
★ Báo Anh cho rằng sẽ còn nhiều vụ trao đổi tù binh nữa

LUÂN ĐÔN 13.10 (BBC). — Hoa Kỳ ở Việt Nam là một trong những vấn đề được đề cập tới trong một bài phỏng vấn dài với Walter Lippman đăng trên tờ Guardian hôm nay. Báo này coi ông Lippman là trợ [illegible] và nhà tư tưởng chính trị có danh nhất Hoa Kỳ. Nói về đường lối của Tổng Thống Nixon ở Việt Nam Walter Lippman nói ý kiến như sau:

Ông Nixon đã lên ghế Tổng Thống với ý tưởng chính trong đầu óc ông: Một là ông sẽ không để cho ai nói rằng ông là người đã để thua một cuộc chiến tranh. Hai là người Hoakỳ cần phải cố giữ lấy Cam Ranh làm một cứ điểm trọng yếu ở Đông Nam Á. Ba là ông ta cần phải chấm dứt cuộc chiến trong nhiệm kỳ đầu tiên nếu muốn được bầu lại một nhiệm kỳ nữa.

Kể ra mà thẳng thắn và giáp đi ra thì nói rằng nhảy vào vòng chiến đó là một sự sai lầm do các chính phủ trước làm, để rồi thương thuyết việc rút quân về, ấn định một ngày tháng nào đó với Bắc Việt thế nhưng bởi vì ông Nixon đã không muốn bỏ ba cái ý tưởng trên cho nên ông ta đặt ra một đường lối phi lý là sẽ rút quân, nhưng lại muốn Cộng Hòa Việt Nam thắng.

Ô. Walter Lippman coi những cuộc hành quân đánh các căn cứ CS ở Cam bốt và Lào là những cố gắng để che đậy sự thất bại của đường lối và ông ta cho cái đường lối mới của Tổng Thống Nixon đối với Trung Cộng là cũng vì những nguyên nhân tương tự. Tuy nhiên ông WalterLippman tán thành đường lối với Trung Cộng và tin rằng nó sẽ đi tới kết quả xị ông ta tin nay Hoakỳ phải rút khỏi VN.

Ông ta nói thêm: Đến khi rút quân thì Hoakỳ cũng không phải là thua trận mà chỉ là thất bại không thành công được trong một công cuộc định làm mà lại là một công cuộc không bao giờ có thể thành tựu được.

Báo Anh bàn gì?

Các báo Anh hôm nay đăng tin việc Bộ Tư Lệnh Hoa kỳ thả 1 tù binh BV để đáp lại việc VC tuần trước thả 1 tù binh Mỹ.

Báo Guardian cho rằng công việc thả tù binh trên chứ thấy là nhất định đã có những sự xúc tiếp với các lực lượng CS tại trận. Báo trên cho hay có 1 chức sự ngỏ ý hy vọng rằng việc thả tù binh này sẽ chỉ là bước đầu để mở đường cho nhiều sự trao đổi về sau nữa.

Hoakỳ đang xét

Phái viên của báo Times viết từ Phnom Penh cho hay là Hoakỳ đương nghiêm chỉnh xét tới vấn đề dùng các quân nhân ngoại quốc làm cố vấn và huấn luyện cho quân đội Cam Bốt. Ký giả báo Times trích bản tin mà ký giả này cho là đáng tin cậy cho biết theo một lề lối [illegible] xét ở Hoa Thịnh Đốn thì sẽ dùng những binh sĩ không phải người Hoa Kỳ và những người này sẽ làm việc theo khế ước ký với chính phủ Hoa Kỳ. Quốc hội Hoa kỳ đã có luật cấm quân sĩ Hoa Kỳ không được phục vụ ở Cam Bốt với những tính cách nói trên, nhưng giới chức Mỹ ở Phnom Penh thì rõ rệt cảm thấy là nên có các cố vấn ngoại quốc.

Phái viên Wilson của báo trên đã nhắc đến hiện tình khó khăn về kinh tế và chính trị ở KPC và nói rằng tới nay quân đội KPC đã lên tới 200.000. ít nhất cũng giữ được không cho quân BV lấn quá, nhưng tình hình chung cũng không thay đổi là bao, quân BV vẫn chiếm được phần nửa đất đai và có lẽ đến 15o/o dân số.

Lấy nhau trước 22 20 NĂM SAU ĐỀU LY DỊ

HOA THỊNH ĐỐN, 12-10 (Reuter). — Tin từ văn phòng kiểm kê dân số HK hôm Chủ Nhật cho biết cứ ba trong 10 cặp vợ chồng lấy nhau trước 22 tuổi đều đã ly dị trong vòng 20 năm sau đó.

Các bản thống kê cho thấy các cặp vợ chồng lấy nhau ở lứa tuổi

Xem tiếp R trang 10

Cả tổ chức in VÀ TIÊU BẠC 500 GIẢ LÊN TÒA THƯỢNG THẨM

SAIGON 13-10 — Trọn ngày hôm qua, Ban Đại Hình Tòa Thượng Thẩm đã xử vụ 1 số ngoại kiều và thương gia VN đã thông đồng in bạc VN 500 giả từ Pháp qua VN tiêu thụ, số bạc tiêu thụ lên tới 30 triệu.

Trước đây, Tòa Sơ Thẩm Đại Hình đã xử 5 bị can sau đây: Romulo-Triquero, Romeo-Reys-Venzon, Vincentelli- Leon-Jean-Maurice, Francis-Félix và Francisco-Poblete mỗi người 10 năm khổ sai. 6 bị can: Jean-Pierre-Gintrai, Lê thị Tươi, Đỗ xuân Ba, Chương Hưng Phát, Lương Vinh, Roland Owen-Chybinski mỗi người 7 năm khổ sai. 2 bị can Rendeo-Vales và Afredo-Dipani mỗi người 5 năm cấm cố. Grégoria-Saria và Afrede-C-ABAD mỗi người 1 năm tù ở Moren Arturo và Trofilo-Corpus mỗi người 4 tháng tù ở, tha bổng [illegible] bị can khác. Buộc các bị can [illegible] đòi bồi thường Ngân Hàng Q.G.V.N. một triệu đồng thiệt hại, tịch thu các giấy tờ giả mạo để tiêu hủy.

Vì vậy các bị can nói trên đã chống án và Công tố Viện cũng kháng cáo tối thiểu toàn diện bản án nói trên.

(Nội vụ vụ án đã được tường thuật tỷ mỷ trước đây khi ra trước Tòa Sơ Thẩm).

Trước Tòa Thượng Thẩm, chỉ có 1 số bị can nhìn nhận tội trạng còn đa số cãi không biết gì. Sau các lời biện hộ của các luật sư, Tòa định nghị án 1 tiếng đồng hồ, trở ra tuyên án như sau:

Y án Triquero 10 năm khổ sai và Venzon, Poblete còn mỗi người 7 năm khổ sai, Vincentelli và Félix còn mỗi người 5 cấm cố.

6 bị can bị Tòa dưới phạt 7 năm khổ sai được giảm án mỗi bị can còn 5 năm cấm cố. Tòa y án các bị can còn lại như bản án sơ thẩm. Các bị can đã được tha bổng như: Arturo, Grégon-Junior, Feyfaut Jean Marie, Jules Albert, Christine Jean Peyre, Huỳnh Thị Bạch Huệ, Lương Tu và Ngũ Hoa vẫn được Tòa trên tha bổng, y các khoản bồi thường nguyên cáo và tịch thu tang vật như Tòa dưới đã xử. (Th. Vũ)

Cuộc trình diễn ngoạn mục lần đầu tại Việt Nam

Thả dù bệnh xá hành quân và biểu diễn đủ cách tải thương

— TÂM CHUNG

SAIGON, 13-10 — Sáng qua một cuộc trình diễn tản thương và thả dù bệnh xá hành quân và cũng ngoạn mục đã được tổ chức ở Ấp Đồn (Hóc Môn) dưới quyền chủ tọa của Y Sĩ Thiếu Tướng Cục Trưởng Cục Quân Y và với sự tham dự của đầy đủ các quân y sĩ đơn vị quân y, binh đoàn ở 4 vùng Chiến thuật và các khóa sinh lớp Tham Mưu cao cấp Quân y. Nhiều quan khách ngoại quốc cũng tới tham dự, ngoài ra còn có Đại Tá Tham Mưu Trưởng đại diện TT Tư Lệnh Nhảy Dù và Y sĩ Đại Tá Trưởng khối Quân Y Không Quân đại diện TT Tư Lệnh KQ.

Đứng trước đà bành trướng của Quân lực VNCH hiện nay, cũng như các nỗ lực gia tăng tại chiến trường để bảo đảm cho sinh mạng người lính chiến, Cục Quân y đã tận dụng mọi khả năng cần thiết để đáp ứng với nhu cầu đòi hỏi để lần lần thay thế các công tác mà trước đây các chiến hữu Đồngminh đã tiếp giúp.

Bệnh xá hành quân và trình diễn tản thương chính là những công tác chính yếu cần thiết nằm trong sự bành trướng của ngành Quân Y và đó cũng là lý do có buổi trình diễn này.

Đúng 8g45 sáng, phi cơ bay quanh trên bãi đáp Ấp Đồn, nhưng vì trời nhiều mây, nên đến 9g45 mới phi cơ C.123 bay cao 1.000 bộ mới thả dù 50 nhân viên xuống trước để tiếp nhận các kiện hàng dụng cụ thả xuống sau. Rồi kế từ 9g25, hai phi cơ khác lần lượt thả các kiện hàng xuống để trang bị cho bệnh xá.

Đến 10g43 phút, là các cuộc trình diễn tản thương bằng trực thăng và cách cấp cứu thương binh đang bị nạn trong rừng sâu ngay tại mặt trận.

Trước đó cũng đã có những phần biểu diễn nhảy dù vào mục tiêu chính xác tại trước khán đài do 3 cố vấn Mỹ và 4 Huấn luyện viên Nhảy dù VN thực hiện.

Trước khi buổi trình diễn chấm dứt, các quan khách được mời đi thăm Bệnh xá Hành quân, một kiểu bệnh xá dã chiến nằm ngay dưới đất, đã được dựng lên trong một thời gian kỷ lục là 10 ngày. Bệnh xá này hình chữ E và là bệnh xá dã chiến thứ hai, sau bệnh xá thứ nhất được thành lập ở Khe Sanh trong cuộc lấy tiếng để yểm trợ cho cuộc Hành Quân Lam Sơn 719. Bệnh xá có đủ các phòng như phân loại, phòng giải phẫu, thí nghiệm, điều trị v.v...

Buổi trình diễn ngoạn mục và [illegible] trên được coi là buổi trình diễn đầu tiên (không kể vụ bệnh xá dã chiến được lập ở Khe Sanh [illegible] sự, thực dụng ngay) do Cục Quân y tổ chức đã đem lại niềm tin tưởng hơn nữa cho các binh sĩ ngoài tiền tuyến, đồng thời đánh dấu ngày trưởng thành của ngành Quân Y.

Vẫn bão liên miên

MANI 12-10 (AFP): Bão Paye tàn phá Bắc Phi Luật Tân đã làm thiệt mạng thêm ít nữa 10 người trong khi hai trận bão mới là «Dadang» và Erling» đe dọa Lữ Tống. Tỉnh Isabelino ở miền bắc bị thiệt hại nhiều nhứt. Trong lúc đó thì ở Nhật, một trận động đất đã xảy ra nhưng chưa rõ số thiệt hại.

Trước lời đe dọa phát động lại chiến tranh của Sadat

Podgorny hứa đạt dàn xếp chính trị ở Liên hiệp quốc cho vấn đề Trung Đông

◷ 2 MIG 22 BIỂU DIỄN TRÊN KHÔNG PHẬN DO THÁI
✱ PODGORNY CẢNH CÁO PHONG TRÀO CHỐNG CỘNG Ở Ả RẬP

MẠC TƯ KHOA 12-10 (AP). — Chủ Tịch nhà nước Nga Xô hôm nay xác định với Tổng Thống Ai Cập Anwar Sadat rằng, bằng mọi cách, Nga Xô sẽ góp phần vào mọi nỗ lực trong và ngoài Liên Hiệp Quốc nhằm đạt đến một dàn xếp chính trị cho vấn đề Trung Đông trong khi tăng gia quân viện để củng cố nền quốc phòng của Ai Cập và các nước Ả Rập khác.

Podgorny đã đưa ra lời cam kết trên trong bữa ngạn [illegible] khoản đãi phái đoàn Ai Cập tại Điện Cẩm Linh sau khi TT Sadat tuyên bố cương quyết sẽ dùng võ lực để buộc Do Thái phải trả lại đất đai chiếm được trong cuộc «xâm lược» năm 1967 và nhắc lại rằng «cuộc tranh chấp ở Trung Đông phải giải quyết dứt khoát vào cuối năm 1971, hoặc bằng đường lối hòa bình hoặc bằng chiến tranh». Podgorny không đả động đến lời dọa của Sadat, gián tiếp chỉ trích Mỹ đã quấy hải bồi nho mưu đồ của Nga tại Trung Đông, xúi dục Ai Cập tiếp tay đập quân đảo chánh tại Sudan, giúp Tướng Numeiry khôi phục quyền hành và diệt CS, lưu ý Sadat «tới nguy cơ của chiến dịch chống Cộng bài Xô do tay sai của Mỹ thổi bùng ở Cận Đông hòng chia rẽ đội ngũ Cách Mạng Ả Rập, gieo hiềm khích giữa khối Ả Rập và Liên Xô, đồng minh đáng tin cậy nhất của Ai Cập». Đề cập tới luận, Podgorny nhấn mạnh việc Do Thái rút hết quân khỏi mọi phần đất chiếm của khối Ả Rập là điều kiện thiết yếu cho một nền hòa bình công chính và lâu dài tại Trung Đông, và ca tụng tình bạn ngày thêm thâm thiết và bền chặt giữa Nga Xô và Ai Cập.

Sau cùng, Podgorny hớn hở loan báo, vào lúc ông bắt đầu đọc diễn từ, 2 phản lực cơ siêu thanh MIG-23, được coi là loại chiến đấu cơ nhanh và mạnh nhất thế giới hiện nay, do chính phi công Nga lái đã vượt kênh Suez bay biểu diễn trên không phận Do Thái ở độ cao 10 ngàn thước với tốc độ 2600 cây số/giờ, đến tận thị xã Ashkalon 40 cây số Tây Thủ đô Tel Aviv mới quay đầu trở về Ai Cập. Bằng hành động này, Nga muốn chứng tỏ với Sadat rằng Nga không ngán Mỹ và sẵn sàng ủng hộ Ai Cập đối đầu với Do Thái và giục cho Do Thái phải chột dạ mà tuân theo quyết nghị năm 1967 của Hội đồng Bảo An LHQ.

Được biết, Điện Cẩm Linh đã phải đột ngột hủy bỏ bữa dạ tiệc đêm 11-10 để Sadat có thì giờ họp với NT Riad vừa từ Nữu Ước sang thẳng Mạc Tư Khoa sau khi hội đàm với NT Rogers. Phái đoàn Ai Cập rất hùng hậu, gồm Sadat, Riad, ba phó Thủ

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Vụ hãng pin con Ó vẫn còn rắc rối

Phế Binh kêu cứu lên T.T.

SAIGON 13-10.— Cuộc tranh đấu của anh chị em công nhân hãng Pin Con Ó và Con Rồng đã bước sang ngày thứ 5 và Ban Giám Đốc hãng trên vẫn làm ngơ trước nguyện vọng chánh đáng của công nhân.

Trước tình trạng đó, Ủy Ban Bảo Vệ Quyền Sống Thương Phế Binh đã gởi văn thư lên Tổng Thống, yêu cầu Tổng Thống chỉ thị cho các cơ quan liên hệ tích cực giúp đỡ công nhân trong cuộc tranh đấu này.

Một phát ngôn viên của Ủy Ban Bảo Vệ Quyền Sống Thương Phế Binh cho biết đa số công nhân làm việc tại Hãng Pin Con Ó và Con Rồng là Thương Phế Binh và Cô Nhi Quả Phụ Tử Sĩ. Những thành phần này tất cần được nâng đỡ để đối phó với những mưu toan thâm độc của chủ nhân. (STB)

Sữa bột Guigoz sắp làm tại V.N.

SAIGON 13-10: Hôm vừa qua, Thứ trưởng Kinh tế Phạm minh Dưỡng đã báo cho công ty Dielac ở 34 Nguyễn Huệ Saigon biết: Bộ Kinh tế đã chấp thuận cho công ty này được nhập cảng máy móc bằng ngoại tệ do Viện Trợ Mỹ đài thọ, trị giá lối 2.500.000 Mỹ kim, để sản xuất sữa bột Guigoz với những điều kiện như sau:

Phải nhập cảng bằng Viện Trợ Mỹ tất cả nguyên liệu được Viện Trợ Mỹ đài thọ. Vốn ngoại quốc đầu tư vào Việt Nam phải là ngoại tệ và chuyển ngân theo thể lệ hối đoái hiện hành. Phải tuyển kỹ sư, chuyên viên thường xuyên để trông nom việc sản xuất: nếu là chuyên viên ngoại quốc phải có sự thỏa thuận trước của Bộ Kinh Tế và Tổng Nha Hối Đoái. Phải trang bị đầy đủ máy móc và dụng cụ kiểm phẩm và phải sản xuất đúng theo tiêu chuẩn quốc gia sau này v.v...

Xe lam đưa đám Phế Binh Tân và bị đoàn xe Mỹ đụng

Hàng trăm Phế binh tại Đà nẵng cầm tù đoàn xe Mỹ suốt 8 giờ liền

✱ Phế binh đòi bồi thường 2 triệu rưỡi, Mỹ trả 200 ngàn
✱ 8 người trên xe lam bị thương, 3 người bị thương nặng

ĐÀ NẴNG 12-10 (AP). — Năm trăm người, phần nhiều là phế binh, hôm nay đã dùng võ khí, giây kẽm gai, 6 chiếc xe lam bao vây đoàn công voa gồm 6 chiếc của quân đội Mỹ, bắt giữ 12 quân nhân lại xe suốt trong 8 giờ để đòi bồi thường 2 triệu rưỡi bạc cho 8 người bị thương vì một đoàn xe Mỹ đụng phải một xe Lam bay lên lề đường cách Đà Nẵng 11 cây số về phía Nam, trên đường đi Quảng Trị.

Tai nạn này diễn ra hồi 11 giờ trưa nay và việc dàn xếp kéo dài mãi đến 6g30 chiều mới xong xuôi sau khi viên chức Mỹ đến nơi nhận lỗi, giúp đỡ tiền khởi các người bị thương 200.000 đồng và hứa trợ cấp thêm sau khi hoàn tất cả thủ tục điều tra.

Được biết vào giờ nói trên, đoàn xe lam của phế binh sau khi đưa đám lãnh tụ PB Nguyễn Ngọc Tân bị bắn chết vào hôm Chủ nhật trở về thì một chiếc bị đoàn công voa của Mỹ đụng phải. Đoàn công voa này gồm 6 chiếc xe của Sư đoàn 23 Bộ Binh (American) từ Đà Nẵng đi Quảng Trị. Chiếc xe lam bị bay lên lề đường, 8 người bị thương, trong số đó có 3 người bị thương nặng.

Phế binh đi đưa đám về lập tức bao vây đoàn xe Mỹ. Được võ trang súng carbine, súng lục cỡ 45 và súng trường M-16 bị bắn thủng bánh [illegible] xe Mỹ, dùng [illegible] chiếc xe lam chận đường đoàn xe và lấy giây thép gai bao vây xung quanh vùng xảy ra tai nạn.

Phế binh bắt giữ 12 quân nhân Mỹ [illegible] xe và đòi lập tức bồi thường 2 triệu rưỡi bạc. Dân chúng đến xem đông đảo và ủng hộ Phế Binh. Số người bao vây đoàn xe Mỹ lên đến 500 người.

Các viên chức Mỹ đến điều đình, trong lúc đó [illegible] Quân Cảnh VN huy động lực lượng [illegible] dùng [illegible] toàn an ninh [illegible].

Cuộc điều đình giải giảng đến 6g30 chiều mới xong. Mỹ trả ngay 200.000 đồng cứu trợ cho người bị thương và hứa trả thêm sau khi cuộc điều tra hoàn tất.

Phế binh liền mở vòng vây giải thoát đoàn xe. Trong khi đó, phát ngôn viên quân sự Mỹ tại Saigon tuyên bố ông không có chuyện bồi thường tai nạn trong trường hợp này nhưng sẽ có sự trợ cấp xứng đáng cho các nạn nhân sau khi hoàn tất cuộc điều tra.

TƯỚNG MỸ NÓI VỀ VỤ CĂN CỨ PACE Ở TÂY NINH

Không hề bất tuân thượng lệnh tuy vậy, đại đội vẫn đổi đi

▲ *Nhóm lính phản chiến Mỹ ở V.N đi xin chữ ký*
▼ *11 thủy thủ tàu Coral Sea biểu tình ngồi lỳ.*

SAIGON, 12-10 (Reuter).— Bộ Tư lệnh Quân đội Hoa kỳ hôm nay loan báo đã thuyên chuyển một đơn vị Bộ Binh Mỹ, mà báo chí tố cáo đã bất tuân thượng lệnh, khỏi căn cứ hỏa lực Pace ở biên giới Miên-Việt.

Tướng Wagstaff, tư lệnh lực lượng Mỹ tại Quân khu 3 cho biết phải thay Đại Đội này «vì sợ tin tức loan truyền có thể làm giảm sút tinh thần của Đại Đội và cũng là để theo đúng chính sách hoán chuyển thường lệ».

Trong một cuộc phỏng vấn, Tướng Wagstaff nói rằng cuộc điều tra nội vụ cho thấy là không hề có một vụ từ chối thi hành nhiệm vụ nào cả, mà chỉ là do báo chí loan tin không chính xác.

Theo tướng Wagstaff ngay sau khi nhận được lệnh đi kích đêm, 5 binh sĩ thuộc Đại đội Bravo mà báo chí nói là bất tuân thượng lệnh đang chuẩn bị quân trang trong hầm núp thì có một phóng viên bước vào trò chuyện.

Trong lúc trò chuyện, Tướng Wagstaff kể lại các binh sĩ này có nói là sắp có một cuộc tuần tiễu nhưng họ khỏi đi. Ông nói rằng thực ra lệnh đi kích trên đây được hủy bỏ vì đã nhận được tin binh sĩ VNCH đã tới các vị trí phục kích mà lẽ ra binh sĩ HK phải đảm nhận.

Tướng Wagstaff kể tiếp, ngày hôm sau, khi nhận được tin tức báo chí loan vụ lộn xộn này, viên Đại đội trưởng tức giận và ra lệnh mở một cuộc tuần tiễu ngay, và bắt 5 binh sĩ nói trên phải đi. «Và 5 binh sĩ này đã đi». Tướng Wagstaff nhấn mạnh: «Không có vấn đề từ chối hay cãi vã gì cả». Ông cũng cho biết không có áp dụng biện pháp kỷ luật nào vì «có điều gì vi phạm đâu?».

Hai phóng viên đặc sự có mặt tại căn cứ Pace lúc xảy ra vụ này đã tỏ ra ngạc nhiên vì không ngờ nó lại lớn chuyện như thế. Một người nói: «Đó có phải vụ nổi loạn đâu. Lính họ thường hay cằn nhằn. Thời nào cũng có cằn nhằn như vậy cả».

Trong khi đó, một nhóm lính Mỹ tại VN đang thu thập chữ ký của lính Mỹ để gửi 1 thỉnh nguyện thư đến Quốc Hội Mỹ để nhờ can thiệp «chấm dứt ngay các hoạt động gây hấn tại ĐNA».

Nhóm này, mệnh danh Cựu chiến binh tại VN chống chiến tranh, cho biết đã kiếm được «hàng trăm chữ ký», và hy vọng sẽ đạt được 2.000 chữ ký. Họ cho biết một nhân viên đang làm công việc thu thập chữ ký đã bị quân cảnh Không quân Mỹ bắt giữ, nhưng được tha vài giờ sau đó.

Đây có lẽ là lần đầu tiên 1 chiến dịch như trên được lính Mỹ thực hiện ngay trong hàng ngũ đồng bạn của mình.

Trong khi đó tại California, một nhóm khoảng 11 binh sĩ Mỹ hôm thứ Hai loan báo rằng 1.000 thủy thủ thuộc hàng không mẫu hạm Coral Sea đã nộp thỉnh nguyện thư lên Quốc hội đòi hủy bỏ lệnh đưa chiến hạm này sang VN chiến đấu.

Trong cuộc họp báo, nhóm này cho biết khoảng 30 và 35 trong số 4500 thủy thủ sẽ không trở về nhiệm vụ ngày 12-11 khi chiếc tàu sang Đông Nam Á.

Mặc thường phục, 11 người này ngồi lỳ ở cổng căn cứ hải quân Alameda, nơi tàu Coral Sea bỏ neo. Ba người đưa đơn đã bị giữ trên tàu và những người khác bị các sĩ quan rầy rà.

Được biết vừa rồi, 9 thủy thủ của hàng không mẫu hạm «Constellation» cũng từ khước sang VN và bị bắt giữ và bị giam 30 ngày trên tàu.

Vì được dời ngày thi

SINH VIÊN VĂN KHOA hủy bỏ hội thảo

SAIGON 13.10: Cuộc hội thảo của Sinh Viên Đại Học Văn Khoa dự định tổ chức vào sáng nay đã được bãi bỏ vì Hội đồng Khoa đã chấp thuận cho Sinh viên được dời ngày thi khóa II tới ngày 4-11-1971, và những ngày kế tiếp.

Như vậy, kết quả kỳ thi khóa II của Văn khoa dù giáo sư có chấm bài mới một «tốc độ âm thanh» thì ít nhất trung tuần tháng 12-71 mới kết thúc thi cử của trường này do vậy, lịch trình mà SV Văn khoa phải trình diện thụ huấnQS HĐợt 2 sẽ trật lất và có «hy vọng» đầu năm 72 mới phải đi thụ huấn thay vì cuối tháng 11 này. (NH)

Chính phủ Cộng Hòa Madagascar công bố:

Vụ nổi dậy tại Madagascar là do đồ đệ Mao chủ mưu

TANANARIVE, 12-10 (AFP): Ông Rene Rasidy, bộ trưởng Thông Tin Madagascar tối thứ ba cho biết vụ nổi dậy chống lại nền an ninh quốc gia vừa bị khám phá và dập tan là do chính phong trào cách mạng có khuynh hướng thân Mao dưới sự lãnh đạo của hai viên phụ tá Văn Phòng Nghiên Cứu Khoa Học và kỹ thuật Hải Ngoại, chủ trương.

Ông Rasidy nhấn mạnh rằng sự tiết lộ này do Tổng Thống Tsiranana đích thân đưa ra hôm nay trước phiên họp của Hội Đồng Nội Các. Phong trào này cũng có liên hệ với Monja Jaona, lãnh tụ tổ chức Monima bị bắt giam từ tháng Tư vừa qua sau những biến cố đẫm máu ở miền Nam.

Hai người chủ mưu chính của vụ nổi dậy bất thành này là ông Gerard Roy người Pháp, có khuynh hướng thân Mao, một nhà xã hội học trong văn phòng Nghiên Cứu Khoa Học và Kỹ thuật đã về Pháp vĩnh viễn từ tháng 7 vừa qua, và ông Regis Rakotonirina, một phụ tá cũng thuộc tổ chức trên có khuynh hướng cực tả.

Theo những bằng chứng thâu thập được, mục đích của âm mưu nổi loạn là dùng bạo lực chiếm chính quyền và loại trừ những người ngoại quốc khỏi Madagascar.

Ông Rasidy nói rõ rằng kể từ ngày 10-8 năm nay, Cảnh sát Madagascar đã chú ý tới những vụ di chuyển liên tục của Regis Rakotonirina trên khắp đảo và những cuộc tiếp xúc của ông ta với các giới trí thức trong số đó có các sĩ quan.

Ngày 15-9-71 Cảnh sát mở các cuộc khám xét nhất là tại ngay Trung Tâm Nghiên cứu KHKT ở Tananarive, bắt Regis Rakotonirina và các đồng lõa (khoảng 30 người).

Ông René Rasidy cũng cho biết là GerardRoy mới là nhân vật chính của phong trào. Thật vậy, trong một cuộc điều tra về xã hội học tại vùng Antsirabé, ông ta đã liên lạc với các giới nông thôn và thành lập các tiểu tổ riêng biệt. Ông ta mở chiến dịch đả kích chính phủ và chế độ và chủ trương một giải pháp duy nhất: làm cách mạng.

Sau khi trở về Pháp, Gerard Roy vẫn thư từ với Regis Rakotonirina (những thư này bị tịch thu) tiếp tục ra chỉ thị thành lập một mặt trận nhằm đưa tới việc loại trừ một số đồng minh hầu làm chủ tình hình.

Ông Bộ Trưởng Thông Tin thêm rằng ngay từ ngày 19-6-69 phong trào thân Mao này đã bắt đầu liên lạc với Monja Monja lãnh tụ tổ chức MonimaMonjađến Tananarive tháng Ba 1971 và bí mật tiếp xúc với Gerard để cùng châm ngòi một lúc cho cuộc cách mạng. Gerard Roy nhận thấy là thời hạn hơi cấp bách, đã chủ trương phá hoại các nhà máy ở Tamatave và Antsirabé trước, nhưng lệnh của ông ta không được cấp thừa hành hưởng ứng. Trước đây có dư luận cho rằng vụ nổi dậy mới đây tại Madagascar là do Mỹ hỗ trợ.

TT Thiệu tuyên bố:

Chưa tính gì về THÀNH PHẦN C.P. MỚI

SAIGON 13-10: Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã tường thuật lời tuyên bố của TT Thiệu trong lễ đặt viên đá đầu tiên tại thánh [illegible] Chợ Rẫy, hôm nay [illegible] thuật thêm các lời tuyên bố khác của TT Thiệu, [illegible] sau đây:

— TT Thiệu cho biết ông chưa có quyết định gì về thành phần chính phủ tương lai của LD Dân Chủ trong nhiệm kỳ 4 năm tới.

— Đề cập đến tình hình nước nhà hiện nay, TT Thiệu nói rằng không có dấu hiệu gì chứng tỏ rằng tình hình không sáng sủa hơn trước ngày bầu cử. Nhưng điều quan trọng nhất đối với cuộc bầu cử là tỷ lệ cử tri đi bầu đông đảo và số phiếu tín nhiệm dồn cho liên danh Dân Chủ khá cao đủ nói lên ý chí của nhân dân muốn có một đời sống an ninh và tiếp tục chiến đấu chống Cộng sản xâm lăng».

— Cũng trong cuộc tiếp xúc với báo chí, TT. Thiệu cho biết đề nghị ngưng chức ba Tỉnh Trưởng của Tối Cao Pháp Viện còn đang được cứu xét».

Phủ Thủ Tướng minh xác

— Trong khi đó thì Nha Báo Chí Phủ Thủ tướng phổ biến bản tin minh xác nguồn tin của báo Sóng Thần nói trong 2 ngày cuối tuần qua, HĐ Nội các đã họp để nghiên cứu vấn đề kinh tài và tài liệu 1 số biện pháp mới. Nha Báo Chí PTT cho hay 2 ngày cuối tuần qua, không hề có 1 phiên nhóm nào của HĐNC, chỉ vào thứ Hai đầu tuần này hội đồng HĐNC sẽ họp để giải quyết các vấn đề thông thường mà thôi.

Tổng trưởng CCB cho rằng:

Đường mòn Hồ-chí-Minh có từ thế kỷ 18

không phải do CSBV làm

SAIGON 13-10.— Trong dạ tiệc do hội Lions Saigon tổ chức tối 11.10 ở khách sạn Hoàn Mỹ, Tổng Trưởng Cựu Chiến Binh Phạm Văn Đồng đã thuyết trình đề tài «Con đường Hồ Chí Minh và Cựu Chiến Binh VN», ông cho rằng đường mòn HCM không phải do CSBV tạo dựng mà nó đã có từ thế kỷ 18. Ông nhắc lại đoạn sử chép thời Tây Sơn, Tiền Quang Diệu bị quân Chúa Nguyễn đánh thua, liền đem quân đi đường «thượng đạo qua

XEM TIẾP K TRANG 10

---

16 nước nghèo nhất thế giới

LIÊN HIỆP QUỐC 11/10 (AP): Nước nào nghèo nhứt trong số các nước nghèo ? Theo một nhóm chuyên viên liên hiệp quốc đó là 16 quốc gia Phi Châu, tám nước ở Á Châu và Hải dương châu, một nước ở Mỹ Châu Latinh — Haiti.

Các quốc gia Phi Châu ở trong danh sách trên là Botswana, Burundi Chad, Dahomey, Ethiopie, Guinea, Lesotho, Malawi, Mali, Niger, Rwanda, Somalia, Sudan, Uganda, Cộng Hòa thống nhất Tanzania và Upper Volta.

Các nước tại Á Châu và Hải dương Châu là A Phú Hãn, Bhutan, Ai Lao, Maldives, Nepal, Sikkim, Tây bộ Samoa và Yemen. 3 tiêu chuẩn nghèo là: mức sản xuất tính theo đầu người là 100đôn hay ít hơn, cỡ phần đóng góp vào sản xuất là 10o/o hay ít hơn, không đầy 20o/o dân số trên 15 tuổi có học.

Tin cần biết

Các tin tức về chuyển ngân và du học.

— Du học sinh tại H. Kỳ và các nước học theo hệ thống tín chỉ (credits) từ nay sẽ được phép chuyển ngân thêm học phí (tuition) khóa hè ngoài định suất chuyển ngân hàng tháng.

Trong một thông cáo vừa phổ biến, Bộ Giáo Dục cho biết thể theo đề nghị của Ủy ban Văn hóa GD và Thanh niên Lưỡng Viện, Ủy ban Kinh Tài chánh đã chấp thuận biện pháp trên với điều kiện đương đơn phải xuất trình chứng chỉ của trường Đại học liên hệ có ghi rõ số tiền học phí phải trả để chứng minh với Tổng Nha Hối Đoái. Chứng chỉ phải do Sứ quán VNCH nơi du học giám nhận.

[illegible] nộp tại Tổng Nha Hối Đoái, số 17 bến Chương Dương, Saigon. Trường [illegible] nhắc lại, trong một thông cáo trước đây của Bộ Giáo Dục, các du học sinh Việt Nam tại ngoại quốc ngoài định suất chuyển ngân hàng tháng còn có thể xin chuyển ngân thêm nguyên số tiền học phí «tuition» phải đóng cho nhà trường và không được quá ba tam cá nguyệt mỗi năm.

— Ứng viên được chấp thuận trên nguyên tắc cho phép xuất ngoại du học tự túc bậc Đại học niên khóa 1971-1972 cần bổ túc gấp hồ sơ phần hai trước ngày 15-11-71 là hạn chót.

Ngoài ra, trong một thông cáo vừa phổ biến, Bộ Giáo Dục cũng nhắc nhở các ứng viên đã được cấp công văn xuất ngoại gấp rút lên đường để kịp nhập học.

— Về kỳ thi năm chót một vài phân khoa Đại học nay mới xong và thể theo lời thỉnh nguyện của một số sinh viên, Bộ Giáo dục sẽ nhận thêm hồ sơ xin du học bậc Cao Học trong vòng 20 ngày, kể từ ngày 14-10-71 đến ngày 2-11-71.

Giải Văn Học Nghệ Thuật

— Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa cho biết năm nay Giải Văn Học Nghệ Thuật do TT Thiệu sáng lập gồm 10 bộ môn và mỗi bộ môn như văn, thơ, nhạc, kịch chỉ có 1 giải duy nhất, nếu không có tác phẩm trúng giải sẽ có thể trao hai giải khuyến khích. Giải thưởng gồm từ 100.000 đến 600.000 đồng và tượng vàng, đồng, bạc (điện ảnh).

Muốn dự giải xin gởi tác phẩm kèm theo phiếu dự giải đến Ban Tổ chức Giải thưởng trước ngày 26-12-1971 đối với tác phẩm thuộc các bộ môn: Biên khảo, văn, thơ, kịch nói, ca kịch và trước ngày 15-1-1972 đối với tác phẩm thuộc các bộ môn: Hội họa, điêu khắc, Âm nhạc, Nhiếp Ảnh và Điện ảnh. Kết quả Giải thưởng sẽ được công bố trước Tết Nguyên Đán Nhâm Tý và Lễ trao giải thưởng sẽ long trọng cử hành dưới quyền chủ tọa của Tổng Thống VNCH.

Muốn rõ thêm chi tiết xin liên lạc với Ban Tổ chức Giải thưởng đặt tại Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc trách Văn hóa, số 8 đường Nguyễn Trung Trực Saigon, điện thoại số 92.709.

Nhượng gạo tháng 10 cho quân nhân gia đình BK Thủ Đô

— Nguồn tin chính thức từ Cục QuânTiếpVụ QLVNCH cho biết kể từ ngày6-10đến hết ngày5-11-71, Cục Quân Vụ tiếp tục nhượng gạo thuộc thành phần tháng 10-1971 cho quân nhân và gia đình cư trú tại Biệt khu Thủ đô. Số lượng gạo dành cho mỗi nhân khẩu là 12kg gạo Mỹ hột dài.

Các đơn vị đồn trú tại Biệt khu Thủ đô muốn được nhượng gạo phải liên lạc trực tiếp với Cục Quân Tiếp vụ (khối Tiếp tế) trại Tô hiến Thành, số 2 đường Tô hiến Thành Saigon để lập thủ tục mua gạo

---

[illegible] QUẬN và TỈNH [illegible]

Quỹ Tương Trợ Quân Nhân lời 400 triệu bạc

SAIGON.— Quỹ Tương trợ và Tiết kiệm Quân nhân tính đến ngày 30-9-71 đã thu được một số tiền lời là 387.749.411đ do các nghiệp vụ như ký thác hoạt kỳ và định kỳ tại ngân hàng, mua công khố phiếu, đầu tư vào các xí nghiệp v.v...

Theo thông cáo của văn phòng Thường trực Quỹ Tương trợ và Tiết kiệm quân nhân tồn khoản của quỹ sau khi đã trừ đi các khoản tiền vốn cộng tiền lời và «trợ kim tương trợ» trả cho quân nhân và thừa kế quân nhân Hội viên xuất hội, tính đến ngày 30-9-1971 là 2.779.584.592. (VTX)

1 binh sĩ Hải Quân tẩm xăng toan tự thiêu

CHÂU ĐỐC.— Ngày 10-10 vừa qua, 1 binh sĩ tên Ngô cẩm T thuộc đơn vị 33 Tuần giang Châu Đốc đã quá uất ức vì Chỉ huy trưởng của mình bị cấp trên của Tỉnh vu không trắng trợn nên đem nguyên một thùng xăng ra trước cột cờ của Bộ Chỉ Huy tưới xối xả lên mình định châm lửa đốt, 1 binh sĩ Hải quân bạn phát giác nên ngăn cản kịp thời.

Theo dư luận thì binh sĩ T. đã toan tự thiêu vì đại uý Nguyễn Đ.N. chỉ huy trưởng đơn vị 33 tuần giang biệt phái, từ lâu vẫn được cảm tình của mọi người, nhưng vì 1 sự hiểu lầm, ông đã bị 1 Trung tá Tiểu khu Phó báo cáo về TƯ là đại uý N. đã yểm trợ ứng viên DB đối lập tại tỉnh này (ứng viên này đã thất cử) Do đó, đại uý N. bị cấp trên đổi đi nơi khác.

Hiện nay toàn thể binh sĩ Đại Đội 33 Tuần Giang đang yêu cầu Bộ Tư Lệnh Hải Quân cho mở một cuộc điều tra vụ này để minh oan cho Đại Uý N. về sự kiện bị vu khống và chụp mũ nói trên. (TMN)

Nổi cơn ghen, Mỹ kiều dùng báng súng đánh vợ

GIA ĐỊNH.— 8g tối 9.10, ở đường Trương Minh Ký Phú Nhuận thình lình có mấy phát súng nổ tiếp theo có một thiếu phụ chạy ra đường la cầu cứu trên đầu vấy đầy máu.

Nạn nhân cho biết tên Võ thị L. (28 tuổi) bị chồng là Mỹ kiều Smith Clec-W. dùng báng súng đánh có 2 phát trên đầu rồi còn nổ súng chỉ thiên. Cơ quan an ninh đã đến nơi bắt Mỹ kiều này câu lưu. Anh ta khai vì ghen vợ và say rượu. Sáng 12-10, Mỹ kiều này đã bị giải tòa. (DL)

Bắt 36 nam nữ đang ôm nhau nhảy nhót

GIA ĐỊNH.— Được tin tại nhà dạy khiêu vũ V. của ông Nguyễn Phước T. ở đường Nguyễn văn Học Gia Định có tổ chức khiêu vũ, đêm 11-10, nhà chức trách Gia Định liền đến nơi bao vây bắt được tất cả 15 nam 21 nữ đang ôm nhau nhảy nhót. Tất cả đều bị bắt và bót kể cả ông chủ nhà. (DL)

Tin thêm vụ tố cáo gạt tiền mua Daihatsu hữu sản hóa

SAIGON— Trong số báo đề ngày 10-10 chúng tôi có thuật lại buổi họp của 1 số đoàn viên TLĐ Lao Động tố cáo họ đã bị ông Phan văn Chí và ông Cao Văn Của mạo nhận danh nghĩa TLĐ để lường gạt hàng chục triệu của họ đặt mua xe Daihatsu hữu sản hóa.

Hôm nay, ông Phan Văn Chí Chủ Tịch TLĐ Lao Động gửi thư tới tòa báo cho biết ông đã nhiều lần cảnh cáo hành động nhận tiền đặt cọc của đoàn viên của ông Của nhưng ông Của vẫn cứ nhận tiền lén lút ở chỗ khác ông không hề hay biết. Ông Chí đã nhờ luật sư cố vấn TLĐLĐ truy tố ông Của về tội lường gạt đoàn viên tại Tòa Sơ Thẩm Biên Hòa và SaiGòn, và nội vụ sắp được xét xử. Trong thư ông Chí còn viết thêm: «Ngày 6/10/71 vào lúc 10giờ có một số đoàn viên do ông Nguyễn kim Phương, Chủ tịch Nghiệp Đoàn Xe Lam Bà Quẹo hướng dẫn (một số đoàn viên do Ông trực tiếp thâu tiền cho Ông Cao văn Của) đến Trụ Sở Tổng Liên Đoàn L.Đ VN tự động treo nhiều biểu ngữ có tánh cách vu không cá nhân tôi để ông Phương chạy tội lường gạt đồng lõa với ông Cao văn Của trong thời gian tôi bận lo vụ tranh chấp của công nhân hãng Pin Viễn Đông và Pin Việt Nam ở Cholon nên phải vắng mặt ở Trụ sở Tổng Liên Đoàn». Tôn trọng quyền tự do ngôn luận, chúng tôi đăng lời minh xác của ông Chí để công luận cùng rõ. Chúng tôi cũng xin nhận lời lên tiếng giúp cho những nạn nhân của vụ lường gạt trên.

Thiếu phụ nằm chết ngoài đường

GIAĐỊNH.— 7g tối 10-10, người ta phát giác 1 người đàn bà nằm bất tỉnh trước căn nhà số 269 đường Võ di Nguy (Phú Nhuận), trên đầu nạn nhân có 1 vết thương đầy máu. Lập tức người ta chở vào bệnh viện cứu cấp, nhưng vừa đến nơi thì người đàn bà này tắt thở. Nhờ có giấy căn cước nên biết được kẻ xấu số tên Bùi thị Sen (38 tuổi) ngụ tại ấp Trung Nhứt (Phú Nhuận). Nhà chức trách đang điều tra tìm hiểu xem bà Sen chết vì bị thanh toán hay rủi ro. Theo người hiểu chuyện cho biết bà Sen có mắc bệnh ghiền ma túy. (DL)

Anh em tố nhau loạn, cả hai nằm khám

SAIGON.— Ông Tân Tr. (49 t) chủ hãng xị dầu hiệu ND ở bến Bình Đông, có người em ruột tên Triệu Th. (37t) ở đường An Bình. Ô. Th. đến xưởng xị dầu đập phá chiếm ngụ, bắt anh phải đưa nhiều bạc mới ra khỏi nhà. Ông Tân Tr. liền tới bót trình Cảnh sát bắt ông Th. thì lòi ra ông này sử dụng căn cước giả mạo. Bị thẩm vấn ông Th. trả thù anh, vu không bằng cách báo chính người anh đã môi giới cho kẻ lạ mặt làm căn cước giả cho ông xài để trốn quân dịch. Ông Tr. bị Cảnh sát bắt. Chiều 12/10 cả hai anh em bị giải Tòa. (AH)

Trung Sĩ toan cướp xe của Trung Sĩ ?

SAIGON.— 11 giờ đêm 11-10 trước bảo sanh viện Hùng Vương, đường Hồng Bàng, người ta trông thấy 2 thanh niên đánh nhau dữ dội, kết quả cả 2 đều được đưa vào bệnh viện cứu cấp, thương thế rất trầm trọng.

Nguyên giờ nói trên Trung sĩ Lâm văn C. đang chạy xe Honda đến trước bảo sanh viện Hùng Vương bị Trung sĩ Nguyễn văn L. dùng lưỡi lê đâm để giựt xe. Trung s. C [illegible] 2 bên xáp chiến và kết quả cả 2 đều bị thương. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (DL)

Thợ điện sửa [illegible] bị hành bể đầu

SAIGON.— Sáng [illegible] (26 tuổi) (ngụ tại bến Ba Đình) là thợ điện được [illegible] cộ [illegible] ở đường [illegible] CL) để sửa lại dây [illegible] Đ. bất [illegible] Nạn nhân bị bể đầu [illegible] được chở vào bệnh viện cứu cấp [illegible] Phước (31t) [illegible] Riêng ông thợ điện [illegible] đã lập biên bản. (CC)

Chồng bắt vợ đi làm điếm để tay tiêu xài

SAIGON.— Cách [illegible] L. (15 tuổi) nhà ở đường Bà Việt đến thăm [illegible] tên Nguyễn thị Y ở [illegible] 15 [illegible] Tự vệ khóm 4 Phường Phú Thọ Hòa tên Lê văn H. Nguyễn văn Th. và [illegible] L. [illegible] hỏi giấy tờ. 3 [illegible] đưa ngay cô L. vào nhà cô Y. để hỏi đúng. Nhưng sau đó H. [illegible] đi tố cáo và bừa lấy cô làm vợ đem về nhà ăn ở. Trót [illegible] bị phá ngại đời con gái, cô L. đành cam tâm làm vợ tên H. buôn bán sống qua ngày. Nhưng không ngờ hàng ngày tên H. đi uống rượu về bắt cô phải đi làm điếm kiếm tiền đưa cho y mỗi ngày 500. Cô không chịu thì bị đánh đập mang thương tích cùng mình. Ngày 11 cô L. tới bót trình nhà chức trách. Cảnh sát bắt H., tên [illegible] nhận tội lỗi. Chiều 12-10 y bị giải tòa. (AH)

Giữa phố đông dám chặn đường đòi tiền mãi lộ

SAIGON.— 5 giờ chiều 11-10, em Nguyễn văn L. (13tuổi) thợ sắp chữ cho một nhà báo ở đường Gia Long vừa lãnh tiền công ta về tới công trường Diên Hồng, thì hai tên anh chị chặn lại bắt nạp tiền mãi lộ bằng cách phải đưa cho bọn chúng 200 mới cho đi. Nếu không bọn chúng sẽ đánh chết. Em L. tri hô cầu cứu. Cảnh sát chạy tới can thiệp, bắt hai tên về bót, tên Trần hoàng M. (16t), Hoàng văn N. (15t) cả hai đều ở băng bụi đời. (AH)

Vào tiệm vàng cướp nữ trang, bị tóm tại trận

SAIGON.— Trưa 11/10, bà Nguyễn thị B. (49t) chủ tiệm vàng hiệu MT ở đường Trần bình Trọng được một thanh niên vào hỏi mua 1 chiếc cà rá và một chiếc lắc vàng. Bà đưa nữ trang cho khách hàng xem, thì tên này cướp luôn bỏ chạy. Chủ tiệm đuổi theo tri hô lên, Cảnh Sát chận bắt được đưa về bót, y khai tên Nguyễn văn Th. (22t) ngụ tại Long Khánh. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Vũng Tàu sang trại heo giống đang đẻ và bán lô đất 6000m2, bán đất gần Phi trường 6000m2. Ô. Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân Tân Định.

Sang gấp 1.000.000đ 1 quán ăn nhậu, café, giải khát, địa điểm tốt, đông khách, gần hãng đường và hãng nước ngọt, đầy đủ bàn ghế, đồ dùng còn mới đẹp. Hỏi 155 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Vì bận việc cần sang gấp một quán giải khát đang có huê lợi. Số 191A Bùi thị Xuân ông Tạ. Giá 400.000đ.

Sang 1 căn phố chung cư, đẹp cửa sắt, lót gạch bông, ô tường vông. Giá 250.000đ. Hỏi 6107 lô D lầu 1 chung cư Ấn Quang

Sang gian hàng từng trệt thương xá Tax, sẵn tủ kính, điện cửa sắt cuirasse, 130 Pasteur phòng 107. ĐT. 93567.

Sang nhà khu thương mại 3m,50x22m đủ tiện nghi gần chợ, gần trường tiện đường xe, hỏi 159 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sang 1T4 appartement đầy đủ tiện nghi, nằm trọn tầng lầu, có điện thoại nước nóng máy lạnh giao nhà ngay ĐT.25303.

Cửa hàng sang giá rẻ mặt tiền, tiện mở tất cả mọi ngành thương mại. Hỏi 33 Bùi Viện từ 15g đến 19g.

Đi xa sang gấp 1 trại gà 3000th vuông đất có nhãn và nhiều cây ăn trái mặt đường. Hỏi 7A Nguyễn Trường Tộ (Vũng Tàu).

Sang gấp 1 gian hàng mặt tiền lầu 1 Thương Xá Cẩm Vân Võ di Nguy P.N 218 Lê Lai Đ.T. 22845.

Sang sạp bán quần áo số 20 chợ Chí Hòa (đường lộ Hiếu Thành). Hỏi 463B/33 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Nhà sang lầu 2, mặt tiền Cách Mạng, thật đẹp, điện nước, hướng mát quanh năm, tiền phố 2000đ. Hỏi bà Long 118 lầu 2 Cách Mạng, cầu thang riêng, kế quán Cathy. Mời ước vị đã trả 1 triệu tới thương lượng.

Phố sang — phố trệt Hai bà Trưng SG, 4x25m có cửa hàng tél. — phố lầu Phạm ngũ Lão Saigon 4x22m mặt tiền. — phố lầu Phan bội Châu SG, 3 từng 4x27m có tél. — phố Võ Tánh Saigon, mặt tiền 4,2x18m. — phố Tôn thất Thuyết, mặt tiền có kho và văn phòng, 6x25m 3T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG. ĐT.90.167.

Sang hoặc cho mướn. Xe bán đồ nhậu, địa điểm tốt đường Nguyễn tri Phương giá rẻ. Hỏi 189/20 đường Phạm hồng Thái Gia Định gần ngã ba Ô. Tạ.

Sang nhà lầu 1T tiền nhà 10.000đ. Hỏi 177 Trương tấn Bửu P.N. Tél 41.537.

Pharmacie đi xa nhượng lại. Hỏi [illegible]5B đường Lục Tỉnh Cholon. ĐT.51815

1 Triệu 3 hoặc đổi nhà rẻ hơn vì cần tiền, Số 053 lot G chung cư Sư Vạn Hạnh từng dưới.

Sang hoặc Mướn phố lầu/villa nhỏ 3 buồng ngủ có điện 110/220V và chỗ để xe khu Tân Định/Đakao. Hỏi 41 Yên Đỗ.

Tôi sang 1 căn phòng đủ tiện nghi. 88 Lê Lợi, lầu 3, phòng số 5B Sg.

Sang gấp 1 gian hàng đang bán mỹ phẩm trong TAX, tầng trệt (3T). Và 1 phố lầu mới xây cất đầu hẻm lớn T.M Giảng (2T8), 1 căn lầu đúc 4mx12m có nhà bếp, cầu tắm (1T2) Bùi Viện Sg Do 139-j Võ Tánh Sg.

NHÀ [illegible]

1T250 Nhà ngay mặt chợ Hàng Xanh luôn sạp tiện buôn bán 110/4 Bạch Đằng GĐ

Bán Nhà trệt 4mx20m có công tơ điện nước cư xá Phú Lâm (B) Bà Hom Chợ Lớn. Hỏi 220/A Bà Hom.

Bán nhà Cư xá Tuil Phú Hữu có nhiều căn nhà giá rẻ còn trống. Điện nước đầy đủ vùng an ninh. Xin liên lạc tại Quán Kim Hà 2B. Bạch Đằng Gia Định Đ.T 20715.

Bán nhà 4/16 Đặng trần Côn có đất, điện nước, gác suốt ngoài sau rạp hát Long Phụng. Cô Phấn.

7T Đi xa cần bán gấp nhà đúc 4 tầng luôn đất, có điện thoại, sang căng 3 mặt, hẻm rộng yên tĩnh. Xin hỏi tại 251/4 Nguyễn Thiện Thuật Saigon (buổi chiều sau 3 giờ)

Đi xa bán rẻ, nhà và xe Taxi. Nhà điện nước đầy đủ, vùng Hòa Hưng giá 400.000đ. Hỏi 102/8 Tô Hiến Thành Saigon.

Studios bán 1 tại 213 Tự Do, điện thoại, bếp, phòng tắm, toilette WC riêng, có phòng cho người làm, sang bực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và gara riêng, giá 4T6. Xin do nơi Lelion Lefort 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc. Cả 2 đều có B.K. riêng.

Nhận xây cất

Bao lập họa đồ xin phép. Do Kiến trúc sư, Kỹ sư phụ trách. **Công việc bảo đảm** nhanh chóng giá hạ tối thiểu liên lạc **Kiến Tạo 192 Cao Thắng** Saigon.

Building 32 phòng đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát mặt lộ Ng. văn Thoại tiện mở trường học, nhà thương, bảo sanh, bào chế, kho xưởng phía sau trường học Đắc Lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ, hỏi 50 Ng. an Ninh, Đ.T.99.979

Nhà bán phố trệt luôn đất 4mx30m có điện thoại số 93115 118 Trịnh minh Thế hỏi tại đây.

1T3 nhà thương mại đủ tiện nghi trung tâm Saigon, gần sở cứu hỏa vào hẻm số 4 Trần hưng Đạo Saigon, ngay góc ngã tư nhà trồng bông giấy trước trụ sở NDTV.

1, triệu 1 nhà lầu 3 tầng đủ tiện nghi. Hỏi số 3A đường Hưng Phú (giốc cầu chữ Y Saigon).

Nhà bán 3 từng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tịnh gần chợ An Đông. Hỏi bà Ngô Châu 90/31 Sư Vạn Hạnh.

NHÀ VŨNG TÀU BÁN

Xây trên đất ngang 10m dài 30m, đủ tiện nghi, sân để nhiều xe hơi giá 1.200.000đ, nền nhà mé biển Bãi Dâu, bán rẻ. Hỏi 13/2 Nguyễn An Ninh Bến Đình Vũng Tàu.

NHA TRANG bán rẻ 1.500.000đ lầu đúc 4mx20 đủ tiện nghi gần chợ gần trường giao liền, khu thương mại, hỏi 134 Ng. Trãi Nha Trang 614 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 2T250, nhà xây 7mx16m. Địa điểm đẹp hướng ĐN, tiện làm lab., Máy phát điện Powpak 2kw, qua cầu Phan Thanh Giản 200m bên trái Hỏi 45/2D hẻm Đồng Tâm xa lộ.

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng địa điểm thương mại, 3 trung tâm thành phố 1 biệt thự lầu 2 tầng đủ tiện nghi, đường Bà Huyện Thanh Quan, đất 450th.v., Hỏi 391 Trần Quý Cáp Saigon buổi chiều.

Bán nhà mặt tiền

Luôn đất, lầu đúc 4m5x23m đủ tiện nghi, gần chợ, tiện việc thương mại có cửa sau giao nhà liền. Xem nhà tại số 555, Lê văn Duyệt SG.

Nhà bán luôn đất lầu 1 từng 4mx18 đủ tiện nghi giá 3.400.000đ Hỏi 433/3 đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phú Lâm bán nhà vừa xây cất xong, rộng rãi, tiện nghi, có chỗ để xe, đường lớn vào tận cửa. Hỏi 578/23 đường Lục Tỉnh.

Bán gấp giá rẻ nhà đúc 2 lầu, có sân chơi phía trước, mặt chợ Bàn Cờ, tiện mở cửa hàng buôn bán mọi ngành. Số 174/35 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Ai cần xin liên lạc số 597 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán nhà lầu đúc, kiến trúc đẹp 4m8x16m, nở hậu, có sân compteur điện nước riêng, gần các trường, chợ. Xem nhà từ 10g sáng Mỗi đến 193/56 Công Lý Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, luôn đất xe hơi vào tận nhà, 2 lầu, 1 sân thượng 4,2x9m. Hỏi 414/103 bis Phan thanh Giản hay 611/39B Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp giá thật rẻ nhà lầu đúc có balcon. Đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đường lớn khu TNS Tiện mở văn phòng, nhà thuốc tây hoặc tiệm uốn tóc. Hỏi số 298 Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán 121/29A Ngô tùng Châu Saigon Đầy đủ tiện nghi 3 tầng.

Nhà bán hoặc sang trên lầu hay dưới nhà. 202 Lý thái Tổ hỏi tại đó hay 591/6 Trần hưng Đạo.

Bán nhà mặt tiền 218 4mx23m. 2 mặt đường, mặt chính hướng Đông Nam, tiện vừa ở vừa mở thương mại mọi ngành, gác lửng, điện -|- nước công tơ riêng thật mạnh. 183 (số mới) Ngô Tùng Châu GĐ.

Bán Villa 8m18, Phía sau có lầu đúc nhiều phòng, có chỗ để xe Compteur điện nước riêng luôn đất 2T9 Hỏi 29Bis Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán nhà trệt 3th,40x17th mặt tiền, khu thương mãi, tiện buôn bán, đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà 427 Lê đại Hành Chợlớ (ngay bến xe lô) giá 2T2.

Phố bán phố thương mại gần chợ, 1 trệt, 2 từng lầu, nở hậu ngoài 5, trong 6m, sâu 22m, có điện 3 giây kỹ nghệ, có phòng lạnh, đủ tiện nghi ở thương mãi, kỹ nghệ. Hỏi và xem nhà 224B đường Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Bán một nhà lầu

đầy đủ tiện nghi gồm có: 1 phòng khách, 2 phòng ngủ máy lạnh, garage 102m2 đất tại đường Nguyễn văn Thanh Gia Định. Hỏi 40 Hiền Vương Saigon.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Huỳnh Khương Ninh (Đakao), 3 từng lầu, 7x30, có tél 3 từng [illegible] trường học — Phố lầu Trần quí Cáp Saigon, 5 từng có tél máy lạnh 4,5x37 — Phố lầu Hàng [illegible] Sg 77m2, giao liền ngay, bán 8T — Phố lầu Phan thanh Giản Sg [illegible], nhà mới bán [illegible] — Phố lầu 3 từng Nguyễn [illegible] 200m2, bán 12T5 — Phố lầu [illegible] minh Giảng gần chợ 4x25, có tél — Phố lầu Sương Nguyệt Ánh Saigon 6x35 mặt tiền. Hỏi Hiệp Hưng 44 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 90.167.

VILLA trống bán

— Villa lầu Lăng Đại học Thủ Đức 1.600m2, có piscine, sân chơi — Villa Phan Khắc Khoan Sg 1.503m2, có tél, đủ tiện nghi — Villa lầu Võ Tánh (PN) 300m2, có tél — Villa lầu Hiền Vương Sg 1.003m2, có tél — Villa lầu Cách Mạng, 2[illegible]m2, mới cất, tél — Villa trệt Nguyễn Thành Ý Đakao 441m2. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg. ĐT 90.167

Bán 1 kho hàng

Có văn phòng 1500m tại Tân Thuận Đông Nhà Bè gần kho 18 mặt tiền 43m sâu 36m. Xem nhà 216 Tân thuận Đông Nhà Bè xin thương lượng chủ kho 450 Trương minh Giảng Sg.

Nhà bán đường Trần Minh Trọng Chợ Quán 3x15m. Hẻm 27/38/8 có gác lót gạch bông vách tường mát mẻ và chắc chắc vô ở liền khỏi sửa.

Bán 2 căn nhà có gác lửng và điện nước. Hỏi 898A/13 Phan đình Phùng Gia Định gần chợ và trường.

NHÀ BÁN 300.000Đ

Cạnh Trung Tâm Huấn Luyện Giang Cảnh (Phú Xuân Nhà Bè) có đèn, đất rộng. Gần chợ Trường cho mướn hoặc hùn cửa tiệm giải khát đang đông khách. Hỏi 467/7 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp lầu đúc vừa cất xong, mặt tiền, ngang chợ Hòa Hưng, địa điểm hoàn toàn thuận lợi, để vừa ở vừa mở cửa hàng. Hỏi 412 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 1T5 lầu đúc 3m20x12m và Taxi nhà Renault ICV đời NBS số 5424. Xem xe khỏi chê. 1020 Bến Lò Gốm Q6

Nhà bán xa lộ 800.000đ tường gạch bông lưới muỗi 5mx25m có hẻm riêng. Số 102B/16 hẻm trái, Garage Quốc tế cách cầu Phan thanh Giản 200m gần trạm biến điện.

Đi Hoa Kỳ Gấp

Bán rẻ nhà mặt tiền 2 từng đủ tiện nghi, tại đại lộ Bạch Đằng Hàng Xanh, giá 2 triệu. Xin hỏi 16 Phan văn Trị Gia Định.

Nhà bán 250.000đ chắc giá nhà sàn 2mx20m ăn đường, công tơ điện nước. Số 2/135/15D, hỏi 82/102 Yên Đỗ hỏi lần.

Biệt thự CầnTho

400th.v, trung tâm thành phố, mặt tiền, 10 phòng, WC, nhà tắm, nước riêng từng phòng, điện 4 giây tiện mở công kỹ nghệ. Cho thuê hoặc đổi nhà Saigon (2 phòng) Xin liên lạc 16A Hùng Vương (khu 1PB) Saigon Q5.

TRUNG TÂM GIA ĐỊNH

Đặc biệt bán lại 1 căn phố lầu đang xây tại đường Ng. v Học kế viện [illegible] thư tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, chi nhánh Ngân Hàng tiện [illegible] bán luôn đất 4x25, 3 tầng lầu đúc. Và 1 biệt thự nhỏ thật đẹp sẵn [illegible] luôn đất 200m bán gấp vì cần tiền. Hỏi 25A/2 Ngô tùng Châu Gia Định.

ĐẤT trống bán

— Đất Hồng Thập Tự Sg 712m2 mặt tiền. — Đất và kho Bến Vân Đồn Khánh Hội mặt tiền 3.038m2 chia nhiều lô — Đất Cách Mạng 1.400m2, mặt tiền, bán 21.000đ 1m. — Đất Bình Đông Chợlớn, 7 mẫu, 800đ 1m. — Đất Cầu Bình Lợi, 5.000m2, bằng phẳng, cao ráo 6.500đ 1m. — Đất Cư xá 4 lô Fatima, 500m2 bán 2.600đ 1m. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90167

Dịp may hiếm có

nhà mặt tiền, 4 tầng lầu 4x25m luôn đất, trị giá 8T (đất và xây cất), vì đổi đi xa đành bán 6T. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

3T3 bán hoặc đổi xe, lầu đúc 4x26m luôn đất 4 phòng garage mới đẹp hẻm tráng nhựa. Hỏi 10/7 Hoàng Hoa Thám GĐ. (Xế Ty Lao Động).

850.000đ một căn nhà lát gạch bông gác suốt có điện nước. Hỏi 186/3 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định gần ký nhi viện Mẫu Tâm.

Bán nhà 19x4m tiện nghi công tơ điện nước nhà tắm, lavabo, cầu tiêu... lầu sau đúc, đường tráng nhựa, ngõ sau Gia 2T1 nhất định; Hỏi 220/74 Trương minh Giảng Saigon

Bán gấp nhà lầu đúc mặt tiền luôn đất đủ tiện nghi 3m6x30, 277 Lê quang Định Gia định.

8T5 phố lầu đúc 4 tầng 3th4x12 mặt tiền đường đông đảo tiện vừa ở vừa buôn bán. Dịp may cho quý vị thương gia miền Trung muốn lập nghiệp tại Saigon. Hỏi 557 Pétrus Ký.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trg. minh Giảng Sg. ĐT-41.401 giờ làm việc.

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trống, gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây có chỗ để xe hơi, Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40.705

2.500.000

Villa song lập (9mx 6m) đẹp sang trọng, đủ tiện nghi garage sân rộng cây ăn trái, địa điểm an ninh và sầm uất nhất vùng Xa Lộ Hỏi nhà số 254/9 (Villa mới tô, kế nhà hàng Thanh Thanh giữa khoảng Đắc Chi Xa Cảng và Ngã Tư Xa Lộ).

TRUNG TÂM QUẬN NHÌ

Nhà bán 4x20m lầu đúc 4mx7m tiện nghi tối tân, yên tĩnh, 95/4 Ngô tùng Châu Saigon.

Đất trống bán

— Đất Tam Hiệp Biên Hòa, mặt tiền 15 mẫu cao ráo bán từ mẫu 1.000đ/m2. — Đất Long Bình Bến Gỗ mặt tiền 9 mẫu 3, bán 200đ/1m. — Đất Tân thuận Đông kho giai trí trường. 5 mẫu, bán 400đ 1m. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg. Đ.T. 90167.

XIN LƯU Ý

XÂY CẤT và SỬA CHỮA

Quý vị muốn nhà đẹp chắc chắn khỏi lủng nứt, khỏi thấm nước, vừa ý lại rẻ hơn thị trường 20%. Xin giao mọi công tác xây cất và sửa chữa cho nhà thầu QUANG MINH 249 Sư Vạn Hạnh Saigon. Với 3 đặc điểm: 1) Làm xong giao nhà mới nhận tiền. 2) Bảo đảm 20 năm lủng nứt làm lại không tính tiền. 3) Có Kiến Trúc Sư trực tiếp trông nom công việc.

Bán nhà lầu đúc 4mx25m đất thuê vĩnh viễn 100đ/1 tháng, chỗ để xe hơi. 1 ph. khách, ăn, bếp, 3 phòng ngủ, 3WC, 3 lavabo-douche, 5 quạt trần, luôn đồ đạc, điện nước tiện nghi. Q.III, rất an ninh. Coi nhà 339/54B Trương minh Giảng Saigon, giá cả 75 Thủ Khoa Huân Saigon, Đ.T. 98.429. Nhà trống, mua xong giao liền, đủ giấy tờ.

Nhà Quận 2

Đủ tiện nghi. Gần chợ, trường học, khu an ninh, 3m20x13m. 102/7/9 Cống Quỳnh.

Bán Appartement 4 phòng ngủ máy lạnh meublé (đường Hiền Vương) 4T 700m đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu villa 9T5 3000 thước đất trống trung tâm Đà Nẵng (giá rẻ) có thể mua từng lô. Hỏi 218 Lê Lai Sg Điện Thoại 22845.

Bán nhà gạch bông vách tường 3m40x14m đủ tiện nghi. Hỏi số 173/5 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 1T2 lầu gác rộng 4mx12m, gạch bông, quạt trần, đầy đủ tiện nghi. Hỏi S. 8/15/50 Trương Minh Giảng Sg.

Bán gấp Nhà lầu mới xây biệt lập sân trồng cây ăn trái 2 phòng ngủ 2 toilettes phòng ăn, khách đất 15mx5., luôn meublé 2T9 Địa chỉ 32/2B đường Hùng Vương Cholon (sau lưng hãng thuốc lá Mic)

Nhà bán một căn lầu đúc 2 từng, căn bìa hướng Đông, điện nước riêng, khu yên tĩnh trung tâm Saigon. Hỏi số 22 TK43 hẻm 391A Trần hưng Đạo Saigon (ngang Sở Cứu Hỏa, vào đến trụ sở NDTV thứ 2 quẹo trái). Giá 2.300.000đ

Nhà bán Số 628B Lê quang Định 7.mx11m, đầy đủ điện, nước, 2 phòng ngủ, 1 cầu tiêu, 1 phòng tắm riêng, luôn đất. Hỏi 628B h. & 628A Lê quang Định GĐ. (ngay hẻm cổng văn phòng ấp Bác Ái 5 vào 200m, xe vô tận nhà (giữa khoảng đường ngã tư Bình Hòa và ngã tư Xóm Gà).

Nhà nhỏ 2 lầu đúc, đủ tiện nghi số 457/20A Phan thanh Giản (hẻm lớn xe hơi vô được). Giá tiền 2Tr. Hỏi số 362-364 Trần quý Cáp.

Nhà bán gấp

số 95 Nguyễn huỳnh Đức PN.

850.000đ Nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi. Hỏi: 85 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Quảng Ngãi Biệt Thự Bán

Cần tiền bán rẻ biệt thự đầy đủ tiện nghi 2 phòng khách, 6 phòng ngủ, 2 phòng ăn phòng người làm, 3 cầu tiêu, buồng tắm, nhà để xe, compteur điện nước, có giếng riêng, vườn cây ăn trái rộng rãi tại trung tâm thành phố có bằng khoán, giấy phép xây cất. Hỏi tại 42 Võ di Nguy, Phú Nhuận, ĐT 40964. 136 Quang Trung Quảng Ngãi, Đ.T 2052.

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long Sg. Hỏi 260 Gia Long Sg. ĐT. 93564.

Bán đi xa. Bán 1 cửa tiệm bán đồ phụ tùng và sửa xe Nhật, Lợi tức 80.000đ mỗi tháng. 543 Trần quốc Toản. Đ.T 20283 ô. Bảo (buổi chiều)

Bán nhà trệt 7mx35m tại đường Trương Công Định Vũng Tàu giá 1.500.000 nhà trống. Hỏi 104-106 Phạm đăng Hưng Dakao, ĐT 95.336 — 96.073.

Biên Hòa Villa bán rẻ 8 phòng luôn đất 570m2, đầy đủ tiện nghi, có thể cho người kiều thuê 70.000đ 1 tháng bán 3T5. Địa chỉ 100/46 Quốc lộ số 1 Biên Hòa. Tiếp khách từ 8g sáng cho đến 5g chiều.

Nhà bán (hẻm Chu Mạnh Trinh) 215D/14 Chi Lăng PN.

Nhà bán 3T (miễn trả giá, xem nhà vừa ý ngay) lầu đúc nóc bằng 6mx15m, 2 WC tiện nghi giao nhà trống. 269/1 đường Trương Minh Ký PN, (hỏi nhà bên cạnh).

GIỮA THÀNH PHỐ DALAT

Bán 2 căn phố 3 tầng 4mx22m, xây kỹ, mỹ thuật, đầy đủ điện nước, rất tiện lợi về buôn bán, ngân hàng, phòng mạch, hiệu thuốc, văn phòng. Hỏi Ô. Nguyễn văn An 84 Nguyễn Công Trứ Saigon hoặc 269 Phan đình Phùng Dalat.

Bán lầu đúc, sân thượng 4mx18m số 288 Nguyễn tri Phương Cholon. Hỏi 596 Phan thanh Giản Saigon ĐT 92.742 trong giờ làm việc.

Bán nhà số 3-C Cư xá Chánh Hưng gạch bông, gác suốt đầy đủ tiện nghi.

Cần bán gấp, căn nhà trệt đường Pasteur. Hỏi 110 Nguyễn Huệ Sg.

Bán nhà 2 từng gạch bông đủ tiện nghi 350/56. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà mặt tiền 4x12 350.000đ lộ giới rộng điện nước đủ gần chợ, trường học. Hỏi 81 đường số 13 (trước cửa chợ Phạm thế Hiển Quận 8 vào).

1T8 nhà mặt tiền 3x21th đủ tiện nghi. Đi xa bán rẻ. Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Kho chứa hàng bán tại Ngã tư Ngã tư xa lộ 750m2 mặt đường mới cất xong, mặt lộ 320m2 có thể mở cửa hàng bán vật liệu xây cất, kho chứa được 3.000 tấn xi măng hay phân bón, hoặc bán riêng 2 căn phía trước 4m20x27m đất mướn vĩnh viễn có điện, đang vô compteur nước, hoặc bán hết làm Công Kỹ Nghệ

Nhà 2 căn liền đúc 2 lầu liền nhau, mặt đường Hùng Vương Thị nghè tiện nghi tối tân 7mx51x24m có bằng khoán riêng. 1 căn đúc 4 tầng rưỡi mặt đường Trịnh Minh Thế Saigon 4mx28m tiện cho các Công Ty Ngư Sản, nếu muốn mướn dài hạn cũng được. Thương lượng tại 126/2 (cũ) 164 (mới) đường Hùng Vương Thị Nghè.

BAR

Bar đông khách gần căn cứ Mỹ tàu cần chiêu đãi viên rành nghề hỏi có xe đưa đón hỏi 95/21 Võ Tánh Saigon.

Monaco Bar rất đông khách cần chiêu đãi viên trẻ đẹp bảo đảm uống nhiều có thưởng hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Chiêu Hiền quán Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu số 27 đường Hòa Hảo nối dài chung cư Minh Mạng Chợ Lớn.

Bar giải khát đông khách Cần nhiều cô chiêu đãi viên không biết nghề được giúp đỡ, điều kiện dễ dàng bao ăn ở, có hoa hồng thật hậu, 210 Lý Thái Tổ Bar Thùy Tiên 9giờ đến 12giờ sáng.

Cần nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết Anh ngữ. Hỏi Bar «Bảo Đảo» (Formosa) 52 Hai bà Trưng Sg.

Cần Chiêu đãi viên đi xa vùng tàu Bao ăn ở. Hỏi cô Vân 14 Phan văn Hùm Saigon lầu 1 phòng B.

Bar Đại Hàn cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh văn 263 Trương minh Ký Gia Định.

C.Đ.V nhà hàng rộng, đông khách cần thêm nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ, sõi thạo Anh ngữ Hỏi Lotus 142 Tự Do từ 6g30 chiều đến 10giờ tối hằng ngày.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh làm việc tại nhà Bè có xe đưa rước hỏi cô Mười 510 đường Phạm thế Hiển Sg.

Bar Mỹ làm chủ

ĐÔNG KHÁCH. NHIỀU TIỀN Cần 6 chiêu đãi viên tuổi từ 18 đến 25. Làm ở Vũng Tàu (bao ăn ở). Hỏi 183C Trương minh Ký Gia định (gần đường xe lửa) từ 10g đến 12g và từ 18g đến 20g.

Cần chiêu đải

quán nhậu đông khách cần tuyển thêm nhiều chiêu đãi viên. Quán Trang Đài 28B Lý thái Tổ Saigon.

Quán Thùy Trang cần nhiều chiêu đãi, trẻ đẹp. A52 Trần Q Toản khu TPB.

Quán mới Khai trương 12-10-1971 cần gấp nhiều chiêu đãi trẻ đẹp lương hậu Hỏi 309 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp 1 quản lý đàn bà và chiêu đãi viên 172-174 Nguyễn văn Thoại Bar Caro line.

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít Anh ngữ Hỏi 424 Trần quý Cáp Saigon.

Bar Cần vài cô chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được hỏi Bar Thủy Lang đường Pétrus Ký 671, gần bến xe lô Đàlạt.

QUÁN XUÂN HỒNG

rất đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Tiếp nhận từ 5 giờ chiều 160 Trương minh Ký Trương minh Giảng nối dài.

Monaco II Bar rất sang trọng hoàn toàn mới lạ cần chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu hỏi 101 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh ngữ làm việc tại Bar Việt Hùng Nhà Bè có xe đưa rước. Hỏi cô Mười từ 8g30 đến 10g30 55/26 Hồ văn Ngà.

Club ĐẠI HÀN

Mới mở đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi tại số 12/1B Trần quang Diệu nối dài Sg từ 9g đến 12g trưa mỗi ngày.

TV-RADIO

Bán 1 Akai M10. Hỏi 99 Nguyễn Thông Saigon.

Sony 651 730, 366, 33A CS99, Scott 386, S15, 220D, 1730SS. 103/7 Phát Diệm.

Akai 250D Servo-control (4 Head, 3 Motor), GX220D, 1730SS. Ampli Fisher 800T, 250TX, 5000X. Loa AR3a, Fisher 111K, 65K, 88A SP3500, Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magnc, Ampli Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

Bán 1 Nivico model STF. 600A. E AM/FM Stereo Radio (Combined 8Track Stereo Cartridge Tape Player) rất tốt (30). Hỏi 248/10 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cổng xe lửa số 6 dzo)

37.000đ loa AR4X 65.000đ CS88 41.000đ Ampli Denon (150W), 42.000đ Akai CS50D, 80.000đ Akai GX220D đầu thủy tinh (tất cả mới nguyên) Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định

Đổi mốt bán 1 lô đồ chơi thật rẻ vừa khui thùng Ampli Nivico AM-FM Stéreo 34W -|- Quay dĩa -|- cặp loa origine 34W vỏ gỗ tuyệt đẹp (45). Sony 630 mới toanh 99% đủ phụ tùng (78). TV Sony 9' luôn bình còn trong thùng (42). Hỏi Ô. Chi 242A Phan thanh Giản GòVấp (gần chợ).

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng: Jo Marcell, Shotgun, Tú Quỳnh, Mây Hồng v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài, Tuồng, Cổ nhạc, Tân nhạc. Sách và bài học: Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

Bán rẻ các loại máy Ampli, Loa, Teac, Decks, Tape recorders, Akai, Sony. Tất cả nguyên thùng. Giao tận nhà. Nhận đổi bù và mua các loại Loa, máy có giá cao. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Sg.

HIẾM CÓ : AKAI X-Y

Máy thu băng âm thanh nổi, xách tay chạy điện và bình, dùng băng lớn và nhỏ, hay không thua máy lớn. Hỏi 170D/1 Chi Lăng Phú Nhuận, ĐT 41.884

Bán gấp Sansui 5000A vỏ gỗ, Fisher XP7B, Akai 200D, Sony TC630 Headphone SS20 Tất cả mới khui thùng. Hỏi 30 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

Echo SR202 (28), Tivi 12 in (33), Ampli 5000A (63) SX1000TW (50), Stereo Cartridge Deck CHR250U (29). Tất cả còn mới toanh, 378 Hòa Hảo Chợlớn.

Bán gấp 1 TV 21inch, 2 Loa. Giá rẻ: Hỏi 475/39C Hai Bà Trưng Saigon (dưới dốc cầu Kiệu). Hỏi: Ông Út xe Lam.

56.000đ Sony 560 thu phát 2 chiều, mới toanh cần tiền bán gấp. 13C Kỳ Đồng Sg (Building) phòng 3bis từ 12g30 đến 15g30 hay tối.

Bán 1 Akai M8 ít xài còn mới (45.000đ). Hỏi 1158B Trung Tâm Chăn Nuôi (Bảy Hiền).

Quý vị đã từng sang băng nhạc nhiều nơi mà chưa hài lòng, xin mời lại:

Bích Huyền Thâu Băng

54 đường Vườn Chuối Saigon. Bảo đảm thâu kỹ lưỡng hơn mọi nơi Đầy đủ nhạc Việt Nam, Ngoại-Quốc và đặc biệt Cổ-Điển Tây-Phương

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.

TV Thăng Long 2H Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

Loa SCOTT S.15

Kenwood 6170, Fisher 800T, 250 TX, 111K, 65K, Akai 1810, 1730 SS, Sansui 5000X, 2000X, SP3500 CS33A, 88A, 99A, Marantz 22, giá hạ. Hỏi 253/1 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận (số cũ).

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

052G SX990, KR44, 5000A 5000X, Denon 2 loa CX88, Akai M10, 9, 8, 200D 150D TV Nec 23, Sony 9, 12 in 052G Sư Vạn Hạnh (Chung cư)

Bán 3 máy hát, 1 Sony thâu băng, 1 quay dĩa hiệu Sharp, 1 Philco. Hỏi 315 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 radio Tivi 6" Panasonic pin điện kiểu mới xếp lại được 109/11Bis Trần khắc Chân Tân Định.

Bán 1 chaine Stéréo, Fisher 250 XT (65) Tapedeck Teac 4010SL (86) loa Pioneer SP. 200 (45) tất cả toàn hảo. Hỏi 186 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Sửa TV tận nhà

Xin gọi Đ.T. 95.823 hoặc đến 1 Công trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Tivi Sony 9", Sharp 12", Motorola 20, Sanyo Meuble 19". Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn h. Đức Phú Nhuận.

49.000đ Ampli Sansui 5000, 69.000đ Ampli 5000A (Vỏ gỗ 55.000đ TV Nhật 19in mới hình rõ đẹp (tất cả mới nguyên) hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

SỬA T.V. CASSETTE

Sửa đủ loại TV Mỹ, Nhựt, lấy ngay Radio, Cassette, Ampli, có chuyên viên sửa tại nhà. Gọi giây nói 22.713 Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon

Trung Tâm thâu băng Sóng

Tái Xuất giang hồ, tại số **33B Lý thái Tổ Saigon** (cách văn phòng TLĐ Lao Động 50m) Với một rừng băng của nhạc chủ [illegible] để quý vị lựa chọn. Với một hệ thống máy mới tối tân nhất hiện nay. Với một kinh nghiệm dồi dào và kỹ thuật tinh vi Quý vị sẽ hài lòng khi thưởng thức băng nhạc do Sóng thực hiện.

Kính mời

Sách Radio và Transistor

Do K.S. Lưu văn A và G.S. Trần Phương Châu [illegible]

— Vô Tuyến Điện và Điện Tử thực hành 1 (300đ), 2 (250đ), 3 (300đ). — Radio và TV Tubes (300đ). — Pan [illegible] (40đ). — Transistor 1, lý thuyết và thực hành tái bản kỳ 4 thêm [illegible] Mos, Ic, Thyristor, Tunnel diode (550đ). — 40.000 Transistor quốc tế 1 (550đ) 2 (350đ) — Lược đồ Transistor 1 và 2 (200đ) Đặt bán tại [illegible] Tân Phát 50 Nguyễn Huệ Saigon Trương Tấn Thành 100 Đinh tiên Hoàng Dakao. Nhà sách Kỹ Thuật 49A Cao Thắng Saigon Mua sỉ hoa hồng cao.

TIVI, AMPLIFIER HƯ

Gọi ngay điện thoại **21.179** hoặc mang đến HIỆP THƯƠNG 186 Lê Lợi Saigon. Nhóm chuyên viên [illegible] đảm trách kỹ thuật [illegible] lưu động các loại máy TV [illegible] Hòa Lan, Ampli, Thâu băng, [illegible] Pioneer, Marantz, Fisher, Akai, Teac, Sony v.v.... Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy thay thế. Việc làm đứng đắn và nhanh chóng [illegible] giao và nhận máy tận tư gia. Bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

Hết thắc mắc

Cuốn [illegible] nhạc vừa ý [illegible] được tinh tuyển chọn lựa [illegible] theo ý mình. Mời bạn hãy [illegible] THÂU BĂNG LY TAO [illegible] đường Lê văn Duyệt với [illegible] tân chiến với phần phụ [illegible] âm giá trị nhất, do chính ca sĩ ANH NGỌC và NGỌC LONG phụ trách.

LY TAO kính mời.

Bán 1 bộ Ampli Tuner Sansui Transistor 350-|-Pick-up Pioneer-|-2 loa sonic. Hỏi 201/12 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả GĐ

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý Thái Tổ Sg.

Junbo - Kenwood 6170

hết chê. Ampli Kenwood 6170, 5150, 6160, 5000XW, 5000A Pioneer ST9000, X250 Teac 6010, 4010SL, Akai Magné 1810, M10, 3[illegible]D, 220D, 280D, 1730SS. Loa CS99A, CS99, 88A, 77A, 33A, Coral 1200 Fisher 111K 65K Bảo đảm giá hạ hơn cả nơi. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Cholo

AKAI 165D

M[illegible] Akai 165D (48.000), Akai 220D (75.000), Cassette [illegible] Nivico (25.000), Tivi Sony 9 [illegible] kiểu mới (40.000) Máy ảnh Nikon F (38.000) Hỏi 102/36 Cống Quỳnh Sg (ngay [illegible]).

5000AW (62) KR[illegible] (59) SX[illegible] 1W (45) 1000TW (45). Akai 200D (56) 150D (28) Sony 3[illegible] (51) 630 (26) 5[illegible] (23) CS77A (6[illegible]) SP[illegible] (6[illegible]) CS88 (6[illegible]) 3[illegible] (3[illegible]) Có nhiều loa hát [illegible] 1710, M10. Giá rẻ [illegible] Nguyễn Trãi [illegible]

5000A (vỏ gỗ) 5000XW 2000XW, 1000TW 5150, Teac 4010SL, 505 (loại nhà nghề dùng đến) Sony 366, Akai 200D, 220D, 1730SS (4 chiều chuyển động) Loa C 88, CS33 65K, Nivico 4330U (Ampli quay dĩa loa rời) Nối cơn tự động 11.8, Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Máy, Loa bán rẻ

Coral BX300, 40W (22.000) Sonic A66 mới bên 6 loa 30W (23.000) Máy Akai 200D (54.000) Teac A1500 (38.000) Sony 355 (32.000) M9 (48.000) Echo 202 (25.000) Radio Cassette Stereo 3 band -|- 2 loa rời (32.000) Đại lý băng nhạc đủ loại. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

SCOTT S15

Loa Utah A56 (60 watts) Fisher 111K 65K 800T 250TX, Marantz 22, Teac 4010SL GX365D, 330D, 220D, 1810, 2000SD, 1730 SS Sony 730, 366 Sansui 5000X, 2000X, SX9000, 2500, 1500FD, Loa CS99A, 99, 88A 33A, AR4X và đủ các loại Cassette giá hạ. Hỏi 253/1 Nguyễn h. Đức PN (số 6)

1) Sansui 5000X chưa xài (67) 1) Sansui 4000 chưa xài (60). 1) Sansui 2000X (55). 1) Akai 1800SD kiểu mới (65). 1) Akai GX220D chưa xài (75). 1) Car Dridge 8 track (25). 1) Akai 200D kiểu mới (50). 132 Trương Minh Giảng Saigon.

Sansui 2000X (50) SX990 (44) tape 366 (43) CS77 (45). Hỏi 53/26 Trần khánh Dư Tân Định.

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

Sansui 5000A, Loa Scott xem máy thường trực tại 164 bến Hàm Tử Quận 5 CL.

Rẻ Ampli Sanyo 1-2 loa rời vỏ gỗ nguyên thùng (25000) hỏi Phụng 198/1A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán rẻ Ampli Sansui 5000A mới xài qua (50 ngàn). Hỏi 170D/1 Chi Lăng P.N Đ.T. 41.884.

TV 12' mới hỏi bà Nghĩa trong giếng nước cửa sau Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định đường Đỗ Thành Nhân (hỏi trạm linh gác)

32.000đ Ampli FM/AM Nivico 4330U có luôn dĩa -|- 2 loa rời tất cả vỏ gỗ, miễn trả giá. Hỏi 183 Tự Đức (gần hội Việt Mỹ) (từ 14-20g)

Akai GX220D 1730SS 1810W CS50D Ampli Fisher 800T, 250TX Sony [illegible] 32C, Pioneer 2500, Echo 202, [illegible] 040, 5003, Scott S15. 5[illegible] 270 Nguyễn tri Phương Chợ [illegible]

CHỈ 1 PHÚT VỚI 400Đ

Quý vị có ngay 1 cuốn băng nhạc [illegible] để dễ thưởng thức. Nhạc hay, [illegible] máy móc tối tân, đó là 3 yếu tố để hoàn thành cuốn băng giá trị. Mời đến Trung Tâm Thâu băng Sóng **33B Lý Thái Tổ Saigon** (cách văn phòng TLĐ Lao Động 50m). Quý vị sẽ hài lòng ngay

Kính mời

TAPE nhạc mới

Băng nhạc Gold Medal Recording Giai điệu chương vàng của Hoa Kỳ 1971 — Sound On Sound Tape gồm 32 nhạc phẩm lừng danh và các Tape nhạc Việt mới nhất. Kỹ thuật tuyệt đỉnh. Bạn hãy tìm đến Hoan's Rec 95 Hai bà Trưng Sg (sau Hạ Viện). Để có những Tape nhạc lý tưởng thực hiện với máy Ampex hoặc giải quyết mọi trở ngại các loại Tape Recorder và Ampli.

DECK SANSUI SD-7000

(đẹp hơn 6010, đọc dao hơn 365D) Teac 6010, 4010SL, A110 (Deck Cassette, mới có lại VN), Akai 365D, 280D, 220D, 1810, 1730SS (4 channel), Sony TC730 630 366, TC127 Deck Cassette, Ampli Fisher 800T, 250TX, Loa Mỹ Fisher 111K 65K, Loa Jensen (70W nửa bán hơn cả AR3A) Loa [illegible] (60W) Ampli Sansui 5000XW, 3000XW 1000X, 7000, Loa Sansui SP5000, 3000, 2500, 200, Ampli Pioneer SX9000, 2500, 6000, Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A 33A, Ampli Kenwood 5150, Loa Scott S15, S17, Echo 202W, RA500, Loa AR4X, AR3A v.v... Giá thật hạ máy móc nguyên hảo. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Kỹ Nghệ Lạnh

Huỳnh - Quang - Tiên

DO CÁC CHUYÊN VIÊN KINH NGHIỆM ĐIỀU HÀNH

NHẬN:

Bảo trì — Thiết lập — Tu bổ và cung cấp các loại máy
Điều hòa không khí — Tủ lạnh và phụ tùng

THẦU LÀM VÀ SỬA CHỮA ĐIỆN NHÀ
ĐIỆN THOẠI

Công việc nhanh chóng

Điện thoại: 25.125 78. Huỳnh quang Tiên Saigon

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language Better Speech Course

ƯU ĐIỂM:

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người [illegible] Anh [illegible] mau chóng kỳ diệu — The Audi-Visual way

2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)

3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native [illegible] (New-yorkais) làm cử

4— Băng và máy [illegible] trong về đàm thoại và chỉ rõ những [illegible] phải trong khi nói — [illegible] bằng cách đọc rất vui [illegible]

5— Kèm theo sách PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH [illegible] Tiến Sĩ M.L. GURREN.

6— Băng học gồm 40 bài [illegible] 5 mục: Effective Speaking [illegible] Art of Conversation—Public Speaking Technique—Correct Pronunciation [illegible] Voice Control

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO:

- Sinh viên sắp du học
- Giáo sư Anh Văn
- Chính trị gia, thương gia...
- Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có [illegible] chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
- Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh ([illegible] Phonetics)

● Cả Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh [illegible] này sẽ chỉ rõ những lỗi lầm không ngờ của bạn.

● Cách phát âm hiểu lộ khi nâng Anh Ngữ [illegible] chắc bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa

1) Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này

Độc quyền phát hành tại:

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý: Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng [illegible] qua những băng học E.F.L. Book One và Book Two [illegible] chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng [illegible] dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEECH COURSE [illegible]

Trung Học uy tín: Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh [illegible]

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

THU XƯA

THANH TUYỀN

« TẾT Trung Thu đốt đèn đi chơi, Em đốt đi khắp phố phường... »

Tiếng lũ em tôi vang lên trong sân Những cái đèn Trung thu được lũ em của tôi treo trên cây, làm sáng rỡ cái sân nhỏ của nhà tôi. Chúng bây cố ra chơi đùa thật là thích thú Nhìn chúng nó thơ ngây trong tiếng cười, vui mừng đón mùa Thu tươi sáng, tôi chợt nhớ tới lúc tôi còn nhỏ, tôi cũng đã đón tết nhi đồng như lũ em tôi bây giờ. Năm đó, tôi chỉ mới học đến lớp nhì trường công mà thôi.

Cận ngày Trung thu, tôi cứ nằng nặc đòi ba mẹ mua lồng đèn cho được, ba mẹ tôi cứ hứa lần lừa mãi thế là nhịn không được nữa, những giọt lệ từ đâu ào ào rơi xuống, chảy qua đôi gò má bầu bĩnh. đã vậy anh Tân còn trêu nữa chứ ;

— Ối giời ơi ! chị Thu ơi lấy giùm em áo mưa coi, trời mưa rồi đó

Tưởng thật chị Thu cầm áo mưa chạy ra, nhìn ra ngoài thấy trời quang mây tạnh, chị ấy ngơ ngác hỏi :

— Ô hay ! mưa đâu nào-

Anh Tân chỉ ngay vào tôi :

— Đấy mưa do bé Thanh tạo ra đấy

Nhìn tôi một hồi; hiểu ra chị Thu và anh Tân cười nắc nẻ, lúc ấy tôi tức đến chín người, nhưng không biết làm sao, thấy vậy mẹ xoa đầu tôi bảo :

— Thôi, đừng chọc em nữa, để tối nay ba mẹ dẫn bé với thằng Tuấn và cu Tâm đi mua lồng đèn nhá, bé mặc sức mà lựa chọn,

Nhờ thế, mà tôi cũng đỡ tức, không thôi thế nào lúc đó tôi cũng sẽ giận anh Tân với chị Thu đúng 1001 ngày mới được. Đến tối, mọi người sửa soạn xong xuôi, thì chị Thu như chợt nhớ ra điều gì liền nói :

— Í tối nay bé Thanh còn phải học với thầy Hiền nữa chớ,

Lúc ấy, tôi mới nhớ đến điều đó ba vội an ủi :

— Bé ở nhà học đi, ba sẽ chọn cho bé một con bướm thật to và thật đẹp chịu không ?

Thế là tối hôm ấy, suốt cả giờ học tôi cứ thấp thỏm mong cho mau hết giờ, làm thầy Hiền thấy lạ hỏi :

— Hôm nay, bé Thanh sao kỳ vậy, buồn ngủ à.

Anh Tân, chị Thu mỉm cười nhìn tôi, thầy cũng cười nữa, làm tôi mắc cở ghê đi, Một hồi thì ba mẹ về, trên tay thằng Tuấn, cu Tâm cầm những chiếc lồng đèn thật đẹp, tôi muốn chạy lại lấy nhưng mà sợ thầy Hiền nên đành ngồi im, giương mắt ngó. Được một lúc, thì thằng Tuấn đem chiếc lồng đèn con bướm đến đặt bên cạnh tôi,

— Lồng đèn của chị này.

Ôi chao, con bướm đẹp lắm các bạn à, nó có lông trắng này, rồi có râu dài nữa mà lại to ghê, cao gần bằng tôi vậy đó. Thầy Hiền thấy tôi cứ nhìn lồng đèn mãi nên trêu ;

— Bé Thanh lớn rồi mà, còn chơi lồng đèn à, thôi cho thầy đi chịu không.

Anh Tân còn phụ họa thêm :

— Thầy chưa biết đâu, trong nhà bé Thanh nhõng nhẽo lắm,

Chị Thu lại thêm vào :

— Và được mệnh danh là «cô bé mít ư.., ớ.., t»

Chứ ướt chị Thu cố kéo dài ra, thầy phì cười âu yếm nhìn tôi, bị tấn công liên tiếp, ngượng quá tôi cũng đành cười theo.

Và mùa Trung thu năm ấy, tôi tung tăng cầm chiếc lồng đèn xinh xắn đi đón chị Hằng chú Cuội. bên cạnh là những miếng bánh nướng bánh dẻo thơm ngon, những chai nước ngọt mát lạnh và những ánh đèn màu lung linh khắp đó đây. Ôi mùa Trung Thu năm ấy sao mà đẹp thế, nhưng mùa Trung thu năm ấy sẽ không còn đến với tôi nữa. Giờ đây tôi đã lớn, đã bớt vô tư bớt đi những nụ cười thơ ngây ngày ấy. tôi chỉ còn biết nuối tiếc mà thôi.

MỘT NGÀY VUI

MMB CHỜ ĐỢI

SÁNG thật sớm...

Trên bầu trời chưa sáng hẳn ; em đã tung chăn ngồi dậy. Mặc dù, giời mùa thu gió thổi vi vu lành lạnh. Các chị và ba mẹ hãy còn ngủ bên phòng kia, giời này, ngủ trong phòng đắp chăn ấm quá ! mà không ngủ say cũng uổng lắm. Em vừa nhủ thầm và mặc nguyên đồ ngủ rồi lấy khăn, áo ấm mặc vào...âm thanh gót giầy em không lan rộng...nhẹ nhàng em bước ra khu vườn hoa của ba.

Eo ơi ! sương mù bao phủ cả, lạnh quá ! em định làm vài động tác thể dục cho khoẻ. Nhưng sương thế này hít vào cảm chết làm sao. Nghĩ thế em lười biếng và đi rảo quanh vườn: đến mỗi bông hoa nào em cũng ngồi xuống sờ tay vuốt ve nó Nghe mỗi cánh nhẹ nhàng, ẻo lả trước gió như cảm ơn em vậy. Đến cành bông sứ trắng em ngắt một cái đưa tay cho bông lên mũi,.. ôi ! bông thơm quá khiến em hơi khó chịu và em khịt khịt mũi. Con chó Mực cũng thức dậy rồi kìa, hình như nghe em khịt mũi, nó cũng bắt chước làm như em nữa, Thấy thương nó ghê chưa ? Em bế nó lên và đi lần đến cổng... Ô ! kìa trong sương mù về phía ngoài cổng có bóng trắng ! ! ! Em cố định lại là ai ? Nhưng em không nhớ là ai nữa. Em sợ quá.., cái bóng ấy đen đen và đến cổng gần hơn. Thế là ba chân bốn cẳng, em chạy nhanh vào nhà :

— Mẹ ơi ! mẹ à... chị Thụy ơi ! Chị My ơi ! dậy nhanh lên có cái gì ngoài cổng kìa ghê lắm ! đen thui hà... dậy đi chị...

Vào tới phòng khách, em đã hét to lên mà gọi. Lúc ấy ba mẹ và các chị đã thức tự hồi nào. Còn đang ngồi trên ghế chải tóc. Riêng ba đang ở phía phòng tắm hỏi vang lên :

— Cái gì mà con Thy nó om sòm vậy ?

Ai lại ở ngoài cổng giờ này. Chị bếp chạy ra xem nào,

Chị bếp chạy đi, Và lúc ấy mẹ em mới gọi em lại hỏi ;

— Hôm nay, làm gì thức sớm quá vậy con ?

— Thưa mẹ ! con đi ngoài vườn (em đáp).

Chị Thụy chen vào ;

— Mọi khi em ngủ đến 8g mới ngồi dậy cơ mà. Nay có gì vui lắm hả. Cho chị biết với nhá.

Em cười : Chả có gì ạ ! hứng lên em muốn dạo trong vườn cho vui thế thôi. Và em gặp con ma ?!!

Cả mẹ và các chị cười lên làm em ngẩn ngơ cười theo. Lúc ấy ! Ba thay quần áo xong bước đến gương chải tóc và chị bếp đã vào nói :

— Thưa ông ! có chú Bảy ở Cầm giang tới thăm ông.

Ba chưa nói gì hai chị đã reo ;

— Chú Bảy đến ! Chú Bảy đến Thế là có quà rồi. Và 2 chị lại cười to lên.

— Giời ơi ! ấy thế mà bé Thy lại gọi là ma,

— Có lẽ nó ngáy ngủ cơ mà.

Mẹ thấy em run ; nên gắt các chị ấy :

— Có im không ? Chú Bảy vào tới kia.

Chú Bảy vào tới em vòng tay lại thưa cùng với 2 chị. Chú bảy cười và vuốt tóc em.

Ba hỏi :

— Chú tới đây sớm thế đi xe đò hay xe hàng ?

Chú đáp :

— Đi xe hàng anh ạ. Lúc tới cổng em thấy cháu Thy chạy vào nhà, chả ra mở cổng cho em nghĩ cũng ngạc nhiên. Có lẽ nó tưởng ma... phải không Thy ??

Em cười và chạy vào phòng cười to lên. Vì em mắc cở quá, khi ấy

(Xem tiếp trang 6)

thơ trẻ

thời gian

Ngày nào em còn bé
Hay vòi vĩnh đòi quà
Hay nũng nịu với ba
Hay rúc đầu vào ma
oOo
Sáu tuổi em đi học
Ngày cắp sách đến trường
Tối ngồi bên ba mẹ
Vui tươi học đánh vần

oOo
Nối tiếp lên Trung học
Em đậu vào đệ thất
Em được khoác áo dài
Làm nữ sinh bé bỏng
oOo
Con phải xa mái trường
Xa thầy bạn mến thương
Ra đời đi lập nghiệp
Đền chữ hiếu mẹ cha..

Mây Hồng

Mùa thu của bé

(Để tặng các em bé Vạn Hạnh của anh đó ngh.

Chiều nay gió bỗng lạnh
Thổi vèo qua cửa sổ
Ba ơi... Trời lạnh thế
Hay thu đã về rồi
X X
Bé nheo mắt ngước lên
Trời cao cao mây trắng
Gió Thu đưa nhịp nhàng
Quyện theo lá vàng rơi...
X X
Thu về... bé đi học
Gặp lại mái trường xưa
Thấy cô bạn bè cũ
Mừng vui nhiều chi lạ
X X
Một làn gió thoảng đưa
Chiếc lá vàng rơi rụng
Quay xoay đẹp làm sao
... Mùa Thu của bé

Huy Linh
(văn đoàn Lạc Hồng)

Truyện cổ tích

Con Hạc biết ơn

(Cổ tích Nhật Bản)
T. T. N. kể

Ngày xưa, có một người đàn ông trẻ tuổi sinh sống tại vùng quê Nhật Bản.

Một ngày kia, trong khi anh đang trồng lúa, thình lình có một con hạc từ trên trời lặng lẽ vỗ cánh xuống ruộng lúa. Đó là một con hạc trắng lông tuyệt đẹp. Nhưng dường như bị thương, con hạc không thể nào cất cánh bay nổi. Nó loạng choạng lết lại phía người đàn ông và yếu ớt ngã xuống mặt đất Ngạc nhiên, người đàn ông vạch lông con hạc và tìm thấy một cây tên cắm sâu vào cánh con hạc.

«Con hạc đáng thương ! Đó là nguyên nhân tại sao mày không bay được ! ». Nói vậy và người đàn ông trẻ kéo, cây tên ra và rửa sạch vết thương. Chẳng bao lâu con hạc bình phục lại và tỏ vẻ vui mừng bằng cách vỗ hai cánh.

Người đàn ông cất tiếng bảo con hạc :

— «Từ giờ trở đi cẩn thận nhé ! Đừng bao giờ làm đích cho tụi đi săn nhé !».

Nghe vậy, con chim lượn trên lầu người này ba vòng như để bày tỏ sự biết ơn và sau đó biến mất trên trời cao sau khi kêu một tiếng chát tai Người đàn ông trẻ lại tiếp tục làm việc, sung sướng tận cùng vì đã làm được một việc thiện.

Về đêm khi các vì sao bắt đầu mọc, anh ta trở về nhà. Nhưng, trước ngạc nhiên tột độ, anh thấy một thiếu phụ trẻ đẹp chưa bao giờ anh thấy đang đứng ở cửa ra vào Nàng cất tiếng chào anh ;

— «Cảm ơn anh vì công lao khó nhọc của anh ngay hôm nay»

Giật bắn mình, người đàn ông tưởng mình đã vào nhầm nhà nhưng người thiếu phụ mỉm cười bảo anh :

— Đây là nhà anh và tôi là vị hôn thê của anh».

Người đàn ông la lên :

— Tôi không tin điều đó. Tôi nghèo quá không có người đàn bà nào ưng chịu lấy tôi. Hơn nữa tôi chỉ kiếm đủ gạo cho một người ăn !» Người đàn bà trả lời :

— «Anh đừng lo tôi có đem theo gạo»

Nói tới đó, người đàn bà giốc hết gạo trong cái bị nhỏ ra và bắt đầu nấu ăn

Cuối cùng người đàn ông ưng thuận.

Anh nói .

— «Thật là huyền diệu biết bao vì nàng đã phải ép buộc ta cưới nàng ! Được rồi hãy làm những gì nàng thích».

Và rồi người đàn bà tới chung sống với người đàn ông trẻ tuổi đó. Và thật là kỳ lạ vì chiếc bị nhỏ mà người đàn bà đem theo luôn luôn cung ứng đủ số lượng gạo cần thiết cho hai người. giúp cặp vợ chồng sống sung túc.

Thời gian trôi qua và một ngày kia, người đàn bà xin chồng lập một xưởng dệt nhỏ. Anh ta đi vay tiền và một căn buồng đặc biệt được xây cất.

Người đàn bà bước vào căn buồng mới xây và dặn chồng :

— « Em xin anh đừng dòm ngó vào buồng này trong bảy ngày ».

Và trong vòng bảy ngày đó, chỉ nghe thấy tiếng khung cửi ngày này sang ngày khác Người đàn ông tưởng như anh đang phải chờ đợi lâu. một hay hai năm. Nhưng nhớ tới lời căn dặn của vợ, anh không dám nhìn trộm vào căn buồng.

Bảy ngày trôi qua, người đàn bà bước ra khỏi buồng. người trông có vẻ hơi tiều tụy. Nàng cầm trong tay một cuộn vải đẹp tuyệt trần mà anh tưởng chừng như không bao giờ thấy được.

Nàng bảo chồng :

— «Tôi đã dệt được một cuộn vải. Anh đem lên chợ trên tỉnh mà bán. Mình có thể bán được tới 100 «ryo» (một món tiền lớn đối với tiền Nhật thời xưa)».

Ngày hôm sau, người đàn ông lên tỉnh và cuộn vải đã bán được với một giá quá cao, như lời người vợ đã dặn, Ngạc nhiên và vui mừng, anh đi vội về nhà,

Khi trở về nhà, anh biết vợ hiện đang dệt trong căn buồng đó, Nhưng anh chỉ nghe thấy có tiếng khung cửi. Anh lấy làm ngạc nhiên không hiểu tại sao vợ lại có thể dệt được một cuộn vải đẹp như thế mà dường như không cần có chỉ. Vì vậy anh không thể ngăn được sự ao ước được nhìn tận mắt nàng dệt vải Anh khẽ nhìn trộm vào căn buồng, bỏ qua một bên lời anh đã hứa với nàng không bao giờ được nhìn trộm,

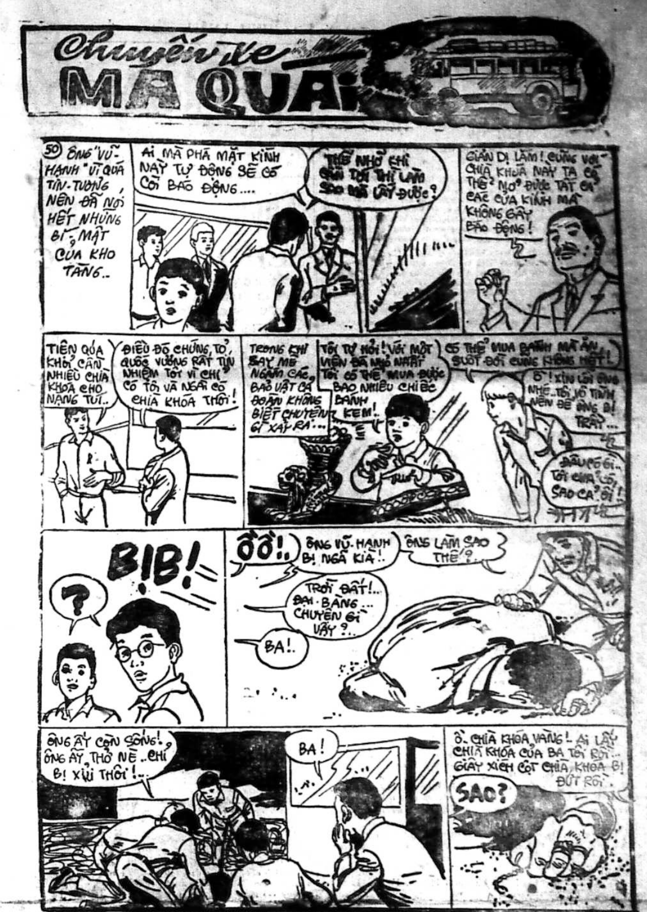
Trước sự ngạc nhiên quá đỗi của anh, anh không tìm thấy vợ anh ở trong buồng. Chỉ có một con hạc đang dệt vải bằng những sợi lông trắng bứt ra từ thân mình.

Bất giác nhận thấy người đàn ông đang trộm nhìn vào buồng, con hạc ngừng tay dệt loạng choạng đi lại phía người đàn ông và nói :

— « Mình yêu dấu, mình đã nhìn thấy tất cả. Bây giờ mình đã biết xuất xứ thật sự của em rồi Em không thể ở đây được nữa, mặc dù em rất nuối tiếc. Em là con hạc mà chính mình đã ra tay cứu giúp Để trả ơn mình, em đã phải giả dạng một thiếu phụ để hầu hạ mình Nhưng từ nay xin mình xem chiếc áo đang dệt dở này như là vợ mình và hãy giữ nó một cách yêu quý .»

Nói xong con hạc cất cánh bay bằng hai chiếc cánh còn lại và biến mất trên trời cao, không bao giờ trở lại với người đàn ông.

CHÚ THÍCH Nhật Bản có rất nhiều truyện cổ tích có cùng một chủ đề Đó là truyện một con cầm thú được một người đàn ông cứu mạng đã đền ơn bằng cách làm vợ người đó. Có rất nhiều loạt cầm thú xuất hiện trong loạt truyện này, gồm cả con cò Nhật Bản, con vịt trời, con chim trĩ và cả con hạc nữa. Và rất nhiều cốt truyện kết thúc bằng một cuộc chia ly não nùng giữa người đàn ông và người vợ cầm thú. Những câu truyện này được coi như phát xuất từ lòng tin của người dân Nhật xưa kia vào khả năng làm những chuyện kỳ bí, huyền diệu của con chim.


Chuyến xe MA QUÁI
50 ÔNG "VŨ-HẠNH" VÌ QUÁ TIN-TƯỞNG, NÊN ĐÃ NÓI HẾT NHỮNG BÍ MẬT CỦA KHO TÀNG..
AI MÀ PHÁ MẶT KÍNH NẦY TỰ ĐỘNG SẼ CÓ CÒI BÁO ĐỘNG....
THẾ NHỠ KHI CẦN TỚI THÌ LÀM SAO MÀ LẤY ĐƯỢC?
GIẢN DỊ LẮM! CŨNG VỚI CHÌA KHÓA NẦY TA CÓ THỂ MỞ ĐƯỢC TẤT CẢ CÁC CỬA KÍNH MÀ KHÔNG GÂY BÁO ĐỘNG!
TIỆN QUÁ KHỎI CẦN NHIỀU CHÌA KHÓA CHO NẶNG TÚI..
ĐIỀU ĐÓ CHỨNG TỎ QUỐC VƯƠNG RẤT TÍN NHIỆM TÔI VÌ CHỈ CÓ TÔI VÀ NGÀI CÓ CHÌA KHÓA THÔI!
TRONG KHI SAY MÊ NGẮM CÁC BẢO VẬT CẢ ĐOÀN KHÔNG BIẾT CHUYỆN GÌ XẢY RA...
TÔI TỰ HỎI! VỚI MỘT VIÊN ĐÁ NHỎ NHẤT TÔI CÓ THỂ MUA ĐƯỢC BAO NHIÊU CHIẾC BÁNH KEM!..
CÓ THỂ MUA BÁNH MÀ ĂN SUỐT ĐỜI CŨNG KHÔNG HẾT!
Ồ! XIN LỖI ÔNG NHÉ..TÔI VÔ TÌNH NÊN ĐỂ ÔNG BỊ TRẦY...
ĐÂU CÓ GÌ.. TÔI CHƯA CÓ SAO CẢ ĐI!
BIB!
?
ỒỒ!.
ÔNG VŨ-HẠNH BỊ NGÃ KÌA!..
ÔNG LÀM SAO THẾ?..
TRỜI ĐẤT!.. ĐẠI-BÀNG... CHUYỆN GÌ VẬY?..
BA!.
ÔNG ẤY CÒN SỐNG!, ÔNG ẤY THỞ NÈ..CHỈ BỊ XỈU THÔI!..
BA!
Ồ.. CHÌA KHÓA VÀNG!.. AI LẤY CHÌA KHÓA CỦA BA TÔI RỒI.. GIÂY XÍCH CỘT CHÌA KHÓA BỊ ĐỨT RỒI.
SAO?

Con rùa vàng

(177) Tô-Ngọc

Chừng 15 phút sau thì tiếng phi cơ trực thăng không còn khi xa khi gần nữa, mà là tiếng trực thăng ngay ở trên đỉnh đầu Sự chấn động của làn sóng âm thanh đã như làm rung chuyển cả căn thủy động.

Tấn biết bên ngoài đã chú ý tới ánh sáng dưới lòng nước rồi.,. Trời càng tối ánh sáng càng hiện rõ hơn, và người ta không thể nào bỏ qua được sự lạ đó.,,

Tiếng phi cơ trực thăng bay tà tà khoảng nửa giờ nữa thì bỏ đi.,

Tiếng Y Kreng thất vọng :

— Họ bỏ đi rồi..,

Tấn nói :

— Chắc rồi họ sẽ trở lại.,. Họ không thể bỏ tụi mình,.,

Rồi cả hai đứa ngồi lặng thinh.,, Và ngọn lửa không được châm thêm cứ từ từ lụi dần.,.

Hôm sau, khi hai đứa tỉnh dậy thì thấy trước mặt chúng lố nhố những đầu người. Phải, xuyên qua tấm kính khổng lồ, Tấn và Y Kreng thấy những người nhái mặc quần áo đen bằng cao su, với đôi chân vịt to bản, với thùng dưỡng khí trên lưng và mặt nạ đeo kín, đang châu đầu nhìn chúng.,,

Những bóng người đó che khuất ánh mặt trời chói chang đang xuyên chiếu vào căn thủy động.

Cả hai đứa đều đứng phắt dậy và đưa tay làm hiệu. Nhưng dường như ở phía ngoài nhìn vô trong này không được rõ lắm, thứ nhất là tấm kính đó tuy sáng nhưng không phải là hoàn toàn sạch bóng, làm cho hình không được như thật.

Tấn thấy một người bơi đi, rồi bơi lại đem theo một ngọn đèn rọi.,. Thứ đèn dùng riêng cho người nhái ở dáy biển, rất sáng.,. Họ kê đèn lên và bấm nút. Một trùm sáng chói lọi tỏa xuống, và làm cho căn thủy động như muốn rực lên.,: để thiêu sống hai đứa Nhưng không, đó chỉ là ánh sáng và sự phản chiếu của những khối vàng bạc châu báu quý giá mà thôi,,, Nó không phải là lửa.

Tấn biết họ nhìn thấy chúng nó rồi, nhưng nó cũng tìm cách báo hiệu cho họ biết.,, Nó bảo Y Kreng gạt những đồ châu báu sang một bên, để cho rộng chỗ.,. Rồi nó lấy những khối vàng xếp thành ba chữ S.O.S nghĩa là dấu hiệu kêu cứu quốc tế. Ba chữ SOS có nghĩa Save Our Soul, «Hãy cứu linh hồn chúng tôi».,.

Tấn phải dùng dấu hiệu quốc tế đó, một phần vì nó vẫn ất, một phần khác vì nó cho rằng biết đâu nó lại chẳng đang ở Cao miên chẳng hạn, nói tiếng Việt thì ai hiểu bây giờ? Chưa bao giờ Tấn nghĩ rằng mình đã bị lưu lạc sang một quốc gia nào xa xôi...

(Còn nữa)

TRUYỆN « CON RÙA VÀNG » SẮP CHẤM RỨT,
MỜI QUÝ BẠN ĐÓN ĐỌC :

VƯƠN VUI

của TÔ NGỌC

- Một truyện viết về loài vật khác hẳn những truyện sách đã xuất bản.
- Những nụ cười rí rỏm của loài vật..,
- Những chú chó, ả mèo, chị gà, bác lợn, thiếm ngan v.v... đã nghĩ gì về cái giống mà nhiều kẻ gọi là « loài người ?

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

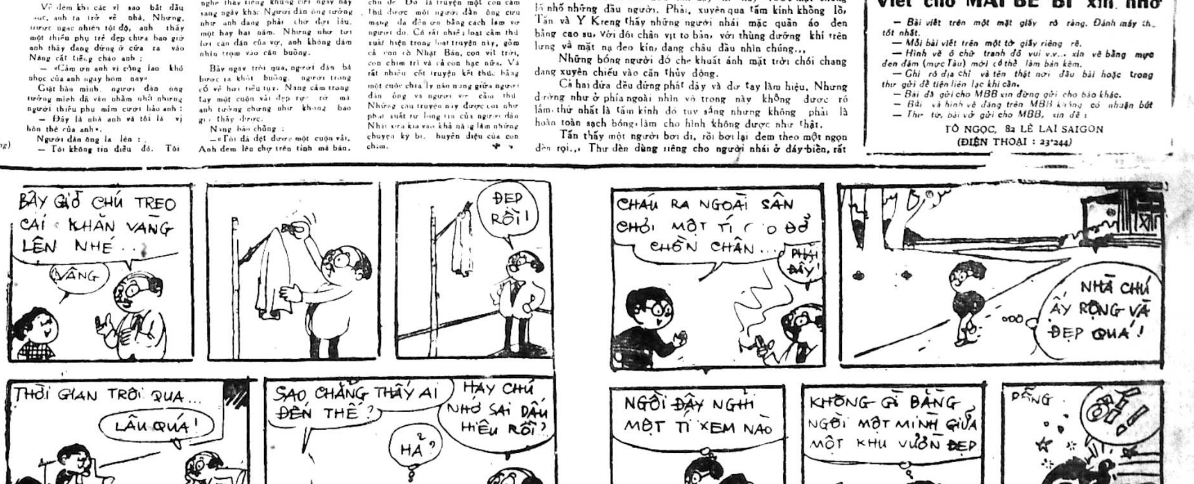
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút

— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

Lệnh khẩn cấp

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


BÂY GIỜ CHÚ TREO CÁI KHĂN VÀNG LÊN NHÉ...
VÂNG
ĐẸP RỒI!
CHÁU RA NGOÀI SÂN CHƠI MỘT TÍ CHO ĐỠ CHỒN CHÂN...
PHẢI ĐẤY!
NHÀ CHÚ ẤY RỘNG VÀ ĐẸP QUÁ!
THỜI GIAN TRÔI QUA...
LÂU QUÁ!
SAO CHẲNG THẤY AI ĐẾN THẾ?
HAY CHÚ NHỚ SAI DẤU HIỆU RỒI?
HẢ?
NGỒI ĐÂY NGHỈ MỘT TÍ XEM NÀO
KHÔNG GÌ BẰNG NGỒI MỘT MÌNH GIỮA MỘT KHU VƯỜN ĐẸP
BỐNG

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 129

Uống thuốc cường dương, chơi gái

Từ đó Hàm phong hoàng đế tỏ ý sủng ái Băng Hoa hết chỗ nói, Thế là nàng cậy được cưng chiều đâm ra kiêu hãnh. Nàng giữ dịt lấy Hoàng đế, không cho Ngài tới với các nàng phi tần khác cửa. Nhưng ở đời có gì mãi mà chả chán. Hàm phong hoàng đế ở với Nàng mãi đâm ra chán. Ngài lừa nàng nhiều phen đi ăn mảnh,.. Nàng biết điều đó. Nàng đâm ra ghen, Rồi nàng đánh ghen, nàng to xèo với Hoàng đế, Hoàng đế lúc đầu còn bỏ qua, nhưng lâu về sau, cũng đâm ra chán ghét nàng.

Hàm phong hoàng đế tính vốn khoái gái chân nhỏ. Các hồi trên đã nói qua để quí vị độc giả rõ rồi Băng Hoa tuy được ngài sủng ái, nhưng đôi chân của nàng to quá đôi hài của nàng lớn đến những trên 4 tấc kia Ngài đã nhiều lần phải phàn nàn về đôi chân của nàng mà cho rằng nàng tuy đẹp nhưng vẫn còn chưa đủ ? Ngài nghe Thôi tổng quản cho Ngài biết gái Dương châu chân nhỏ, vừa xinh vừa đẹp coi như tuyệt nhất trong nước. Ngài tiếc rằng lúc đó Dương Châu đã lọt vào tay bọn tóc dài Thái bình thiên quốc kh... ...hu có cách gì tới đó để tìm hoa ghẹo nguyệt một chuyến cho thỏa

Ngài nảy ra một ý là dặn Thôi tổng quản lưu tâm xem ở kinh thành có gái chân nhỏ thì tìm cách đưa vào cung cho ngài và hứa sẽ trọng thưởng Thôi tổng quản ra ngoài thành làm tên ma cô lùng gái. Thôi lại tìm được 1 nàng chân nhỏ ở phía ngoài cửa Tuyên võ như lần trước Người đẹp lần này tên gọi Quỳnh Hoa...

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Tên độc đòi chưởng, lưỡng bại câu thương

— Có lẽ người viết bộ sách ấy không hiểu rõ lắm về cách dùng cổ độc, cho nên chỉ nói ra được những danh từ liên quan tới tiền trùng thôi

Tiểu Hắc nghe nói nhánh liễu nọ nguyên là một loại cổ độc, rất lo ngại nói ;

— Ối chà ! Không ổn rồi. Nếu vậy, Túy hoà thượng lão tiền bối chẳng bị nguy tai ? Hậu quả của chuyện ấy ra sao, thì tên la quỷ nọ không nói tới. Gã chỉ bảo Túy hòa thượng biến sắc mặt, hít mạnh một hơi, đẩy bắn nhánh liễu nọ bật ra ngoài, rồi tung mình nhảy lên trên ngọn cây đi mất,

Bấy giờ bọn La quỷ thuộc Tuần cốc doanh huyên náo hỗn loạn, ùa tới đỡ lão Vu bà nằm dưới đất dậy. Chỉ thấy lão Vu bà mặt xanh mét, hai mắt nhắm nghiền, bất tỉnh nhân sự. Nghe nói lão Vu bà trúng phải chưởng ấy của Túy hòa thượng, tâm mạch bị chấn đứt, tâm phế rời bộ vị, tổng sào của La quỷ tuy có thầy thuốc nhưng chỉ chuyên trị trừ khử tà trùng.

Bọn chưởng giáo tuy hiểu các môn ngoại khoa chữa dao thương, nhưng lão Vu bà bị chấn đứt tâm mạch, chúng đành thúc thủ vô kế.

Vì vậy, có người đề nghị đi tìm nửa sư phụ của tiểu đệ là Y Bất Tử Tiểu Hắc kể tới đó, gãi đầu gãi tai tiếp ;

— Bây giờ Tiểu Đệ với cô cô ẩn phục trong xó tối, nghe hai tên La quỷ trò chuyện, mới biết rõ nguyên do bọn La quỷ đi tìm Y Bất Tử sư phụ.

Liễu tồn Trung hỏi :

— Thế huynh đệ gặp bọn La quỷ bắt người Hán nọ. Y bảo không quen biết Y Bất Tử, sau rồi thế nào ?

Liễu Đại Hiệp có ơn cứu mạng.

Bấy giờ Anh Tử mới xen lời :

— Sau khi chúng tôi xâm nhập tổng sào huyệt bọn La Quỷ thì không gặp lại người Hán nọ nữa. Có lẽ đã bị bọn chúng bắt cầm tù ở một nơi nào bí mật.

Tiểu Hắc tiếp :

— Đêm ấy tổng sào huyệt La quỷ khai đàn tế cổ độc, nên bỏ qua chuyện đi tìm sư phụ Y Bất Tử. Nói thật ra dù chúng có có tìm được nửa sư phụ của Tiểu Hắc ông ta cũng không chịu chữa trị cho lão Vu bà, vì sư phụ Y Bất Tử không ưa chữa trị cho những nhân vật tà phái.

Ngừng giây lát, Tiểu Hắc lại kể ;

— Hai tên La Quỷ nọ càng nói càng nhỏ sau cũng chẳng khác tiếng muỗi kêu. Tiểu Hắc với cô cô ẩn phục trong xó tối nghe không rõ, liền lén lút đi vòng qua bọn chúng. Cô cô nói :

— Hiện tại quả thật Lữ Di Hạc lão bang chủ có mặt ở chốn này. Chúng ta hãy đi tìm vị ấy đi.

Tiểu Hắc đáp :

— Chúng ta không quen lão bang chủ thì làm sao tìm được ?

Tiểu Hắc hỏi tới đó, ngước mắt nhìn cô cô, ra chiều bảo cô cô tiếp, nhưng thấy cô cô hai má ửng hồng, liếc nhìn Liễu tồn Trung, hồ như không dám hé răng.

Tiểu Hắc liền quay sang Liễu tồn Trung nói :

— Liễu đại ca, cô cô không kể, thì Tiểu Hắc thuật cho đại ca nghe v. Bây giờ cô cô khẽ nói :

— Chúng ta tuy không quen biết lão bang chủ Cái bang, nhưng có thể tìm ra được. Liễu tồn Trung đại hiệp đối với cô cô có ơn cứu mạng ta có bổn phận phải giúp chàng một chút để tìm kiếm tung tích lão chủ.

Liễu tồn Trung nghe Tiểu Hắc nói như vậy liền đưa mắt liếc nhìn Tử vợi đầy vẻ cảm kích nói ;

— Tiểu thư, thế có dò ra được tung tích của lão bang chủ không ?

Anh Tử hơi lắc đầu, Tiểu Hắc tiếp lời, đáp :

— Đêm ấy, Tiểu Hắc với cô cô tìm kiếm lão bang chủ, thiếu chút thì mất mạng. Khi chúng tôi vòng qua sau lưng hai tên La quỷ, rồi lén đi khắp nơi dò xét hễ nơi nào có hang động đều không bỏ qua. cả hang hốc đều để mắt dò la mà chẳng thấy có lão bang chủ, ngay cả một người Hán cũng không thấy nốt.

Cô cô kéo áo Tiểu Hắc nói ;

— Lão bang chủ không có trong những hang động này đâu. Chúng ta đằng kia đi,

(Còn nữa)

Một ngày vui

(Tiếp theo trang 5)

...ra thay đồ trong khi ấy cả gia ...à vào phòng ăn, Ngoài kia trời g., ánh sáng mặt giời đã đâm màn sương đêm, dần tan tá ...anh lần khói nhẹ, Nhường lại Bình minh tươi đẹp.

...đó, em đến phòng ăn điểm hôm nay có chú Bảy đến câu ...n trong giờ ăn vui vẻ lạ ghê đi

xXx

Th... gian vào trưa...

Chú Bảy ở chơi một buổi sáng. ...trưa nay chú Bảy rủ ba đi Gò ...hùa (Cao Sơn Tự) vì hôm nay ...chỗ nhất vui lắm. Chú Bảy nói thế: ...ba thì định không đi. Nhưng em và 2 chị nói mãi. Sau cùng ba đành phải đi vì thương em lắm.

Mừng quá ! em cùng 2 chị chạy như bay vào phòng thay đồ. Em mặc áo đầm màu xanh ve và tự chải tóc cho em...Khi ấy chị Thụy chị My mặc áo dài cùng màu lam cả : thấy em lay xoay thắt nơ. Hai chị cười ồn lên, nên ba giận nói : «Hai đứa làm gì mà ngạo em thế, lại mắc ...cho em đi..,

Thế là, lời ba hiệu nghiệm 2 chị im lặng đến bên em sửa lại nơ trên áo, rồi thắt lại bính cho em. Xong rồi em đến bên tủ mang nhanh vào chân đôi giầy đen bóng và chạy nhanh ra xe ngồi bên chú Bảy. Ý em quên thưa mẹ đi chứ.., em định xuống xe nhưng thấy mẹ đứng ở bậc thềm... em vùng tay ; (Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Chúng ta nên giao cái hầu bao CHO AI NẮM GIỮ ?

của TRỌNG TẤU

— CÁC ÔNG CHỒNG ĐỪNG BAO GIỜ NÊN TƯỞNG RẰNG VỢ MÌNH HOANG PHÍ BỞI VÌ CÓ GIỮ TIỀN RỒI MỚI THẤY RÕ NỖI KHỔ TÂM CỦA NGƯỜI CẦM TIỀN

— NHIỀU ÔNG CHỒNG ĐÃ TRAO TRỌN TIỀN LƯƠNG CHO VỢ ĐỂ DỄ BỀ ĂN GIAN SAU NÀY

(Tiếp theo)

— Tại vì thích nằm đây !

— Rồi.. mình không làm cơm đãi khách sao ?

— Không !

— Sao kỳ vậy ?

— Kỳ vậy đó !

— Ơ kìa, hôm nay sao cái cô này ăn nói kỳ cục như vậy ?

— Kỳ cục như vậy đó !

Và anh chồng trẻ chưa kịp hỏi thêm gì nữa thì cô vợ đã vùng dậy đôi mắt đỏ ngầu nhìn chồng và hét lớn :

— Anh dẫn mấy người bạn của anh đi ăn cơm tiệm đi ! Bữa nay nhà không có nấu cơm đâu

Anh chồng trẻ há hốc miệng ra :

— Ủa !...

— Ủa cái gì nữa ? Tiền đâu mà đi chợ ?

— Ủa ! Anh cứ tưởng đâu là...

— Cứ tưởng, cứ tưởng, cứ tưởng Lúc nào anh cũng cứ tưởng hết á !

Bộ anh tưởng rằng đồng tiền anh đưa cho tôi như vậy là đủ ăn đến cả mấy năm rồi chắc ?

—Thì em phải nhắc anh chứ !

—Cần gì tôi phải nhắc anh ? Anh là chủ gia đình, anh phải biết tiên liệu điều đó chứ ! Anh cứ ì thần cụ ra đó, mặc xác cho người ta lo hay sao ?

—Phải chi, sáng nay em cho anh hay sớm thì đâu đến nỗi ?

— Anh ích kỷ lắm ! Tiền anh có nhưng lúc nào anh cũng ôm lấy không dám nhả ra. Anh chỉ sợ đưa cho vợ con anh rồi thì nó tiêu hết mất. Anh làm như tôi là con phá của lắm không bằng...

Dù cho có bị các đấng Nam Nhi cùng phái xỉ vả là đồ phản bội đi nữa thì trong trường hợp này tôi cũng bắt buộc phải đứng về phe các bà để bênh vực cho các bà : Phải rồi ! Ai mà lại có thể chấp nhận một thái độ lơ là (nếu không muốn nói là phe lờ) như thái độ của ông chồng nói trên ? Mình là chồng dù là chồng trẻ đẹp trai duyên dáng đi chăng nữa thì mình cần phải biết dòm ngó vào cái hầu bao của vợ mình chứ ! Tôi thấy cần phải đánh cái dấu ngoặc ở đây để giải thích sơ qua cho các đấng lang quân hiểu rõ hơn về ý nghĩa của hai chữ «dòm ngó» theo quan điểm hết sức xây dựng của tôi :

«Dòm ngó đây, xin các đấng ông chồng đừng hiểu rằng dòm vào để mà « móc », hay nói cách khác, là để móc ra tiêu. Quý vị cần phải dòm ngó vào cái hầu bao của vợ mình để xem nó đã bị cạn đi chưa hầu châm thêm vào cho đầy đủ. Có như vậy thì mới hy vọng tránh nổi những chuyện lủng củng trong gia đình.» và có như vậy thì mới tránh được các « trục trặc kỹ thuật » như thường hợp mới ăn «thịt thỏ» của ông chồng trẻ nói trên.

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

TRUYỀN HÌNH

Thứ Năm 14-10-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Thể thao Quốc Tế
18g30	Tường trình khoa học
18g45	Phát triển Nông Ngư Mục
19g00	Thông Cáo
19g05	C trình Văn học nghệ thuật
20g00	Tin Tức
20g20	Tiếng Nói Động Viên
21g10	Điểm báo — giới thiệu chương trình hôm sau
21g20	Thoại kịch « Tình yêu nào đó» ban Trường Thủy phụ trách
22g15	Tin chọn lọc
22g20	Kịch tiếp Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205	Kraft music Hall
1300	News
1305	Marcus welby MD
1400	News
1405	Laugh in
1505	Movie : Sherlos holmes in Terrotby night
1630	Bill Cosby
1700	News
1703	How to stay alive
1800	Animal world
1830	Wild kingdom
1900	News
1935	Sports
2100	News
2130	Here's lucy
2200	News
2300	News
2300	Pro-Boxing

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch

Theo truyện « Alice et le Fantôme »

của CAROLINE QUINE

Số 40

CHƯƠNG BẢY

KHÁCH SẠN NGƯ PHỦ

Nhiếp lại gần cô thợ uốn tóc hỏi:

—Xin lỗi cô cho tôi hỏi thăm: Hồi nảy có một bà tóc hoa râm đi vô đây?

Cô thợ đáp:

—Tôi không thấy ai đi vào đây cả ạ.

Nhiếp nói:

—Có mà cô! Tôi thấy bà ta đi vào tiệm cô mà! Bà ta mặc một cái áo bông đủ mọi màu sắc.

Nếu vậy thì chắc có lẽ bà ấy đi vào tiệm bánh mì ở bên cạnh này không chừng.

—Nghĩa là.-. Dĩ nhiên rằng lúc đó tôi đang đứng ở xa thật, nhưng tôi chắc chắn với cô rằng bà ta đã dừng bước tại đây mà!

Cô thợ uốn tóc quả quyết;

—Tôi chắc là cậu lầm rồi!

Nhiếp không biết làm cách nào hơn, đành líu ríu xin lỗi rồi rút lui. Rồi cậu ta dừng bước trước cửa tiệm bánh mì để dòm vào trong xem có gì lạ không. Nhiếp chỉ nhìn thấy có một cô bán hàng. Cậu ta bèn trở về khách sạn gấp. Đúng như là cậu ta đã dự đoán, Ái Liên không có ở phòng khách. Cậu ta bèn đi về phía nhân viên khách sạn để nói thăm xem anh này có thấy Ái Liên đâu không, nhưng anh chàng làm công này cũng trả lời là không biết.

Anh nhân viên khách sạn này vui vẻ cười nói với Nhiếp:

—Bộ cậu tưởng đâu là ở đây tụi tôi không có việc gì làm chắc, cho nên mới có thì giờ để canh chừng mấy cô khách trọ?

Cuối cùng, Nhiếp đã tới hỏi thăm thằng nhỏ bồi phòng, nhưng nó cũng trả lời không biết. Thất vọng quá, Nhiếp bèn quay qua hỏi hai người khách lạ mặt đang ngồi tại phòng đợi, rồi chàng tại hỏi thăm cả người bán báo nữa. Người này đáp:

—Tôi thấy có một cô gái ở đây hồi nãy. Cô ta đứng nói chuyện với một người đàn ông và trông cô ta có vẻ lo ngại lắm. Sau đó thì tôi thấy cả hai cùng đi lên cầu thang.

Nhiếp tự thầm nhủ: « Chắc có lẽ đó là Ái Liên quá! ».

Cậu ta bèn vội vã chạy về chỗ cuối phòng khách đoạn nhảy từng bốn bực thang một để leo lên lầu. Không có một bóng người nào trên đầu cầu thang cả. Ở đây hành lang cũng vắng tanh vắng ngắt.

Nhiếp lại thầm nghĩ: «Mình không có một tin tức nào cả Bây giờ chỉ còn nước là hành động theo lối cầu may mà thôi».

(Còn nữa)

MẸ GHẺ CON CHỒNG

(152) Tiểu thuyết đồng quê của SƠN NAM

Bà chủ vào nhà ;

— Hưởng ơi !

Hưởng lên tiếng ;

— Cái gì vậy má ?

— Ra ngoài chòi dùm má. Coi cái gì ở ngoài.

Hưởng đoán chừng có chuyện bất trắc xảy ra trong gia đình. Trong phút giây, nó phập phồng, nghĩ đến trường hợp Hiển hoặc người nào đó bị giết, bà chủ toan đấu diếm hoặc trốn trách nhiệm. Hưởng do dự :

— Con sợ quá.

Bà chủ nói ;

— Nhõng nhẽo hả ? Sợ cái gì ? Tao là mẹ của mày hay mày là mẹ của tao ?

— Dạ, con sợ có người lạ !

Bà chủ lại tức giận :

— Thằng cha của mày ở đó chớ ai đâu xa lạ. Tao biểu là đi cho mau.

Lát sau, Hưởng đến chòi. Hiển hỏi :

— Cô ra đây với ai ?

Hưởng chưa kịp trả lời là ông chủ nói, từ sau bếp :

— Phải họ biểu con tới đây không ? Ai ở nhà trước ?

— Dạ...

Làm sao Hiển yên tâm mà trả lời được ? Tại góc bộ vạt, bà Điếc bị trói, ngồi cú rũ. Bà ta ngước mắt lên như kêu cứu, tin rằng Hưởng sẽ cứu giúp Bà ta nói :

— Cô nói dùm với bà chủ...

Ông chủ nói gắt :

— Nín đi. Chết mà chưa biết thân.

Hiển hỏi cha :

— Làm sao bây giờ ba ?

Hồi lâu, ông chủ mới ngỏ ý.

— Hưởng đâu rồi ? Con vô nhà mà nói rằng ngoài này ba đau nặng lắm. Ba mời má con với.. thầy hương tới để ba trăn trối vài lời. Chắc ba không sống lâu được ?

— Trời ! Sao vậy ba ?

Hiển nói khẽ :

— Bà Điếc bị bắt quả tang, không ai ăn nhằm thuốc độc hết. Nên nói như vậy để mà...

Hưởng nói :

— Con hiểu rồi.

Nàng chạy trở về. Bà chủ hỏi .

— Cái gì trong chòi ?

Hưởng bèn trả lời, giọng ấp úng. Đây là lúc quyết liệt, Nàng cương quyết binh vực cha, Nàng nói thật khẽ :

— Ba gần chết rồi.

Nghe vậy, thầy hương hảo tiện mất :

— Thiệt vậy sao cháu ?

— Dạ, ba nhắn má tới cho ba trăn trối vài lời

— Còn thằng Hiển ?

Hưởng lanh trí trả lời :

— Dạ, anh Hiển nằm không nói gì hết. Chắc là bị cảm nặng lắm. Con sợ mà quá chừng. Ngoài do vắng tanh.

Bà chủ tin lời Hưởng. Hưởng chạy vào nhà. Bà chủ hỏi :

— Thầy hương thấy như thế nào ?

Thầy hương hảo suy luận :

— Bà Điếc bỏ thuốc độc vô cơm canh, ông chủ với thằng Hiển ăn một lượt. Như vậy vô phương cứu chữa. Bà Điếc thì chắc là hoảng sợ, chạy trốn rồi.

Bà chủ nắm tay thầy hương hảo :

— Thầy đi với tôi chớ ?

— Dạ đi thì đi, Nhưng bà nên cẩn thận...

— Nhà này của tôi. Có gì mà cẩn thận với cái thằng. Bà Điếc trốn rồi.

Hai người đi nhanh ra sau vườn. Từ căn chòi ánh đèn le lói chiếu sáng Và dường như có tiếng hừ hừ.

Thầy hương hảo đứng bước lại.

(CÒN NỮA)

Sức khỏe của bạn

Những bịnh tai, mủi, họng

(Tiếp theo

Hạch cửa hầu phì chẳng những là nguyên nhân làm nghẹt họng mà thôi nhưng nó còn chất chứa những túi đựng bịnh độc kinh niên làm hao mòn sinh lực của cơ thể. Tình trạng như vậy thường sanh ra đau hầu, sốt, sưng hạch trong cổ, nghẹt cổ, rồi tới phiền ruột, bao tử không điều hòa kèm thêm cơn sốt, hơi thở thúi v.v. Tất cả bịnh ấy đều tiêu mất hoàn toàn sau khi cắt bỏ hạch cửa hầu.

Song le, cắt hạch cửa hầu một cách sơ xuất đáng kết tội. Phải biết chắc chắn coi nó có phải vi trùng ăn mắc bịnh, hoặc lớn quá đến nỗi làm bít họng rồi hãy cắt bỏ. Sơ xuất những điều ấy, cắt bỏ hạch cửa hầu có thể không ích lợi gì cho sức khỏe của em bé.

Sưng thanh quản

(Laryngite)

Thanh quản là cơ quan phát ra tiếng nói. Bên ngoài cổ nổi lên một cục gọi là «trái cổ» (pomme d' adam) Người ta không thể tự một mình dùng thuốc cũng không thể tự một mình dùng khí cụ thọc vào tận thanh quản của mình hoặc của người khác

Điều ấy thuộc thẩm quyền của y sĩ. Hơn nữa nếu không có đủ khí cụ cần thiết và không biết cách xử dụng thì cũng không thể thấy rõ bên trong thanh quản để nhận định được căn bệnh nào bệnh nhơn mắc phải. Một điều hợp lý hơn hết là phải tìm đến nhà chuyên môn về bịnh cuống họng khi thấy có những triệu chứng chỉ rằng thanh quản đau

Hai triệu chứng thông thường hơn hết là nói tiếng khàn khàn và thở khó khăn. Triệu chứng đầu tiên có thể đi đến mất tiếng nói, còn sự khó thở có thể làm cho chết ngộp nếu bịnh không thuyên giảm cấp tốc.

Sưng thanh quản cấp tính có thể tại nói nhiều quá, nhiễm lạnh, ăn đồ ăn quá nóng hoặc kích thích, xuất khói thuốc, bởi hút quá nhiều thuốc hoặc do một số bịnh có độc trùng khác. Nằm nghỉ trong một căn phòng ấm áp, xông hơi thuốc vào họng là cách trị được thầy thuốc khuyên bảo. Nếu có thể được, nên nghỉ hẳn đừng nói. Đắp rất hơi nóng trên họng thường có kết quả tốt. Bịnh giang mai, bịnh lao là những bịnh thường làm cho sưng thanh quản. Bên trong thanh quản hiện ra những đặc điểm mà một y sĩ lành nghề khám biết ngay. Rất cần phải khám phá chứng bịnh ấy và điều trị ngay lúc ban đầu. Khám phá và điều trị cần phải có bàn tay lương y mới được.

Sưng hạch cửa hầu và yết hầu

(AMYGDALITE ET ESQUINANCIE)

1. Đắp nóng lên họng một ngày 3 lần.
2. Rịt băng ướt vắt hơi nóng mỗi tối.
3. Dùng Solution Dobells hâm nóng súc miệng mỗi giờ một lần, Nhưng có thể dùng thứ nước thuốc súc miệng sau đây cũng hay lắm.

Muối bọt nửa muỗng cà phê,
Thuốc tiêu mặn nửa muỗng cà phê pha chung trong 1 ly nước thiệt nóng,

4. Với trẻ nhỏ, thay vì súc miệng bằng solution Dobells, người ta nấu cho nước thuốc này bốc hơi lên xông để vào họng.
5. Mỗi ngày một lần, dùng bông thấm argyrol à 15p. 100 rơ cho đụng hạch cửa hầu.

(Còn 1 kỳ)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.878
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cần xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

---

LỆNH

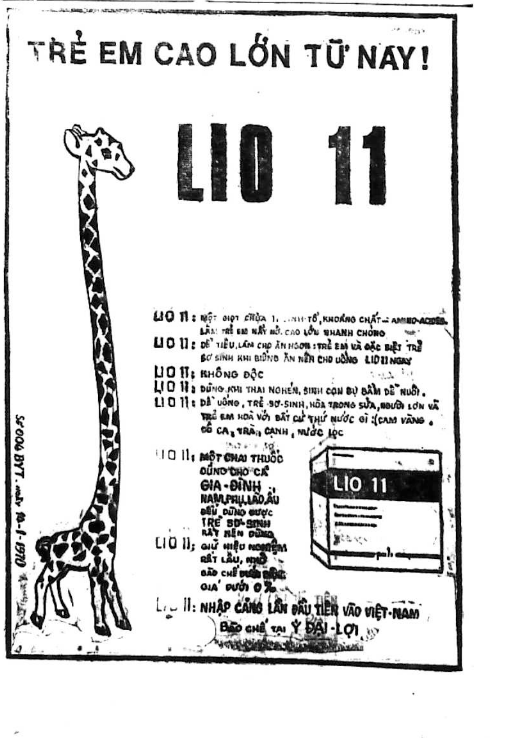
KHỞI CHIẾU TỪ 20-10 TẠI

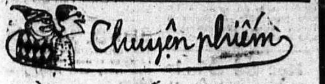
REX KIM CHÂU VĂN HOA saigon VĂN HOA dakao

Chọn Thuốc Bổ Nào ?

Người lớn : uống VITAMINERALS, chai 100 viên bọc đường uống đủ trong một tháng Trẻ em : uống SIROP VICOL, chai một phần tư lít thơm ngon, hai em nhỏ uống trong một tháng Bán tại các nhà thuốc Tây- Viện Bào chế Yaron Saigon Số 76-BYT/QCDP

DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
NƯỚC CỐT HỘT GÀ LỘN.
NƯỚC CỐT MÁU ĐỎ. (HỒNG HUYẾT CẦU
NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI. (SINH TỐ B12)
NƯỚC CỐT. CUỐNG BAO TỬ
NƯỚC CỐT THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM.
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN. SỐ 70 M. QCDP. 28


TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY!
LIO 11
LIO 11 : MỘT GIỌT CHỨA 1. ...NH TỐ, KHOÁNG CHẤT — AMINO-ACIDES. LÀM TRẺ EM MẬP MỠ. CAO LỚN NHANH CHÓNG
LIO 11 : DỄ TIÊU, LÀM CHO ĂN NGON : TRẺ EM VÀ ĐẶC BIỆT TRẺ SƠ SINH KHI BIẾNG ĂN NÊN CHO UỐNG LIO 11 NGAY
LIO 11 : KHÔNG ĐỘC
LIO 11 : DÙNG KHI THAI NGHÉN, SINH CON BỤ BẪM DỄ NUÔI.
LIO 11 : DỄ UỐNG, TRẺ SƠ-SINH, HÒA TRONG SỮA, NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM HÒA VỚI BẤT CỨ THỨ NƯỚC GÌ :(CAM VẮNG, ĐỒ CA, TRÀ, CANH, NƯỚC LỌC
LIO 11 : MỘT CHAI THUỐC DÙNG CHO CẢ GIA-ĐÌNH NAM, PHỤ, LÃO, ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC TRẺ SƠ-SINH RẤT NÊN DÙNG
LIO 11 ; GIỮ HIỆU NGHIỆM RẤT LÂU, NHỜ BÀO CHẾ ... GIÁ DƯỚI 0 %
LIO 11
LIO 11 : NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU TIÊN VÀO VIỆT-NAM
Bào chế tại Ý ĐẠI-LỢI
Số 006 BYT ngày 16-1-1970



TÌM BẠN BỐN PHƯƠNG

Cái sự tìm bạn bốn phương, ở xã hội giao chỉ ta hiện nay, phải nhận là một «hũ mật» đang thu hút nhiều con ruồi có lý trí. Theo sự khám phá của kẻ hèn này thì hiện nay có đến một sư đoàn báo chí — nhật báo, tuần báo hay nguyệt san đang phục vụ cho chính nghĩa này.

Chẳng biết đối với các ngài thì nó ra làm sao, chứ với riêng kẻ hèn này một trong những cái thú vị giữa lúc chán vợ chán con hay liệt dương bại thận là được nằm chồng vó thưởng ngoạn những câu «tả cảnh» của các vị khan hiếm tình thương. Than ôi, nó vừa văn vẻ lãng mạn vừa lâm li bi đát biết là đường nào. Càng đọc nước mắt càng tuôn ra xối xả. Nào là : «Một kiếp sống mất hẳn niềm tin căn bản trong lãnh vực tình yêu tương lai nên thường trụy lạc buông trôi qua những lần đi hoang. Tôi đang cần vay mượn lời hứa đầu môi, để làm niềm tin riêng cho mình, khi trả nợ chỉ có một tấm lòng chung thủy của thằng lính đóng ở phương xa. Ai bằng lòng cho vay mượn, xin thư về...» (bài ca của một ả kẹp tóc) Nào là : «7.665 ngày góp lại tạo thành hình hài một thằng con trai, nghèo, buồn cho số kiếp vì sinh nhằm ngôi sao xấu nên thường chấp nhận những sầu đau trong khiếp nhân sinh. Thích màu tím dang dở Yêu thơ yêu nhạc. Muốn đón nhận những cách thư của các chị và em gái khắp bốn vùng chiến thuật hầu chia sớt lúc vui buồn. Hứa hồi âm dù thư đến muộn...»

Cứ nằm mà đọc qua những luận điệu tuyên truyền ướt át mùi mẫm như thế đã là một sự mê ly rụng rốn. Nói gì đến những kẻ đã dích thân nhập cuộc. Dĩ nhiên là nó thú vị hơn nhiều lắm. Trước tiên người ta sẽ nhận được cả lô sự hồi âm hồi ảnh của những kẻ xa lạ ào ạt đổ về. Ôi, nó mới sướng cho cái thân già làm sao. Đang là kẻ đơn chiếc trong cõi đời ô trọc, người ta bỗng được ghi khắc vào tim đen của bao nhiêu người bạn. Thế là từ đây, lái tim tê tái giá lạnh của người ta đã được sưởi ấm, lại còn cái thú vị kết sù của cái cảnh hòn đất ném đi hòn chì ném lại nữa chứ. Tuy rằng cái sự ấy nó làm mất nhiều giờ phút vàng ngọc và đòi hỏi một món tiền còm cho ngài bưu điện, nhưng người ta lại được trả nợ bằng bao nhiêu tâm tình đường mật, ong bướm. Đặc biệt hơn nữa là nếu chẳng may bắt được một tần số bấy lâu mong đợi, người ta lại còn có thể tiến đến sự sánh duyên cầm sắt trăm năm hòa hợp nữa. Đến lúc đó, người ta sẽ không còn phải sống trong cảnh phòng không lạnh lẽo, sẽ không còn bị ế ẩm như cá ươm là cái sự mà cây sậy suy tư nào cũng sợ và kỵ nhất đời cả. Nghĩa là từ đó chủ thể đã có đối tượng để mà dốc thùng tâm sự những hôm trời mưa gió, sấm sét bão bùng.

Sự «bất hạnh» vừa nói, theo kẻ hèn này được biết, thì không đến nỗi hiếm hoi như người ta vẫn tưởng, nhờ trung gian của mục tìm bạn, biết bao đấng nam nhi đã tìm được bà xã. Biết bao ả liền bà, sau một thời cong đuôi chạy ngược chạy xuôi đã kiếm được... cái gông deo cổ.

Quả là cái mục tìm bồ tìm bịch nó đã sinh ra đời đúng thời đúng buổi như một vị cứu tinh (đặc biệt cho phái kẹp tóc), vì lúc này, ai cũng thấy món tu mi nam tử ngày càng khan hiếm trên thị trường, còn món liễu yếu đào tơ lại bị «bọn [illegible] thương» lạm phát một cách đáng sợ !

xXx

Thế nhưng cũng phải nhận rằng từ trước tới nay, cái mục [illegible] cũng đã gây ra khá nhiều sự rắc rối và tréo cẳng ngỗng [illegible] hẳn các ngài đã có lần được gặp hay nghe nói tới cái [illegible] tượng vỡ mộng và tên tò mò niễu của một số thân chủ của nó. Diễn tiến của hiện tượng này thì đại khái nó như sau ; một chàng nọ vào một hôm giờ giời nào đó cảm thấy con lợn lòng yêu dấu nó cứ muốn ụt ịt đã phiêu lưu vào con đường... tội lỗi, Phong cảnh tâm hồn cũng như cái tên cúng cơm của chàng ta bèn được trưng bầy trên một mục tìm bạn. Chẳng bao lâu một lũ tâm hồn đau khổ đã bò đến với chàng ta. Và rồi mắt xanh của chàng ta hướng về một tâm hồn trong số đó. Thư hồng đi. Thư xanh lại. Đầu sông tương chàng nhớ chàng thương. Cuối sông Tương nàng thương nàng nhớ. Thời gian ngăn cách hai người, chàng có cảm tưởng như là nó dài thăm thẳm vô tận. Cuối cùng chọn một ngày đẹp giời, không cứ đi xa, chàng bèn làm một phát «châu về hiệp phố». Cái tim chàng dĩ nhiên là cứ bập bùng như muốn vỡ tung. Cái gọi là hạnh phúc, chàng thấy như lấy tay cũng sờ thấy được. Nhưng chính lúc chủ thể xáp lá cà với đối tượng, thì cái mộng của chàng nó tan ra thành mây khói, chàng tiu nghỉu ra về với một vết thương lòng đại cổ việt khó mà chữa trị...

Theo các đấng thông thái thì anh chàng ấy đã bị con nhà người ta lừa gạt. Người bị tên tò cũng có thể là một nàng phái đẹp đã muốn sớm chu toàn cái sứ mạng nâng khăn sửa túi cho phái khỏe, chứ không muốn... tấm tức một mình trong cảnh chăn đơn gối chiếc.

Nhưng oái oăm hơn cả là mặc dù không dính líu bồ bịch gì với mục tìm bạn, người ta lại bỗng dưng trở thành mục tiêu của những cánh thư hồng mang theo bầu tâm sự lâm ly hay cái nguyện vọng xây kết tổ chim. Mỗi khi chính mình được cái hân hạnh bất ngờ đó, các ngài hãy biết cho rằng các ngài đã được một vị láng giềng tốt bụng nào đó chiếu cố đến. Chính vị ấy đã đại diện các ngài tả cảnh nỗi lòng đơn chiếc giá lạnh của các ngài. Riêng kẻ hèn này cũng đã đôi khi được nghe chính các thủ phạm cáo phó về cái trò ma giáo của họ. Xin giả thiết một bà hàng xóm được họ chọn làm thân chủ. Bà ta đã có 1 chồng 6 con ru ? Bà ta đã gần đất xa trời ru ? Nhan sắc bà ta đã phai lạt ru ? Không hệ gì cả. Ngôn ngữ văn chương sẽ có sức cải lão hoàn đồng cho bà ta một cách dễ dàng và hữu hiệu. Mặc dù đang là một nàng ma chê quỉ hờn như thế, bà ta cũng vẫn có thể là : «Một thiếu phụ trẻ đẹp, mới vừa vặn 22 tuổi đời nhưng đã sớm nếm mùi đau thương của cuộc sống. Thích màu tím và nhạc buồn. Biết khiêu vũ. Rất mong được đón nhận những thông cảm, ủi an từ phía các bạn trai đứng tuổi. Ưu tiên cho quân nhân tiền đồn hay hậu phương và giới công chức. Hứa hồi âm và tặng ảnh cho tất cả các bạn muốn vỗ về một tâm hồn đau khổ, thiếu nơi nương tựa. Thư về...»

Chẳng nói các ngài cũng đoán được những ngạc nhiên bất ngờ cho bà hàng xóm thân yêu nọ. Và chắc hẳn nhiều vị thèm của bở sẽ lại vỡ mộng vì «thiếu phụ trẻ đẹp» một chồng sáu con, da dẻ nhăn nheo như cái giẻ rách này nhất là biết đâu chẳng có hôm chính thiếu phụ trẻ đẹp lại được đức lang quân mơn trớn cho vài trận bằng cái chổi lông gà...

Ôi, tìm bạn bốn phương, cái mục đầy công trạng mà cũng đầy rắc rối lôi thôi, kẻ hèn này xin ca tụng nó một phát cho nó nở mũi. Và cũng xin quí ngài còn trinh tiết để cao cảnh giác trước mọi trò ma giáo — của kẻ trong cuộc cũng như của các đấng láng giềng — kẻo mà có ngày vỡ mặt bầu cua hay tan nát cửa nhà một cách oan uổng.

XUÂN THẢO

THI ĐẬU MẦN CÔNG CHỨC, NÊN «MẦN» CHĂNG?

phóng sự của Ngọc Hùng N.H

(Tiếp theo và hết)

Một chúa nhật qua đi rồi thứ hai lại đến, tôi lo đi lấy giấy tờ để trả nợ bà «chuyên viên thu đơn» cho rồi, nhưng khi lấy được giấy rồi thì lại một phen khổ vì bà, ai đời công chức như bà mà 10 giờ sáng vẫn chưa thấy bóng dáng đến khổ báo hại tôi đợi bà từ 7g30 sáng đổ phờ cả râu đợi đến gần giờ tan sở mới thấy bà xuất hiện. à thì ra trước khi đến sở bà ghé qua trường đón [illegible] nhỏ đi học về rồi «dạo» qua sở, vài phút cho xong là hết buổi. Công chức như vậy thật là sướng mỗi ngày chỉ làm việc độ một tiếng mà cuối tháng vẫn lãnh lương đều đều không thiếu một đồng. Tôi nạp vội hồ sơ và thơi thới ra về vì đã trút được cái nợ trong người.

Chỉ còn vài ngày nữa là đến ngày thi, sờ bụng chẳng thấy một chữ nào, sách vở tài liệu cũng chẳng có thôi thì một liều ba bảy cũng liều. Tôi nghĩ thi vào trường Xã Hội thì đề thi chắc cũng chỉ hỏi loanh quanh về các vấn đề Xã Hội mà thôi chứ làm gì mà hỏi đến các lý thuyết Xã Hội của Marx, Durkheim, webber, Gurvitch, hay Aron, hỏi thế này có bố ai mà biết cùng lắm là các vấn đề xã Hội này ra ở Việt Nam chứ còn ở đâu. Vì vậy tôi chẳng phải bận tâm lo lắng. thôi cứ để đến ngày thi tùy cơ ứng biến. kẹt lắm thì «cương» hay «tán» ra hoặc đấu võ rừng là cùng.

Khác với những lần thi trước, ở Trung Học như Tú Tài đơn hay Tú Tài kép đi thi mà tôi thấy hồi hộp mất ăn mất ngủ, Không ăn uống thế mà bụng vẫn đầy chứ. Lần này đi thi không có một chữ mà vẫn không thấy «teo» một chút nào có lẽ vì không bị ông «Động viên» ám ảnh.

Ngày thi đã đến, thiên hạ tấp nập đến trường, số dự tuyển có 40 người mà số ứng viên thì đông như kiến, một người muốn được vào trường này thì ít nhất phải cho đo ván là 15 đến 20 người. Nhìn người ta mà tui thấy buồn 5 phút, và tự hỏi không biết mình có đủ can đảm để chống cự đến «giọt mực» cuối cùng hay không. Đang thả hồn bơ vơ theo mây khói thì cánh cửa giảng đường mở rộng, một vị giám thị ăn mặc bảnh bao trên cổ thắt «cravate» ta mời mọi người vào phòng, thiên hạ ùn ùn kéo vào vài «nường» lượn qua lượn lại đi tìm chỗ ngồi, thiên hạ lại được một phen rửa mắt trong lúc chờ đợi thi.

Trên phiếu báo danh dặn có mặt trước 8 giờ nhưng đến hơn 8g30 cũng chưa thấy phát đề thi, thiên hạ ngồi bó tay bó chân hay ngáp ruồi chờ đợi. Một vị giám thị tuổi vào khoảng trên dưới 40 thâm niên trong nghề cạo giấy đứng trên một cái bục cao, phía trước ngực đeo một con khô mực (cà vạt) to tổ bố đang bằng dọng lấy bình tĩnh để nói một vài lời với các ứng viên, Mọi người im lặng và chăm chú hướng mắt về ông ta không hiểu vì cảm động hay vì «teo» mà mặt ông đỏ như gấc, vừa nói vừa run hai tay ông mân mê cái kiếng mát trong tay.

— Thưa... th... ưa... quý vị.

Ngừng một chút lấy hơi, tiếp tục ông nói :

— Quý vị nào có tài liệu, xin đem lên đây chúng tôi cất dùm cho, chứ để ở dưới ấy quí vị hồi hộp không làm bài được... phiền lắm.

Một ông chức ngồi trong góc buồn miệng chọc tức :

— Khổ quá tưởng có gì mới lạ chứ nói cái đó ai mà không biết, nó còn xưa hơn trái đất nữa là khác. Thôi bố ơi, khổ lắm biết rồi nói mãi.

Cả phòng cười ồ lên : một bà có thân hình vạm vỡ mà nếu lấy thước ra đo thì thấy ba vòng : số 1 bằng vòng số 2 và bằng luôn vòng số 3 tay cầm tờ giấy «to ta» chạy vào phòng ; Chưa kịp để tôi hỏi ông bạn ngồi bên tay phải đã quảng cáo : bả Tờ đó, giám đốc trường công tác Xã Hội ; bà tuy mặc áo dài bùi tố trông tướng thật «cù lần» ra đường ai cũng bảo là bà nhà quê ở vườn lên tỉnh nhưng đậu Tiến sĩ Xã Hội Học ở bên Mỹ. vô phước mà đụng bà thì bà hỏi Lý thuyết Xã Hội Karl-Marx, Durkheim... ta thì chỉ có nước vắt chân lên vai mà chạy.

Sau khi đọc xong đề thi, bà từ giã Chúng tôi mà không nói một lời, trong căn phòng yên lặng mọi người chăm chú làm bài. Vì đề thi tương đối dễ nên ai nấy cũng có thể tán hoặc bịa ra được, môn thi buổi sáng đã chấm dứt trước thời hạn ấn định.

Buổi trưa về nhà, ăn xong bữa cơm tôi «đánh» một giấc ngủ thẳng cẳng đến 2 giờ chiều, chạy vội đến trường thì cũng thấy lóc ngóc có vài mống. dạo quanh một hồi tôi gặp được «cố nhân» mới quen hồi sáng. Nàng không thơm như mít nhưng gặp lúc kẹt này thì nói chuyện cũng đỡ buồn, không biết làm gì hơn tôi hỏi :

—Sáng nay Hồng làm bài có khá không ?

Nàng khoe :

—Hồng làm hết anh ơi mà lại còn trúng đề nữa vì hôm qua Hồng có đến đây xin tài liệu về học, gặp ông giữ thư viện ông cho một xấp bài gồm toàn những điều mới cho sáng nay không hà.

Tôi hỏi tiếp :

—Thế Hồng hy vọng quá rồi chứ còn gì ?

—Không anh ạ. Hồng muốn rớt chứ nếu đậu ông già bắt học mệt lắm.

Giờ thi đã đến. mọi người rủ nhau kéo vào phòng ; tôi và Hồng cùng sánh vai nhau. vào đến cửa thì Hồng còn quay đầu lại nói gỡ gạc một câu :

— Chiều nay anh cho Hồng coi Anh văn với nhé Hồng dốt lắm.

Trở về chỗ ngồi và trong lúc đó chờ đợi đọc đề thi, tôi đưa mắt làm một vòng quan sát tình hình : phe ta dự thi vẫn còn đủ chưa một ai bỏ cuộc, dai sức thật.

Đề thi được đọc ; bài thi chiều nay là bài sinh ngữ dịch Việt ra Anh gồm khoảng 150 chữ và sau đó là một câu hỏi hỏi về lý do tại sao muốn trở thành một nhân viên xã hội câu này bắt trả lời vào khoảng từ 15 đến 20 dòng. Bài dịch thì gồm toàn những danh từ chuyên môn như ; chuyên viên xã hội, tệ đoan và bất công xã hội, cơ quan từ thiện..., toàn là những danh từ chuyên môn cứ làm như những người dự thi là người thông minh giỏi Anh văn như Mỹ không bằng.

Vì vậy khi đọc đề xong chỉ 1 phút sau 1 nữ «sĩ tử» đã đầu hàng vô điều kiện không viết được 1 chữ nào để nộp giấy trắng ra về giữa sự ngạc nhiên của mọi người. Rồi sau đó, một vài chàng coi bộ không làm ăn gì được cũng đành bỏ cuộc ra về sau khi nhận được lời chia buồn của quí vị giám thị.

Số người ra về ngày càng đông những người còn lại ngồi cắn bút «cầu cứu giám thị và bạn bè. Nhưng không chẳng ai giúp được việc gì. nhìn đằng trước thì thấy quí vị giám thị nhìn lâu thì thấy đèn cháy quạt chạy còn nhìn lại xung quanh thì bạn bè ngồi đực mặt ra cũng chẳng khá hơn mình. Chờ đợi mãi chẳng thấy vị cứu tinh nào thôi đành góp bài cho rồi. Tôi ra về với một chút hy vọng mỏng manh.

Một tuần sau trở lại xem kết quả. tôi vui mừng vì thấy tên mình nằm «chình ình» trên tờ thông cáo, [illegible] thì ra mình vẫn còn duyên nợ với nghề công chức, tôi thầm phục mình là một nhà thông thái học rộng hiểu nhiều, mình không học mà còn đậu — lại đậu cao nữa chứ, chứ nếu mà mình có học một chút thì chắc đậu ưu hạng quá. Nắng đã lên cao, trời hôm nay thật đẹp, cảnh vật đều vui, hôm nay tôi thấy trong người vui vui có lẽ vì người vui cảnh có buồn đâu bao giờ. Tôi cho xe chạy một vòng Saigon. Chợlớn để tâm hồn được thoải mái hầu lấy sức tiếp tục thi vấn đáp vào ngày mai.

Sáng hôm sau tôi đến trường thật sớm. Theo đúng như bảng phân phối tất cả ứng viên sẽ vào vấn đáp trong hai ngày tôi lo sợ hồi hộp không biết mình có lọt được vào mắt xanh của quí vị giám khảo không ?

Trong số tất cả các ứng viên vào vấn đáp, sẽ lấy vào khoảng một nửa số còn lại sẽ được về nhà nghỉ mát thật tươi [illegible] đường đi để được một nửa [illegible] vào vấn đáp mà «teo» thì kể như toi cơm, vì vậy hôm nay là ngày quan trọng quyết định số mạng mình. Tôi đã sắp đặt sẵn, hôm nay sẽ ăn mặc rách rưới đi dép đầu hớt cao và [illegible] «để lấy điểm» quí vị giám khảo tôi mới hy vọng được.

Chờ đợi đến phiên mình tôi ngồi trên một chiếc ghế ngồi hành lang nhìn thấy các vị «tiền nhân» vào vấn đáp trước mà lòng lo âu sợ sệt.

Rồi cũng không tránh khỏi lưới hái của quí vị giám khảo, tôi được gọi vào trình diện, và được đặt ngồi đối diện ngay trước mặt ba người, vốn đã lo âu giờ đây tôi lại càng thấy «teo» [illegible] mà tôi muốn đứng tim. ba vị giám khảo thay phiên nhau quay tôi không ngừng cứ như là chương trình đố vui để học không bằng [illegible] có cái chuông. Tôi bị hành hạ hơn nửa tiếng đồng hồ, cho đến khi mồ hôi chảy ra đầm đìa mới được tha. Ôi, quí vị giám khảo thật khó thương.

Thế rồi kết quả được ban ra. bảng hồ một lần nữa lại chiếu cố đến tên tôi, lại thêm một lần sung sướng. Tôi phân vân không biết nên học hay không vì trước mắt tôi những bậc đàn anh đã từng lặn lội mấy chục năm trong nghề công chức vẫn cứ thấy «đói» nhưng cũng có cái lợi là làm việc cứ tà tà và khi về già sẽ có lương hưu trí đủ tiền mua trầu cau để nhai trong những ngày gần đất xa trời

Ôi công chức, bỏ thì thương mà vương thì tội, biết làm sao đây !

Ngọc Hùng Như Hoàng.

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Lê v. Hai (Saigon)

HỎI Tôi trân trọng xin Luật gia vui lòng cho tôi hay một phụ nữ Việt Nam, kết hôn với một ngoại kiều, Mỹ chẳng hạn, có lập hôn thú (lập tại Việt Nam) :

1.— Có bắt buộc phải vô quốc tịch Mỹ không ?

2.— Có bắt buộc phải bỏ quốc tịch Việt, khi đã vào quốc tịch Mỹ rồi, không ?

3.— Hay là có thể được mang cả hai quốc tịch ?

Đồng thời tôi muốn biết : trong trường hợp đương sự vẫn giữ quốc tịch Việt, y có được hưởng quyền lưu cư và quyền trả giá tiền thuê nhà rẻ ấn định tại điều thứ 4 và điều thứ 13 của Dụ số 4 ngày 2.4.53 không ?, ở một căn nhà (xây cất không giấy phép và như vậy bị coi như đã xây cất trước ngày 1.7.47) do chồng ngoại kiều mướn (không giao kèo) và trả tiền theo tên y (ngoại kiều). mỗi khi ngoại kiều này về nước mà vợ không về theo.

ĐÁP - Người đàn bà Việt Nam lấy chồng người ngoại quốc nếu lập hôn thú tại Việt Nam thì vẫn giữ nguyên quốc tịch Việt Nam trừ phi trước hay trong khi hôn lễ người đó khai rõ rằng muốn thủ đắc quốc tịch của chồng. Tuy nhiên người đó vẫn giữ quốc tịch Việt Nam nếu quốc luật của người chồng Phụ nữ Việt Nam lấy chồng người Mỹ, lập hôn thú ở Việt Nam như vậy không bị bắt buộc phải vô quốc tịch Mỹ, thì mất quốc tịch Việt Nam vì không thể mang hai quốc tịch được.

Mỹ Kiều thuê nhà dầu xây cất trước 1-7-67 cũng không được hưởng quyền lưu cư, nên người vợ Việt Nam không thể hưởng quyền lưu cư được, trừ phi người vợ Việt Nam tiếp tục trả tiền thuê nhà sau khi người Mỹ về nước.

thắc mắc nguyện vọng

Ngoại kiều xin gia hạn lưu ngụ và xuất ngoại phải chờ đợi lâu quá vì thủ tục rườm rà

SAIGON, NGÀY 24 THÁNG 6 NĂM 1971

Kính thưa Ông TỔNG TRƯỞNG nội vụ.

Chúng tôi rất lấy làm thắc mắc khổ não về những thủ tục hành chánh về việc xin XUẤT NGOẠI và GIA HẠN LƯU NGỤ cho Ngoại Kiều ở trong xứ VIỆT NAM và xin mạng phép có vài dòng trên mặt báo đầy yêu cầu ông Tổng Trưởng cho tổ chức lại cách nào guồng máy hành chánh tại Sở Ngoại Kiều và Quý Bộ.

Trước năm 1971, khi chúng tôi nạp đơn xin gia hạn lưu ngụ hoặc xuất ngoại thì trong vòng hai ba tháng chúng tôi đã được biết kết quả. Nhưng từ ngày 2-1-1971 đến nay, thì chúng tôi không còn thể nào đến được ngay Văn Phòng Ông Chánh Sở XUẤT NHẬP DI TRÚ ở BỘ NỘI VỤ để xin nhờ ông này ghi vào phiếu cho gặp nhân viên nào phụ trách việc ấy nữa, mà chỉ ở phòng khách nạp phiếu theo dõi hồ sơ cho Ông Minh thôi, và ông này hẹn với dân chúng hãy trở lại thăm chừng kết quả trong vài ba tuần lễ.

Nhưng ôi thôi ! trở đi trở lại bốn năm lần cũng chưa biết tin chi bắt.., vì văn phòng chưa hồi đáp hoặc hồ sơ kiếm chưa ra, v.v.. thì chúng tôi được Sở Ngoại Kiều cho biết số và ngày chuyển đến Quý Bộ thì đó không phải là một chuyện dễ cho chúng tôi, vì phải đợi Sở này cho «SƯU TRA» mất đi hết hai ba tuần lễ, mà có khi «SƯU TRA» hai ba tháng chưa về là khác ; chúng có tài liệu của Sở Ngoại Kiều rồi đến Quý Bộ là một việc rất khổ cực hơn nữa ! nhứt là về việc xin gia hạn LƯU NGỤ.

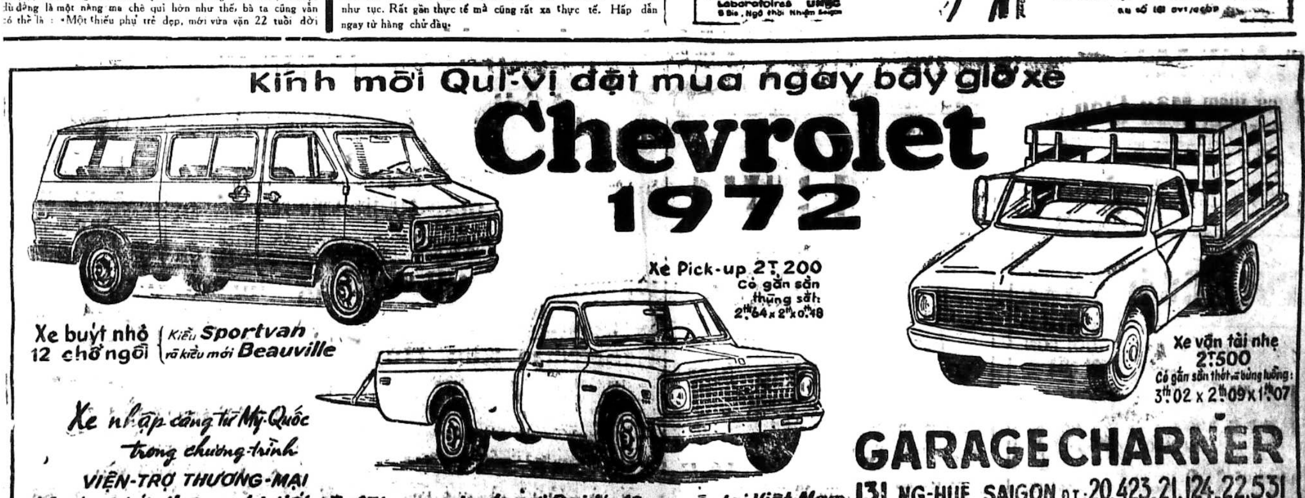
Vậy yêu cầu Ông Tổng Trưởng lưu ý dùm việc này để cho dân chúng và những người chạy thủ tục cho hành khách đỡ rối vì những thủ tục rườm rà và rất phiền phức.

Trân trọng kính chào Ông Tổng Trưởng và rất hy vọng những thủ tục ấy sẽ giảm lần trong một ngày gần đây.

XIN ĐA TẠ

ĐÓN ĐỌC :
CẦU-LAM
Truyện dài tình cảm của TẠ QUANG KHỔI. Rất đặc đặc sắc, rất kỳ lạ, khác hẳn những truyện đã đăng trên Chính Luận của cùng tác giả từ mấy năm qua. CẦU LAM sẽ đưa bạn đọc vào một thế giới huyền ảo như mê như tỉnh, như tiên như tục. Rất gần thực tế mà cũng rất xa thực tế. Hấp dẫn ngay từ hàng chữ đầu.

Nên dùng thuốc mới
Pérasine
trị
LÃI ĐŨA
LÃI KIM
• Công hiệu thơm ngon
• Không cần thuốc xổ
• Khỏi nhịn ăn
Có bán tại các nhà thuốc tây
Laboratoires [illegible]
8 Bis, Ngô thời Nhiệm Saigon


Kính mời Quí-vị đặt mua ngay bây giờ xe
Chevrolet
1972
Xe buýt nhỏ 12 chỗ ngồi
Kiểu Sportvan và kiểu mới Beauville
Xe Pick-up 2T.200
Có gắn sẵn thùng sắt: 2th64 x 2th x 0th48
Xe vận tải nhẹ 2T.500
Có gắn sẵn thớt và bửng luồng: 3th02 x 2th09 x 1th07
Xe nhập cảng từ Mỹ-Quốc trong chương-trình
VIỆN-TRỢ THƯƠNG-MẠI
Muốn biết thêm chi tiết và đặt mua, xin do nơi Đại-lý độc-quyền tại Việt-Nam:
GARAGE CHARNER
131, NG-HUỆ _SAIGON. Đ.T.: 20.423.21.124.22.531

HỌC

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 LA F Chung cư Minh Mạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Reglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngả tư cầu bông)

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

10000đ 1 khóa
351/58 Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại. dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau biết. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Một nhóm

Giáo sư, cử nhân khoa h c chuyên dạy Toán Lý Hóa luyện thi Tú Tài I và II Math Physique chimie các lớp 1ere và Terminale. Thư cho Ô. Minh 167 Hồng thập Tự Saigon.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đ. kiểu áo, robe, jupe, quần Chemiseủ nón, dớ, áo choàng; đồ bộ nít, bao tay, bông máy, cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ, Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Lớp Dạy Nghề

Sửa máy lạnh, tủ lạnh
Khai giảng khóa ngày 4-10-1971
Chiều 15 giờ — 18 giờ 30
Tối 19 giờ — 20 giờ 30

Một Nghề Dễ Học : dễ kiếm, tiền nhẹ nhàn.

SAU MỘT THÁNG HỌC

— Các bạn sẽ có một nghề chuyên môn — Các bạn sẽ được chọn ngành trong quân ngũ. Các bạn sẽ không thất nghiệp ở tương lai — Các bạn sẽ tự mình trông coi được một cơ sở. Điện. Lạnh.

Hãy ghi tên học gấp lớp cấp tốc : sửa máy lạnh Tủ lạnh tại :

KIM LIÊN KỸ NGHỆ LẠNH
104-106 Phạm đăng Hưng (gần cầu sắt) Đakao Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗ tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệ lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki. Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 — 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

Kỹ Thuật Ca Hát

Lý thuyết và thực hành thanh nhạc một tài liệu mới nhất để đào tạo Ca Sĩ với phương pháp luyện giọng bằng dương cầm từng người theo tiêu chuẩn quốc tế. Đoàn Chính trực tiếp soạn thảo và giảng dạy. Ghi tên tại Lớp Nhạc Ly Tao 166 Hòa Hưng Lê văn Duyệt Saigon.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jeve Robe quần ây. Chémse đại Thượng Hải. v.v, Do chủ nhân hướng dẫn, Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên. dành riêng cho ai đến trước.

Nguyễn Tri Phương CẮT MAY THÊU

KHÓA CẤP TỐC BẢO ĐẢM
thực hành ngay trên vải, học phí hạ, tận tâm hướng dẫn giới thiệu việc làm. Bảo đảm sau một tháng may giỏi RAGLAN ĐỒ ĐẦM. 379 Nguyễn tri Phương.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ

Nhận học viên mỗi ngày

TIỀN TỪ BÉ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Trường ĐIỆN-TUYẾN

264 H. TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon có lớp Sáng, Chiều. Tối và nội trú

BAN ĐIỆN TỬ : ngày 15-10 và 1-11.

Lớp RADIO CĂN BẢN
- TRANSISTOR
- TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
- VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

BAN ĐIỆN : ngày 1-11 và 15-11
LỚP ĐIỆN NHÀ và KỸ NGHỆ
- VẤN DÂY
- ĐIỆN LẠNH
- TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN

Với sự công tác của 20 Giáo sư Điện và Điện Tử danh tiếng giảng dậy theo phương pháp THÍNH THỊ HÀNH và chiếu Phim tài liệu.

Lớp ĐIỆN NHÀ : ráp và sửa Đèn, quạt bàn ủi, máy xay máy giặt, tủ lạnh 1 lớp mà các Bà. các Cô cần học.

HỌC RADIO — T.V.
Transistor

Khai giảng : 15-10 và 1-11-71

Học nhanh. Xong Radio vào T.V ngay. Radio căn bản kỹ. Transistor. Sửa trên máy hiệu của trường TV không có vấn đề học xong mà không biết sửa. Để khỏi ân hận xin 1 lần đến trường GS Bảo Long tốt nghiệp TV Pháp Mỹ điều khiển.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ HIỆN ĐẠI
243 Trương minh Ký — Gia định

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG
Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon. Sanyo. Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại **ĐẠI-NAM** 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 9-10-71 đến 14-10-71.

Học

gì mau nhứt ? Học may Thành Mỹ. Bảo đảm 3 tháng có sở làm. Học phí rẻ bằng 1/2 nơi khác. Bao luôn vải máy v,v nội trú 1500đ. Tại 543 Lê quang Định Gò Vấp. Và 339B Pétrus Ký Saigon 10.

Lớp Trống

Giải khuây do cô Mộng Quỳnh Nguyễn H Đức PN. tới 331 quẹo Minh Mạng hỏi số 226

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T. 20258 Gần đường Hai bà Trưng. Có sân rộng để xe Đặc biệt ; Cơm Tàu : Chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.

Thứ hai 11-10 sáng 9g Croissant au beurre, brioche au raisin. Chiều 3g cơm tàu : Ngư Hải hồng kim. Mì hấp tam tơ,

Thứ Ba 12-10 sáng 9g Bánh há cảo (Đại La Thiên). Chè tàu hủ hạnh nhân Chiều 3g cơm tàu ; Phụng Hoàng rút xương kiểu (Maxim's) Long hổ tứ xuyên.

Thứ tư 13-10 sáng 9g Bánh bao Hồng Kông (bảo đảm trắng xốp) không bột khai bánh bao kiểu. Chiều 3g cơm tàu : Tôm cuốn kiểu Ngọc Lan phá hầu thập cẩm.

Thứ năm 14-10 sáng 9g Bánh bao nướng Phù Dung. ; Bánh xếp ngọt Chiều 3g cơm tàu Phượng vĩ thạch lựu. Cơm lá sen thượng hạng.

Thứ sáu 15-10 sáng 9g Xá xíu chợ củ. Xíu mại (Đại La Thiên) Chiều 3g cơm tàu : Vịt kim chẩm. Cải gò công sốt dầu hào.

Thứ bảy 16-10 sáng 9g Bánh bò trong nước dừa đổ thành ra bông và sơn thủy. Chiều 3g : cơm tàu : Bồ câu chiên Tứ Quí. Phá hầu « La Hán ».

Chúa nhật 17-10 sáng 9g. Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại trái cây đẹp và ngon. Đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới. Chiều 3g : Bánh măng ie. Bánh bông lan chối.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 186 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 14-10 và 2.5.8 và 15-11-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Lớp khiêu vũ Hồng Anh

Sau thời gian xa vắng Thủ Đô Vũ sư Hồng Anh lại trở về với sự tận tâm để hướng dẫn các bạn dủ mọi lứa tuổi.

Sau 60 phút sẽ khiêu vũ được ngay những bước thời trang duyên dáng có việc làm cho nữ học viên khi mãng khóa, Nhận giới thiệu các bạn gái làm ở phòng trà. vũ trường Hỏi số 80/3Bis đường Bà Huyện Thanh Quan gần nhà thờ Cứu Thế

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ Năm 14-10 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Champ de Champignons -l- Orange Cyrano. Chiều 3g : Cơm Tàu ; Gà hấp muối -l- Gà ác tiềm nấm Đông Cô.

Thứ Sáu 15-10 : *Sáng 9g* ; Dạy nấu Phở Gà đặc biệt. Chiều 3g : Cơm Pháp : Gigot à la Richelieu *Salade* Baucaire.

Dậy

Khiêu Vũ vì yêu nghề Học phí tượng trưng tại 177 Phạm ngũ Lão.

Giáo học

đứng tuổi tốt nghiệp sư phạm chuyên dạy Luyện Thi đệ 7 và kèm trẻ chương trình Pháp (từ 5è xuống. Xin thư về hộp thư 2317 Saigon.

Anh Văn lớp 12c

(Khảo sát, Dịch luận, Văn học sử) Giải Đề Thi Anh Văn lớp 11 ABC khóa 4 tháng. Kết quả chắc chắn. Ghi tên sớm tại 450/3 Trần hưng Đạo.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC, PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode Guerre Lavigne. Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Có lớp dành riêng cho quý bạn tu nghiệp về découpe, đặc biệt may khỏi thử. Lớp nhận 7 học viên. Khóa mới mỗi đầu tháng. Số 2 Trần Quang Khải Đaokao) ngã tư Cầu Bông) Saigon.

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội dầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi ra. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v,v... Đặc biệt : dạy chế xà bông cục. Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc), Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Anh Ngữ Đàm Thoại

GS. Trần việt Anh

130 Pasteur, lầu 1, phòng 104 ĐT. 93567 (Trước rạp Casino Saigon) Phòng học máy lạnh, lớp 10 học viên

Chuyên dạy đàm thoại và luyện dịch văn chương, báo chí thư từ thương mại. GS Mỹ luyện giọng. Khóa 2 tháng (6 b. mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3 b. mỗi tuần), Lớp mới 15-10-71.

Trường ĐIỆN TỬ XUÂN THU

GP 212/GD/KTHV/QĐ
491/25 Phan đình Phùng Saigon Nơi đào tạo nhiều chuyên viên đang hành nghề. Khai giảng liên tục sáng chiều tối (có nội trú)

— Khóa sửa thu thanh đèn mạch in transistor bát dĩa.

— Khóa thu hình đèn và transistor ưu tiên cho 3 học viên sửa 1 máy.

— Khóa trưởng xưởng : Ghi âm chiếu bóng máy đo. Mãn khóa cấp chứng chỉ, giới thiệu nơi làm, tập sự tại xưởng sửa chữa, do nhóm cán sự điện tử truyền hình đảm trách.

2 SV

YKhoa và Thủy Lâm năm thứ 4 nhận dạy tại tư gia (Toán lý hóa) từ đệ thất-đệ nhì Thư về Liêm và Nhơn ; TK 29/26 Bến Chương Dương Saigon và 353/7 Phạm ngũ Lão Saigon.

SV

kỹ sư Điện tử năm thứ ba tận tâm nhận dạy kèm học sinh. Thư về Nguyễn thương Chánh cư xá TTQGKT Phú Thọ.

BĂNG HỌC 203

Băng học thu sẵn sử dụng cho mọi loại máy. Tiến sĩ Hoa Kỳ William đã thực hiện xong English for today từ Book 1 đến Book 6. Anh Văn Đàm Thoại Cấp tốc từ sơ cấp đến cao đẳng. Mời quí vị đến Văn Phòng Dịch Thuật Anh Pháp Việt, 209 Nguyễn văn Sâm Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì để nghe thử. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên. Giáo sư 20 năm kinh nghiệm. Nhiều giờ thính thị do Giáo sư Hoa Kỳ phụ trách bài vở được thu vào băng để học thêm tại nhà.

Một

nhóm GS có cử nhân toán lý hóa đã từng dạy nhiều nơi. Nhận dạy tại tư gia về luyện thi Tú Tài I và Tú Tài II (từng người hay từng nhóm). Bảo đảm đậu. Thư về hay tiếp xúc với GS. Hoàng 5J cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ Tô hiến Thành Saigon.

Muốn

có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật. Sg. Nơi đây dạy may cắt y phục phụ nữ đủ loại. áo dài, sơ mi, bà ba, quần Jean, patte, áo Raglan và Raglan tunique. Bảo đảm thành nghề và nhận làm lại.

Học Để Đậu !

Chủ Trương : Lớp ít người, GS xuất sắc và tận tụy. không nghỉ gián đoạn vì thời cuộc. Nhờ 3 yếu tố này mà 6 năm liên tục. HV của TT. HIẾU HỌC đều giỏi nhanh, ĐẬU NHIỀU, ĐẬU CAO.

Lớp mới : I) Toán Lý Hóa Căn Bản Thất Tứ liên tục (800đ một tháng) II) Tú Tài I. IIAB (ôn lại lớp dưới) III) Tú Tài I II CD (Nâng đỡ người Kém SN) và Trung Học Tráng Niên 72 (Dạy từ Đệ Thất).

Có VIỆT VĂN lớp 9 và 11 ABCD. Ghi tên gấp tại HIẾU HỌC 20/1 Lý thái Tổ Saigon hay 315/14 Trương minh Giảng Saigon

Lớp dạy may mỹ nữ

Raglan đồ đầm quần tây áo dài sơ mi đủ kiểu.

Ba đặc điểm :
1 Phương pháp cắt dễ hiểu
2 Cách may rất đẹp
3 Đào tạo thợ giỏi mau lẹ

Ghi tên tại 250 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Lớp học RADIO-TV-TRANSISTOR

Khóa mới 15-10 1-11-15-11

Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm.

Lớp : Radio — Transistor — Trưởng xưởng — Télévision Lớp TV chiều và tối cấp tốc 3 tháng khỏi qua lớp sơ và trung cấp do GS HUY và GS NHIEU phụ trách. Đầy đủ máy móc để học tìm pan trên các TV hiệu Kết quả chắc chắn

Trường Thế Hệ

150 Đề Thám Saigon ĐT : 24 544

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất. 40 máy Việt Pháp. Anh, hoạt động suốt ngày 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23 893

Dạy cắt may thực hành

Áo dài Raglan, Đồ đầm. Giảng dạy theo phương pháp Ba Lê, bảo đảm 2 tháng rành nghề. Có khóa cấp tốc mở tiệm, xuất ngoại. Các bạn đã hỏi nhiều nơi nhưng không kết quả. Nhà may Tường Oanh 19 Trương minh Giảng Sg (gần cầu ĐT. 99698 sẽ tận tâm chỉ dẫn.

DẠY HỌC

Chồng dạy Anh Pháp vợ dạy tiểu học, cả hai muốn hiến đời mình cho một cơ quan từ thiện, bất cứ ở đâu. Thư về cô Tín 206/1 xóm dépot xe lửa ấp Bộng Dầu Bình Dương.

Lớp Gia Chánh HUYỀN-TRÂN

221 Vĩnh Viễn Cholon

Nhận dạy 60 thứ bánh và các món ăn Pháp Việt, Trung Hoa. Bảo đảm làm được 1 Có nhận dạy riêng chọn lựa theo giờ hẹn Có bán dụng cụ vật liệu nấu ăn làm bánh và nhận đặt bánh sinh nhật ngon đẹp ngon đẹp giá phải chăng.

Thứ Tư 13-10 : 9g Chouxà la crème plumcakes 15 giờ : Nem nướng, lầu lươn.

Thứ Năm 14-10 : 9g : Xá xíu Cari tôm — 15g. Religieuse. Arbre Noel (cây thông Noel).

Thông Dịch 203

Nhận dịch tài liệu phổ thông, thư tín v.v. sang Anh Pháp Nhật, Giáo sư Tòng 20 năm kinh nghiệm dịch thuật và một nhóm chuyên viên Mỹ Pháp Nhật đảm nhiệm. Liên lạc 290 Nguyễn văn Sâm Saigon

SV

khoa học nhận dạy tư gia từ lớp 11 trở xuống. luôn tiểu học. Hứa tận tâm. Xin liên lạc : Tư 629/58 Phan đình Phùng Saigon.

Sinh

viên năm thứ ba kỹ sư Điện nhận hướng dẫn Toán. Lý Hóa tại tư gia. Liên lạc Lê Kỳ cư xá sinh viên Phú Thọ (sau trường Công Nghệ) Box Cholon.

GIÁO SƯ DO

Nói tới Vũ tức là nhắc nhở tới sự Thanh Bình của đất nước đã trở lại. Nền Kinh Tế được phát triển mạnh mẽ. Vũ còn giúp Chính Phủ thâu được tiền như là thuế Du Hí. Vũ lại còn là tai mắt để tìm ra được nhiều hành vi mờ ám của các người bất hảo. Ai chưa Vũ được chỉ nên tìm học G.Sư DO. Sau 1 giờ đã Vũ gọn. Ghi tên, lựa giờ tại 14 Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, góc đường Lê Lai).

TRƯỜNG CẮT MAY MY - PHƯƠNG

371 Quốc Toản Saigon 10.

Lớp May Cắt Bà Ngà đổi tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa 3giờ về môn áo dài

Raglan

7 kiểu dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. Đặc biệt may không cần thử

(Giấy phép số 3885/KTHV/PTT/N)

Đã mở thêm lớp tối

ANH VĂN cấp tốc bảo đảm

Mở ngày 15 và 18-10-7

— Do G.S H Tuấn Huy (B.A.D. E.S) Đại học Cambridge Anh Quốc và Kỹ sư Smithson. G.S Eric Kỹ sư Thiele.

— Đủ lớp. ít người, SANG. CHIỀU TỐI

— Bảo đảm 2 tháng Nói và Viết 5.000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật với các tiết mục (xã giao chuyện phiếm. giáo dục, ngoại giao kinh tế, điện ảnh v.v..) học phí 6.000đ trọn khóa 2 tháng.

— Ghi tên tại biệt thự số 25 (số cũ) và 544 (số mới) Trần quốc Toản (gọc Nguyễn tri Phương) hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

— Có Lớp Sơ Cấp dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng Nói và Viết 3.000 câu thông dụng có thể đọc được ANH NGỮ để đi du sau 1 giờ học phương pháp triệt tiêu khóa 4.000đ

— Michigan Proficiency.
Essay writing, lectures, vocabulary
— Tests Dạy theo lối tốc hành kết quả bảo đảm.

— Bắt đầu nhận học viên các lớp Anh Ngữ Tú Tài I và II (A,B,C)

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn — Dịch Anh Pháp Đức Việt Luyện thi Tú Tài. SV. Đại Học và Xuất Ngoại.

Học : Conversation — culture générale — Grammaire — Texte. Dictée Rédaction (un bel avenir vous attend)

221/1B Trương minh Giảng Saigon

Giỏi Anh Pháp

Lớp ít HV đủ sáng, chiều, tối. Dạy đàm thoại cấp tốc và căn bản cho người lớn và SV. Có lớp Văn phạm, luyện thi cho HS từ lớp 6 Tú Tài I ABCD. Do nhóm GS tuyển chọn của Taberd. V.T. Toàn H Việt Mỹ. Tại T.T Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ Saigon hay 315/14 Trương m Giảng Saigon.

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
Bà Giỏi đảm trách

3 giờ chiều thứ 7 16-10.71
BUCHE DE NOEL có dạy nấm rơm, nặn cánh mai.
9 giờ sáng chủ nhựt 17-10-71
BÁNH BAO, HÁ CẢO bông hồng nặn.

thuốc nhỏ mắt CLEARINE

- Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ

Khi đọc sách

Nhỏ Clearine, đọc sách không bấy mỏi mắt.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYT/QCDP/7-11-69.

15/10 Toán Lý Hóa « Tư Gia »

Các lớp 11 AB .. 12 AB
G.S. Bùi Thụy Hoành
Ghi tên gấp (buổi chiều) : 242/73/8
Nguyễn thiện Thuật Saigon

TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B

15-10 LÝ HÓA : ô. Sủng toán : ô. Vọng
Ghi tên tại 135 Trần Quý Cáp Saigon

Luyện thi tú tài I và II C

Khai giảng ngày 14-10-71.

— Ban Giáo sư trứ danh khảo thí. Tỉ số đậu7 1 : Cao nhất Thủ đô — Sĩ số có hạn mau tiến bộ, chắc chắn đậu. Lớp học lịch sự (máy lạnh)—Có lớp dành cho người lớn và học sinh trường Pháp Hoa—Ghi tên tại 14, CAO BÁ NHA. Saigon, (gần số 21 Cống Quỳnh).

BREVET - BACC 72

Ouverture : 15-10-1971

▪ Cours de Math. et Physique des classes de 6ème aux Terminales.
▪ Exercices et Problèmes
▪ Renseignements et Inscription :
82/19Bis Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Tư thục VĂN HÓA

ANH—PHÁP—VIỆT
Vườn trẻ — Mẫu giáo — Tiểu học —

14/10 mở thêm **Mẫu Giáo** (Anh (Pháp (Việt
(Sáng Chiều)

- Tiểu học : Lớp 1.2.3. có Kèm sinh ngữ Anh, Pháp.
- ANH VĂN : English For Today book 1.2...
- Giáo chức kinh nghiệm, tận tâm.
- Có xe đưa rước.
- Nhận trẻ em bán trú từ 3 tuổi.

(— NƠI ĐÁNG TIN CẬY — GHI TÊN TẠI VĂN PHÒNG
(— 131 D CHI LĂNG PHÚ NHUẬN GIA ĐỊNH

Lưu xá sinh viên công tư chức : Hỏi 131 D Chi Lăng Gia Định

Sirop PULMOCAMPHRE® Donapha

Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT

HO — SUYỄN — CẢM — ĐÀM — DAI DẲNG

NHÃN HIỆU CHỮ C

CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

Toán Lý Hóa Đặc Biệt Tú Tài I, II A.B

14-10 Giáo Sư Trần Cao Lộc
38 Đặng Tất Tân Định (cạnh trường Văn Lang

Trung Tâm Kỹ Thuật Thương Mại LASAN

26/10 71 Tổng Khai Giảng

Các khóa : Kỹ nghệ điện lạnh, Điện tử (TV. Radio Transistor), Điện nhà, Điện kỹ nghệ vấn dây (bobinage) máy nổ, máy dầu cặn, điện toán (IBM computer), kế toán thương mại và luật lệ thuế khóa và luật thương mại xí nghiệp kế toán xí nghiệp, nghiệp vụ ngân hàng.

Ghi tên và hỏi thể lệ tại 282 Hiền Vương Saigon

15/10 trung học tư thục HOÀNG-NGUYÊN

434, Hồng-Thập-Tự SG — 20 Võ Tánh, SG — Đ.T. Số : 93.028
KHAI GIẢNG : CHIỀU — TỐI

Toán Lý Hóa 12 AB

GIÁO SƯ : Phan Lưu Biên — Vũ đình Lưu — Trần thành Minh Đặng văn Nhão — Phạm thy Tuấn,

-(15-10-71 -(2-11-71 Anh - Pháp Đặc biệt «Giải Đề Thi» NAM KYM

Hướng dẫn phương pháp giải các loại đề thi Sinh Ngữ Toán Lý Hóa tú tài I, II ban A,B,C,D. Bài thi Sinh Ngữ Tú Tài vừa qua trúng bài thi mẫu số 6. Đặc biệt lớp này do G.S. NAM-KYM phụ trách. Kết quả bảo đảm. Ngoài ra còn có lớp Đàm Thoại đặc biệt, Du Học, Proficiency, English for day (1-6). Cours de langue (1-4) bổ túc đầy đủ văn phạm, bài tập.

CHÚ Ý : Có lớp hàm thụ kèm theo băng học. Tặng 20 quyển giải đề thi mẫu Anh Pháp đúng tiêu chuẩn thi của bộ Q.G.G.D—G.S Mỹ chuyên nghiệp Ghi tên tại 5 Yên Đỗ (Tân Định), 36 Đặng Tất (Tân Định).

Lớp Toán Lý Hóa LÊ KIM LUYÊN

Kết Quả : 70-71 Đậu 98%

15/10
- Luyện thi Tú Tài I và II AB
- Lớp Lý Hóa, vạn vật 11A
- Lệ Nguyên và Phan ngọc Răng phụ trách.
- Đặc biệt. Lớp Bảo Đảm Tú Tài I AB

sáng và chiều

(Đậu mới nhận học phí)
Ghi tên và xem danh sách giáo sư tại
T H Tân Đức 341 Trương M GiảngSg
T H Quốc Việt 76 Minh Phụng CL.

NGỌC HỒ ĐÃ PHÁT HÀNH :

Văn Phạm Pháp Ngữ

Ô. B. NGUYỄN THANH TRÙNG

Giản dị — Nội dung súc tích — Kỹ Thuật trình bày tân tiến giúp Sinh viên, Học sinh trình độ khác nhau vẫn thu thập được mau lẹ, rõ ràng các bài học.

Tân Toán Học lớp 12 B

C.S. Phan trương Dần — Hà Phụng — Phan Trương Tuy In lần II. Phần giáo khoa đầy đủ kèm bài tập có giải.

HỌC SINH 12B CHÚ Ý :

Chương trình Toán 71-72 có nhiều điểm đổi mới.
Muốn nắm vững chương trình Toán mới lớp 12 B

Hảy dùng bộ sách :

Tân Toán Học
Giải Tích Học
Hình Học Giải Tích
(GỒM CẢ CÁC PHÉP BIẾN ĐỔI ĐIỂM)

CỦA
LÊ-VĂN-TÚ
GIẢNG VIÊN
ĐẠI HỌC KHOA HỌC Saigon
ĐẠI HỌC KHOA HỌC Đàlạt
TRUNG TÂM QUỐC GIA NÔNG NGHIỆP

Soạn đúng chương trình 71-72 Kèm theo nhiều Bài Tập và Đề thi Tú-Tài có giải.

BỘ SÁCH ĐƯỢC QUÍ Vị GIÁO-SƯ TÍN NHIỆM NHẤT HIỆN NAY

Vì các đặc điểm :
- NỘI DUNG MỚI MẺ
- LÝ LUẬN CHÍNH XÁC
- DÀN BÀI RÕ RÀNG
- BÀI TẬP CHỌN LỌC

Tổng phát hành : TRÍ ĐĂNG 21 Nguyễn Thiện Thuật SAIGON—Đ.T. 92.017

Lớp mới : Toán Lý Hóa 11 và 12AB

15-10 **HOÀNG ĐỨC**
25/14 Bùi Chu Saigon (Ghi tên trước)

Băng Nhạc Kim Huyền

- Hit Parade YH 37 mới nhất, hay nhất.
- Soul Dance. Băng khiêu vũ số 1
- Kỹ thuật thâu thật bảo đảm, trung thực.
- Hỏi mua tại.
- Kim Huyền (tổng phát hành) 142, Ng văn Thoại (Bảy Hiền)
- Hầm Gió, Võ Tánh Saigon,
- Les Mimosas, lầu 2 Crystal Palace, Saigon
- Cafe Kim, 76 Võ Tánh, Phú Nhuận.
- Các nơi bán lẻ có thể liên lạc với Tổng phát hành hay Les Mimosas để được hưởng giá đặc biệt.

15/10 HOÀNG XUÂN VINH

Toán Lý Hóa 12AB, 11AB
98 Gia Long Saigon 98
341 Trương minh Giảng Saigon 341

Lớp Việt văn đặc biệt CD

(Sáng Chủ Nhật từ 8g-12g)

Khai Giảng 17-10-1971

Tại Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt—Saigon

BAN GIÁO SƯ
KHIẾU ĐỨC LONG—HOÀNG MINH HÙNG—NG. HỮU M

chuyên dạy :
- Luyện thi Tú Tài I CD— Luận Mẫu (có bài in phát không) — Câu hỏi Giáo khoa
- Cách thức làm bài Việt Văn trong kỳ thi

VẶT RAO VẶT

Nhà bán 3-70x52 — Mặt tiền buôn bán — Mặt sau xe hơi vào tận chỗ — Điện [illegible] đủ tiện nghi — Xem nhà tại 43 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) số cũ 211/4 Gia Định.

THỊ NGHÈ Phố lầu đúc, 4mx17m, đủ tiện nghi, mặt tiền, điện 110-220, nước, có B.K., bán rẻ, giao trống. Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn. Đ.T 96.280.

3T Lầu đúc 4mx18m, điện nước, đủ tiện nghi. Hỏi 353 Hẻm chùa Liên Ứng Lê q. Định G.Đ.

CẦN GẤP Ở ĐÀ NẴNG

Cần bán gấp một miếng đất rộng 600 thước có một kho hàng trống tại Trung tâm Thành phố, số 2 Phan Châu Trinh Đà Nẵng, giá nhất định 10T. Bán rẻ cho ai đến trước. Xin hỏi 23bis Lê Lợi Đà Nẵng hoặc 10 Lê thánh Tôn Huế, Đ.T. 2354 Huế.

Bán gấp căn phố lầu. Hẻm 397/128. Giá 450 ngàn. Gác suốt 8mx4m, khu yên tĩnh. Hỏi bà Đức (quán cơm Thành Lập) 397 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà bán gấp 263/47 Phan đình Phùng Saigon. Nhà dài 11x4m ngang. Gần cây xăng chợ Vườn Chuối thuộc Quận 3 rất an ninh. Hỏi 263/67 khóm 6.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền sẵn tạp hóa. 364 Bà Hạt.

Bán nhà 3,5x12m đủ tiện nghi 600.000đ. 323 lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Nhà bán mới làm đà kiền cột 4x16m có sẵn điện nước đủ, đường lớn khu lịch sự tiện đường xe chắc giá 1T6. Xem nhà 19/5 Nguyễn Duy (Gia Định) cạnh trường về Chi Lăng.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 5 từng luôn đất đủ tiện nghi, mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Saigon, và 1 căn nhà tôn lót gạch bông gần Cầu Tre. Hỏi 115 đường Bác sĩ Calmette.

Bán nhà lầu đúc 10 phòng 4mx45m, kiểu đúc mỹ thuật, có compteur điện, nước riêng giá 2T1 Xem nhà số 1858 Phạm thế Hiển Cholon.

Xây cất phố lầu đúc, villa tối tân hoặc mọi việc trang hoàng. Chúng tôi sẵn sàng tới góp ý kiến hoặc giải đáp nhanh chóng mọi liên quan về kỹ thuật, kiểu cách, thời giá, giấy phép xây cất. Liên lạc 331/54 Trương minh Giảng Saigon. Nhận thực hiện công việc cấp thời.

Bán 1 căn nhà gát suốt có Compteur điện nước đủ tiện nghi xinh đẹp hẻm rộng xe hơi vào được hỏi 16/55/9 Nguyễn thiện Thuật Saigon từ 8giờ đến 17giờ.

Bán một biệt thự 10 phòng ngủ đủ tiện nghi với 3700m2 đất tại đường Nguyễn Du Đàlạt. Hỏi 33 Trương Minh Giảng Saigon hoặc ĐT.90.375.

Bán gấp căn nhà vách tường, nền xi măng, gát suốt 15x3m. Đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, nhà tắm, nhà bếp. Giá thật rẻ 400.000đ. Dịp may hiếm có. Xin hỏi số 629/78G Lê văn Duyệt Saigon.

Bán lầu đúc 2 tầng rưỡi đủ tiện nghi gần trường học. Hỏi 633/2 đường Phan thanh Giản Sài Gòn.

Đổi xa Nhà mặt tiền lầu đúc 4m,5x14 đủ tiện nghi bán rẻ 2T Hỏi 69/6 mặt tiền Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái)

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, nước điện, cầu tiêu, nhà trống giá cả xong giao nhà ngay. Số nhà 376/27 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối. (xin hỏi cô Hai ngang cửa).

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh, máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà đường Lê qu. Định (Gia định). Số 1663. Gần chợ gần trường học giá 250 ngàn đồng.

Phố bán 2 tầng lầu, điện 4 giây máy lạnh. Có bằng khoán. Hỏi 135 Bùi Viện Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà 3m5x16m đầy đủ tiện nghi điện nước. Hỏi lô R cư xá Trương minh Giảng số 229/8.

Nhà bán đúc suốt 6m20x28m đủ tiện nghi tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh Gia Định ngã tư Bảy Hiền.

Nhà đúc 3 tầng mặt tiền, tiện nghi tối tân, phố thương m[ại]- Bán gấp thật rẻ chỉ 3T8 101A Trần quang Diệu Saigon.

Bán gấp từng trệt chung cư Minh Mạng khu lý tưởng (giao nhà trống) giá 1T3 miễn trả. Hỏi 222/38 Sư vạn Hạnh chỉ dẫn.

Building bán trống

— Building Tự Do 8 từng 660m2 — Building Trần hoàng Quân (CL) 1.800m2, 10 từng có 150 phòng — Building Trần quang Khải 712m — Building Trần hưng Đạo (Cholon) 350m2, mới cất — Building Tự Do thật tốt 500m2 đẹp tối tân. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167

Kiến Hòa bán 2 căn nhà trệt luôn đất (5m,0mx17) mặt tiền đường thị xã, có điện nước. Xem nhà 66/3 Ngô Quyền Kiến Hòa Liên lạc 66/2 Ngô Quyền KH. hoặc 25/6 Bà Lê Chân Tân Định Saigon. 1.600.000đ 1 căn, giao nhà trống.

Bán nhà luôn đất có bằng khoán. Bán 1 căn nhà tường gạch bông, mới đẹp hoàn toàn, cầu, bếp, hồ nước toàn gạch men Nhựt, hướng Đông Nam, cạnh bờ sông, tiện chăn nuôi và đường [illegible], có nhà xe và còn dư đất. Có thể nới rộng ra sông [illegible] bè tàu [illegible]. Xem tại 205 xế bên trái cây xăng Caltex xa lộ, vô nhà số [illegible] sông. Hỏi bà Khánh Bida Giao thừa, 23 vô số 205/44.

Nhà bán 54/5 Trần quang Khải rộng 10mx10m 6 phòng, 2 toilettes, nhà đúc có compteur, điện, nước, tiện cho gia đình đông người.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền 3m 5x28m, đủ tiện nghi Hỏi 447 Phạm thế Hiển (Saigon)

Nhà bán gần Bác Ái Học Viện, số 15/17 Nguyễn Trãi điện nước đầy đủ, giá 1 triệu. Hỏi sau giờ làm việc, xin mời ông Bà trả 850 ngàn trở lại thương lượng gấp.

Pharmacie bán luôn nhà và thuốc hoặc nhà không. Hỏi : 2/2B Cư xá Lữ gia Phú Thọ. Điện thoại : 51.639

Mặt tiền Khu buôn bán 1 Nhà căn bìa 3 mặt, nhiều chỗ ở, công tơ điện nước 2 cầu tiêu nhà tắm, bán chắc giá 3T9. Hỏi 150 Yên Đỗ từ 8 đến 20 giờ.

Lầu Đúc Bán

22mx4, điện nước riêng, có chỗ để xe, thị tứ. Miễn trung gian. Hỏi 256/11 đường Tân Phước Chợlớn.

Bán một căn nhà tường gạch bông đầy đủ tiện nghi giá 1.200.000đ đường Pastuer Saigòn 178/12A gần nhà thờ Đức Bà.

1T150 làm ăn xa cần tiền bán rẻ nhà đầy đủ tiện nghi, 4mx12m. Mỹ kiểu đang thuê 20.000đ mỗi tháng. Hỏi 67/2 hẻm 261 Trương Minh Ký G Đ.

Phố trệt có gác lửng luôn đất có bằng khoán điện, nước, gần chợ, trường học Tại 41/8 Nguyễn bỉnh Khiêm. Hỏi 74 Thoại ngọc Hầu để xem nhà.

Nhà bán đi xa cần bán gấp 1 căn phố 229 Nguyễn tri Phương nối dài Thủ Đức, mặt tiền QL.1, gần trại Gia Hóa, 4mx20m. Hỏi tại địa chỉ trên.

Nhà bán lầu đúc luôn đà dạt-1-5 quạt trần 3 phòng ngủ-1-1 phòng khách đường Trương minh Giảng. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

400.000đ Bán gấp 1 căn nhà ở cầu Bình Tiên đi xuống dốc cầu vô bến lò gốm mặt tiền có điện nước riêng 13mx3m6. 136 đường Hòa Hưng chỉ dẫn.

2T giá bán 1 căn phố 4mx14m có gát, trong hẻm, lớn, tại chợ Thái Bình, đầy đủ tiện nghi, đất có bằng khoán. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán gấp, giá rẻ luôn đất 6x16m đẹp, lịch sự đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi 36/58 đg Lam Sơn (khu hồ tắm Chi Lăng) trong giờ làm việc.

Cư Xá Thủ Đức

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi có 1 phòng khách, 3 phòng ngủ và chỗ để được 2 xe hơi. Hỏi 205 đường Lê Lợi trong Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Cần bán một căn phố lầu [4]mx22m trống gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh. Số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh điện 3 giây có chỗ để xe hơi Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40203.

Bán phố mặt tiền, 6T3 Trần văn Thạch, 9T và 2T5 Hai bà Trưng, 4T Yên Đỗ luôn đất. Villa : Tân Định 200th.v. 7T, Cách Mạng 11T 450th.v. Góc Trương minh Giảng — Hiền Vương 5T, có máy lạnh, nước nóng. Cho thuê : Phố lầu 40.000đ, Lý Trần Quán, nhiều Villa 80-150 ngàn. Phố sang tại Nguyễn Phi Khanh, Trần văn Thạch, Bùi thị Xuân v.v... Hỏi 23 Lý Trần Quán Tân Định.

Đi xa bán rẻ Villa trệt 13 phòng, đất rộng 1.268 thước, nhiều cây ăn trái, có hồ tắm, garage rộng 8-10th, để rất nhiều xe. Hỏi 24/9 Võ Tánh P.N. Giadịnh.

3T8 một biệt thự 200m2 đất gồm có : 1 phòng khách, 2 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi, điện thoại dùng chung, điện 110 và 220 dùng máy lạnh, xe hơi vô tận nhà, sân trước, sân sau trồng bông và cỏ, bếp, nhà tắm tân tiến, rất kín cổng cao tường. Tại số 746/1 Võ di Nguy Phú Nhuận (đối diện sân Golf). Xin hỏi số 2 Lý văn Phức Đakao. ĐT.24176

NHÀ THUÊ

Cho mướn nhà từng dưới có gác lửng : 4m,x6m. 50 đủ tiện nghi mỗi tháng 15.000đ Thế chân 30.000đ di trả lại. Bán 1 Tivi Sharp 2 loa kính an toàn có bộ phận hát phono. (65ng). Hỏi 21/1 Võ Tánh Phú Nhuận (trên lầu).

Phòng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi cho cặp vợ chồng son. 62 Trần tấn Phát đường Phan thanh Giản hay Hiền Vương đi vào.

Cho ngoại kiều mướn, lầu đúc, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi Hỏi 26 Ngô tùng Châu chỉ dẫn.

Cho thuê 1 phòng đầy đủ tiện nghi (quạt trần, tủ lạnh, lò gaz). Hỏi 73 Nguyễn Hoàng Cholon.

Phòng cho ngoại kiều thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Sg chỉ dẫn.

Cho thuê 1 căn lầu, chỉ nhận ít người. Bán 1 số đồ còn như mới, tủ lạnh, Salon, giường tủ, bếp ga........ vì đi xa. Nếu cần, nhượng lại 1 Apt, tiền nhà 20ng/tháng. Hỏi Cô Linh 536/A Phan đình Phùng Saigon.

2 lầu cho ngoại kiều thuê 12B. Yên Đỗ Saigon.

VĂN PHÒNG cho mướn thật đẹp Trung Tâm Saigon sẵn có bàn ghế sắt, dụng cụ Điện thoại. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

100.000đ Villa

thật sang trọng cho ngoại kiều thuê ở đường Nguyễn Minh Chiếu/Cách Mạng PN. Gồm 4 phòng ngủ, có đồ đạc và phòng tắm thật đẹp, garage 1 xe hơi. Hỏi 6, Ngõ 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637 (miễn trung gian xem nhà).

PHÁO HỘI VIỆT MỸ

Có sẵn phòng, nhà, biệt thự cho ngoại kiều dân sự thuê và mua, bán, nhà đất và các dịch vụ đầu tư hậu chiến. 87 Trần khắc Chân Tândịnh.

Cho thuê 1 từng lầu đúc 2 phòng tiện cho gia đình ít người. Hỏi 51/7A Nguyễn Trãi.

Cho mướn hoặc hùn chia lời một hãng kem tại Cholon, đông khách, có sẵn thợ, không biết nghề cũng trông coi được. Hỏi 496 Hồng thập Tự. Đ.T. 25.637.

Nhiều phòng cho thuê, đóng từ tháng 5.000đ khỏi thế chưn. Có điện nước và đồ đạc sạch sẽ. An ninh, gần chợ. Hỏi 543 Lê quang Định G.Đ (ngay tại trường may Thanh Mỹ, đầu cầu Hang Gò Vấp G.Đ.)

Lầu 1 cho mướn tiền tháng 12.000đ tiền thế chưng 50.000đ, mặt tiền. Nguyễn Cảnh Chân 22/4.

Cho mướn đủ tiện nghi công tơ điện nước gạch bông quạt trần, gác lửng 3m,20x20m gần chợ trường luôn đồ đạc hoặc bán466/57A1 Trương minh Giảng Sg. Hỏi ngoài giờ làm việc.

Lầu meublé đủ tiện nghi cho cho vợ chồng son hay 2 phái nữ thuê. 225/1 Bà Hạt Sg.

Phòng nhỏ đẹp cho ngoại kiều thuê vợ chồng son, có con xin miễn. 1/12 Tự Đức (nối dài) Saigon.

Cần mướn nhà ở mặt tiền để mở tiệm, trả tiền phố trước một năm, bảo đảm giao hoàn nhà chỉ cần đến, làm giấy tại Văn phòng hứa phát lại. Liên lạc Ô. Út 306/1 Bến Vân Đồn Saigon. ĐT 24819.

Cho mướn 2 phòng lầu 1 : 1 phòng ngủ, 1 phòng khách, nước nóng, đồ đạc, lối đi riêng có nhà. Chỉ dẫn 83/1 Công Lý.

Cho mướn nhà lầu đủ tiện nghi. Hỏi 28 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Phòng cho thuê độc thân 5000đ mỗi tháng, có 1 Tivi 23 inch bán rẻ. 150 Nguyễn văn Học Gia Định

Cho Ngoại kiều mướn phố lầu lầu 2 phòng rộng rãi bếp riêng sẵn đồ đạc tủ lạnh. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho chiêu đãi viên và Ngoại kiều thuê Hỏi 309 Trần bình Trọng Cholon.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Gác cho nữ công tư chức độc thân thuê. 309 Trần bình Trọng Cholon chỉ dẫn.

Lầu cho mướn hoặc đặc cọc 350.000đ ở khỏi trả tiền tháng có đồ đạc. Hỏi 142 Trương minh Giảng Sg.

Villa cho ngoại kiều thuê, 2 lầu, 4 ph. ngủ, 2 ph. khách rộng gara. 4 ph. bồi, đất rộng trên 1000m2. ĐT.40.259—24.455—20.141.

Apt cho ngoại kiều thuê nhỏ : 1 phòng ngủ; lớn : 2 phòng ngủ. Đủ tiện nghi : 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

Nhà cho mướn Hỏi 56/10 Lý Thái Tổ Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, có nước nóng và chỗ đậu xe 15.000đ 1 tháng. 31B Huỳnh tịnh Của (Tân Định) hỏi bà ngoại con Thủy lầu 2.

Cho thuê phòng đủ tiện nghi (4x4) trả tháng. 12 ngàn, lối đi riêng. Độc thân hay vợ chồng son. Hỏi ông Sang 213 Cộng Hòa, Điện thoại 25953 chỉ dẫn. Buổi sáng 8h-12h.

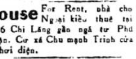
Phòng đủ tiện nghi. Khu an 12.000đ — 16.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Lầu đúc rộng mát đủ tiện nghi, và riêng biệt cho thuê có thế chưn. Hỏi 654, Pétrus Ký Saigon

House For Rent, nhà cho Ngoại kiều thuê tại 215J6 Chi Lăng gần ngã tư Phú Nhuận. Cư xá Chu mạnh Trinh cửa nhà hơi diện.

Phòng Cho ngoại kiều thuê, yên tịnh 1 khách -|- 1 toilette. 92B (cửa sau) Lý trần Quán. Tân Định.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, mặt tiền Trần Hưng Đạo. Hỏi 95 Nguyễn Thái Học Saigon.



Bán R 8 R8 EB Xe nhà thật tốt chủ lái có Radio Hỏi 476 Lý Thái Tổ Saigon

Daihatsu Hijet El Cabine Origne, một đời chủ 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

JEEP WILLYS CA BÔ CAO

đời EO, nguyên origine. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

OPEL RECORD 1700

EF 8... chủ lại ít đi còn mới Radio anten tự động. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon.

HONDA TN360 EO

Vận tải nhẹ, một đời chủ, còn quá tốt, sơn nguyên thủy, máy chiệt êm. 16/102E Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán 1 Peugeot 404 P2. Hỏi 99 Nguyễn Thông Saigon.

Bán rẻ hoặc đổi nhà nhỏ, đất (mặt tiền hay hẻm rộng). 1 trong 2 xe dư dùng Jeep Capot cao. 750 ngàn. xe du lịch Đức ED màu bordeau rất tốt, 1T2. Hỏi 109/66 Nguyễn thiện Thuật, trưa và tối, Đ.T. 25.953, ông Song.

Bán gấp giá rẻ Toyota Corona Mark II Deluxe du lịch, model 1970, EO, đẹp lộng lẫy, 1 đời chủ, xe kéo tại hãng đợt chót, giữ gìn cẩn thận, hoàn hảo, màu trắng, kính xanh, Cassette Radio Antenne tự động, 3 loa ăn thanh nổi độc đáo, máy lạnh, máy sưởi, tất cả đều nguyên xứ, tapis nhung, rất ít xử dụng (4000km) giá 3T600. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Fiat 850 đi xa bán gấp màu trắng số 0180 Hỏi tiệm may Đức Thịnh. 52 Lê văn Duyệt Gia Định.

Thật rẻ 3CV EE

du lịch, 1 đời chủ còn nguyên thủy rất bán gấp. 36/18 Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán Daihatsu EO El Jeep Willys capot thấp. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Dư dùng bán xe La Dalat EQ chưa hết Rodage. Hỏi 287 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 40.316 từ 12g-16g

Bán gấp giá rẻ 1 xe vận tải nhẹ hiệu Ford thật tốt. Hỏi số 640 Pétrus Ký (bến xe Dalat).

Xe vận tải nhẹ mới cho mướn chở hàng nhà do chủ xe lái ngày, tháng, hoặc bao chuyến. Tại 631 Hậu Giang Cholon từ 6g chiều ban ngày 234 đường Mai xuân Thưởng Cholon.

MAZDA 1200 EI-6...

màu trắng origine, xe giữ rất kỹ cần bán. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

280.000đ Traction 11 Normale toàn hảo, vỏ ruột mới. Hỏi Vinh Hưng 495 Trần quốc Toản Cholon (gần tới đường 46).

Toyota Corona deluxe đời EH.1 có radio antenne tự động, hộp số tự động (biếu thêm một hộp số thường) 16.000km xe được giữ rất cẩn thận, cần tiền bán rẻ. Hỏi 91/24 Lê văn Duyệt cầu Bông. Gia Định (sau ty thông tin).

Bán xe Microbus Fiat, máy, nệm sơn toàn hảo, chở được 18 người. Nhà tại khu Nguyễn văn Học Gia Định, lầu đúc, yên tĩnh và đầy đủ tiện nghi. Hỏi 53/3 Trần khánh Dư Tân Định.

380.000đ Traction 11 Légère máy móc toàn hảo, xài 12V Dinamo trái bí, xem ưng ý liền. Hỏi ông Thông Garage Cách Mạng. số 99A Đại lộ Cách Mạng.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phong tên nước. Coi xe 13g-19g Thứ Bảy. Chúa nhựt suốt ngày.

Morris Minivan toàn hảo và Lambretta EC ít đi. Hỏi 321 Trương minh Giảng.

Austin Sport giới yêu chuộng Sport không thể bỏ lỡ dịp may, xe mới làm máy đang chạy (Rodage) đồng nệm toàn hảo. Dư dùng bán gấp. Số 159/10 đg Dương công Trừng (Thị Nghè)(Cư xá Công Quản) đường vô trại Cửu Long. Hỏi cô Thu, xem xe suốt ngày.

Peugeot 404 EC sơn còn nguyên thủy, đồng nệm rất tốt, đã thay 3 đồng hồ tròn, có máy lạnh, Radio, Car Stéréo, xe khách xem vừa ý ngay. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Taxi 4CV chủ lái, đời đi bán rẻ. 74A/8 Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng số 6 quẹo vô thẳng trong nghĩa địa).

Bán Jeep, Cabo tròn tốt Lambro 550 EP. Hỏi ô. Tâm 258/62 Trần H Đạo (Sở Cứu Hỏa).

Toyota Stout 2000 Simca Elysée du lịch Radio Bán 396 Phan đình Phùng (SG).

Bán Volkswagen EL (NBV) du lịch. Tình trạng xe còn rất tốt. Hỏi 135 Nguyễn Du Sg.

Bán Mazda 1000 PU EI 9... một chủ xe toàn hảo, hoặc đổi Toyota 800 PU. 173 Nguyễn Trãi.

Bán xe 3CV Fourg. Vận tải nhẹ ED.6... Tình trạng toàn hảo, do chủ lái lấy. Coi xe tại số 10 lô P cư xá Kiến Thiết Vĩnh Hội Saigon.

Daihatsu 360 Pick-up EP kiểu mới cửa mở sau. Hỏi ô. Thoại 41 Đoàn như Hài trước Ty Cảnh Sát Quận 4 Khánh Hội Saigon.

Mazda PU. EH mui bố TAUNUS DL 12-EC 119 Nguyễn cư Trinh.

Mazda 1500 EO Familial Radio Máy Lạnh Origine. Rất tiện cho gia đình đông. Xem xe buổi tối từ 7giờ. Hỏi 67 Nguyễn Văn Giai (gần cầu Sắt DaKao).

Xe nhượng lại 1 lô dầu gia Jeep, Pick-up, Reo đủ loại, Ford du lịch. Hỏi giờ làm việc 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán ID 19, EA 9 .. đẹp, toàn hảo, chủ lái. Xem xe 95/30 Ngô tùng Châu Sg. sau 19g.

Toyota Dyna 2.000 EO 3.. toàn hảo 457-501 Võ di Nguy Phú Nhuận gần cổng số 10 Chợ Nhỏ.

Fiat 125 EI. Có máy lạnh, cassette, xe kế hãng bán hay đổi xe nhỏ cũ mới cũng được. 430 Phan Đình Phùng Sg

Mazda 1500 du lịch Deluxe EQ, máy lạnh, Radio Cartridge Origine, màu trắng [illegible] tinh, Toyota Pick-up Mark II EI, màu trắng thật tốt. Do 148-149 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Daihatsu Hijet EO, thật tốt 720.000đ. 25/3 dg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán Borgward đã sửa lại hoàn toàn hỏi tại 34 Nguyễn Biểu Saigon.

Daihatsu Hijet 360 PU mui tình EQ... [illegible] thùng origine và mui [illegible] mui tole thật tốt [illegible] chiếc 603 Nguyễn Trãi (gần Ngô Quyền Cholon)

Daihatsu EO5 PU [illegible] Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep Willys Capot [illegible] EQ [illegible] Ngã Saigon.

D[illegible] [illegible]

[illegible] 360 H.9. [illegible]

Jeep [illegible] huỳnh Đức PN.

TOYOTA 800 FAMILIAL

EF 9.. ít đi, còn mới. Hỏi 042 lô D. Chung Cư Minh Mạng. giá 750.000đ.

Chemise Piston, VW bán loại 1500 (piston 83m/m) 225/21A Phan đình Phùng Saigon (hẻm Kiến Thiết).

La Dalat EQ. mới tinh chưa Rodage bán. 54. Nguyễn Huỳnh Đức PN.

T.N 360. EO. đời. Hoàn hảo 23: Bà Hạt.

Bán Fiat 124 đời EH.3... có Radio toàn hảo. Hỏi ông Trung 86 đường Thành Mẫu Chí Hòa (Ngã Ba Ông Tạ) Tân Bình Giadịnh.

Mazda B.1500 Pick-Up

mui tôle lưới, 1 chủ, xe toàn hảo. Số 589 Bà Hạt Cholon.

Daihatsu -|- Chevy II bán rẻ. Hỏi tại Bảo Hiểm Quốc Tế 139 Đại lộ Hàm Nghi Saigon.

Simca 1000 EB 5 Peugeot 203 (máy 136) dít lớn Traction 11L NBK nguyên thủy cả 3 hoàn hảo rẻ 680 Phan Thanh Giản SG.

Mazda Pickup 1000 EI một đời chủ ít đi 224B Pétrus Ký CL (bến xe An Đông).

Opel Record 1700 đời 66, 4 đèn sau chắc 1T65 và 950 Taunus EC.8 12m bán 1 cái, số nhà 300 Hai bà Trưng T.Định.

P.404EH... Radio Cassette bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. Liên lạc 29 Thái lập Thành góc Tự Do Saigon ĐT 91469.

Bán International 1,100 du lịch 6 kiếng, 4 cửa, và Land Rover dài vận tải nhẹ. 226 Bùi Viện Saigon.

Jeep Willys, Bán gấp Jeep Willys ca bô cao nguyên thủy, sơn nệm, mui, máy móc toàn hảo, mua đi ngay khỏi sửa. giá 750 ngàn, xem xe buổi chiều từ 2 giờ đến tối. Hỏi nhà đáp vỏ xe Thái Sơn số 175 Phan văn Trị, kế cột xăng Caltex ngã năm Bình Hòa (ấp Bác Ái 10) Gia Định.

Bán Taunus 12M Famllial ED7 có Radio thùng nguyên xứ đồng sơn toàn hảo, máy đang Rodage 75 Ngu. thiện Thuật Sai gon.

Công vụ, cần bán gấp 1 xe Taxi Dauphine. Số nhà 533/79 Hẻm chùa Thiện Tịnh Đường Lê văn Duyệt cầu Bông Gia Định.

TOYOTA Mark II PU:EI và Mazda EO, PU, đều toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt S.g (ngã 6).

Bán gấp 1 xe Dauphine EC và 2 xe Taxi Renault 4 EJ. Hỏi 300 Lê quang Định GĐ.

Jeep Capot bầu EP...7... rất tốt cần bán gấp thật rẻ. Hỏi 335 Lô A Chung cư Ấn Quang Bà Hạt.

HILLMAN SUPER MINX

4 cửa Điều kiện hoàn toàn Bảng số «T» Ông Lovell Tòa Đại Sứ Anh Đ.T. 23.341 98903.

260.000đ Traction đồng nệm máy mới làm, có radio coi xe suốt ngày. Lot 13/1284 Cư xá Trương minh Giảng Saigon.

Mazda B.1500. VTW. EH 4... hoàn hảo. Bán gấp. Tại 8/3 Phan đình Phùng Sg ĐT.99.561 (Ô. Hoàn).

EP La dalat dư dùng bán rẻ, hỏi 87 bis, Công Lý Saigon.

Bán hoặc đổi xe nhỏ Toyota Crown Model 69 .EO...6 máy lạnh radio Cassette hoàn hảo 1Fiat 850 coupé đời EH. (Địa chỉ 322 Trương Minh Giảng (Sg)

Jeep Capot bầu hoàn toàn mới 1 Traction 11 leg cốp vuông còn thật tốt 320.000đ 121A Nguyễn Thông nối dài Saigon

Ladalat bán. Đã đóng thùng đẹp như xe nhà. Hỏi 121 Phạm văn Chí Cholon (xế bót quận 6) buổi chiều từ 4 giờ đến 7 giờ. Đ.T 50.737.

Commer EB. tình trạng toàn hảo dễ đi đường xa có radio en, tự động. xe nhà bán. Hỏi 60 Huỳnh quang Tiên SaiGòn.

Daihatsu PU 360

Mui tôn, đời EO 9 [illegible] Xin hỏi 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat)

Desoto Microbus nhượng lại. 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Ford nhiều xe vận tải 2 5T thùng 4x2m 6 bánh chạy xăng bán gấp 450.000đ Ông Ky 350 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon [illegible] 50.630

Toyota Corolla [illegible] radio máy lạnh. Hỏi [illegible] Cửu Antraco 44/8 Ngô đức Kế Sg

Jeep Capot bầu EP dư dùng ít đi, tình trạng toàn hảo. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng CL.

Car Stereo lắp ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, [illegible] matic cho đủ hiệu [illegible] kỹ, bảo đảm. Radio [illegible] (đối diện Lăng [illegible])

LaDaLat [illegible] Lucky 217 Bùi Viện [illegible]

Toyota [illegible] 42 đường Hiền Vương [illegible]

Honda [illegible] Trần Quang Khải

Mazda du lịch

[illegible]

Biên Hòa bán [illegible]

Toyota Mark II Famil

Đời EO 5... Một đời chủ xe còn như mới vì ít dùng. Có khóa bán động, dư dùng bán gấp tại 240 Đề Thám Saigon.

Intern. 1.800 vận tải nặng thật tốt, 3 Rờ mọt Codee dài 8m, Một bloc máy 354 luôn cốt, bít tông, heo dầu mới nguyên, bán. Hỏi 13 đường Trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Peugeat 203 bán EH-5907 máy số lớn, đồng và nệm toàn hảo. Hỏi 460/14 Trịnh minh Thế, Khánh Hội, ngoài giờ làm việc.

Opel Rekord EA

4 cửa radio at tự động máy mới làm đồng tốt vỏ mới bán rẻ 33 Lê văn Duyệt Sg. (ngã 6).

Mazda 1000 Pick up EO 3... Bán gấp hoặc đổi xe Daihatsu. Do nơi số N50 Cư Xá Vĩnh Hội. 129 Bến Vân Đồn đi vô.

Bán Fiat Multiplia 600 4 cửa 4 rul. NBR. HillmanMinx 4 cửa NBN 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Dauphine EK thật tốt. Số 145 (125 cũ) Tô Hiến Thành Saigon.

Daihatsu Fellow đời EP đã đóng thành du lịch, nhỏ, gọn, đẹp bán. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Honda N360 du lịch đời EO, ít đi, xe còn như mới bán rẻ. Hỏi 59[illegible] Phan đình Phùng Bàn Cờ ch[illegible]

Bán Jeep capot cao đời EO Hỏi 6 Mạc đỉnh Chi (giờ làm việc).

Jeep capot bầu bán 850.000đ. 17 (lầu) Cư Xá Đô Thành Saigon.

Bán Jeep bầu hoàn toàn tốt, Địa chỉ 51 Ngô tùng Châu Saigon.

R10 EO toàn hảo, 143/54 Ngô tùng Châu GiaĐịnh (không vào hẻm) xem xe buổi chiều.

500.000đ xe Honda T360 vận tải nhẹ EP. Liên lạc TSI Hoàng giáp Trụ, Trung Tâm 3 hồi lực (cạnh Tổng Y Viện Cộng Hòa) giờ làm việc.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up, hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

P203 máy 1T2 bán. Tại 003, Lô C, Chung cư Ấn Quang Cholon.

Cần tiền bán gấp xe Daihatsu Hijet PU EP.1 cửa mở đằng sau EO.8. Cabine origine Honda PU. EP. cả 3 xe toàn hảo 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Jeep Land Rover thật tốt bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Fiat850 SportE0.9

Xe độc đáo, nhìn thấy ưng ngay, cần bán gấp giá hạ 508 Thái Tổ Sg.

TOYOTA HILUX EI 7... toàn hảo pickup thùng tôn.

DAIHATSU Hijet EO và EP thùng tôn Xe còn như mới 516 Thành Thái giờ làm việc.

FIAT 125

Bán 1 Fiat 125 EO 7... Radio, máy lạnh, nguyên xứ, Cassette, xe ít đi, toàn hảo. Hỏi 132 Công Quỳnh Sg.

Bán P203 Dé ap... MGA rất tốt bảo đảm. Hỏi 241 Xa lộ Phan thanh Giản, Trung tâm Võ thuật Ohdokwan (cạnh Đặc Chi Xa Cảng), xin hỏi bà Bình.

Bán gấp xe Mazda PU1000 đời EH. Hỏi tại số 7 (khu thương phế binh 8 căn) đường Trang Tử Chợlớn.

Bán 1 Toyota Pick-up thật tốt, 1 xe Chevrolet Microbus Spotwan chưa lấy số, 1 xe Mercedès 220S, có máy lạnh, Radio. 148 Nguyễn duy Dương Cholon.

CONTESSA Du lịch, đời EE mới 95% giá 1T250 JEEP cabo cao đời EP máy đồng tuyệt hảo giá 700.000đ 00 dư dùng bán 1 trong 2 Chiếc giá, 173, Nguyễn Duy Dương Chợ Lớn.

Sửa Honda T N 360 và Daihatsu, có bán đồ phụ tùng. Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa lộ (ngay bến xe Thực dụng Hàng Xanh Tam Hiệp).

Taxi EJ.5671, Số 7 bến Bùi hữu Bích Quận 8.

Bán Datsun 1300 số X. Corolla số [illegible] EO..., còn tốt giá rẻ. Hỏi 258 [illegible] Hoàng bá Trác (ngang trại Lê [illegible] ngoài giờ [làm] việc).

Bán xe Reo II EQ 486 Trần quốc Toản Q. 11.

Bán 1 xe Renault 1,4 vận tải nhẹ đời EE, máy và đồng toàn hảo. Hỏi 95 Nguyễn cư Trinh Saigon.

INTERN PU 1300 EP Chevrolet [illegible] Du lịch Dư [illegible] bán gấp. Hỏi 142 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Daihatsu PU 360 [illegible]

[illegible]

TOYOTA

Liên Bảo

[illegible] Nguyễn Hoàng Chợ Lớn

Điện Thoại [illegible]

MAZDA 1000 [illegible] FH. Radio Cassette. [illegible] Hỏi 26 Kiosque Bình Minh [illegible] lộ Nguyễn [illegible] Saigon. 10-12g và 15-18g

MƯỚN XE

[illegible] ngàn [illegible] xe Daihatsu PU [illegible] 40 ngàn : xe Jeep. Du ngoạn kiều mướn có thể [illegible] Hỏi 12bis Chi Lăng Gia [Định]. ĐT.23.637

Bán gấp [illegible] đời EI [illegible] bán. Hỏi 81A/1 Lê quang Định Gia định.

Contessa 1300 EF 8.

Cần bán rẻ. X[illegible] Radio. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

HONDA N360, ĐỜI EI

Du lịch, xe toàn hảo, coi xe ưng ngay cần bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Fiat 850 Coupé

EH.8 Radio Cassette thích hợp cho bà quí phái và các cô trẻ đẹp. 49 Lê văn Duyệt Saigon.

FIAT 1500L ED.4...

Cần bán rẻ, xe thật tốt có Radio xem xe là vừa ý. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000 Pick-up VTN E.O.52 mới nguyên thủy, mui vải bố cho bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Daihatsu Fellow360 EP.2 đóng thành du lịch, Radio toàn hảo. 238 Võ di nguy P.N.

TAUNUS 12M DELUXE EF

ít đi, có Radio tất cả còn nguyên thủy, bán. Liên lạc 29 Thái lập Thành góc Tự Do Saigon ĐT91469.

FIAT 1500L ĐỜI ED4..

và Fiat EC 1300 có radio và KC. xe hoàn hảo coi xe ưng ngay, cần bán. 508 Lý thái Tổ Saigon.

TAUNUS 12M ĐỜI EC

Du lịch, xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay, cần bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Rẻ Datsun 1300 EI bán, radio ant. tự động, tuyệt đẹp. 40 Bác sĩ Calmette Saigon.

Daihatsu du lịch cải tiến bán gấp xe nhà ít đi EP. Hỏi 20 Tự Đức Dakao.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Fiat 1500L EE Radio màu trắng, toàn hảo. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Mark II du lịch máy lạnh radio nguyên thủy và Chevrolet 55 bán. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT 94.778.

Bán Toyota Mark II Pickup EI.7còn tốt Hỏi 655/655A Phan Thanh Giản Saigon.

Volkswagen Đời EL tình lớn Sơn đồng máy toàn hảo. Hỏi 255 Trương minh Ký Gia Định. Xin mời ông cho người lại trả lần thứ hai 1tr50 ngàn lại lấy xe.

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Zodiac giá rẻ. Liên lạc 32C Hậu Giang (Cholon).

Taxi R.4 đồng, sơn, máy [illegible] giấy tờ [illegible] vì đi [illegible] Giang (hẻm Phát Lưu Luyến).

Ai có xe cho mướn ?

Xin mời lại 145 Đề Thám Saigon. Đ T. 99.860

Daihatsu 360 Pick-up EO-EP đời mới mui bố, mui tole. 226 Pétrus-Ký Cholon (bến xe An Đông).

MUSTANG EI, xe bay bướm nhất nhì Saigon, tay lái dầu, số tự động, Radio Cassette Stereo, máy lạnh. Bảo đảm thấy xe chịu liền. 36/13 Chi Lăng Giadịnh.

TOYOTA 800 EI du lịch toàn hảo, ít đi, xe mới sơn lại, màu tuyệt đẹp, có Radio, quạt, lý tưởng cho giới trẻ, các cô, các bà. Xem xe ngoài giờ làm việc 36/13 Chi Lăng Gia Định.

Mazda 1500 có máy lạnh EG.6 toàn hảo Chevi van 16 chỗ ngồi 130 Vĩnh Viễn.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Toyota Corona EH 6 đầu còn tốt. 242 Nguyễn tri Phương Cholon.

Jeep Capot cao vuông EP7533. 680.000đ + Peugeot 203 FB6289, 700.000đ. Tiệm Hoàng Oanh 270 Hùng Vương Thị Nghè góc ngã tư Xa Lộ.

Datsun 1200 ED

Deluxe Radio Antel tự động, chỉ bán 1T100 ngàn. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT. 90.994, hoặc đổi xe mặt tiền hơn.

Fiat bán dư dùng bán một xe Fiat Micro bus đời EF.5... Máy mới làm tại hãng đồng sơn mới, băng nệm nhập cảng còn nguyên. Hỏi 522bis Trương minh Giảng Saigon.

Toyota Hilux 5... bán gấp 161 Hòa Hưng (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Du lịch, vận tải nhẹ, thủ tục mua bán mau chóng nhất. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Ford Fairlane EA — Jeep Willys NBO — Peugeot 203 NBF — Volks. Mic. ED.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

CAR RADIO ???

chỉ một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh nổi, tuyệt hảo, độc đáo, kỹ, bảo đảm giá hạ, nơi đậu xe an toàn, đó là đặc điểm của : —

RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Sg ĐT.25504.

NGUYỄN THÀNH CAO

Ở đâu về gấp. Cậu đau nặng cả nhà mong tin. Nếu ở xa nhớ cho tin gấp. Anh Hùng.

Mất một xách tay trước số nhà 165 Nguyễn Duy Dương Ch lon, đựng nhiều giấy tờ và 1 Passport tên Emilienne Bernadette Wallace, 1 Passport tên Sé Christian Wallace. Ai nhặt được vui lòng cho chuộc lại. Xin cam đoan không làm khó dễ. ĐT : 20895.

Bố cáo thất tung

Tôi tên là NG.-THỊ-THÀNH K.T số 01824730. Xin bố cáo là chồng tôi tên Trần v. CA BI/DPQ SQ 42/202533 DD3/263/DPQ (BCH/TK/BD) mất tích ngày [illegible] 1968. Vậy bố cáo này để xin đăng dương

Vợ Ng. thị Thành.

Rớt bóp trong có 1 thẻ căn cước, 1 thẻ đăng bộ và 1 biên nhận mang tên Nguyễn thị Hải rớt trên đường Võ Tánh Saigon. Ông bà nào lượm được vui lòng mang lại số 4/1 Nguyễn văn Tráng Saigon xin hậu tạ.

Theo luật giang hồ. Tôi bằng lòng chuộc xe Daihatsu số EP 0252 mất đêm 9-10-71 trên đường Ngu-Biểu hậu tạ 200.000đ cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 226/9 Nguyễn Biểu Chợ Quán. ĐT. 37.723.

Chuộc 50.000đ Rolex

Hồi 11:30 sáng 8-10-71 tại Ngã Tư Phan Đình Phùng Nguyễn Thiện Thuật, tôi bị 2 bạn đi xe gắn máy mượn đỡ chiếc đồng hồ Rolex số 2466518 Vì là một tặng vật, xin được chuộc lại 50.000đ mang ơn người cho chuộc không làm khó dễ. Vị nào mua lại hoặc tìm được cũng xin chuộc với giá trên. Liên lạc ông Hưng 650/9 đường Phan Thanh Giản, ĐT 92003.

Chuộc xe SS66 30.000đ

Quân nhân cần phương tiện di chuyển để nuôi vợ mới sanh, xin chuộc xe số đăng bộ SB-1249A mất 14g tối 5-10 tại hẻm 49 Lê Lợi Sg với giá 30.000đ. Cam đoan theo đúng luật giang hồ. Xin liên lạc với Ô. Dũng 160/1 Cống Quỳnh. ĐT 20529.

CON TÌM MẸ

Con tên là FRANCOIS CSOYE sanh năm 1948 hiện giờ muốn tìm mẹ tên là NGA THỊ XÂM ở An Lạc con thất ly với mẹ từ năm 1955. Địa chỉ liên lạc số 24. Đường Tập Thành Cholon. Tìm bà Mératel sẽ hiểu tin tức của con.

CHUỘC XE

SG-4515-S, số máy 086.383, số sườn 086.320, mất lúc 21g. Hương lộ 15 số 39 chợ Lò Da Phú Thọ. Anh em nào có lượm được cho tôi chuộc 100.000 không làm khó dễ, hỏi ông Cần.

Hậu tạ 40.000đ

Honda SS50, số sườn 190.093, số máy 170.511, số đăng bộ SC2245A tôi cam đoan giữ đúng luật giang hồ không làm khó dễ. Liên lạc Saigon Thủy Cục 86 Hồng Thập Tự ĐT 20.826. Hỏi Ông Nơi.

BÁC SĨ LÊ HỮU ĐỨC

36, Lý Văn Phức ĐaKao

chuyên trị bệnh đàn bà và trẻ em.

BÁC SĨ BÙI HUY LÃM

Điều trị và giải phẫu các bệnh, tật, vết thương bàn tay.

Dưỡng Đường HOÀN MỸ

155B Trương minh Giảng Saigon

ĐT. 94.375.

Xin chuộc Honda SS50 số SF. 2918.B đã mất tại chợ Tân Định liên lạc số 329 đường 46 nối dài.

Mất giấy tờ

Bà Trần thị Nga mất sắc có đựng căn cước và chìa khóa tại đại lộ Nguyễn tri Phương gần đại lộ Đồng Khánh đem lại xin hậu tạ. 88 Nguyễn tri Phương Cho lon.

XE SCOOTERS

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Honda dame, xanh thật tốt đi kỹ bán gấp. Hỏi tạp-hóa Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Bán Mini Vespa toàn hảo, xem xe chịu liền. 59/22 Nguyễn Hoàng CL, bỏ số 59/22 bên ngoài đi vào 10 căn nữa hỏi cô Dung.

Bán Suzuki đàn bà, Mobylette xám, Cady có nhún, tất cả như mới. 81 Nguyễn thiện Thuật Sg

Bán Honda dame xanh đời K bắc vít. Hỏi 15 tiệm Thành Công cuối đường Điện Hồng GĐ.

Bán 1 Honda dame Mỹ máy SS50-67 thật tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi 595/28 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Honda 90cc đời mới EO dame 50cc xanh mới, máy Fisher 250TX, TV 20 inch RCA hỏi 524A Trương minh Giảng (SG) đến 10h đến 12, 15 đến 16h.

Lambro 550 EQ chưa tođage còn mới toanh không thùng. 224B Pétrus Ký CL (bến xe An Đông).

Vespa Sprint EI 6643 Vespa Super EE 6921, Honda dame SC. 1 chủ. 487 Phan đình Phùng Sg

Vespa Sprint EO cần tiền bán gấp. Hỏi 391 31C (cũ) 705/31C (mới) Trần quốc Toản Cholon.

VESPA SUPER EG.7

Đi xa cần bán 94 Nguyễn Biểu Sg.

Cần tiền bán gấp 1 Mini-Lam, mới tân máy (thay 1 áo đỏ mới) giá 85.000đ Hỏi ông Don 41 Hiền Vương Sg ĐT 98 889 (trong giờ làm việc).

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Yamaha bán, sơn, máy toàn hảo. Hỏi Hotel Mandarin, 63 Đỗ quang Đẩu Saigon.

Cady đời mới, toàn hảo, 1 đời chủ. 68/3 Nguyễn Huệ P.N.

Honda C50, SS 67, PC50 Suzuki, Moto 600cc và 250cc bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Cần mua giá cao nhất nhiều xe Vespa, Lambretta, Salon luôn luôn có trên 50 chiếc xe toàn hảo để quí khách lựa chọn. Salon Tân Định ĐT 41273. 208 Trần quang Khải Tân Định.

Bán xe Vespa đời EA xe rất hoàn hảo. Xin hỏi ô. Nhã số 13K Nguyễn Thông Sg. (sau Sg Thủy Cục).

Bán Lambretta EC trắng (180.000đ) Hỏi 18 Nguyễn văn Thành Gia Định (gần lò heo cũ ngoài giờ làm việc).

6 Mini Lambretta 86.000đ, 2 Mini Vespa 100.000đ 2 Lam EA và EB (xe bầu) 100.000đ. P50 : 28.000đ. 5 B.stone, 68.000đ Tại 75A Cộng (chợ Nancy).

2 Kawasaki 42.000đ (1C), S90 chưa số 75.000đ. 1 Yamaha dame đời mới 125.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán 6 Honda C50, 5 SS67 7 CL68, 3 PC50 4 Mobylette xám, 2 xanh, 1 Yamaha, 1 Honda S50. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán Yamaha Dame toàn hảo tại góc đường Trần Quốc Toản Dương công Trừng. Tiệm sửa xe Honda Phát Danh, số 30 Dương công Trừng Chợlớn.

Vespa Super EE 97.. xe hoàn hảo, Hỏi 344/25C Trương minh Giảng Saigon. từ 19g đến 20g.

Có sẵn xe Honda đủ loại. mới coi xe. 244 Lê thánh Tôn Saigon

Bán gấp 1 CB250 1 CL125 và 1 S90 hỏi 313 Gia-Long Saigon.

Bán Honda dame xanh K2 vít đời mới nhất Xem xe chịu liền 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) -(bỏ số 59/22 bên ngoài đi vào 10 căn nữa hỏi cô Dung).

Lambro bán, 2 xe nhà EG EF 1 Renault chạy dầu. 10 tấn. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản

Bán lại giá rẻ rất cả dụng cụ và đồ phụ tùng sửa Honda còn mới vì không có người trông coi Hỏi hiệu sửa Honda Kim Long số 154 Cách Mạng Gia Định.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta, trả tiền mau (khỏi gửi) [illegible] Salon Tân Tiến 375 Lý [illegible] ngã Bảy Saigon. Có nhiều xe bán

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Honda dame SS65, PC.50. Tất cả toàn hảo bán gấp. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa

Bán Honda Dame C50 tốt giá 147.000đ. Hỏi 25 Đ. Nguyễn Đình Chiểu Phú Nhuận.

Honda C50-PC50-SS50V Suzuki M15 bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

Cabine Lambro

Bán Cabin mới. Xin Liên lạc với Ô. Lợi. 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Đ.T : 21.927.

Bán 1 xe Honda CD đen, còn mới (125.000đ). Hỏi 1158B Trung Tâm chăn nuôi (Bảy Hiền).

Bán Honda dame, Yamaha và Honda 71 đỏ. 69/3 Dương công Trừng. Phú Thọ (bên hông trường đua Phú Thọ).

Bán Honda dame (C50) ít đi rất tốt màu xanh còn của Nhựt, chưa sơn lại. Hỏi 157/52 Dương ba Trạc tại chợ. từ 11 giờ đến tối.

Vespa Standard 9 đầu 114 Ngô tùng Châu Gia Định (số mới).

Bán Honda 90cc. Hỏi 297 đg Nguyễn công Trứ Saigon

Honda dame, SS-67 CL-68 Kawasaki, Mini Lambretta, Yamaha EF. 100cc bán Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quàn Cu).

Vespa Sprint EO. Honda S90 2 chiếc như mới thật tốt. Hỏi 90 Hoàng Diệu KH.

Bán 2 Mobylette 1 Minicady, 1 xám, 1 xanh. 85AV Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

2 Honda CL125cc EP-EH kiểu Campuchia màu huyết và xanh, 1 S90 EP đen bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bán 1 Vespa EN 85.000đ. 1 Lambretta EM 90.000đ. 1 Vespa 3 bánh EA 70.000đ. 119 Nguyễn cư Trinh.

Lambra 550 xe nhà ít xài EO 3.. còn như mới, bán gấp. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Lambretta Spécial 150 1 ED sơn máy tinh hảo, bán 1 trong 2 chiếc. 377 Phạm thế Hiển, qua cầu chữ Y 300m.

Honda C50 hoàn toàn tốt, vì dư dùng, bán gấp 603, Pétrus Ký Sg, bến xe Đà lạt.

CẦN MUA NHIỀU XE

2 bánh đủ loại mới cũ hiệu có nhiều Vespa Lambretta Honda, lớn nhỏ đủ giá để mua. Thủ tục bảo đảm Salon Thu Tiến 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Tiệm cầm đồ NGỌC THÀNH

31A đường Cô Bắc

Có bán 1 xe honda dame mới giá 140.000đ. Tại tiệm có cầm xe gắn máy cầm hột xoàn, cẩm thạch, vàng máy truyền hình đủ thứ có giá.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Lại bị người đẹp đánh lừa

Ôm thân mình mềm mại của Phương Di vào lòng, Tiểu Bảo nghe cả trời đều rộ nở hoa, mùi thơm trong người của nàng làm cho hắn ngây ngất. Lần trước, trên chiếc thuyền, hắn cũng đã từng ôm nàng trong lòng nhưng lúc đó chuyện nam nữ hắn còn gà mờ lắm, sau chuyến đi Vân Nam, hắn đã nhờ công chúa mà trở nên thành thạo, cho nên bây giờ ôm Phương Di, cọ sát vào thân thể nàng, hắn chợt nghe nóng rần cả mặt.....

Ngay lúc đó, chợt nghe sau lưng có tiếng động, hắn quay lại thấy có một người cầm chiếc mỏ neo đập ngã những tên thân binh, hắn đập họ văng luôn xuống nước và đập nát chiếc tiểu thuyền của Tiểu Bảo vừa đi. Tiểu bảo nhìn kỹ thấy đó là một tên Kiêu Kỵ Binh, tướng mạo khá quen, nhưng nhất thời không biết hắn tên gì.....

Từ trên đảo, đám quan quân la ó, trong khi chiếc thuyền chở tù binh có Tiểu Bảo ngồi trên ấy quay chạy về hướng Bắc.

Tiểu Bảo quát lớn : — Ngươi làm cái gì thế, muốn tạo phản à ?

Hắn vừa la vừa nhỏm mình lên, chợt nghe sau ót bị nắm cứng, một giọng nói của đàn bà quen thuộc vang lên : — Bạch Long Sứ, giỏi lắm, ngươi mang binh công phá Thần Long Đảo, công lao lớn lắm đấy.

Nghe đúng là giọng nói của Hồng Phu Nhân, Tiểu Bảo biết ngay tình hình đã đổi thay nguy hiểm, hắn vùng vẫy đứng lên, nhưng bị Phương Di ôm cứng không làm sao nhúc nhích và tiếp liền theo là nghe hông mình tê điếng, huyệt đạo bị người phong bế.

Tiểu Bảo hoảng hốt nói thầm : — Không xong rồi, ta đã bị cái...con đĩ nhỏ Phương Di nó gạt nữa rồi...

Và hắn cất tiếng la khan : — Quan quân đâu...hãy đến cứu ta mau....

Phương Di buông tay đứng dậy. Tiểu Bảo bị điểm huyệt không đứng được ngã bẹp xuống ván thuyền. Lúc bấy giờ chiếc thuyền đã tương buồm chạy nhanh ra khơi như gió.

Tiểu Bảo hoảng hồn vái thầm : — Vái trời vái Phật phò hộ cho Thi Lương và Hoàng tổng binh mau cho chiến thuyền đến cứu, nhưng vái họ đừng bắn súng...

Hắn nhóng tai lắng nghe tiếng hò hoáng của bọn quan quân trên Thông Ngật Đảo càng phút càng xa lần và cuối cùng tiêu mất, thuyền ra khơi nhìn bốn phía trời nước lờ mờ.....

Bao nhiêu chiến thuyền đã được Thi Lương và Hoàng tổng binh kéo đi tấn công Thần Long Đảo, bây giờ họ đang ở khoảng giữa Thần Long Đảo và Thông Ngật Đảo để phục kích tù binh trong tay của địch, mà cho dù trên Thông ngật Đảo có thuyền đuổi theo, nhưng giữa biển mịt mù như thế, cũng không biết đâu mà theo kịp.

Tiểu Bảo ngồi trên thuyền chầm chậm ngửng mặt lên, hắn thấy mấy tên ăn mặc Kiêu Kỵ Binh nhìn hắn cười toe toét, ban đầu hắn ngẩn ngơ không vận theo Kiêu Kỵ Binh nhìn hắn cười toe toét, ban đầu hắn ngẩn ngơ không hiểu chuyện ra sao, sau khi định thần nhìn kỹ hắn thấy gương mặt tròn tròn đầy thịt đúng là bộ mặt của Cao Tôn Giả, gương mặt ốm xương đúng là của Lục Cao Hiên và bộ mặt dài như ngựa thì đúng là Oải Tôn Giả...Hắn muốn điên luôn, không hiểu tại sao lúc đi những tên này còn ở ở Bắc Kinh mà bây giờ thì lại có cả ở đây ???..

Hắn quay nhìn lại thấy thêm một gương mặt nhỏ xinh đẹp của Hồng Phu Nhân, bà ta cười Bẽ hẽ và đưa tay véo vào mặt Tiểu Bảo : — Đỗ Thống đại nhân, tuy tuổi nhỏ như thế ấy nhưng Đỗ Thống quả là con người lợi hại đấy nghe.

Tiểu Bảo cũng nhăn mặt cười : — Giáo Chủ và Phu Nhân vĩnh hưởng tiên phước, thọ dữ thiên tề, thuộc hạ lần này hành sự không được ổn thỏa nên chẳng có một chút công lao.

Hồng Phu Nhân cười : — Ổn thỏa lắm chứ sao không ? Chính Giáo Chủ cứ khen tặng ngươi mãi, bảo ngươi mang Thanh binh đến bắn phá Thần Long Đảo. Giáo Chủ bảo rằng ngươi liệu sự như thần nhưng lần này thì lại tính sai.. Giáo Chủ bội phục ngươi lắm đấy.

Tiểu Bảo biết đã đến mức này, đã lọt vào tay người rồi thì dù cho có năn nỉ van xin cũng vô hiệu quả, hắn nghĩ cứ việc giở ngón chuyên môn lừa được đến đâu hay đó, hắn cười cười và nói :

— Giáo Chủ phước thể an khang như thế là quí biết bao,... chính thuộc hạ đêm ngày tưởng niệm đến người, và bao nhiêu ngày lìa đảo, thuộc hạ rất tưởng nhớ Phu Nhân, hằng mong Phu Nhân ngày càng thêm trẻ, thêm đẹp, để cho những khi Giáo Chủ gần gũi bầu bạn được....vĩnh hưởng tiên phước......

Tiểu cô nương đẹp người trẻ tuổi

Hồng phu nhân cười khanh khách :

— Con khỉ con đến lúc này mà cũng chưa biết chết sống ! Dám khua môi uốn lưỡi với ta à ? Đâu ngươi nói cho ta nghe, có phải là ta càng ngày càng trẻ lại và càng đẹp hơn chăng ?

Vi Tiểu Bảo thở dài, thốt :

— Phu nhân lừa tôi làm chi, làm cho tôi khổ quá !

Hồng phu nhân cười lớn :

— Ta lừa ngươi việc gì ?

Vi Tiểu Bảo đáp :

— Vừa rồi, binh Thanh có bắt một đám chị em trên đảo, toàn là những tiểu cô nương tuổi trẻ trong Xích Long Môn. Sau lại nói còn có một chiếc thuyền chở một số chị em đến nữa. Tôi đứng trên bờ nhìn ra, trông thấy phu nhân nhưng không nhận nổi, tôi nói thầm trong lòng : ủy da ! Cái vị tiểu cô nương tuổi trẻ đẹp người đó đến Xích Long Môn từ lúc nào thế ? Em gái của Giáo chủ phu nhân ? Hay con của bà ấy ? Một mỹ nhân như vậy, ta phải nhìn qua một chút mới được ! Phu nhân ơi, lòng tôi lúc đó bấn loạn lên, nhảy xuống thuyền định nhìn vị tiểu cô nương xinh đẹp đó, Ngờ đâu lại chính là phu nhân !

Hắn nói, còn Hồng phu nhân thì cười ngặt nghẽo, tuy bà ta vận sắc phục quan quân Kiêu Kỵ, song cái vẻ yêu diệu phong lưu vẫn lộ lộ.

Cao Tôn Giả nghe Vi Tiểu Bảo dài dòng, bực quá, gắt lên :

— Tiểu quỷ háo sắc, trước mặt phu nhân mà ngươi to gan nói năng hồ đồ mãi, ta không rút gân ngươi, cũng lột da ngươi !

Vi Tiểu Bảo thốt :

— Cao Tôn Giả, ngươi hồ đồ không tưởng nổi, ta chẳng thèm nói nhiều với ngươi nữa !

Cao Tôn Giả nổi giận :

— Ta hồ đồ chỗ nào đâu ? Chính ngươi hồ đồ thì có ! Ta giả vờ nổi bềnh bồng trên mặt nước như cái xác chết trôi, ngươi không nhận ra, lại còn vớt ta lên, hỏi dọ sự tình trên đảo Thần Long, ta tuân lịnh giáo chủ phân phó, nói loạn xị lên, vậy mà ngươi tin rọt rột, tin chẳng sót một tiếng.

Vi Tiểu Bảo tự mắng thầm :

— Hồ đồ ! Hồ đồ ! Vi Tiểu Bảo mày đáng chết lắm ! Tại sao mày không tưởng là Cao Tôn Giả có nội công thâm hậu, nếu hắn muốn giả làm một cái xác chết trôi thì dễ quá vậy mà ta cứ tin hắn chẳng chút nghi ngờ. Cứ cho rằng trên đảo Thần Long có nội biến thực sự. Thành ra ta chẳng phòng bị gì cả !

Rồi hắn cãi :

— Ta trúng kế của giáo chủ và phu nhân, chứ ta không hồ đồ !

(Xem tiếp trang 11).

Vespa Sprint EP xe lấy bằng không đi bán. Xem xe số 238 đường 46 gần Q.11. Honda 72 màu đỏ trong 2 bán 1.

Xe đạp ráp phụ tùng ngoại quốc, chắc chắn bền bỉ, không sợ nguy hiểm giá phải chăng. Hỏi Phú Nghĩa, 254 Gia Long, Saigon.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q 3 Saigon.

Bán gấp 1 máy bào thẩm van Ngoại quốc 50 tấc mặt 1 máy trộn béton 1 bao. Hỏi 132 Dương bá Trạc Cầu chữ Y.

Máy rọi 6x6 Tower (Mỹ) chưa xài (45 ngàn) 1 bộ Canonflex có Télé 100/F-2 Super Auto (25ng), 1 bộ Miranda/SENSOREX có Télé-Zoom 75-250 /F-5:6 và Telex 2 (42ng). 1 máy quay 16 ly Keystone (20ng), 1 máy Rửa phim 16 và 35 ly Morse (30) ng. dư 200 Lê Lai Mỹ Thanh SG2 xin hỏi ông Bình.

Tiếp theo Đ trang 3

tướng. Bộ trưởng kỹ nghệ Aziz Siky, cố vấn an ninh Quốc gia Hafez Ismail, Bộ trưởng Chiến tranh Tướng Ahmed Sadek. Sáng 12-10 phái đoàn đã họp phiên đầu với Leonid Brezhnev Kosygin, Podgorny và 1 số viên chức cao cấp Nga tại Điện Cẩm Linh trong bầu không khí «thân thiện và cởi mở», từ 10 giờ đến 12 giờ 30. Phiên họp thứ 2 khai diễn trong buổi chiều sau bữa ngọ yến. Hai bên hội đàm lần chót sáng 13-10. Mặc dầu nội dung thảo luận được giữ kín, giới ngoại giao được biết rằng mục đích của Sadat là xin thêm vũ khí của Nga đặc biệt là những loại vũ khí «tinh vi, tối tân nhất» để đề phòng trường hợp Hoa Kỳ giao thêm phi cơ và súng đạn cho Do Thái. Theo chương trình đã định, Sadat sẽ rời Mạc tư khoa trong chiều thứ Tư 13-10 về nước, theo đài Le Caire, sau khi ghé thăm chớp nhoáng Tổng Thống Syrie Hafez Evassad.

Tại Islamabad, theo Reuter, sau khi chính phủ Ấn Độ tố cáo Hồi quốc bố trí thêm quân suốt dọc biên giới Ấn-Hồi, Tổng Thống Hồi Yahya Khan tuyên bố trong 1 diễn văn truyền thanh dài 40 phút rằng Hồi sẵn sàng đương sự quân đội Ấn đã dàn xong dọc biên thùy 2 nước. Ông kêu gọi toàn dân đề cao cảnh giác bị chiêu chống Ấn xâm lăng và hứa sẽ công bố Hiến Pháp mới ngày 20-12, triệu tập Quốc Hội ngày 27-12 và, một thời gian ngắn sau đây, thành lập Chính phủ trung ương. Trong vòng 90 ngày sau khi có Chính phủ, Quốc Hội được giao nhiệm vụ đề nghị tu chính hiến pháp nhưng ông sẽ dành quyền phủ quyết những tu chính án nào không thích hợp với tình trạng đất nước. Sau cùng, Yahya Khan khen ngợi TC, Hoa Kỳ và Kosygin đã tỏ ý muốn tránh mọi cuộc giao tranh tại bán lục địa Ấn Độ.

Đường mòn HCM

TIẾP THEO B TRANG 8

Ai Lao ra Nghệ An để hội với Vua Tây Sơn lo chống giữ đường Mòn HCM tức là «thượng đạo» đó. Ông Đông nhắc đến việc CSBV liên tục đẩy thanh niên miền Bắc qua từ lộ trên để xâm nhập VNCH để mà kết luận rằng :

«Trong 10 năm trời hơn 1 triệu quân sĩ Cộng sản đã thương vong, trong số đó có 400.000 tên đã phải sinh Bắc tử Nam, nhưng Cộng sản Bắc Việt vẫn không dám nói lên sự thật, bởi vì Chính Phủ Hà Nội không có được 1 Bộ Cựu Chiến binh, không có một cơ quan nhà nước nào phụ trách vấn đề cựu chiến binh, phế binh và gia đình tử sĩ, đến nỗi họ không có cả 1 quy chế nữa».

Tiếp theo R trang 3

lớn hơn có thể sống chung đến «răng long, tóc bạc».

Vẫn theo các bản thống kê thì 20 % đàn ông lập gia đình trước 22 tuổi đều bị ly dị trong một thời gian ít nhất là 20 năm, trong khi chỉ có 13% vụ ly dị của những người lấy vợ sau 25 tuổi.

Về phần phụ nữ, 27 % những cô lấy chồng trong lứa tuổi đôi mươi đã ly dị so với 14 % vụ ly dị của những người lấy vợ sau 25 tuổi.

Còn cả thanh niên [illegible] lập gia đình trong khoảng từ [illegible] 21 tuổi thì tỷ số ly dị là 40 [illegible] 26% ở những người da [illegible] 47% vụ phụ nữ da đen [illegible] so với 25% vụ của người da trắng.

Toyota EO V.T.N 2000 xe nhà xài kỹ cần tiền bán rẻ. 171 Pétrus Ký Chợlớn.

2CV EA, du lịch và Volkswagen EE Microbus băng liền. 479 Lý thái Tổ Saigon.

Inter 1800 thùng hàng xe đời EH còn thật tốt bán. Hỏi siêu thị Biên Hùng 60A Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Bán xe Benne EH 1T4 ông Hồng 145 Đề Thám S.G. ĐT 99860.

Peugeot 403 Vận Tải nhẹ EB còn tốt cần tiền bán gấp. Hỏi 249 Bà Hạt Chợlớn.

Honda vận tải nhẹ 360 có radio đời EO. Cần tiền bán rẻ. Hỏi 180 Đồng Khánh tel 51.312.

Daihatsu xe nhà cần bán 333 đường Liên Tỉnh 15 Tân thuận Đông Phú Xuân Nhà Bè.

MAZDA 1000 PU EO.

Triumph.Sport EP, 2CV EE Honda TN 360, EP mui tôn, Daihatsu mui tôn, EI (cần gấp giá rẻ) 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota Corona Mark II Familial EO 1 cửa sau bật lên, hoàn hảo. Xem xe từ 1giờ đến 7giờ chiều tại 414 Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt nối dài).

Bán Xe Daihatsu EP 1... Tân Mỹ Trường 476 Minh Mạng (buổi sáng) Y tá 935 Lò gốm (buổi chiều).

Traction 11Ldòng, sơn máy, điện toàn hảo, đẹp lộng lẫy, Bán chắc giá 540.000đ. bãi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Sambar P.U Nhật 350Kg mui bằng EH 400 ngàn Opel Famial 1000 hoàn hảo, 58 Mạc đỉnh Chi Sg.

Daihatsu V.100 Pick-up vận tải nhẹ 2t5 kiểu T 25 dẫn bằng E.O.8 mang số E.Q. Mui tôle xe như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

DESOTO

Nhường lại 1 bon Commande lấy xe liền tại hãng, khỏi sang tên xe Desoto B300, Sportsman Maxiwagon. Hỏi 62/4 Lý Trần Quán Tân Định.

Bán Peugeot 304 đời 71 EP. P.404 EH và 5 Élévateur Hyster 4T loại 2 và 4 bánh trước mới tinh, Do 120 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Daihatsu Hijet EO.8 mui tôn toàn hảo. Hỏi 134/10 Yên Đổ Sg ngoài giờ làm việc (Hẻm bót Cảnh sát Đặng văn Bác).

Volkswagen tình trạng toàn hảo số T. Đời 64. Yêu cầu liên lạc Suzie Office số 371-AB Hai Bà Trưng Saigon.

Bán xe nhà Daihatsu PU EO.9 ít đi bánh secour chưa dùng như mới kiếng quây mui vải. 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Opel Rekord 1700 chạy 50.000 cây số. Hỏi 83-B Bùi Thị Xuân Saigon Điện Thoại 91.711.

200.000 Ford Vedette còn tốt sài liền. hoặc sửa làm camionette sườn dài và chắc 490/51D Ngu. tri Phương Saigon.

Toyota Corona Deluxe EO3

Tình trạng tuyệt hảo, bán gấp giá rẻ. Hỏi 1087 Trần Hưng Đạo Chợlớn, trước Ciné Palace.

Peugeot 202 bán rẻ. Hỏi 344 Nguyễn minh Chiểu Giadjnh.

Bán 1 Volkswagen Microbus đang chạy đời EA thiệt. Coi xe từ 8g-12g. Chín Hỷ Garage Chung cư Cô Giang.

Nhường bon xe

Microbus Fargo 17 chỗ ngồi, xe đến tháng này và 1 PC50, 1 Cadi mới. Tại 207/7 Tự Đức Dakao.

Volkswagen du lịch EL và Fiat 1300 bán. Hỏi 117 Lê thánh Tôn Saigon.

Morris 1.100 EC

Honda PU EI

mui bố, nệm băng xe nhà, ít xử dụng. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật hay ĐT 90.994.

Honda 360 vận tải nhẹ cần bán gấp 550.000đ. Hỏi trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Bán Jeep bầu toàn hảo Chevrolet, Dodge, Volkswagen và các loại xe thực dụng. Hỏi số 133 đường 48 Ch lon.

Chuyên sửa thắng và giàn dầu xe VW. Hùng Cường 348 Thành Thái Cholon.

Jeep cho thuê

Hỏi 5C Trần nhật Duật Saigon. Tân Định.

Xe cưới du ngoạn, hành hương, giá hạ, đi xa, gần. Ô. Phán, 87 Trần khắc Chân Tân Định.

Cần mua nhiều xe Daihatsu P U 360 hay kiểu Jeep. Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Xe cho thuê xe du lịch huê kỳ, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, đám cưới, giá hạ. Số 123 đường Bàn cờ Saigon, xin hỏi bà Danh lầu 1.

XE LA DALAT GẮY CẢNG

Thay ngay cảng mới : làm chiếc xe thêm phần lộng lẫy. Cảng mới giúp bạn bảo vệ được chiếc xe khỏi bị móp. Cảng mới cứng gấp 100 lần cảng cũ. Chở xe vô tận nhà thay ngay trong 10 phút, 283/3 Trương Tấn Bửu P.N. ĐT.40308.

Bán Beaulieu EA 86 còn tốt hỏi ông Phúc 45 Nguyễn Phi Saigon trong giờ làm việc.

2CV du lịch EA, hoàn toàn mới bán. Hỏi 329. Ng. tiểu La. Ngang trại Đống Đa. Trần quốc Toản.

Simca bán 550.000đ hỏi 9 lô 2 đường Vườn Chuối Lao Động Học đường đi vào từ 12 giờ trưa

Bán Taunus : 17M De Luxe máy đồng toàn hảo đi xa cần bán gấp giá hạ. Xin hỏi Ông Tư : 505 Hồng Bàng ChợLớn.

Daihatsu 360 Vận tải nhẹ xe nhà, một đời chủ, ca-bin và thùng nguyên xứ, sơn nguyên thủy 16/102E, Nguyễn thiện Thuật, Saigon.

Bán xe La Dalat, mui nệm cửa sắt, chạy 13 ngàn c.s. giá rẻ địa chỉ : 2B Bạch. Đằng G Đ. Đ.T. 20715.

Taxi Peugeot 203, bán 700000đ máy mới làm, đồng hồ, Radio nệm toàn hảo. Hỏi Thanh Danh 295 Phạm thế Hiển Cholon.

Xe Tự Động

Đăng bộ sang tên đóng thuế xe Tự Động. 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT.21554 giờ làm việc.

La Dalat EQ — Mui bố, nệm da, calendre mới, tay lái xanh, khóa an toàn chụp bánh. Bán rẻ xe có bán hiện một năm 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Lo sang tên xe phế thải, số T X, NG và P2 tổ chức du ngoạn bằng xe nhà nổ ngày. Cho mướn xe : Giờ, ngày tháng và đám cưới. Công việc mau lẹ Liên lạc Quốc Tế Thương Vụ 490 Hồng Thập Tự Sg. ĐT 90504.

Morris Mini Minor 850 EH máy, sơn, đồng toàn hảo bán Hỏi 20/17 Kỳ Đồng SG ngoài giờ làm việc.

MORRIS MINIVAN EB.7

Familial hoàn toàn mới, mới [illegible] 560.000đ tới thương lượng. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

CORTINA DE LUXE du lịch

ED 7, mới nguyên, bán 11.350. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda TN360 EI

Vận tải nhẹ bán rẻ. Hỏi 26 đường Lữ Gia (nhà mặt tiền nhìn sang dãy trường Trường Đua Phú Thọ).

Mazda 1200 DELUX

EI 7, còn như mới [illegible] đời. Hỏi ông Sơn 260 Trần Hưng Đạo Sài Gòn.

Bán P.404 đời [illegible] máy lạnh. 98N Lê Lợi Saigon.

Salon d'Auto 417 Trần Quí Cáp S. - Mazda 1200 EI (thật tốt) Cortina EC ([illegible] hảo) Toyota PU EI. Zephyr EI. 2CV EA-EI-ED [illegible] Simca P60 BW. Nhận gửi xe [illegible] dịch chỉ dẫn khách tận nhà.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

MÁY LÀM TÚI NYLON

Lợi tức rất cao. Vì nhập ngũ phải nhượng gấp. Hỏi : 347 Nguyễn-M-Chiểu Phú Nhuận.

IBM cần mua máy chữ điện IBM phế thải và bộ phận rời. Xin liên lạc 58 M.Đ.Chi Sg.

Bán Máy rọi 6x6 Đồng hồ tự động rọi hình Hộp tráng phim 259/39F Cư Xá Tự Do Phạm Hồng Thái Gia Định (Ngã Ba ông Tạ).

Bán giá hạ 1 máy may Hiệu Misubishi nhập cảng nguyên chiếc có moteur chạy điện còn mới 95% giá 28000đ Hỏi 413/30 Trương minh Giảng Saigon.

Tủ lạnh Mỹ hiệu Sears Coldspot 360L, 2 cửa còn mới tinh. Do nơi 257/5 hẻm 36 Cách Mạng (hẻm Hotel Carlton).

Tủ lạnh Filco 2 cửa 400lít tốt như mới. Giá 140 ngàn. Hỏi 117 Tân Khai CL (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Máy giặt Whirlpool RCA điện 110V 6k hoàn toàn tự động mới 98% cho gia đình đông. 1 máy giặt Castor Ý điện 220V 5k tự động. kiểu mới giặt nước nóng Tại 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận

Bán 1 máy đan len 3 số 3 hiệu Singer 2 giàn 1 máy [illegible] 1 giàn (Nhật) còn trong hộp đủ bộ phụ tùng. Hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Giá hạ

Dư dùng, nhượng lại giá đặc biệt 3 máy đánh chữ hiệu Royal mặt chữ Việt duy nhứt còn mới 80%. Hỏi tại số 461 Hồng Bàng Chợ Lon.

Bán 1 máy lạnh Whirlpool RCA 1 ngựa rưỡi mới 100%, 2 tủ lạnh G.E. 240L 1 tủ lạnh Nec 100L. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Máy chữ Remington 1 trục 52cm chữ Việt [illegible] mới, trục 38cm chữ Việt 70). [illegible] dùng bán rẻ. Tại 8 Nguyễn Kim Cholon.

Bán 1 tủ lạnh đựng kem hiệu Sanyo. 48 [illegible] Biểu Dakao.

Máy [illegible] giấy [illegible] tự động loại 3 [illegible] mới [illegible] hỏi 44 A Hồng Bàng [illegible] ĐT 51749.

Tủ lạnh Hitachi, National, Sanyo [illegible] 40L, 200 170 140 150 và [illegible] Hitachi 300L, Subfero 800L, [illegible] nồi nấu cơm, bếp ga : Sanyo [illegible] bán giá rẻ hơn mọi nơi. [illegible] 76 đường Kỳ Đồng Saigon.

Bán rẻ 2 máy phun nước rau màu, sửa địa cảnh 2 bình 40 lít hiệu Jet Spray. 110Volts. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

MÁY MAY bán sỉ tại Hai Thành 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Dư xài bán gấp 1 máy làm kem bột hiệu Thụy Sĩ còn tốt giá (250.000đ). Hỏi bà Nở 78 Nguyễn Huệ Sg. ĐT.21.539. hoặc 14/7 Kỳ Đồng Sg ĐT.21.136.

MÁY TỦ LẠNH

Bán nhiều loại máy may singer sinco, misubishi....... Hỏi 118/3 Trần khắc Chân, Tân định.

Bán rẻ máy làm răng 905 hẻm 9 cư xá Trương minh Giảng. Mời ông trả 180.000đ đến thương lượng.

MÁY ÉP GẠCH Dẹp tiệm cần bán lại nhiều máy ép gạch bông chánh gốc Pháp Quốc, chắc giá thật rẻ 60 ngàn mỗi cái. Hỏi quán Kim Hà 2B. Bạch Đằng GĐ. 20715.

Đại hạ giá

Tủ lạnh 110-220V. Máy giặt Freezer lò Gaz Hitachi National, Sanyo bán vốn xe giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối đg Tôn thọ Tường trước chợ) Thị Nghè ĐT.95.691.

Rẻ Nhứt Sàigòn

không đâu rẻ bằng Tủ Lạnh Freezer National Hitachi Sanyo Máy giặt lò Gaza nồi cơm điện QUAN VINH. TỦ LẠNH 278 Pasteur (Góc N.Đ Chiểu) Đ.T 95.310.

Bán máy điều hòa 18.000 BTU điện 220volts. 1 tủ lạnh Sanyo điện 140V. 128 litres mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Máy may còn rất nhiều hàng cũ tốt. Và hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. 339B Pétrus Ký Saigon.

Máy mới

Cần bán gấp giá rẻ : 1 máy lạnh Frick 7x7 và 1 máy kéo Caterpillar D333. Hỏi 182 Cống Quỳnh Saigon.

Bán gấp 1 tủ đựng lạnh hiệu Sanyo 2 cửa còn mới. Địa chỉ TK 37/23 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v.,. Có bảo đảm.

Fedder máy lạnh 1 ngựa 50 và 2 ngựa còn mới. Cần bán hỏi 68 Võ Tánh Saigon.

Bán Freezer 400 lít hiệu Harnesl Queen 1 Quạt đứng lớn còn mới. Giá Hạ 203 Trương minh Ký Gia Định.

Bán gấp : Máy may Tanaco (Nhật) Hỏi 72/4 Triệu Đà C.L

Bán 1 máy đan Singer 888 2 giàn. Giá 42.000đ. Hỏi 481 Lý Thái Tổ, Saigon.

Bán 1 máy lạnh Fedders 13000 BTU còn mới 90%, 1 bộ máy 2CV Complet trong thùng Citroen, 1 máy làm lạnh nước sinh tố Italie, 1 quầy bán thuốc tây có bánh xe, bọc Formica trắng 4mx 1m20x0m50 rất đẹp. Hỏi bà Tiến, 57 Trần Nhật Duật Tân Định (vùng Trần Quang Khải).

Sửa Tại Nhà

Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga máy giặt, bảo đảm, kỹ hơn mọi nơi gọi Đồng Tâm 82 Trần quang Khải. ĐT 23.417.

LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN

Bán hiệu Taifun. Xin Hỏi : 35Bis Lê Thánh Tôn Sg 9Bis Trần Xuân Soạn Tân Thuận Đông.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Đại hạ giá sỉ lẻ

Tủ Lạnh lò Gaz Máy giặt Freezer các hiệu nhựt Bổn HOA MAI Đ.T 51.351 454 Minh Mạng ChợLớn.

Bán gấp 1 lò bánh mì điện hiệu Aquatur máy phát điện 15 KWA và dụng cụ 3.500.000. Địa chỉ Hải Sơn số mới 248/1 số cũ 195/12 đường Pasteur Mỹ Tho.

Freezer Sanyo tủ kem 104l một cửa Pegasus DCM-201 máy vắt sổ cả 2 còn mới 90% bán rẻ 577/46 Trần Hưng Đạo Sg.

Dịp may ít có

Vì đi xa, bán 1 máy đèn chạy xăng 1KW500, ngoại quốc mới chưa dùng, và một số ít chim cút bán rẻ cút vàng, trắng, đen, cút Pharanh để sẵn, do nơi địa chỉ này (số 175/7 cũ) mới 399 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định Cầu Sơn (trước Garage sửa xe hơi). Tiếp trưa từ 1 giờ đến 5 giờ chiều mỗi ngày

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ, mọi cỡ, Nhật-Mỹ-Ý kể cả tròn suông giá cao. Tại Việt Hưng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T 41.014 nơi duy nhất mua bán các loại máy giặt, có sửa máy giặt.

VẠN LỢI

Nhứt Bán Vạn Lợi ! Phải đúng ! Vì mua tủ lạnh lò gaz máy giặt, nồi cơm điện. Tại Vạn Lợi, lợi vô cùng. Tại sao ? Vì rẻ hơn nơi khác Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Bán máy bọc nút

Nhập cảng tại Pháp, có chuyên viên chỉ dạy cách làm sanh lợi hơn máy vắt sổ. Lại 87 Bùi Viện Saigon.

Necchi 534 Br ther TZ1-B651 thêu bán cần thợ thêu máy làm phù hiệu Hỏi 344 Lý thái Tổ Saigon.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay Đông Nam Á Điều Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định Đ.T : 41452 và 41042 — Sửa chữa, Bảo trì, Thiết trí máy lạnh và tủ lạnh các loại lớn nhỏ, — Sơn sửa Tủ lạnh cũ như mới. Sơn tại nhà. Chuyên viên kinh nghiệm Nguyễn Thanh Tra Giám định Cơ khí Quân lực Hoa Kỳ phụ trách bảo đảm tốt và rẻ.

Hotpoint 400L 2 cửa thật mới bán rẻ 115 ngàn (đầy đủ phụ tùng) 205/36 Thông N.D. Saigon (Cống Bà Xếp)

Bán 1 máy thêu hiệu Sears Kenmore, 1 quạt bàn loại lớn hiệu National tất cả còn mới. Nhà Mạy Hoàn Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Fedders 1.1, 5. 2 ngựa còn mới, bán 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 90381. Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hoa Kỳ bảng cho người giới thiệu

Bán máy may dư dùng bán rẻ nhiều máy cũ và mới giá từ 6000đ. Hỏi Cao Thắng 192 Sg.

Máy lạnh 19000 BTU. đã xài 5 tháng còn mới, bán 175.000đ. Hỏi 214/19/4B Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định.

Cần bán 1 máy ủi đất hiệu Caterpillar D47U, 1 máy Ban đất hiệu Caterpillar 6 máy [illegible] lớn, 1 máy đèn hiệu Caterpillar D342 150 K.V.A tất cả mới làm toàn hảo. Hỏi số 49 Nguyễn Trãi Cholon ĐT 40 462.

THUỐC

Calcium Tana B.12

Bổ xương, cơ thể và thần kinh suy nhược, thời kỳ mang thai và cho con bú, thiếu máu. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Gan suy [illegible] vàng răng, nhức [illegible], mất ngủ, âu sầu, [illegible] lọc, bẩn thận [illegible] gan, mật [illegible] Dùng Hoàn [illegible] để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg

Thuốc Gia Truyền

Hồng Nguyên

Chuyên trị bịnh trĩ nội ngoại. Trị mạch lươn [illegible] bảo đảm không đau, máu hết, ở xa có chỗ nghỉ, mát sạch. Hỏi 53/18 đường Trần Khánh Dư.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

— ăn ngon, mau đói

— lên cân nhanh chóng

— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)

— trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm. tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

THUỐC MỚI TRỊ :

Hen - Suyễn

SI - RÔ

RENASTHMAN

Hiệu dầu nai-Labô Bétez.

Bán tại các nhà thuốc Tây.

KN28M/BYT/QCDP.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH

CẢM SỐT ĐAU NHỨC

Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Ba Đầu Người

HAULER KN số 59M

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới [illegible] «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N BYT 93—5-63

THUỐC BỒI BỔ ÓC

VÀ TRÍ NHỚ

CERVOTONIC

THUỐC BỒI BỔ ÓC

VÀ TRÍ NHỚ

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T 49.5.1963

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng, BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mọc trứng cá, chống nắng

— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.

— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.

— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.

— Sữa nuôi da ANITA

— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

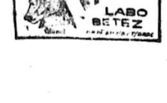
Thuốc ngoại khoa

TRỊ SUYỄN

bí truyền ba đời

Chuyên trị bệnh Suyễn hen, bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây y mà không hết, hoặc khi trở trời thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cổng xe lửa số 6 (nhỏ).

Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị là tuyệt hẳn bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách bỏ thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ ói toàn chất độc. Khi đến trị ở 1 ngày.



Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Cao Tôn Giả thốt:

— Hừ! Ngươi không hồ đồ, thế là ngươi thông minh?

Vi Tiểu Bảo đáp:

— Tự nhiên! Tương đương là thế. Bất quá, ta nói cho ngươi biết, dù cho một người nào, thông minh nhất trong thiên hạ, chỉ cần rơi vào tay Giáo chủ và phu nhân rồi thì người đó không mong thì thố gì được! Giáo chủ và phu nhân, thần cơ diệu toán, suy tính cái gì cũng không để một sơ sót nhỏ, cái thế như chẻ tre, đại công cáo thành...

Hắn nói đến bốn tiếng «đại công cáo thành», liền đưa mắt nhìn đôi môi đỏ như hoa anh đào của Hồng phu nhân.

Hồng phu nhân cười, bầy hai hàm răng nhỏ và trắng, thốt:

— Bạch Long Sứ cao minh hơn Sấu Đầu Đà nhiều, y nói không lại ngươi đâu, sao ngươi cho rằng y hồ đồ?

Vi Tiểu Bảo đáp:

— Cái gã Sấu Đầu Đà đó có một người rất thân thiết, tên là....

Cao Tôn Giả hét to lên nhảy chồm lên cao vươn hai tay ra chụp cổ Vi Tiểu Bảo.

Hồng phu nhân đưa tay ra ngăn cản:

— Không được lộn xộn!

Cao Tôn Giả rất cố kỵ Hồng Phu nhân, lỡ bộ rồi, phải hoành tay chụp vào giây buồm, mượn chỗ vươn mình mà đáp xuống.

Gã hét lớn:

— Nếu ngươi nói bậy nói bạ, là ta liều mạng với ngươi!

Vi Tiểu Bảo thấy hắn mới nói đến hai tiếng thân thiết, chứ chưa nói ra «Mao Tích Tích», mà gã đã khiếp hoảng lên rồi, hắn biết ngay là gã sợ Hồng phu nhân biết được sự tình đó lắm, nên hắn nghĩ:

— Việc đó thì tạm thời mình chẳng nói đến làm chi, trong tương lai có thể mình nhờ nó mà lập kế thoát thân được.

Hắn thốt:

— Sấu Đầu Đà. Ngươi thấy phu nhân chứ, một tiểu cô nương đẹp như tiên nữ, ngươi chỉ thấy một lần thì không thể nào nhìn được một nữ nhân thứ hai nào khác nữa. Ta nói ngươi hồ đồ là vì ta biết ngươi đang tưởng nhớ đến một nữ nhân thứ hai không làm sao ngươi quên được. Ngươi có muốn ta nói người đó là ai không?

Cao Tôn Giả lại hét vang lên:

— Không thể nói!

Vi Tiểu Bảo mỉm cười:

— Không nói thì không nói. Sư đệ ngươi còn cao minh hơn ngươi rất nhiều đó, từ lúc y thấy phu nhân rồi, thì y nói là từ nay về sau, không bao giờ có cái hứng nhìn nữ nhân thứ hai nữa!

Cao Tôn Giả đỏ mặt, thấp giọng:

— Nói bậy! Làm gì có việc đó?

Vi Tiểu Bảo lấy làm kỳ:

— Không có à? Chẳng lẽ thấy phu nhân rồi, ngươi lại còn muốn thấy một nữ nhân thứ hai.

(Còn tiếp).

Diễn Đàn

(TIẾP THEO TRANG 2)

Về đường lối đấu tranh «trong vòng hiến định», người ta có thể nhận thấy:

a) Những điểm lợi đáng kể:

— Vẫn có nhiều phương sách đấu tranh hiệu nghiệm để cương quyết chống lại những chính sách sai lầm và những tệ đoan của chính quyền và đòi hỏi chính quyền phải nghiêm chỉnh sửa đổi và cải thiện lại tình trạng.

— Vẫn có thể bằng những hoạt động tích cực và khôn ngoan, lôi cuốn theo mình rất nhiều phần tử trong quốc dân không đồng ý với chánh quyền về bình diện này, bình diện khác — và nhờ thế có thể xây dựng được một thực lực nội bộ và ngoại vi hùng hậu.

— Thường thường không bị dồn vào thế cùng, nên để giữ được đủ sự bình tĩnh sáng suốt, không để cho Cộng Sản lọt vào nội bộ phá hoại hoặc chi phối.

b) Những điểm bất lợi đáng kể:

— Thường phải hy sinh bớt một số mục tiêu muốn thực hiện và giới hạn bớt những hoạt động đấu tranh.

— Kết quả của cuộc đấu tranh ít khi theo đúng ý muốn, phần nhiều chỉ đạt được bán phần và một cách chậm chạp.

Những điểm lợi và bất lợi của mỗi đường lối đấu tranh nói trên là thế. Người ta nhận thấy số phận của tổ chức đối lập tùy thuộc rất nhiều vào việc lựa chọn một trong hai đường lối đó. Vậy ai muốn nhận lấy trọng trách lãnh đạo đối lập không thể không nghiên cứu kỹ càng, không cân nhắc chín chắn và nhất là không đặt lương tâm ngay thẳng lên hàng đầu, trước khi quyết định.

(Còn 1 kỳ)

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 10B-1, 10B-2, 10B-3, 10B-4, 10B-5, 10B-6 và 10B

(mở ngày 12-10-1971)

Số chót	trúng
50	400đ
147	2.000đ
457	4.000đ
3.952	20.000đ
8.713	»
63.396	40.000đ
07.119	»
23.060	»
70.459	»
14.365	»
29.875	»

Các lô sau trúng 200.000 đồng

584.577 — 423.376
163.097 — 967.228

Các lô sau trúng 400.000 đồng

141.573 — 929.517
600.265 — 971.798

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng

235.473

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

14 TIẾP THEO TRANG 1

có nhắc đến «lãnh tụ vĩ đại Mao Trạch Đông và chiến hữu thân thiết của Người là Phó Chủ Tịch Lâm Bưu».

Theo tin Pháp tấn xã, các nhà ngoại giao tại Bắc Kinh tự hỏi liệu Lâm Bưu có còn giữ các chức vụ hàng đầu cạnh Chủ tịch họ Mao không sau khi các nhà ngoại giao thấy trong cuộc tiếp tân tối hôm thứ Hai, Tổng trưởng cơ khí Lỗ Ion Avram khi nâng ly chúc tụng họ Mao đã không nhắc đến tên Lâm Bưu mà lại nhắc đến Thủ tướng Chu Ân Lai.

Tại Rawalpindi, Hồi quốc, một phát ngôn nhân của sứ quán TC hôm thứ Ba tuyên bố với báo chí là những tin tức nói Lâm Bưu đau là không đúng.

Tại Nữu Ước, tuần báo Newsweek hôm thứ Hai đăng tải rằng Điện Cẩm Linh hy vọng là khi Mao Trạch Đông qua đời, Chu Ân Lai sẽ lên thay thế, vì theo các nhà lãnh đạo Nga xô, họ có thể có những mối giao hảo thân thiện hơn với họ Chu.

Tại Hương Cảng, hai nhật báo Cộng sản Văn hối và Đại công báo thuật lại lời nữ sĩ Hàn tố Anh nói bà đã biết TC từ 2 năm nay đã nghĩ đến việc thay đổi hình thức tổ chức ngày lễ Quốc khánh TC và năm nay đem ra áp dụng. Tuy nhiên, nữ sĩ này không giải thích lý do nào đã khiến TC đột nhiên hủy bỏ cuộc diễn binh ở Bắc Kinh trong khi các sự chuẩn bị đã được tiến hành từ lâu.

Tại Hương cảng, hai phái đoàn thương mãi Mã lai Á và Tân gia Ba hôm thứ Ba tới Hương Cảng để vào Hoa lục. Phái đoàn Mã gồm 47 nhân viên cho hay sẽ kết thúc với TC việc bán cho TC 35 ngàn tấn gỗ và 5 ngàn tấn dầu dừa cùng với việc Mã Lai Á thiết lập ngân hàng tại TC và đường hàng hải giữa 2 nước. Còn phái đoàn Tân Gia Ba nói mục phiêu của phái đoàn hoàn toàn là thương mãi!

12 XEM TIẾP TRANG 11

Nếu để nâng đỡ các nhà chăn nuôi thì cơ quan này phải đi ngược lại quyền lợi của gia đình quân nhân nên họ không thể chấp nhận ngay được.

Nhân dịp này, Đại tá Bầu lên tiếng kêu gọi những ai còn thương đến các gia đình nghèo khổ, xin góp phần xây dựng cho cơ quan này hoàn thành nhiệm vụ, ông cũng đánh tan thành kiến cho rằng: «Mỗi khi nói đến QTV là nói đến ăn cắp và lạm dụng». Đại Tá Bầu, không tán đồng đề nghị «nên tăng lương cho quân nhân hơn là cung cấp hàng QTV», vì làm như vậy là tiếp tay cho việc vật giá gia tăng mau lẹ hơn.

Để dung hòa với yêu sách của USAID, QTV đã đề ra một kế hoạch tiết giảm dùng ngoại tệ 6 năm, năm 1971 và 1972 giữ nguyên mức 15 triệu Mỹ kim, năm 1973 bớt 1/5, năm 1974 bớt 2/5, năm 1975 bớt 3/5 và năm 1976 thì sẽ tùy vào tình hình sản xuất nội địa mà quyết định.

Ngoài ra, QTV cũng đề nghị chính phủ ấn định chế độ đặc biệt cho cơ quan này, bao gồm trong 4 điểm sau đây:

— Tăng giá số hàng nội địa miễn thuế.

— Phân phối thêm số lượng nhu yếu phẩm như sữa, thuốc lá.

— Trợ cấp hàng nội địa bán cho quân nhân.

— Giữ tỉ 118 cho các hàng nhân công.

Hội nghị sau khi thảo luận, đã đi đến việc đề nghị triệu tập 1 phiên đại hội nghị với cấp cao hơn và rộng rãi hơn để giải quyết các khó khăn này vào ngày 21-10 tới.

HĐĐT họp

Sáng nay, HĐĐT đã họp thưa thớt để chất vấn 2 đại diện Saigon Thủy Cục và Công Chánh ĐT về tình trạng đường xá hư hỏng 1 phần do việc đào ống nước gây ra.

Đại diện STC nói đó là chuyện khó vì mỗi khi làm xong thủ tục phải được phép của Tòa Đô chính thì mới thực hiện được. Ông này còn cho hay kể từ 6-71, STC không còn gắn công tơ nước theo tờ khai gia đình, nay chỉ chú trọng tới việc thay công tơ nước từ năm 70 bị hư. Đại diện Công chánh ĐT thì đổ thừa cho hãng thầu RMK chậm trễ khi [illegible] vẫn vì có 1 số [illegible] đường xá ĐT bị hư chưa được sửa.

Các Nghị Viên đã thi nhau lên án việc làm tắc trách của 2 cơ quan trên và [illegible] rằng những [illegible] các ông tướng tá [illegible] là [illegible] được sửa sang đẹp đẽ [illegible] TrD Bảy Hiền đi ông tướng Phong Không hạn, còn những vùng như quận 4 toàn dân lao động chẳng [illegible] thì chẳng ai đoái hoài [illegible] (TC)

0 THEO TIẾP TRANG 1

nay cho đến ngày ông lên đường đi Hoa Lục và Nga Xô, các cuộc tiếp xúc và thảo luận ở cấp bậc thấp hơn vẫn tiếp tục.

TT Nixon nêu rõ rằng chuyến đi Mạc tư Khoa và chuyến đi Bắc Kinh đã được loan báo trước đây là hai chuyến đi riêng biệt và không chuyến đi nào ảnh hưởng đến chuyến đi nào.

Tại Hoa Thịnh Đốn, nguồn tin Bạch Cung hôm thứ Hai cho hay cố vấn an ninh Kissinger sẽ sang Bắc Kinh vào cuối tuần này để thu xếp cho chuyến Hoa Du của TT Nixon.

Nixon không chịu tiết lộ chừng nào ông sẽ sang Bắc Kinh nhưng xác định là trước khi đi Mạc Tư Khoa. Ông nhận định là, tại bất cứ nước CS nào, người cầm đầu đảng CS vẫn là kẻ có thực quyền. Cũng vì vậy khi tới Hoa Lục, ông sẽ hội đàm với MaoTrạch Đông và Thủ tướng Chu Ân Lai.

Nixon nhấn mạnh, mục đích chính của chuyến Hoa du lẫn cuộc Nga du là thương nghị gắt gao, phần nghi lễ sẽ được giản dị hóa đến mức tối đa. Hội nghị thượng đỉnh sẽ khai diễn song song với những cuộc đàm phán ở cấp bậc thứ yếu.

TT Nixon cho biết Đông Nam Á sẽ là một trong các đề tài được đề cập trong nghị trình thảo luận và ông vạch rõ rằng: «chúng ta đang tiến hành để chấm dứt sự liên hệ của HK tại VN. Chúng tôi tin rằng trước khi cuộc hội đàm được diễn ra, chúng tôi đã hoàn thành được mục tiêu đó hoặc là đã thực hiện được nhiều tiến bộ đáng kể».

Được hỏi là HK có thể chấm dứt ít nhất là vai trò chiến đấu của mình tại VN trước tháng Năm năm tới không, TT Nixon không trả lời thẳng, và chỉ nói ông sẽ có một tin loan báo vào tháng Mười Một này liên quan đến câu hỏi đó. Ông nói thêm rằng không lực HK tại VN sẽ được duy trì để đáp ứng các mục tiêu của HK tại đây, kể cả mục tiêu phóng thích tù binh Mỹ, đồng thời ông khuyên báo chí không nên phỏng đoán những gì ông sắp tuyên bố vào tháng 11.

Về cuộc bầu cử Tổng thống tại VNCH, TT Nixon nói dĩ nhiên HP sẽ phái một đại diện đến dự lễ tấn phong Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu vừa mới tái đắc cử. Ông lưu ý rằng phương cách tiến hành cuộc bầu cử vừa rồi đã bị chỉ trích, nhưng ông nói rằng Nam VN đã đạt được một tiến bộ lớn trên đường dân chủ và trong chính trường Nam VN vẫn có điều mà ông gọi là sự đối lập sống động.

Để kết luận, TT Nixon khuyên nhân dân Mỹ đừng đặt quá nhiều hy vọng nơi kết quả của 2 chuyến viễn du sắp tới, bởi vì, theo ông «những khác biệt lớn lao giữa Hoa Kỳ và 2 nước liên hệ vẫn còn. Dầu sao, trong thời đại nguyên tử này, không còn con đường nào khác hơn để lựa chọn là con đường thương thuyết, nhưng Hoa Kỳ cương quyết đàm phán trên thế mạnh. Ông nhấn mạnh «chúng ta mong ước có hòa bình thực sự trên thế giới nhưng, muốn đạt đến những thỏa hiệp hữu hiệu giữa các siêu cường, Hoa Kỳ phải duy trì thực lực quân sự hùng hậu đủ làm hậu thuẫn cho các cuộc thương nghị đưa tới hòa bình».

Giới quan sát tại Hoa Thịnh Đốn tỏ vẻ hơi ngạc nhiên về việc Nixon công bố quyết định Nga du quá sớm như vậy, và đoán rằng, qua hành động này Nixon muốn tránh làm tổn thương uy tín quốc tế của cấp lãnh đạo Nga chắc chắn sẽ mếch lòng vì chuyến Hoa du sắp tới của ông.

Tưởng cần nhắc lại, ngày 11-10 Ký giả Victor Louis có quốc tịch Nga của nhật báo London Evening News tại Mạc tư Khoa đã tiết lộ «viễn ảnh chấm dứt chiến tranh VN bằng đường lối thương thuyết có thể là kết quả của một hội nghị thượng đỉnh Nga-Mỹ tương lai, và viễn ảnh này đã bắt đầu ló dạng».

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Dù sao, ông cũng biết là phải thể ý nhân dân, mà cố bảo vệ chủ quyền được chừng nào hay chừng đó.

Bởi vậy, ngay từ khi nhậm chức kỳ II, ông đã tuyên bố quyết đòi cho được Mỹ xét lại các hiệp ước bất bình đẳng 1947 về những căn cứ Mỹ tại Phi. Và ngày 24/7/70, Hoa Kỳ đã hứa rút bớt 6000 quân, chỉ còn để lại 18.400 người. Ngoài ra, một số căn cứ sẽ được trao lại cho Phi,

(CÒN TIẾP)

6 TIẾP THEO TRANG 1

Chờ khuyến cáo của TV

Trong dịp này, NS Hương cũng lên tiếng chờ khuyến cáo của 28 nghị sĩ trước đây về cuộc bầu cử 3-10 là tiền cử. Ông nói: «Không lẽ Hành Pháp lại bỏ luật lệ do lưỡng viện Quốc Hội thông qua để phải tôn trọng ý kiến của 1 thiểu số tại 1 viện? ai có thể chấp nhận được điều đó»?

Ấ.Q báo động

Sau gần 1 tuần lễ về thăm quê thăm nhà cùng đảm nhận nhiều công tác Phật sự, TT Thiện Hoa Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang đã trở về Saigon sáng nay và tiết lộ với các đại diện báo chí tại chùa Ấn Quang rằng «các Tỉnh Giáo hội trên toàn quốc hiện đang đặt trong tình trạng báo động...».

Ngỏ lời với ký giả tại chùa Ấn Quang hôm nay, TT Thiện Hoa tố cáo rằng chánh quyền hiện hữu đã khởi đầu giai đoạn kỳ thị tôn giáo và «đàn áp Phật giáo như hồi năm 1963 cũng như đã trắng trợn mở màn chụp mũ vu khống qua các vụ: Long Khánh, GòCông Phú Yên, Đà Nẵng...»

Vị lãnh tụ tinh thần của Khối Phật Giáo vẫn được mô tả là có thái độ ôn hòa, hôm nay bỗng ngỏ lời kêu gọi tất cả các Tỉnh Giáo Hội «ý thức cao độ về các sự đàn áp này».

Cũng trong cuộc tiếp xúc với Báo Chí, TT Thiện Hoa nhận định rằng tình trạng chống đối của dân chúng hiện nay như một trái bom hơi ứ đọng nhiều và sắp nổ.

Thượng tọa Viện Trưởng ẤQ cũng nhận định rằng «sự nổi dậy của dân chúng sẽ không thể nào tránh khỏi».

T.T cũng bày tỏ sự hoan hỷ khi ông nói với các ký giả tại Chùa ẤQ rằng, «chánh quyền hiện tại đang bị toàn dân chống đối sau ngày 3-10 từ Hạ Viện cho đến Thượng Viện, TPB, SVHS kể cả những nhân vật thân Hành Pháp trước kia như các NS Huỳnh văn Cao, Nguyễn văn Huyền..»

PTT Kỳ lo điều nghiên vùng quê

Nhằm chuẩn bị đưa ra đường lối thích hợp tình hình và hợp với «lòng dân» hầu hành động hữu hiệu trong những ngày sắp tới và phòng ngừa những trường hợp tình hình biến chuyển bất lợi cho Việt Nam, Bộ Tham Mưu của PTT Nguyễn Cao Kỳ vừa thực hiện tại một số các tỉnh thuộc các quân khu 1 và 2 một cuộc điều nghiên sâu rộng ở vùng quê và thị tứ để tìm hiểu tâm lý quần chúng về các vấn đề chính trị, kinh tế, Bình Định nông thôn...

Bản phúc trình trên hiện đang được chuẩn bị để trình cho phóTổng thống Kỳ vào trước khi «Lực lượng Nhân Dân chống độc tài» khai mạc phiên họp đưa ra Dự án công tác trong ngày 15-10 này.

Dưới đây là tóm lược các điểm quan trọng mà các viên chức Bộ Tham mưu của Phó TT Kỳ tiết lộ với báo chí sáng nay tại Văn phòng liên lạc Phủ Phó Tổng thống:

Chính trị

Theo các viên chức trên thì tâm lý của dân chúng từ vùng quê đến thị tứ đều tỏ ra «buông xuôi», không muốn đóng góp bất cứ điều gì cho những công tác do chính quyền xướng xuất, nếu có chỉ là một sự cưỡng bách thôi. Điều này được các viên chức tham mưu của PTT Kỳ nhận định rằng rất nguy hiểm cho việc vận động quần chúng của bất cứ đoàn thể đảng phái nào.

Kết quả cuộc thăm dò cũng cho thấy dân chúng ngày nay ai cũng biết rằng «mọi việc xảy ra ở Miền Nam đều do Mỹ chủ trương». Các viên chức tham mưu của Phủ Phó Tổng Thống đương nhiệm cũng nhận xét: Dân chúng các vùng Đà Nẵng, Đà lạt có cảm tình nhiều với PTT Kỳ, còn vùng Huế có cảm tình với Đại Tướng Dương văn Minh. Ngoài ra nhiều người tại các vùng có thực hiện cuộc trắc nghiệm đã phát biểu rằng «nếu TT Thiệu đừng chèn ép các ông Minh, Kỳ trong việc ứng cử Tổng thống thì đẹp biết bao!»

Kinh Tế

Tình hình kinh tế nông thôn tại các vùng mà các viên chức trên đi qua cho thấy, «dân chúng đang có đời sống giả tạo» «mức cung không đáp ứng được mức cầu» nhất là các vùng sản xuất lúa gạo đã không khai thác hoàn toàn được diện tích canh tác. Điều mà các viên chức tham mưu của Phó TT Kỳ gọi là «điều lo lắng» của tầng lớp nhân dân vùng quê là việc chính phủ sắp cho phát hành loại giấy bạc một ngàn đồng vì dân chúng sợ rằng, tới đây bạc sẽ mất giá nữa. Phần lớn dân chúng các vùng thị tứ đều lo ngại nạn «thất nghiệp» sẽ xảy đến cho họ vào lúc quân Mỹ triệt thoái nhiều mà các cơ sở phát triển kỹ nghệ, kinh tế của ta chưa có đủ thu dụng số công nhân thặng dư.

Bình định nông thôn

Các viên chức tham mưu của PTT Kỳ cũng xác nhận «an ninh tại nông thôn hiện tại cũng không có gì bảo đảm». Đời sống dân chúng gần như vẫn còn nhiều lo sợ cả hai bên.

Chiến dịch Phụng Hoàng cũng được các viên chức này cho rằng «gây cảm thù nhiều hơn trong dân chúng và họ lo sợ hơn là hợp tác» với chính quyền trong mục đích được chính quyền giải thích là tốt đẹp. Các viên chức tham mưu của Phủ PTT đã dùng tiếng tình hình nông thôn «bi quan» để mô tả bộ mặt nông thôn hiện tại. Và đoan chắc rằng chương trình bình định nông thôn hiện tại của TT Thiệu do Mỹ yểm trợ «không được sự hưởng ứng nhiệt thành của dân chúng».

Tình hình xáo trộn tại 2 thị xã Huế và Đà nẵng cũng được nhận xét rằng ở Huế tình hình căng hơn, nhưng Đại Tá Thân khéo [illegible] nên phong trào chống đối giảm xuống. Còn ở Đà nẵng thì Đại tá Khôi quá cứng rắn làm cho tình hình mỗi lúc một gay thêm.

Viện Chưởng Lý TCPV xin bác đơn kiện độc cử

Nguồn tin thông thạo cho hay Nha Tổng thư ký Tối Cao Pháp Viện vừa gởi cho ông [illegible] Khánh và 3 công dân khác có đứng đơn kiện cuộc độc cử 3-10 vi hiến để thông báo cho các đương đơn biết rằng Viện Chưởng Lý đã xin bác đơn thỉnh cầu xử cuộc độc cử 3-10 vi hiến của 4 công dân. Văn thư này căn cứ vào điều 40 luật số 9/71 [illegible] 10 Sắc luật Bầu cử Tổng Thống Phó Tổng Thống của Thủ Tướng, theo điều 10 của sắc luật [illegible] thì thời gian khiếu nại [illegible] từ ngày 3 [illegible] tháng 10 [illegible] đơn khiếu nại của 4 công dân lại đề ngày 6-10. Do đó viện chưởng lý đã xin FCPV bác đơn về hình thức.

Về phía 4 công dân đã được 1 viên chức trong Lực Lượng Nhân Dân Chống Độc tài trả lời báo chí, cho rằng, sắc luật của Thủ Tướng không có hiệu lực vô hiệu hóa bất cứ 1 điều luật nào của đạo luật do Quốc Hội biểu quyết, theo đó, đạo luật 9/71 quy định thời gian khiếu nại của cuộc bầu cử 3-10 là 3 ngày kể từ ngày bầu cử, như vậy phải sau khi bầu cử xong mới biết rõ cuộc bầu cử diễn ra như thế nào rồi mới khiếu nại được.

Dùng hình đen trắng làm ra Hình Thờ - Mộ Bia
In màu trên Plastic. Mặt bình ép Formica dày. Không hư bể. Bền đẹp sánh ngang của Nhật — Hàn. Hơn hẳn Pháp — Ý. Sự thật 100% giá 2000đ.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan Đ. Phùng SAIGON.

CŨNG CÓ Bước Đi... THẢO NAM SƠN TẾ THẤP

CẦN NGƯỜI

Lương cao cần một bà lớn tuổi người Bắc đi chợ và làm việc nhà ở tại nhà chủ. Hỏi 330 Nhật Tảo Chợ lớn.

CẦN GẤP 2 thợ quần và 2 Chemises thật chuyên nghiệp có thể lãnh đồ về nhà. Liên lạc nhà may Tuấn 490/15 Phan đình Phùng (Vườn Chuối).

Thiếu nữ lịch thiệp, học lực trung học, cần tìm việc tiếp viên giao tế, đại diện thương mãi, có thể đi xa. Xin liên lạc cô Quí số 118/1 Võ Tánh K6, TSN.

Cần 2 người giúp việc nhà, 2 bà bếp, 2 tài xế xe nhà, 1 thợ máy 1 thơ ký 145 Đề Thám Sg.

Cần người nấu ăn và 1 người làm việc vặt nhiều chiều hành nghề 182 Trần bình Trọng Chợ lớn Saigon.

Cần gấp 2 thợ chuyên môn có kinh nghiệm, may y phục phụ nữ thời trang đủ kiểu, 2 thợ luông và đơm nút, và 1 cô kế toán có bằng, tất cả tánh nghề nếu không miễn đến. Hỏi tiệm Tuyết Nhung 37 Lê tấn Kế Cholon mới, Bình Tây.

Cần 2 cô giúp việc nhà Hỏi Thẩm Mỹ Viện Cẩm Thạch 141/10 Cách Mạng Sg.

Cần thợ luông áo dài giỏi Hỏi 73 Nguyễn văn Giai Đakao

Cần gấp 1 người đàn bà biết nấu ăn làm việc nhà lương hậu. Hỏi 187 Minh Mạng Cholon.

Cần 1 chị nấu ăn giỏi sạch sẽ hỏi 2 Hoàng hoa Thám GiaĐịnh.

Cần 2 bà làm việc nhà 1 tháng 6.000đ 312 Phan đình Phùng Sg.

Cần 1 bà bếp nấu món Nam, Hỏi 192/3 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Cần chuyên viên thâu băng giỏi hợp lệ tình trạng quân dịch. 46A Trần quang Khải Đakao.

Cần một cô giúp việc nhà một buổi lương hậu Hỏi 194 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 4 cô phụ tá dưỡng nhi. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Sg.

Cần 1 em gái 14, 15 tuổi làm việc nhà. Hỏi Cao Thắng 192 Saigon.

Cần gấp 2 em gái bán xăng và làm việc vặt ăn ở lại. Hỏi 384/75 Cư xá Công Lý.

Cần gấp Lương cao một chị hai một chị bế em 58 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần 1 bà cỡ 50 tuổi, nấu ăn, giặt ủi tối về hay ở lại cũng được phải khoẻ, có kiểm tra số gia đình Saigon. Có thể nuôi dùm 1 hay 2 đứa nhỏ cỡ 5 hay 10 tuổi kèm theo cũng được. Hỏi 68A Phạm hồng Thái Saigon, văn phòng Ban Quản Trị từ 13giờ—14giờ.

Cần một bà thạo nấu ăn, giặt ủi, lương tháng 5000đ, làm quá 3 tháng, lương 6000đ, và một em nhỏ làm việc vặt, lương 2500-3000đ, làm tại Thủ Đức. Hỏi 38/10/22/H Trần khắc Chân T.Đ

Cần 15 cô bán quán điều kiện trẻ đẹp. Liên lạc tại số 8 Q. Kim Phượng (khu thương phế binh 8 căn) đường Trang Tử Chợ lớn.

Cần nhiều cô làm phòng trà được dạy nhảy nếu chưa biết 220 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần thợ sửa xe gắn máy, lương cao 1 em học việc. 69/3 Dương công Trừng Phú Thọ (bên hông trường đua phú Thọ).

Cần một số thợ may mui nệm xe và học việc. Lương trả hậu. Hỏi tiệm Mỹ Lợi 242 Hai bà Trưng ngang nhà thờ Tân định.

Cần nhiều thợ sửa phim giỏi. Làm tháng hay lãnh khoán. Hỏi 563 Lê văn Duyệt Saigon.

Tiệm uốn tóc Minh Châu 433 Phan thanh Giản Saigon Cần 1 thợ chính đàn bà.

Cần gấp 2 Cô ráp áo dầm thật giỏi không rành miễn đến Hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Sg.

195/14 Hậu Giang cần: — Nam thư ký có xe gắn máy. — Nữ thư ký kế toán.

Cần thợ luôn, thợ Pince, thợ cắt ráp áo dài, đồ đầm thật giỏi, 58 Lê Thánh Tôn, Saigon.

Cần tài xế xe nhà. Hỏi 177 Trương tấn Bửu Phú nhuận Tel: 41537.

Cần Thợ may y phục phụ nữ làm chia, có sẵn khách. Hỏi nhà may Văn Minh số 1L. đường Liên Tỉnh số 5 Quận 8 Chợ lớn dốc Cầu Nhị Thiên Đường có chỗ ở luôn.

Cần tuyển Các cô biết nói tiếng Anh để làm việc trong phòng hình. Thợ điện biết về máy lạnh và biết Anh Ngữ. Hỏi 39 YERSIN, lầu 1 và phòng số 1 Saigon.

Trung tâm Sinh ngữ toán lý hóa cần tuyển thâu ngân viên làm 1 buổi (có thể chấm) và 1 thanh niên có phương tiện di chuyển. Hỏi 12/3 Hồng thập Tự Saigon trong buổi sáng.

Con là Nguyễn thị Thùy Linh 19 tuổi cha mẹ mới bị tản xác ở Huế con khổ lắm con muốn kiếm người cho ở đậu để con tiếp tục học năm cuối được xin cha nhỏ lòng thương con xin dành cả lòng thương vàng lời tất cả lời cha vì con không có bà con bạn bè thư về ThùyLinh Cư xá Ánh Hồng 72 Lê văn Duyệt con xin tiếp.

Cần một giáo sư có giọng đọc hay dùng tiếng Mỹ. Buổi tối thứ ba, thứ năm. Từ 8g30phút đến 10g 30 phút.

Và nhuận 2 em cho học nghề có lương, cho học nghề sửa điện, máy lạnh, thợ bạc phải có cha mẹ hay anh chị bảo đảm, đứa nhỏ phải ngoan ngoãn, hiền lành, chịu khó.

Hỏi 146.AB.Pasteur Saigon. Tối từ 20 giờ đến 21 giờ.

Cần người làm gấp rất đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon, hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký, quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm

Cần 1 chị trông trẻ nhỏ sạch sẽ, thật thà, lớn tuổi độc thân càng tốt. Hỏi văn phòng Công Lý trong giờ làm việc, số 329 Công Lý.

Cần 1 cô trẻ đẹp độc thân giúp việc tại 1 Studio. Lương từ 10 đến 24 ngàn tùy theo khả năng. Hỏi 14 đường Phan văn Hùm, Lầu 3 phòng R (Ngã 6 Sg bến xe Tây Ninh).

Cần mấy cô thợ may tháng đồ bỏ mối và 1 cô làm việc vặt, ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu, ngã sáu Sg.

Cần gấp Thợ sửa TiVi, Radio, thật giỏi, có nhiều năm kinh nghiệm. Lương cao: Tập sự miễn đến, mời đến số 104, 106 đường Tổng Đốc Phương Chợlớn, thương lượng.

Cần Mời 3 giáo sư lai Pháp dạy Pháp hay toán Tiểu và Trung học tại 1 Tư thục chương trình Pháp. Thù lao rất cao. Hỏi 15B Phan đình Phùng (Dakao) Tél: 24321.

Cần 2 cô vui vẻ bán thuốc tây sạch. Mời cô ở cầu chữ Y có sạp bán ở Chợ Kim Biên đã đến 1-10-71 trở lại, có thể thêm lương và lui giờ làm tối. Hỏi 150 Lục Tỉnh.

CẦN TÀI XẾ

1 tài xế lái xe xúc, 1 tài xế lái xe nhà rành nghề. Hỏi Hãng Thầu: Lưu Thế Thương 126/11-126/15 Bạch Đằng Gia định, cạnh cây xăng rẽ vô.

Cần người đứng đấu chuyên về sang thâu băng Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần Tài xế xe nhà có kinh nghiệm tình trạng quân dịch hợp lệ viết cho hộp thơ 1195.

Cần 1 cô giáo để kèm 2.3 em học lớp 3.4 vào buổi chiều 2giờ mỗi ngày và.

Cần 2 em trai 14,15 tuổi để đi theo xe đổ hàng. Hỏi 436/14/5 Võ duy Ngụy Phú Nhuận ngay chùa Kỳ viên tự.

Cần 1 cô biết chọn tên bản nhạc ngoại quốc mới làm thâu băng nhạc. Hỏi 211 Phạm ngũ Lão Saigon trong giờ làm việc.

Nữ thư ký cần tìm việc điều kiện dễ Hỏi cô Lan 1011 Trần Hưng Đạo Đ.T. 37201.

Cần nhiều cậu gác dan trẻ tuổi biết tiếng Anh càng tốt hỏi 1147 Trần Hưng Đạo từ 14g. đến 16g.

Cần một người làm công việc nhà. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần nhân viên

Văn phòng giao dịch người Việt cần tuyển gấp 1 nhân viên đứng tuổi hợp lệ quân dịch, giỏi ngoại ngữ rành xe cộ, làm việc trọn ngày. Hỏi: 50 Cách mạng sau 9: 30 mỗi sáng.

Quán Ngọc Điệp Cần cái cô chạy bàn Hỏi Số 330 Trần quý Cáp Sg.

Cần nữ y tá duyên dáng có khả năng nghề nghiệp, làm việc cả ngày hoặc 1 buổi. Hỏi 67 Tú Xương Saigon hoặc ĐT 98554.

Cần người làm, có tánh cách gia đình. Nhà 2 người ít việc. Lương 6000đ ở lại nhà chủ không ăn cơm. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần 1 người dạy kèm Toán Lý Hóa lớp 6, 8, 9. Xin liên lạc 91 Chi Lăng Gia Định.

Cần thông dịch viên hoặc quản lý đã từng làm cho cơ quan Hoa Kỳ phải thông thạo Anh ngữ viết và nói, cần 1 thầy giáo kèm trẻ từ lớp nhất trở xuống dạy vào buổi chiều mỗi ngày. Cần tài xế xe nhà lớn tuổi. Hỏi 53 Nguyễn thiện Thuật Saigon vào buổi tối từ 7giờ đến 9giờ.

LINH TINH

Gà, trứng giống ngoại quốc: Goto Pilch, Hubard, Browaick's... chỉ dẫn cách chăn nuôi, ấp trứng tiêu thụ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Ấp gà vịt cần Thermostat ẩm nhiệt kế Mỹ. Bán rẻ hơn mọi nơi tại 301/32A Trương minh Giảng, 198 Nguyễn Cư Trinh.

Cần mua trứng ấp giống Pilch và Hubbard Mỹ Parent Stock. Hỏi 264 Gia Long Saigon.

Bán 5 chuồng nuôi gà thịt thật rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

Máy in Offset Roland (Đức Quốc) 80 Gia Long Saigon. ĐT: 90.215. — LÃNH IN: Lịch, bản nhạc, hộp thuốc, bao dĩa hát và các loại ấn phẩm màu. Có chuyên viên chăm sóc kỹ lưỡng. Giao hàng đúng hẹn.

Thầu điện Lãnh thầu các công tác mắc điện, thiết trí hệ thống điện và lạnh. Cung cấp máy điều hòa chánh thức. giá hạ. Liên lạc Ô. Út ĐT 24819. nhà thầu Huỳnh Phan.

3.200đ 1 quần Terylene Anh 3000đ. 1 quần Trevira (Đức). 11.000đ 1 bộ đồ lớn (Anh). 11.000đ bộ đồ lớn (Đức). 1 Sơ mi soie kim tuyến 1.600đ. Nhà May Hải 152 Chi Lăng P.N.

Bán 2 tủ hàng kiếng cao 2m20 dài 2m sâu 0m30. Hỏi 515 Phan thanh Giản Saigon.

Trống bán 1 giàn trống Nhựt còn rất mới. Hỏi tại 263 Thoại ngọc Hầu, Ông Tạ.

Cần 1 điện thoại, ai dư dùng muốn muốn bán lại xin hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lạc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Piano Marietany Italy thật tốt, Croisé. C.métal 195.000đ 574-586/122 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Piano Mussard Paris C.métal Croisé còn tốt 150000đ 51A Lê quang Định Gia định tiệm đàn Ngọc Cầm.

ĐẠI HÃNG LỊCH Phan - Xuân - Ba

594 Phan Thanh Giản SAIGON10 Điện Thoại: 93.182. Hộp thư 2451 Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, mạ vàng bloc treo tường, bỏ túi, để bàn, Agenda, lịch tháng, phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá đề nghị của quý khách.

Chuyên may áo dài, áo raglan 700đ, áo blue 500đ, robe 800đ, quần tây 700đ. Có nhận dạy học may thực hành ngay trên vải. Và có nhận nấu cơm tháng phần 15.000đ và 30.000đ. 122/9 Phát Diệm Saigon.

Manekin Nhật Bản tuyệt đẹp 2 hình phụ nữ 2 trẻ con. Tại 126/2 (cũ) 164 (mới) Hùng Vương Thị Nghè.

GAN vàng mắt, vàng da. Trị bảo đảm, cam đoan 7 ngày khỏi hẳn. 91/20 Trần Quang Diệu (nối dài) Saigon 3.

Bán Bàn Bida và bàn đá banh tay hiệu Phương Mai, 147 Bạch Đằng Gia Định.

Dư dùng sang lại một điện thoại 130 Pasteur Phòng 107. ĐT.93567.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới, Hỏi chú Ngâu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

THIỆP CƯỚI và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tin nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT: 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thư văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

XUẤT NGOẠI theo chồng, hôn thú, khai sinh, giấy sống chung nhìn nhận con. Xin hỏi NBG TOURS 60 Võ Tánh Sg.

Thiệp Cưới mẫu mã mới lạ mỹ thuật ĐẸP... in tại nhà in Kim Hưng

MỸ PHẨM BẮC VIỆT

Muốn nhượng một bộ ghế trắc, mặt đá hoa cẩn ốc, chạm tinh vi và một cái sập trắc chạm, cẩn «bá điểu» hiếm có; tiêu biểu mỹ nghệ Nam Định đầu thế kỷ. Hỏi: 5 Đặng trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Bán rẻ 1 lô sắt, sắt đường rầy để làm cột nhà, cột bảng quảng cáo, dàn máy v.v... Hỏi 145 Đề Thám Sg.

Xông răng sâu địa chỉ liên lạc: 86 Thoại ngọc Hầu vùng Ông Tạ G.Đ.

PIANO. ORGAN nhiều kiểu, nhiều hiệu đồ nguyên thùng mua ngay có sẵn giao tận nhà. 611 Phan đình Phùng Sg. ĐT 93.122.

Dọn nhà chở hàng bằng xe VT rộng và Toyota Mark II PU, bao lao công. Hỏi 391/31C (cũ) 705/31C (mới) Trần quốc Toản Cholon.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI

327-329 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689. Chuyên thực hiện đủ loại lịch: treo tường, bỏ túi, Agenda, Bloc để bàn lịch 6 tờ phong cảnh VN và Ngoại quốc bán lẻ. Đại lý Miền Trung nhà in Nam Phương 108 Quốc Lộ 1 Cam Ranh.

Nuôi trẻ theo phương pháp Âu Mỹ. Chủ nhân 15 năm kinh nghiệm mở nhà nuôi trẻ, trông nom trẻ lúc mạnh khoẻ cũng như khi đau yếu. Giá hạ đối với quân nhân công chức. Hỏi Nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.

- Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
- Hôn thú (theo chồng về nước)
- Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
- Giấy sống chung (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng:
Nhận dịch
Anh Việt — Việt Anh
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Bán rẻ ghế Salon chân gỗ kiểu mới ép mousse nổi bằng máy điện tử màu tuyệt đẹp mới nguyên. Bền bỉ chắc chắn, 12.000đ và 9.000đ 1 bộ. Ở xa có xe chở giá hạ. Bán thường xuyên tại 162/1 Bùi thị Xuân Sg. (hẻm đường rầy).

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Piano. organ Accordeon. Violon

Acmonium, Trống, Đờn Điện, Ampli các hiệu Farfisa, Yamaha, Acetone, Feeder, Rogers, Ludwig Premier, Pearl Hofner, Kawai, Star (đồ nguyên thùng) hàng mua ngay có liền, hỏi tiệm đờn Đức Thắng 105-107 Nguyễn thiện Thuật S.G nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc Đ.T 93.122

DU LỊCH! DU NGOẠN!

— Lo thủ tục xuất ngoại — Bán vé máy bay — (Sinh viên được trừ 25o/o, và lo giùm giấy miễn phí)
— Tắm biển Vũng Tàu, Chủ nhật và ngày lễ: Sáng đi chiều về
— Người lớn 600đ, học sinh 500đ (ăn uống tự túc). Xin điện thoại số 91.800 để giữ chỗ trước
Quốc Tế Lữ Hành Cuộc 106 Nguyễn Huệ (Lầu 1) Saigon.

SỐ MẠNG

Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.

Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa** 475/13 Lê văn Duyệt Saigon.

Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim).

NỮ TIÊN TRI SISHAWATH

Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xối nước» xả xui. Trong lúc thời vận đang suy kém làm ăn thất bại buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở vợ chồng bất hòa — Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi hạnh phúc — Ai có tâm sự chi mời đến thích «Phép Miên» sẽ được toại nguyện như ý. Địa chỉ số 261 (số cũ) số mới 305/46/6 Trương minh Ký (trên nhà thờ Ba Chuông). Quý khách lưu ý: Đến đầu hẻm, nhìn tên cột đèn có tấm bảng chỉ dẫn vào nhà.

Bán trại rờ đi gồm một dãy nhà tôn 6mx25m và dụng cụ nuôi 3000 gà. Vật liệu còn tốt. Giá rẻ mạt. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Saigon.

Nhiều áo dài đồ bộ. Khăn trải bàn thêu tay mẫu sắc hợp thời trang. Kỳ đẹp giá đặc biệt tại.

TÂN HÓA 30 Đinh T Hoàng Đakao Sg

RONEO **THÔNG REO**

114A Trần quang Khải — Tân Định. Chuyên môn in Ronéo; Kinh—Sách Giáo Khoa. Điều Kiện Sách—Đơn thuận thân Điều lệ Công Ty—Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stencell hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chánh Đánh Máy Đơn Từ Lấy Liền.

Điện Tử và hình của bạn

Dùng phim hay hình đen trắng kể cả hình 6 vàng thật xưa... làm ra hình màu in trên Plastic dày 2 ly. Đẹp lộng lẫy.

— Mặt hình được che chở bằng men hóa học giữ cho màu sắc tươi đẹp mãi mãi.

CAM ĐOAN ĐẸP HƠN TẤT CẢ HÌNH MÀU TẠI VN

— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ, hình màu các mỹ viện, tiệm uốn tóc, nhà may v.v.

— Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật. Số 1 tại VN.

Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon

SANH LỢI

Quí vị có ít nhiều vốn muốn được sanh lợi mỗi tháng hoặc 3, 6, 12 tháng hay vĩnh viễn (bảo đảm khế khoán Notaire) còn được mua Villa Phố Đất rẻ và trả góp dài hạn hoặc trở thành hữu sản hóa địa ốc do Mykim 8 Ngô Tùng Châu Saigon, ĐT 23.989 — 23.909.

Quí vị xuất ngoại Theo chồng? Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ dịch thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ (vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh—Con nuôi—Dịch Do LUẬT-GIA phụ trách

4 TIẾP THEO TRANG 1

các vùng 4cs TB, 12cs Bắc sông Ông Đốc và 7cs TN quận lỵ Kiến An.

Lực lượng bạn được phi cơ yểm trợ, hạ 31 Cộng quân tại trận, tịch thu 6 súng cá nhân, phía bạn vô sự.

Trong 24 giờ qua tính đến trưa hôm qua có 3 phi vụ B-52, 2 tại Quảng Trị và 1 tại Kontum.

8 TIẾP THEO TRANG 1

BELGRADE : Thống chế Tito sẽ bắt đầu vào thứ Tư chuyến công du đi Ba Tư, Ấn Độ, Ai Cập, Hoa Kỳ, Gia Nã Đại và Anh Quốc.

TÂY BÁ LINH.— Một tù nhân 29 tuổi Herbert Proll đã thoát khỏi sự canh giữ hai cảnh sát và vượt tường qua Đông Bá Linh tối nay trong khi tay ông vẫn bị còng.

Tin Mừng

Được tin ngày 12-10-71 tại Saigon.

GS Nguyễn-Minh-Phượng

đẹp duyên cùng

Bạn Trần-Đức-Phi

Chúc hai bạn trăm năm hạnh phúc.

Một nhóm GS Trung Học Bình Phước :
Mai — Hảo — Nhựt — Minh — Lương
Nguyên — Bá — Hiền — Ngọc — Nghi.

14.10-1971

Mừng Di Dương, chọn được Dấu Hiền.

Ái, Thanh, Hương, Phúc, Nguyện thêm chị thảo.

Thân Chúc :

NGUYỄN-HỮU-KIẾM
MAI-THỊ BÍCH-DUNG

$1.840.000 phút thần tiên.

Vợ Chồng LÊ-ĐÌNH-KHANG

TIN VUI SAĐEC

Được tin ngày 13 tháng 10 năm 1971.

Anh PHẠM-NGỌC-VÂN

sẽ thành hôn cùng

Cô TRẦN-THỊ KIM-THOẠI

Hân hoan chúc mừng VÂN—THOẠI muôn năm hạnh phúc.

Giáo Chức Trung Học SAĐEC

Tin Mừng

Được tin ngày 14-10-1971 Ông, Bà NGUYỄN-VĂN-THÀNH sẽ làm lễ vu qui cho Thứ Nữ là :

Cô NGUYỄN-T. TUYẾT-HƯƠNG

Sánh duyên cùng

Cậu LÊ-VĂN-KIM

Hôn lễ sẽ cử hành tại Paris (Pháp)

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Ông Bà Hiệu Trưởng và chúc đôi tân lang, tân giai nhân bền duyên cầm sắt.

Toàn thể Giáo Ban và Nhân Viên
Trường Trung Tiểu Học Cấp Tiến Gia Định

Tin Mừng

Được bông thiệp của Bà CAO-THỊ-YẾN Thương Gia, 115 H Phạm đình Hổ Chợ Lớn, đến ngày 12-10-71 sẽ làm lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ :

CAO - TÚ - THANH cùng VÕ - LƯU - NGỌC

Trưởng Nam Ông Bà VÕ-TRÁC.

Xin chung vui cùng hai họ và cầu chúc đôi tân hôn trọn đời hạnh phúc.

Ô.Bà NGUYỄN-HỮU-TƯ
Đà Nẵng

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

Nguồn tin Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát cho hay «sáng qua lúc 9g Sinh viên Khoa học có chừng vài biểu ngữ đòi trả tự do cho các sinh viên bị bắt đồng thời đốt vỏ xe. Cảnh Sát đã tới tái lập trật tự lúc 9g30. Cảnh Sát không có bắt giữ ai cả».

Cứ như tin tức đã được Cảnh sát trình bày thì dưới con mắt nhà cầm quyền câu chuyện xảy ra chẳng có gì là quan trọng lắm. Nếu coi đây là một vụ phạm luật trầm trọng thì hẳn Cảnh sát đã phải hành động khác, chẳng hạn bắt giữ kẻ chủ mưu vụ phạm pháp quả tang để truy tố ra Tòa. Thế nhưng nếu biểu ngữ là đúng thì lại không thể hiểu nổi tại sao báo chí lại bị tịch thu chỉ vì đã trung thực thông tin.

Đọc và cổ động

Chính Luận

215/G8

T/t sang băng HOÀN-MỸ nổi tiếng vì kỹ thuật độc đáo. Dùng toàn máy TEAC 4010 SL. Cassette TEAC A 20. Trả băng theo nhu cầu quý khách. Đầy đủ băng nhạc Việt, ngoại quốc hay và mới nhất 400 đồng 1 cuốn 1800F. Xin mời tới 215/G8 Cư Xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng (gần ngã tư Phú Nhuận)

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

Lào yêu nước và các lực lượng trung lập yêu nước khiến mặt trận đoàn kết toàn dân trong cả nước chống Mỹ ngày càng phát triển rộng rãi và vững chắc, đó là một yếu tố hết sức quan trọng làm cho sự nghiệp cách mạng của Nhân Dân Lào ngày càng giành được nhiều thắng lợi to lớn và đang tiến lên từng bước vững chắc tới thắng lợi hoàn toàn. Nhân Dân VN coi đó là một nguồn cổ vũ, một sự ủng hộ thiết thực đối với sự nghiệp chống Mỹ cứu nước của Nhân Dân ta».

Đài Mạc tư khoa loan báo, nhân dịp kỷ niệm Độc Lập của Lào, UB Á Phi và UB Hòa bình của Nga gởi điện mừng CS Lào. Bức điện không đả động gì việc Nga giúp đỡ CS Lào.

MỪNG THẮNG CƯ !

BÁN ĐẠI HẠ GIÁ

1 tháng : Máy giặt Superautomatic, Bếp Gas de Luxe • ZANUSSI • - Chauff-eau • IGNIS • 10, 50 lt/ 220V (Ý) — Mới về : Tủ lạnh 1, 2 cửa «TOSHIBA», DŨNG-TIẾN CÔNG-TY 615 Phan thanh Giản 92.293.

Tin Mừng

Được bông thiệp báo tin ngày 14-10-71, Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN NGUYỆT Chủ nhà in Lê Thanh sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

Cậu Nguyễn-Gia-Thuận

đẹp duyên cùng

Cô Nguyễn-Thị-Oanh

Thứ Nữ của Ông Bà NGUYỄN-PHÚ-HỢP.

Chúng tôi xin thành thật góp vui cùng Bà NGUYỄN-VĂN-NGUYỆT và hai họ, chúc Cô Dâu, Chú Rể trọn đời hạnh phúc.

Ông Bà ĐẶNG-QUANG-BÀI
— ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

NGÂN - HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp

THÔNG CÁO Số : 2618-NV/TC

Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp
Trân Trọng Thông Báo :

Kể từ ngày nay Ngân Hàng không nhận thêm đơn làm Thư Ký Công Nhật nữa, vì số đơn nhận được đã vượt qua số dự tuyển ấn định tại Thông Cáo số 2337-NV/TC ngày 6-9-1971.

Saigon, ngày 9 tháng 10 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

tội ác của ông Thiệu. Bao nhiêu uất hận của dân chúng sẽ được trút lên đầu TC PV». Kết luận NS Tâm viết : «Nếu các vị Thẩm phán TCPV chưa mất hết lương tri và còn cái bản năng tự tồn, những yếu tố đó cũng giúp rất nhiều cho các vị đó quyết định trong sáng suốt».

PB nhắn TT Thiệu

Sáng nay Tổng Hội PBVN đã cho công bố một bản tin nhận định về cái chết của PB Nguyễn Ngọc Tân, Chủ Tịch Tỉnh Hội PB Đà Nẵng. Bản tin nói : ông Đinh Trung Thu TTK Tổng Hội PBVN minh xác : Chính quyền Đà Nẵng đã nhúng tay vào việc mưu sát PB Tân và chính quyền Đà Nẵng phải chịu hoàn toàn trách nhiệm. Bản tin viết : ông Thu cho biết «TT Thiệu phải ngưng ngay việc dùng súng đạn bắn giết PB, Cô Nhi QPTS, những chiến hữu cùng lập trường chống Cộng với ông và đưa ông lên tột đỉnh vinh quang ngày nay.»

Bản tin viết thêm :

«Chúng tôi muốn tha thiết tâm tình và nói lên một sự thật với TT Thiệu rằng : Trước tình thế nguy khốn của đất nước, trước tình trạng chia rẽ của những người Quốc Gia và chỉ có chúng tôi mới là những người thật sự dám sống chết với CS, nếu TT chủ trương chống Cộng thì đừng chia rẽ tập thể PB. TT hãy chỉ thị cho thuộc hạ ngưng ngay những trò mua chuộc bỉ ổi những PB nhẹ dạ rồi giao võ khí cho họ bắn giết lẫn nhau. Chúng tôi cũng là những người tàn phế đau lòng và phẫn nộ trước những chủ trương kể trên.»

Bản tin nhấn mạnh «TPB không bằng lòng TT Thiệu trong độc cử 3-10 vì thiếu dân chủ nhưng TPB vẫn yêu mến Trung Tướng Thiệu trong tình huynh đệ chi binh. Từ lòng yêu mến đó, xin TT Thiệu hãy tạm quên một ít phút mình là 1 Tổng Thống để PB có thể cùng ngồi với Trung Tướng Thiệu trình bày nguyện vọng của PB, Cô Nhi QPTS từ lâu vẫn không được cứu xét. Điều sau cùng PB yêu cầu TT hãy chỉ thị cho thuộc cấp ngưng chia rẽ PB, giao súng đạn cho PB bắn giết lẫn nhau, hay cho QĐ Cảnh sát bắn giết PB. Nếu được TT trả lời, chúng tôi hy vọng sẽ được cùng ngồi lại với Trung Tướng để cùng tìm một đường lối giải quyết vấn đề cơm áo của TPB. Nếu TT vẫn chủ trương đàn áp bằng súng đạn thì chúng tôi chỉ xin 1 điều :

«Trung Tướng cho sửa soạn quân đội, sửa soạn Cảnh Sát với võ khí thay vì bắn giết Cộng sản thì bắn giết chúng tôi. Chúng tôi sẽ tập họp TPB trên toàn quốc lại để nhận những viên đạn ân huệ Trung Tướng ban cho với nhiệt thành hàn gắn lại những đổ vỡ tránh một thảm trạng chực chờ. Chúng tôi nghĩ rằng cái chết của anh Nguyễn ngọc Tân vì chủ trương đó đã đủ rồi, chúng tôi đau buốt lắm cho «một chiến sĩ tàn phế nằm xuống. Chúng tôi xin Trung Tướng chỉ thị Chính quyền Đà Nẵng phải bồi thường xứng đáng cho gia đình PB Tân, phải xin lỗi tập thể Phế binh. Có như vậy Trung Tướng mới được chúng tôi tin tưởng.»

Đã tiếp xúc

Sáng nay, một nguồn tin từ Đà Nẵng vừa điện về cho hay hôm qua, ông Đinh Trung Thu, TTK Tổng Hội PB đã tiếp xúc với Trung Tướng Lãm, Tư Lệnh QK1 và Đại Tá Khôi, Thị trưởng Đà Nẵng về vụ PB Tân. Tin điện cho hay cuộc tiếp xúc «diễn ra trong cởi mở» tuy nhiên, nội dung không được tiết lộ. Trong khi đó thì giới chức ở Quân Đoàn 1 cho hay thủ phạm giết PB Tân gồm 3 người đã bị bắt, nguyên do vụ này không phải vì chính trị mà vì 2 phe PB tranh giành 1 bến xe đò.

Cáo Phó

Chúng tôi đau buồn thông báo cùng thân bằng quyến thuộc rõ : con, em, chồng và cha của chúng tôi là :

Thiếu Uý NGUYỄN-VĂN-MAI (37 Tuổi)

(Thuộc Phi Đoàn 219)

vừa hy sinh vì tổ quốc ngày 9-10-1971.

Linh cữu sẽ được an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi hồi 13g ngày 15-10-71.

Mẹ : Bà Nguyễn thị Vàng
Chị : Bà Nguyễn thị Hoàng
Anh : Ô. Nguyễn văn Chiếu (tức Nghệ sĩ Ngọc Chiếu)
Vợ : Bà Nguyễn văn Mai nhủ danh Đoàn thị Tỵ

Trưởng nam : Nguyễn huy Vũ
Trưởng nữ : Nguyễn thị Anh Đào
và các con
: Nguyễn thị Anh Thư
: Nguyễn thị Anh Kiều
: Nguyễn thị Anh Nga
: Nguyễn huy Bằng
: Nguyễn huy Phong

PHÂN ƯU

Thương tiếc và xúc động mãnh liệt, khi nhận được tin ái nữ của Đại Tá Tỉnh Trưởng Quảng Tín là Cô :

Hoàng-Thị-Bích-Hà

Đã từ trần ngày 10 tháng 10 năm 1971 sau cơn bạo bệnh.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá TT và cầu chúc cho anh linh Cô Hà được sớm về nước Chúa.

Ô. Bà Quận Trưởng Tam Kỳ (QT)

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ Quả Phụ
Vũ-Đình-Chúc
Pháp danh DIỆU-PHƯƠNG

Là Mẹ, Mẹ Vợ, Bà Ngoại và Cụ chúng tôi đã mệnh chung ngày 12-10-1971 hưởng thọ 80 tuổi.

Lễ chuyển cửu sẽ cử hành tại chùa Vĩnh Nghiêm, đường Công Lý Saigon, hồi 8g sáng Thứ Sáu 15-10-1971 và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Con gái và rể : Ô.B. Nguyễn Văn Khải (Phúc Tiến) các con và các cháu
: Bà Vũ Thị Thược, các con và cháu
: Ô.B. Nguyễn Văn Tích, các con và các cháu

Đồng tang gia khấp cáo
Cáo phó này thay thiệp báo tang riêng
«Xin miễn phúng điếu»

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Thân - Phụ

Của Thiếu Uý LÊ-XUÂN-CHÂU PĐ 530, tạ thế tại Đức,

Toàn thể Học Tiêu PĐ 530 thành thật chia buồn cùng bạn và gia quyến.

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc :

Cố Đại Úy BÙI-THẾ-CHÍNH

(Khóa 1/ĐH. CTCT)

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm A.Đ.B.T/nhành Dương Liễu. Đã Anh dũng hy sinh tại mặt trận KREK thuộc lãnh thổ Kampuchea, ngày 03-10-71.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Đại úy CHÍNH nhập niết bàn.

Trung úy : TRẦN-HỮU-PHƯƠNG
Đại Đội Trưởng ĐĐ3/30/BĐQ

PHÂN ƯU

Được tin :

Ông
Lê-Vân-Nham
Quản-Trị Sự-Vụ Thượng-Hạng Hạng 3
Giám-Đốc Nha Nghiên-Cứu Pháp-Chế Hạ-Nghị-Viện

Vừa từ trần ngày 11 tháng 10 năm 1971 tại bệnh viện Đồn Đất.

Văn phòng Hạ Nghị Viện thành thật phân ưu cùng bà LÊ-VĂN-NHAM và tang quyến và cầu nguyện linh hồn Ông LÊ-VĂN-NHAM tiêu diêu miền Cực Lạc.

Văn-Phòng Hạ-Nghị-Viện

Cần

Bán hoặc cho thuê Nhà In hai tầng lầu với 5 máy in, một máy cắt, có lò đúc, dàn chữ ra báo 8 trang, xin hỏi Cô ĐẠM 82 Lê Lai Saigon.

Phụ - Nữ Cần Biết

Chương Trình KỸ-NHI TẠI GIA do ỦY-BAN CỨU-TRỢ QUỐC-TẾ bảo trợ, là một công tác Xã Hội. Phụ trách việc Huấn Luyện Phụ Nữ về cách nuôi dạy trẻ, để thành nghề. Phụ Nữ muốn học Nghề Chăm Nuôi Trẻ, cũng như Phụ Nữ đi làm CẦN GỞI TRẺ nên liên lạc với Chương Trình tại Trụ Sở số 9 **Trần Quang Diệu—Saigon.**

Nhắn tin Bà Hồ-Thị-Tài

Xin Bà HỒ-THỊ-TÀI, C/c 6802840 cấp tại Quận 5 ngày 14-11-1970, trước cư ngụ số 005 Lô F., Cư Xá Tái Thiết Nguyễn Tri Phương Thuật, Khóm 12, Liên Gia 15, người mua góp chiếc xe vận tải hiệu International số EO—5868 của tôi, hãy đến gặp tôi gấp trong vòng một tuần lễ để giải quyết các vấn đề, bằng không tôi sẽ yêu cầu nhà chức trách truy tầm và giữ xe lại.

SAIGON, ngày 7 tháng 10 năm 1971

Ô. NGÔ-TÂM-LÝ
7, Bùi Quang Chiêu, Saigon

Đãi Khách

tại HƯNG ĐẠO HỒNG KÔNG Ca Nhạc Đại Tửu Lầu là

Hãnh diện cho Chủ Tiệc

vì là nơi lui tới thường xuyên của những người lịch sự sang trọng và của những gia đình hạnh phúc quí phái.

(734 Trần-Hưng-Đạo — cạnh Ciné Hưng-Đạo)

Hãng Pacific Architects and Engineers Incorporated

Đang cần tuyển Nhân Viên VN vào các chức vụ sau đây :

Tại Saigon.

Kỹ sư cơ khí — Điện lực — Hóa học
Thợ sửa tủ lạnh và máy điều hòa không khí
Thợ điện — Thợ sửa máy dầu cặn, chuyên viên côn trùng học
Huấn luyện viên ngành bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí, ngành bảo trì súp de, và ngành điện.

Tại Long Bình :

Huấn luyện viên về cơ khí
Thợ thiếc — Thợ mộc — Thợ ống nước
Thợ hàn — Thợ nề (thợ hồ) — Thợ sửa xe hơi
Thợ điện — Tài xế cơ giới nặng

Tại Phú Lợi và Phú Bài.

Y Tá

Tại Vũng Tàu :

Huấn luyện viên điều hành và bảo trì nhà máy phát điện, bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí.

Tại Cam Ranh :

Thợ sửa tủ lạnh và máy điều hòa không khí.

Tại An Thới và Qui Nhơn :

Huấn luyện viên bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí.

Ứng viên có thể nạp đơn tại số 24A đường Chi Lăng Gia Định trong giờ làm việc từ 7g30 đến 12g và từ 13g đến 17g, từ thứ Hai đến thứ Sáu và từ 7g30 đến 13g ngày thứ Bảy, hoặc tại công trường của HÃNG PACIFIC ở các tỉnh, từ 7g30 đến 12g và từ 13g đến 17g các ngày trong tuần trừ ngày chủ nhật.

NHẠC TRẺ QUỐC TẾ

PHÁT HÀNH THỨ BẢY 16/10

BĂNG NHẠC TÂM-GIAO 14

Gồm các bản mới nhất của các ban nhạc, ca sĩ được giới trẻ VN đặc biệt mến chuộng : Rolling Stones, Grand Funk, Doors, Carole King, Dionne Warwick, Kinks... những bản nhạc quá mới, sẽ chỉ xuất hiện trên đài Mỹ kể từ tháng 11 — Băng Nhạc của giới trẻ tối văn minh, đi trước thời đại

và WOODSTOCK 2

Gồm những bản rất hay, rất lạ, hoàn toàn không có trong cuốn phim đã chiếu, chưa hề được phổ biến tại VN.

T.P.H : « PHONG LAN » 37 CRYSTAL PALACE

(phía trong từng trệt) và các Đại Lý

Hãng «G.M.S.»

XUẤT NHẬP CẢNG

295, THOMSON ROAD, SINGAPORE, 11
(Tel : 512 — 876)

Chuyên về PHỤ-TÙNG các loại : Xe hơi, Xe gắn máy, Tủ lạnh, Máy phát hơi lạnh, Máy phát điện v.v...

(Đủ các nhãn hiệu và các kiểu mới và cũ)

GIAO HÀNG TRONG 14 NGÀY sau khi nhận được L/C

Bạn muốn được biếu tặng phẩm văn nghệ độc đáo ?
Xin mời đến :

Trung-Tâm Nhạc Tình Ca Hai Mươi

(Do Nhạc Sĩ SONG-NGỌC điều khiển)

- Nơi tập trung bán đủ Loại băng nhạc, Dĩa hát, Bản nhạc v.v...
- Sang Băng Nhạc hay nhất với :
  - **Dàn máy TEAC 4010 SL, Cassette TEAC A 20 tối tân.**
  - **Kỷ thuật tinh vi, bảo đảm, do chính các chuyên viên nhà nghề (hiện đang cộng tác Đài Truyền Hình, Truyền Thanh) đảm trách.**

ĐỊA-CHỈ : 223, ĐẠI LỘ CHI LĂNG PHÚ NHUẬN GIA ĐỊNH.
KHAI-TRƯƠNG : 08 giờ Sáng 17 tháng 10 năm 1971.

Nhạc Sĩ SONG-NGỌC
Kính Mời

Tin Mừng CHO GIỚI CHĂN NUÔI

Đố Vui Để Giầu :

VITAFECO

— Thực phẩm gia súc nào tốt nhất ? Giá hạ nhất ?

VITAFECO

— Thực phẩm gia súc nào đầy đủ chất bổ dưỡng nhất ?

VITAFECO

— Thực phẩm gia súc nào đúng tiêu chuẩn quốc tế và Hoa Kỳ ?

VITAFECO

— Nhà máy thực phẩm gia súc duy nhất tại Việt Nam có kỹ sư Hoa Kỳ điều khiển phần kỹ thuật ?

VITAFECO

— Nhà máy thực phẩm gia súc có máy móc tối tân nhất ?

VITAFECO

Dùng thực phẩm gia súc VITAFECO giúp gia súc mau lớn, chóng mập, đẻ sai, tránh được các bệnh truyền nhiễm và quan trọng nhất là :

TIẾT KIỆM NGÂN QUỸ và LÀM GIÀU MAU CHÓNG.

Địa Chỉ Liên Lạc :

Văn Phòng : 12, Tôn Thất Đạm Saigon Điện Thoại : 90661 — 90662
Nhà Máy : 289, Bến Bình Đông, Cholon Điện Thoại : 36.097

ACCOUNTANT

Large progressive permanent firm Saigon requires experienced Commercial Accountant with good knowledge of English. Must be Vietnamese nationality and free of military obligations. Excellent benefits and advancement opportunities. Qualified applicants send curriculum vitae to P.O. Box M-8.

Thông - Cáo

HỘI KỸ-SƯ VÀ KỸ-THUẬT-GIA V.N.

Số : 65, Đại Lộ Hồng Bàng Cholon ĐT : 36.228

KHOA HỌC ĐIỆN TOÁN

(Computer Sciences Course)
gồm có khóa :

— Căn Bản Điện Toán (Computer — fundamentals)	: Phương Pháp Thính Thị (Audiovisual) của Computers Science Institute.
— Thảo Chương Viên (Programming)	: Thực Tập với dụng cụ Cardiac đặc chế để huấn luyện điện toán tại Mỹ.
— RPG : Cobol, Fortran	: Hai Giáo Sư Tiến Sĩ Kỹ Sư (Việt, Mỹ) phụ trách giảng dạy các khóa đầu.
— Phân Tích Hệ Thống (System analyst)	: Một Nghề Tương Lai và Hiểu Biết Cần Thiết bổ túc các Văn Bằng Văn Hoá và Đại Học hiện tại.

ĐIỀU KIỆN :

— Chỉ nhận tham dự viên trình độ Tú Tài trở lên, hiểu Anh Ngữ
— Học Viên sẽ được tuyển lựa qua một kỳ Trắc Nghiệm khả năng và phỏng vấn (Interview) về thiên ứng nghề nghiệp.
— Ghi tên từ 5-10-1971 đến 28-10-1971 tại địa chỉ trên.

Nhà Bán Rẻ

Nhà 3 phòng trệt sâu vào tới bếp dài 22 thước, có sân trước để xe hơi, cổng sắt, bếp rộng thoáng mát, đầy đủ tiện nghi điện, nước, có điện thoại, bán giá nhất định 1.500.000đ. Xem nhà suốt ngày, nhà số 92 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận chỉ giùm. (Đường Hồ Biểu Chánh khúc cắt ngang đường Nguyễn huỳnh Đức, chỗ có đặt sạp báo).

Sanh Lợi An Toàn

Quí vị có ít nhiều vốn chưa cần dùng muốn sanh lợi mỗi tháng hoặc 3, 6, 12 tháng (lời đảm bảo Trái Khoán do Chương Khế đã làm) Hoặc muốn mua trả góp và dễ dàng trở thành chủ Căn Ốc, khách sạn, dường đường, nhà phố v.v...

Xin đến MỸ KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon Đ.T. : 23.989.

400đ.

SANG-BĂNG-NHẠC

Nhiều Băng Nhạc mới mà quý vị ưa thích nhất. HIT PARADE 1971 Đặc Biệt «NHẠC KHIÊU VŨ» mới chọn lọc, độc nhất vô nhị chưa từng có — Cuốn băng lý tưởng cho quý vị thích khiêu vũ. Cũng thu 600đ. Tiếp đón quý vị rất nồng hậu. TEAC A.4010.S — CASSETTE TEAC STÉRÉO. Xin mời đến : 225/7A Phan Đình Phùng Saigon

---

THÔNG - BÁO

Tuần Báo « DIỄN ĐÀN CHÍNH ĐẢNG » trân trọng thông báo cùng đồng bào độc giả toàn quốc :

Trước những khó khăn trở ngại ngày càng chồng chất từ phía Chính Quyền đi tới, xét thấy không thể tiến bước trong những điều kiện tinh thần lẫn vật chất hoàn toàn bất lợi cho một cơ quan ngôn luận độc lập, chúng tôi đã nhiều lần đắn đo và nay đành miễn cưỡng quyết định tạm đình bản Tuần Báo « DIỄN ĐÀN CHÍNH ĐẢNG » một thời gian.

Quyết định đột ngột này chắc chắn phụ lòng mong đợi của bạn đọc thân mến bấy lâu vẫn hằng khuyến khích ủng hộ chúng tôi trên đường đấu tranh phục vụ Quốc Gia Dân Tộc. Chúng tôi xin thành thật cáo lỗi. Thừa dịp này, chúng tôi muốn được bày tỏ lòng tri ân đối với đồng bào độc giả, cũng như đối với các bạn văn nhân, ký giả, chính khách, nhân sĩ đã đóng góp phần tinh thần quý báu vào sự nghiệp xây dựng « DIỄN ĐÀN CHÍNH ĐẢNG » thành một cơ quan ngôn luận có uy tín.

Xin hẹn tái ngộ bạn đọc thân mến một ngày không xa. Riêng với bạn đọc dài hạn, chúng tôi sẵn sàng thanh toán số tiền mua báo còn thừa lại. Vậy xin mời đến gặp Ông Quản Lý vào những giờ làm việc thường lệ tại Tòa Soạn, 35, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon.

Quyền Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút
Tuần Báo
« DIỄN ĐÀN CHÍNH ĐẢNG »
NHỊ-LANG

Sang, Bán nhà cả đất Tr. M. Giảng

— 3 căn lầu đúc mặt tiền liền nhau
— 2 căn lầu đúc liền nhau trong ra hẻm lớn, gần mặt tiền.

Nơi thật tiện thương mại mọi ngành : Banque, Nhà Hàng, Siêu Thị v.v... Thật đẹp — Đủ tiện nghi trên lầu, dưới nhà — Gần chợ.

Coi nhà, thương lượng :
450, Trương Minh Giảng, Saigon

NGÂN - HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp

Thông Cáo Tuyển Dụng số : 2580NV/TC

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP cần tuyển Thư Ký đánh máy công nhật để giúp việc tại các Tỉnh kể sau : Hậu Nghĩa, Đà Nẵng, Vũng Tàu, Phước Long, Kontum, Quảng Đức, Bình Tuy, Chương Thiện, Phú Bổn, Pleiku, Quảng Tín, Long Khánh, An Xuyên, Darlac, Kiến Phong, Sa Đéc, Khánh Hòa, Châu Đốc, Bạc Liêu, Tây Ninh, Quảng Nam.

Ứng viên phải có : Bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp với Chứng chỉ đánh máy của Học Viện Quốc Gia Hành Chánh hoặc của Trường Quốc Gia Thương Mại.

Nam ứng viên phải :

— Hoặc từ 39 tuổi trở lên và hợp lệ Quân Dịch.
— Hoặc được miễn Dịch vĩnh viễn.
— Hoặc được giải ngũ ngoại lệ di kỳ luật.
— Hoặc được hoãn Dịch vì lý do gia cảnh còn hiệu lực.

Đơn có ghi rõ Tỉnh xin phục vụ, phải gởi đến Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 bis, Bến Chương Dương Saigon và đính kèm :

— Khai sanh.
— Bản sao Văn bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp có thị thực.
— Bản sao Chứng chỉ đánh máy có thị thực.
— Giấy tờ chứng minh tình trạng Quân Dịch.

Hồ sơ ứng viên sẽ được nhận trong thời hạn 2 tuần lễ, kể từ ngày ký Thông Cáo này, hồ sơ không đủ điều kiện hoặc thiếu sót đương nhiên bị xếp.

SAIGON, ngày 6 tháng 10 năm 1971

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP